
D032852



FORNO ELETTRICO
ELECTRIC OVEN
FOUR ÉLECTRIQUE
ELEKTROBACKOFEN
ELEKTRISCHE OVEN
HORNO ELÉCTRICO
FORNO ELÉCTRICO
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЕЧЬ
VILLANYSÜTŐ
ELEKTRICKÁ TROUBA
PIEKARNIK ELEKTRYCZNY
ELEKTRICKÁ RÚRA
ELEKTRISK OVN
ELEKTRISK UGN
ELEKTRISK OVN
SÄHKÖUUNI
ELEKTRIČNA PEČNICA
ELEKTRIČNA PEČICA
ЭЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА
CUPTOR ELECTRIC
ELEKTRİKLİ FIRIN
ЭЛЕКТРЛІК ПЕШ
فرن كهربائي
فربری

De'Longhi

IT

pag. 4

EN

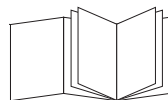
page 10

FR

page 16

DE

S.22

**NL**

pag. 28

ES

pág. 34

PT

pág. 40

EL

σελ. 46

RU

стр. 52

HU

old. 58

CS

str. 64

SK

str. 70

PL

str. 76

NO

sid. 82

SV

sid. 88

DA

sid. 94

FI

siv. 100

HR

str. 106

SL

str. 112

BG

pag. 118

RO

стр. 124

TR

say. 130

KZ

136 бет.

IR

8

AR

2

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.

WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.

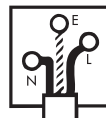
With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.

- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED
IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

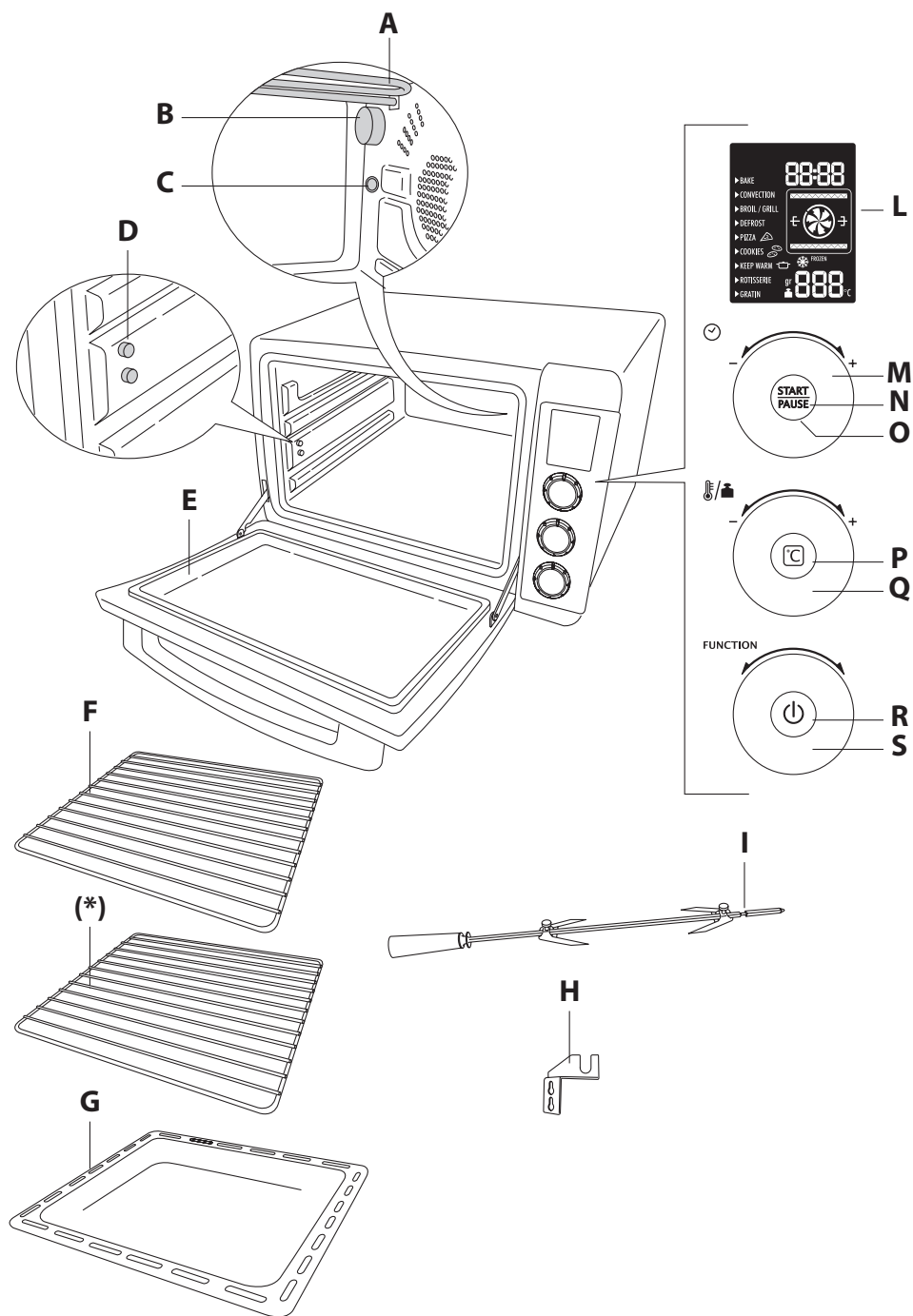


As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol  or coloured green or green and yellow.

The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare queste istruzioni.



Nota Bene:

Questo simbolo evidenzia consigli ed informazioni importanti per l'utente.

- Prima di utilizzare il forno per la prima volta, togliere tutto il contenuto cartaceo al suo interno come cartoni di protezione, libretti, sacchetti in plastica, ecc.
- L'apparecchio deve essere posto ad una distanza di almeno 20cm dalla presa elettrica alla quale verrà collegato.
- Prima del primo utilizzo, far funzionare il forno a vuoto, con termostato al massimo, per almeno 15 minuti per eliminare l'odore di nuovo ed eventuale fumo dovuto alla presenza di sostanze protettive applicate alle resistenze prima del trasporto. Aerare la stanza.
- Lavare con cura tutti gli accessori prima dell'utilizzo.
- Il forno è dotato di un sistema di ripristino del timer in caso di interruzioni di corrente fino a 5 s.



Attenzione!

La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe causare lesioni o danni all'apparecchio.

- Questo forno è stato progettato per cuocere cibi. Non deve essere mai utilizzato per altri scopi e non deve essere modificato o manomesso in alcun modo.
- Una volta estratto l'apparecchio dall'imballo, assicurarsi che la porta sia integra e correttamente funzionante. Essendo di vetro, la porta del forno è fragile. Se appare visibilmente scheggiata, rigata o graffiata deve essere sostituita. Evitare di sbattere o urtare violentemente la porta durante l'utilizzo, le operazioni di pulizia e gli spostamenti dell'apparecchio. Non versare liquidi freddi sul vetro quando l'apparecchio è caldo.
- Posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale ad una altezza di almeno 85 cm, fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni

relative all'uso sicuro dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite dai bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e siano costantemente sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se:
 - Il cavo di alimentazione è difettoso
 - l'apparecchio è caduto, presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In questi casi, per evitare qualsiasi rischio, l'apparecchio deve essere portato al centro di assistenza post-vendita più vicino.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore.
- Non mettere mai carta, cartone o plastica all'interno dell'apparecchio e non posare mai niente al di sopra dello stesso (utensili, griglie, altri oggetti).
- Non introdurre niente nelle bocchette di ventilazione. Assicurarsi che non siano ostruite.
- Questo forno non è stato concepito per l'incasso.
- Una volta aperta la porta, non appoggiarvi mai oggetti pesanti, tegami bollenti o contenitori. Non tirare la maniglia verso il basso.
- Ogni utilizzo professionale, non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invalida la responsabilità e la garanzia del fabbricante.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Non è previsto l'uso in: ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, agriturismo, hotel, motel e altre strutture ricettive, affitta camere.

- Quando non lo si usa e comunque prima di pulirlo, scollegare sempre l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un timer esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- L'apparecchio deve essere posto e fatto funzionare con la parte posteriore accostata alla parete.
- Non usare parti metalliche spigolose o taglienti per pulire la leccarda.
- Prima della pulizia spegnere sempre l'apparecchio portando su '0' il timer e rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Pericolo Scottature!

La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe causare scottature o ustioni.

- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura della porta e delle superfici esterne accessibili può essere molto elevata. Utilizzare sempre le manopole, le maniglie ed i pulsanti. Non toccare mai le parti metalliche o il vetro. Utilizzare dei guanti da forno se necessario.
- Questo apparecchio elettrico funziona a temperature elevate che possono provocare bruciature.
- Non lasciare prodotti infiammabili nelle vicinanze del forno o al di sotto del piano di lavoro su cui è posizionato.
- Non fare funzionare mai l'apparecchio al di sotto di un mobile pensile o di uno scaffale o in vicinanza di materiali infiammabili come tende, tapparelle, ecc.
- **Se il cibo o altre parti del forno prendessero fuoco, non tentare mai di spegnere le fiamme con acqua. Tenere la porta chiusa, staccare la spina e soffocare le fiamme con un panno umido.**



Pericolo!

La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe causare lesioni da scossa elettrica con pericolo per la vita.

- **Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che:**
- **La tensione di rete corrisponda al valore indicato nella targhetta.**

- **La presa di corrente abbia una portata minima di 16A e sia dotata di filo di terra.**

La casa costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica importante non venisse rispettata.

- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione ed evitare che tocchi le parti calde del forno.
Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
- Se si vuole utilizzare una prolunga, verificare che sia in buono stato, munita di una spina con messa a terra e con un cavo conduttore di sezione come minimo uguale a quella del cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai in acqua il cavo di alimentazione, la spina l'apparecchio nel suo complesso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal costruttore, dal suo Centro assistenza o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da eliminare ogni rischio.
- Per proteggere l'incolumità personale, non cercare di smontare l'apparecchio da soli. Contattare sempre il Centro assistenza.



L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE e successive modifiche;
- Direttiva EMC 2004/108/CE e successive modifiche
- I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo (CE) N°1935/2004.

Smaltimento

Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/CE, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata e riciclaggio autorizzato.



Descrizione apparecchio

- A Resistenza superiore
- B Luce interna
- C Sede per girarrosto
- D Ganci per supporto spiedo
- E Porta in vetro
- F Griglia - (*) Solo in alcuni modelli
- G Leccarda
- H Supporto spiedo
- I Spiedo
- L Display
- M Manopola timer
- N Pulsante start/pausa
- O Spia rossa ON
- P Pulsante temperatura interna
- Q Manopola temperatura/peso
- R Pulsante ON/stand-by
- S Selettore funzioni

Dati tecnici

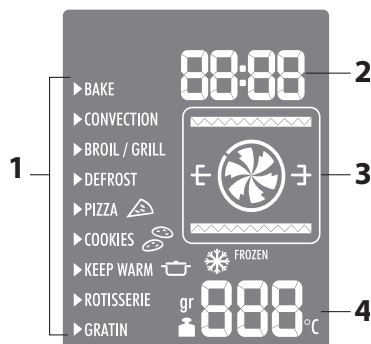
Tensione: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potenza assorbita: 2200 W

Dimensioni LxHxP: 530 x 340 x 450

Peso: 16.2 kg

Display



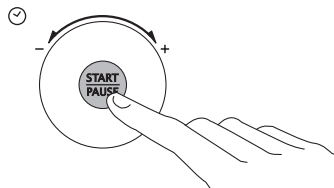
- 1 Indicatore funzione selezionata
- 2 Indicatore timer
- 3 Icona funzione
- 4 Indicatore temperatura/peso

Regolazione orologio

Quando l'apparecchio viene collegato per la prima volta alla presa della corrente o dopo un'interruzione dell'alimentazione, emette un segnale acustico e sul display appaiono quattro linee ("-- : -- ").

Per regolare l'orologio, procedere come segue:

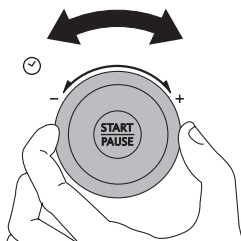
Premere il pulsante start/pausa (N) per almeno 3 secondi.



L'ora inizierà a lampeggiare.



Regolare l'ora con la manopola del timer (M).



Premere il pulsante start/pausa (N). I minuti inizieranno a lampeggiare.



Regolare i minuti con la manopola del timer (M).



Premere il pulsante start/pausa (N). Viene visualizzata l'ora impostata.



Se si desidera modificare l'ora successivamente, ripetere la procedura sopra descritta.

Funzioni del forno

Quando il forno si trova in stand-by, sul display appare l'ora oppure --:--.

- Premere il pulsante ON/stand-by (R).
Il forno si accende.
In questo stato è possibile selezionare la funzione desiderata.
La funzione selezionata automaticamente è Cottura tradizionale.
I valori modificabili lampeggiano.
- Ruotare la manopola del **selettore funzioni (S)** per selezionare la funzione desiderata.
- Ruotare la **manopola temperatura/peso (Q)** per regolare la temperatura, se necessario (per alcuni programmi non è necessario).
Per la funzione Pizza, regolare il peso.
Per la funzione biscotti, selezionare il numero di teglie.
- Ruotare la **manopola timer (M)** per impostare il tempo, se necessario.
Le funzioni Pizza e Biscotti hanno il tempo preimpostato.
- Nella funzione Pizza il tempo cambia in base al peso impostato.
- Nella funzione Biscotti il tempo di cottura può essere regolato.
- Premere il **pulsante start/pausa (N)** per iniziare la cottura.
La spia rossa ON (O) si accende.
Allo scadere del tempo impostato, sul display appare "END" e viene emesso un segnale acustico (3 beep).
Premere il pulsante ON/stand-by (R) per resettare il forno.
È possibile mettere in pausa il processo di cottura premendo il pulsante start/pausa (N).
La spia a led (O) che si trova intorno al pulsante start/pausa (N) inizierà a lampeggiare.
Premendo nuovamente il pulsante start/pausa (N) entro

5 minuti il programma di cottura riprende a funzionare, altrimenti il forno si spegne.

È possibile in qualsiasi momento interrompere la funzione di cottura tenendo premuto per 1 secondo il pulsante ON/stand-by (R). Il forno andrà in stand-by.

Nelle funzioni di cottura tradizionale e a convezione, quando viene raggiunta la prima temperatura impostata il forno emette un singolo segnale acustico.

Durante queste funzioni, è possibile visualizzare la temperatura interna premendo l'apposito pulsante (P). La temperatura viene visualizzata per 5 secondi.

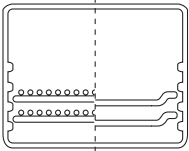
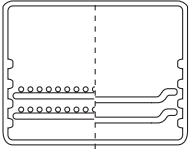
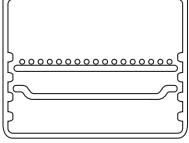
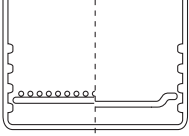
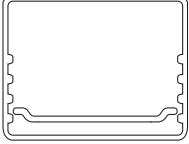
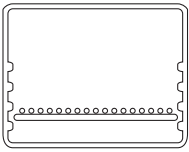
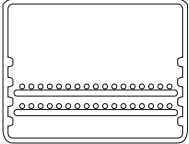
Messaggi del display

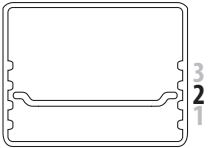
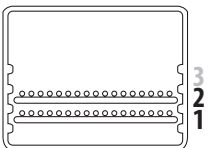
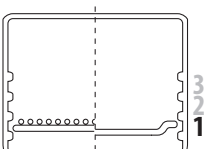
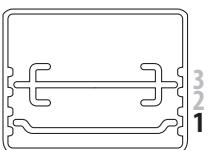
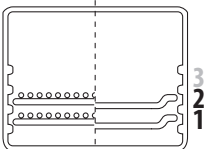
Il forno deve essere collocato al chiuso, in un ambiente privo di correnti d'aria e lontano da fonti di calore e luce diretta del sole. Il display indica eventuali problemi del forno.

Se sul display compare la scritta "ERR" lampeggiante, l'apparecchio non è riuscito a regolare la temperatura.

Annotare il codice di errore visualizzato e portare l'apparecchio presso un centro assistenza De'Longhi.

Tabella riassuntiva

Programma		Temperatura	Posizione griglia	Note/Consigli
BAKE (COTTURA TRADIZIONALE)		80°C - 220°C		Ideale per la cottura di verdure ripiene, pesce, dolci. Griglia/leccarda in posizione 1 o 2.
CONVECTION (CONVEZIONE)		80°C - 220°C		Ideale per la cottura di lasagne, carne, pizza, torte e crostate, pane e tutti i cibi per i quali si desidera una superficie dorata e croccante. Griglia/leccarda in posizione 1 o 2.
BROIL/GRILL		-		Ideale per tostare il pane e dorare i cibi. Griglia in posizione 3. Leccarda in posizione 2.
DEFROST (SCONGELAMENTO)		-		Posizionare il cibo direttamente sopra la griglia o la leccarda.
PIZZA	Fresca	-		Ideale per la cottura di 1 pizza fresca posizionata sulla leccarda. La mozzarella va aggiunta solo prima della fine della cottura, quando il forno emette un segnale acustico.
	1 Surgelata	-		Posizionare la pizza direttamente sopra la griglia.
	2 Surgelate	-		Utilizzare il peso totale delle 2 pizze. Griglia in posizione 1 e 2. Vanno invertite a metà cottura.

COOKIES (BISCOTTI)	1P	-		Usare la leccarda imburrata o ricoperta con carta da forno.
	2P	-		Griglia in posizione 1 e 2. Rivestire le griglie con carta d'alluminio. Le griglie vanno girate ed invertite quando il forno emette un segnale acustico.
KEEP WARM (MANTENIMENTO IN CALDO)		-		Posizionare il cibo direttamente sopra la griglia o la leccarda.
ROTISSERIE (GIRARROSTO)		-		Mettere dell'acqua sulla leccarda per evitare schizzi di grasso.
GRATIN (GRATINATURA)		80°C - 220°C		Griglia/leccarda in posizione 1 o 2. A seconda dell'altezza della pietanza usare la posizione 1 o 2.

Per maggiori indicazioni riguardanti le varie funzioni e tabelle di cottura, fare riferimento alle immagini a pagina 142.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all the instructions carefully before using the appliance.

Keep these instructions



Please note:

This symbol identifies important advice or information for the user.

- Before using the oven for the first time, remove any paper and other material inside the oven such as protective cardboard, booklets, plastic bags, etc.
- The appliance must be kept at a distance of at least 20 cm from the mains power socket to which it is connected.
- Before using for the first time, operate the oven empty with the thermostat at maximum for at least 15 minutes to eliminate the “new” smell and any smoke caused by the presence of protective substances applied to the heating elements before transport.
Ventilate the room.
- Wash all accessories thoroughly before use.
- The oven has a power failure backup which resumes the timer in the event of power failure lasting up to about 5 s.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This oven is designed to cook food.
It must never be used for other purposes, modified or tampered with in any way.
- When you have unpacked the appliance, make sure the door is undamaged and working correctly. The door is made from glass and is therefore fragile. If it is visibly chipped, scored or scratched, it should be replaced. While using, cleaning or moving the appliance, avoid slamming or knocking the door violently. Do not pour cold liquid onto the glass while the appliance is hot.
- Place the appliance on a horizontal surface at a height of at least 85 cm and out of reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are more than eight years old and under constant supervision.

- Keep the appliance and power cable away from children under eight years of age.
 - Do not move the appliance while in use.
 - Do not use the appliance if:
 - The power cable is faulty
 - the appliance has been dropped, is visibly damaged or malfunctioning.In these cases, to avoid all risk take the appliance to your nearest authorised customer services.
- Never position the appliance near heat sources.
- Do not use the appliance as a heat source.
- Never place paper, cardboard or plastic inside the oven and never rest anything on top of the appliance (utensils, wire racks, other objects).
- Never insert anything into the ventilation openings. Make sure they are unobstructed.
- This oven is not designed for built-in installation.
- Do not rest heavy objects, boiling pans or containers on the open door.
Do not pull the handle downwards.
- Professional or inappropriate use, or failure to observe the instructions absolves the manufacturer from all responsibility and invalidates the guarantee.
- This is a household appliance only.
It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- When not in use and before cleaning, always unplug the appliance.
- The appliance must not be operated by a timer or a separate remote control sys-

tem.

- The appliance must be placed and operated with the back next to the wall.
- Do not use pointed or sharp metal objects to clean the drip pan.
- Before cleaning, always turn the appliance off by setting the timer to "0" and unplugging it from the mains socket.



Danger of burns!

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.

- When in operation, the door and accessible external surfaces could become very hot.

Always use the knobs, handles and buttons.

Never touch metal parts or the glass.

Use oven gloves if necessary.

- This electrical appliance operates at high temperatures which could cause burns.
- Do not leave inflammable products near the oven or under the work surface where it is located.
- Never operate the appliance under a wall cupboard or shelf or near inflammable materials such as curtains, blinds, etc.
- **If food or other parts of the oven catch fire, never try and put out the flames with water.**
Close the door, unplug from the mains and smother the flames with a damp cloth.



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- **Before plugging into the mains, make sure that:**
 - **The mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate.**
 - **The mains socket has a minimum rating of 16A and an earth wire.**

The manufacturer declines all liability in the event that this important accident-prevention rule is not respected.

- Do not let the power cable dangle and avoid touching hot parts of the oven.
Never unplug the appliance by pulling on the power cable.
- If you intend to use an extension, make sure it is in good condition, that the plug is earthed and that the cross section of the wires is at least equal to that of the power cable

provided with the appliance.

- To avoid all risk of electric shock, never immerse the power cable, plug or appliance itself in water.
- **If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer services or a qualified electrician in order to eliminate all risk.**
- For your personal safety, never take the appliance to pieces on your own.
Always contact Customer Services.



The appliance complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC and subsequent amendments;
- EMC Directive 2004/108/EC and subsequent amendments
- Materials and accessories coming into contact with food conform to European regulation (EC) no. 1935/2004.

Disposal

In compliance with European directive 2002/96/EC, the appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.



Description of appliance

- A Top element
- B Internal light
- C Spit roast housing
- D Spit support hooks
- E Glass door
- F Wire rack - (*) certain models only
- G Drip pan
- H Spit support
- I Spit
- L Display
- M Timer dial
- N Start/pause button
- O Red on light
- P Cavity temperature button
- Q Temperature/weight dial
- R On/stand-by button
- S Function selection dial

Technical specification

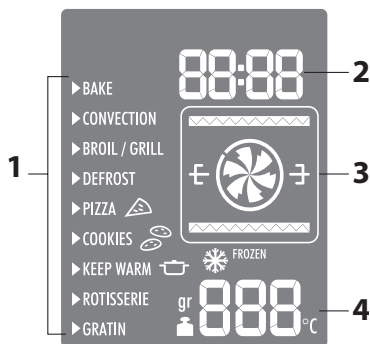
Voltage: 220-240 V ~ 50/60Hz

Absorbed power: 2200 W

Size LxHxP: 530 x 340 x 450

Weight: 16.2 kg

Display



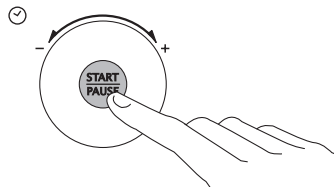
- 1 Function selected indicator
- 2 Timer indicator
- 3 Function icon
- 4 Temperature/Weight indicator

Setting the clock

The first time the appliance is connected to the mains electricity supply or after it has been without power for some time, it emits a beep and four dashes ("--:--") appear on the display.

To set the time, proceed as follows:

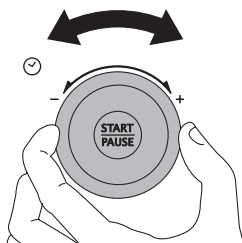
Press the Start/pause button (N) for at least 3 seconds.



The hour flashes.



Set the required hour with Timer dial (M).



Press the Start/pause button (N). The minutes flash.



Set the required minutes with Timer dial (M).



Press the Start/pause button (N). The set time is displayed.



If you want to change the time later, repeat the setting procedure described above.

Oven function

In the stand-by state, the Display shows the set time or --:--.

- Press the On/stand-by button (R).
The oven turns on. This is the Function selecting state. The Default selected function is Bake. The modifiable values flash.
- Rotate the **Function selection dial (S)** to select the function wanted.
- Rotate the **Temperature/weight dial (Q)** to set the temperature if needed (not required in some programmes). In the Pizza function set the weight. In the Cookies function set the number of sheets.
- Rotate the **Timer dial (M)** to set the timer if needed. In the Both Pizza and Cookies functions have a preset timer.
- In "Pizza" function the time will change depending on the selected weight.
- In "Biskuit" function it is possible to modify the cooking time.
- Press the Start/pause button (N) to start cooking.

The red **ON light (O)** turns on.

When the timer expires, the display shows "End" and emits a acoustic signal (three 'beeps'). Press the On/stand-by button (R) to reset the oven.

During the cooking process you can pause the oven by pressing the Start/pause button (N).

The red ON light (O) that is located around the edge of the Start/pause button (N) starts to blink.

Within 5 minutes, press the Start/pause button (N) to resume the cooking programme, otherwise the oven turns off.

It is possible to interrupt the cooking process at any time by pressing for 1 second the ON/stand-by button (R). The oven goes into stand-by condition.

In the Bake and Convection functions, the oven emits a single beep when the first target temperature is reached.

During these functions it is possible to view the cavity temperature by pressing the cavity temperature button (P).

The temperature is displayed for 5 seconds.

Display messages

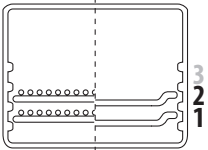
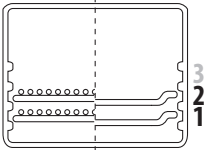
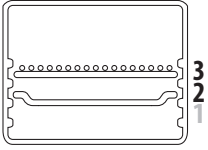
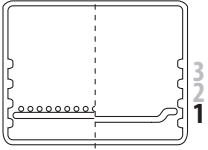
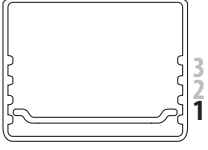
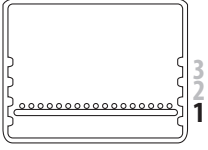
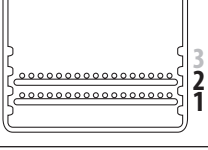
The appliance must be installed indoors in a room without draughts and away from sources of heat and direct sunlight.

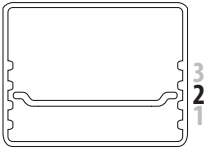
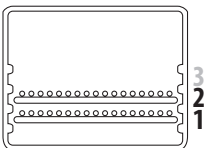
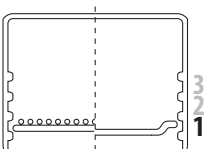
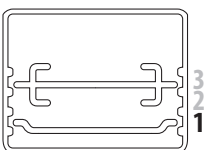
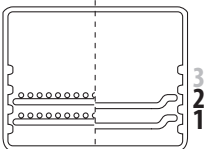
The display indicates any problems with the appliance.

If "ERR" flashes on the display; the appliance has failed to regulate the temperature.

Note the error code on the timer display and take the appliance to De'Longhi customer services.

Summary table

Programme		Temperature	Wire rack position	Notes/Tips
BAKE		80°C - 220°C		Ideal for cooking stuffed vegetables, fish and pound cake. Rack/ drip pan in position 1 or 2
CONVECTION		80°C - 220°C		Ideal for lasagne, meat, pizza, pies, cakes, bread and all foods which must have a brown or crisp surface. Rack/ drip pan in position 1 or 2
BROIL/GRILL		-		Ideal for toasting bread and browning food. Rack in position 3. Drip pan in position 2
DEFROST		-		Place the food directly on the rack or drip pan.
PIZZA	Fresh	-		Ideal for cooking 1 fresh pizza placed on the drip pan. Add the mozzarella only at the end of cooking when the oven emits a beeps.
	1 Frozen	-		Place the pizza directly on the rack.
	2 Frozen	-		Use the total weight of the 2 pizzas. Rack in position 1 and 2 Turn halfway through cooking.

COOKIES	1P	-		Use the drip pan coated with butter or covered with grease-proof paper.
	2P	-		Rack in position 1 and 2 Cover the racks with tinfoil. Turn the biscuits and reverse the racks when the oven emits two beeps.
KEEP WARM		-		Place the food directly on the rack or drip pan in position 1.
ROTISSERIE		-		Add water to the drip pan to avoid splashes of fat.
GRATIN		80°C - 220°C		Rack/ drip pan in position 1 or 2 Use position 1 or 2, depending on the height of the dish being prepared

For more information regarding the various functions and cooking tables, refer to the images on page 142

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Lire soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Conserver cette notice.



N.B. :

Ce symbole indique des conseils et des informations importantes pour l'utilisateur.

- Avant la première utilisation, retirez tous les papiers, cartons de protection, livrets, sacs en plastique etc. qui se trouvent dans le four.
- L'appareil doit être placé à 20 cm au moins de la prise électrique sur laquelle il est branché.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner le four à vide, thermostat au maximum, pendant au moins 15 minutes pour éliminer l'odeur de neuf et éventuellement la fumée due aux graisses de protection appliquées sur les résistances avant le transport.
Aérez la pièce.
- Lavez soigneusement tous les accessoires avant l'utilisation.
- Le four est doté d'un système de rétablissement du minuteur en cas de coupure du courant jusqu'à 5s.



Attention!

Le non-respect des consignes pourrait provoquer des lésions ou des dommages à l'appareil.

- Ce four est destiné à la cuisson des aliments.
Il ne doit jamais être utilisé pour un autre usage et il ne doit en aucun cas être modifié ni transformé.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que la porte n'est pas endommagée et qu'elle fonctionne correctement.
La porte du four est fragile puisqu'elle est en verre.
Si elle est visiblement ébréchée, griffée ou rayée, il faut la faire remplacer.
Pendant l'utilisation, les opérations de nettoyage et les déplacements de l'appareil, évitez de claquer la porte et de la heurter violemment
Évitez de verser des liquides froids sur le verre chaud de l'appareil.
- Posez l'appareil sur un plan horizontal à une hauteur de 85 cm au moins, hors de la portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition de les surveiller ou qu'elles aient reçues les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont constamment surveillés.

- Ne laissez pas l'appareil et son cordon à la portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il est en marche.
 - N'utilisez pas l'appareil si :
 - Le cordon d'alimentation est défectueux
 - L'appareil est tombé ou s'il présente des dégâts visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Le cas échéant, afin d'éviter tout risque, faites-le vérifier par le Centre de Service Après-vente le plus proche.
- N'installez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- Ne mettez jamais de papier, carton ou plastique dans le four et ne posez jamais rien dessus (ustensiles, grilles ou autres objets).
- N'introduisez rien dans les bouches de ventilation. Assurez-vous qu'elles ne sont pas obstruées.
- Ce four n'a pas été conçu pour être encastré.
- Une fois la porte ouverte, n'y appuyez jamais des objets lourds, des casseroles ou récipients brûlants.
Ne tirez pas la poignée vers le bas.
- La responsabilité du fabricant ne sera pas engagée en cas d'usage professionnel, non approprié ou non conforme au mode d'emploi, et la garantie sera annulée.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique.

Il ne doit pas être utilisé dans les : les cuisines réservées au personnel des maga-

sins, bureaux et autres environnement professionnels, dans les gîtes ruraux, hôtels, motels et autres structures d'accueil, les meublés ou chambres d'hôtes.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- L'appareil ne doit pas fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système séparé de télécommande.
- L'appareil doit être positionné et fonctionner le dos contre le mur.
- N'utilisez pas de parties métalliques anguleuses ou tranchantes pour nettoyer la lèchefrite.
- Éteignez toujours l'appareil en plaçant la minuterie sur « 0 » et débranchez la fiche de la prise après utilisation et avant tout nettoyage.

Danger Brûlures!

Le non-respect des consignes pourrait provoquer des brûlures.

- Quand l'appareil est en marche, la température de la porte et la carrosserie peut être très élevée.

Ne touchez que les boutons, les poignées et les touches.

Ne touchez jamais les parties métalliques ni la vitre.

Utilisez des gants isolants si nécessaire.

- Cet appareil électrique fonctionne à des températures élevées qui peuvent provoquer des brûlures.
- Ne laissez jamais de produits inflammables à proximité du four ni sous le plan de travail sur lequel il est posé.
- Ne faites jamais marcher l'appareil sous un meuble suspendu ou une étagère, ni à proximité de matières inflammables (rideaux, stores, etc.)
- **Si les aliments ou d'autres pièces du four prennent feu, n'essayez surtout pas d'éteindre les flammes avec de l'eau.**
Laissez la porte fermée, débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un chiffon humide.

Danger!

Le non-respect des avertissements pourrait entraîner une décharge électrique et des blessures graves, voire mortelles.

- **Avant de brancher l'appareil, vérifiez si :**
- **La tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **La prise de courant peut supporter au moins 16A et qu'elle est munie d'une mise à la terre.**
Le fabricant décline toute responsabilité si l'installation n'est pas conforme aux normes de sécurité.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit pas en contact avec les surfaces chaudes du four.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état, que sa fiche est munie de mise à la terre et que la section du conducteur est au moins égale à celle du cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne plongez jamais dans l'eau le câble d'alimentation et la fiche de l'appareil dans son ensemble.
- Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer exclusivement par le constructeur, dans un centre de service ou par une personne qualifiée.
- Pour votre protection, ne tentez pas de démonter vous-même l'appareil.
Contactez toujours le centre de service.

- C** L'appareil est conforme aux directives CE suivantes :
- Directive basse tension 2006/95/CE et ses modifications ultérieures;
 - Directive CEM 2004/108/CE et ses amendements
 - Les matières et les objets destinés au contact avec des produits alimentaires sont conformes au règlement européen (CE) N°1935/2004.

Élimination

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais rapporté à un centre de collecte et de recyclage agréé.



Description appareil

- A Résistance supérieure
- B Éclairage interne
- C Logement pour tournebroche
- D Crochets de support de la broche
- E Porte en verre
- F Grille – (*) seulement sur certains modèles)
- G Lèche-frite
- H Support de la broche
- I Broche
- L Écran
- M Bouton du minuteur
- N Touche marche/pause
- O Voyant rouge MARCHE
- P Touche température interne
- Q Bouton température/poids
- R Touche ON/stand-by
- S Sélecteur de fonctions

Caractéristiques techniques

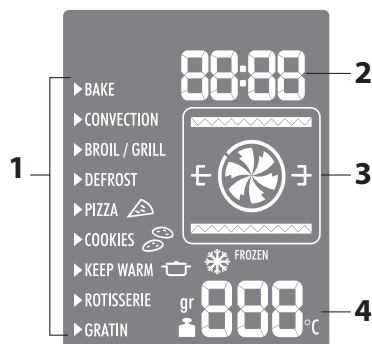
Tension: 220-240 V ~ 50/60Hz

Puissance absorbée: 2200 W

Dimensions LxHxP: 530 x 340 x 450

Poids: 16.2 kg

Écran



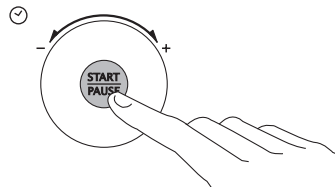
- 1 Indicateur fonction sélectionnée
- 2 Indicateur minuteur
- 3 Icône fonction
- 4 Indicateur température/poids

Réglage de l'horloge

Quand l'appareil est branché la première fois sur la prise de courant ou après une coupure, il émet un signal sonore et l'écran affiche quatre tirets ("-- : --").

Pour régler l'horloge procédez de la façon suivante :

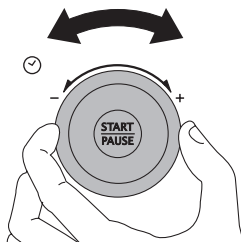
appuyez sur la touche marche/pause (N) pendant au moins 3 secondes.



L'heure commencera à clignoter.



Réglez l'heure avec le bouton du minuteur (M).



Appuyez sur la touche marche/pause (N). Les minutes commenceront à clignoter.



Réglez les minutes le bouton du minuteur (M).



Appuyez sur la touche marche/pause (N).
L'heure réglée est affichée.

13:26

Si vous souhaitez modifier l'heure par la suite, répétez la procédure décrite ci-dessus.

Fonctions du four

Lorsqu'il se trouve en stand-by, l'écran affiche l'heure ou ---:--.

- Appuyez sur la touche **MARCHE/stand-by (R)**.
Le four s'allume.
Dans cet état, vous pouvez sélectionner la fonction désirée.
La fonction sélectionnée automatiquement est Cuisson traditionnelle.
Les valeurs pouvant être modifiées clignotent.
- Tournez le **bouton du sélecteur de fonctions (S)** pour sélectionner la fonction désirée.
- Tournez le **bouton température/poids (Q)** pour régler la température, si nécessaire (pour certains programmes, cette opération n'est pas nécessaire).
Pour la fonction Pizza, réglez le poids.
Pour la fonction biscuits, sélectionnez le nombre de plaques.
- Tournez le **bouton minuteur (M)** pour régler le minuteur, si nécessaire.
Les fonctions pizza et biscuits ont le temps prédéfini.
 - Dans la fonction pizza le temps varie selon le poids sélectionné.
 - Dans la fonction biscuits le temps de cuisson peut être modifié.
- Appuyez sur la **touche marche/pause (N)** pour commencer la cuisson.
Le voyant rouge **MARCHE (O)** s'allume.
Lorsque le temps réglé est écoulé, l'écran affiche « END » et un signal sonore (3 beep) est émis.
Appuyez sur la touche **MARCHE/stand-by (R)** pour réinitialiser le four.
Il est possible de mettre en pause le processus de cuisson en poussant sur le bouton marche/pause (N).
Le voyant rouge qui se trouve autour de la touche marche/pause (N) commencera à clignoter.
Vous pouvez appuyer à nouveau sur la touche marche/

pause (N) dans un délai de 5 minutes pour reprendre le programme de cuisson, sinon le four s'éteint.

Il est possible à chaque moment d'interrompre la fonction de cuisson en pressant sur le bouton ON/Stand-by.

Le four se met en stand-by.

Dans les fonctions de cuisson traditionnelle et à convection, lorsque la première température réglée est atteinte le four émet un seul signal sonore.

Durant ces fonctions, il est possible d'afficher la température interne en appuyant sur la touche (P) prévue à cet effet.

La température est visualisée pour 5 secondes.

Messages de l'écran

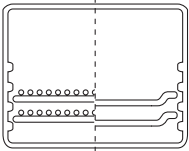
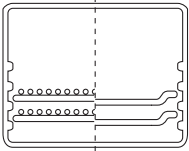
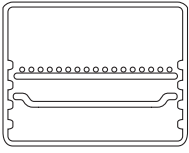
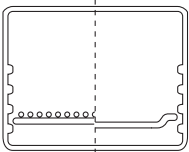
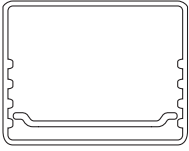
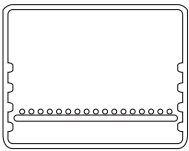
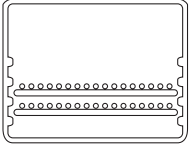
Le four doit être placé à l'intérieur, dans un lieu exempt de courants d'air et loin des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

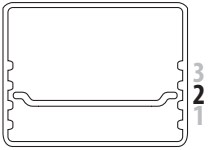
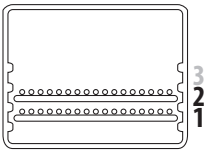
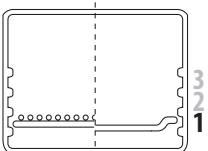
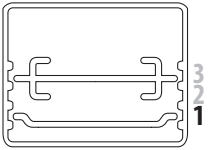
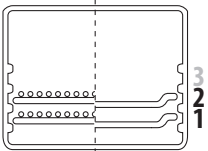
L'écran indique les éventuels problèmes du four.

Si l'inscription «ERR» clignote sur l'écran, l'appareil n'est pas parvenu à régler la température.

Notez le code d'erreur affiché et portez l'appareil dans un centre de service De'Longhi.

Tableau récapitulatif

Programme		Température	Position grille	Notes/Conseils
BAKE (CUISSON TRADITIONNEL)		80°C - 220°C		Idéale pour la cuisson de légumes farcis, poisson, gâteaux. Grille/lèchefrite en position 1 ou 2.
CONVECTION		80°C - 220°C		Idéal pour la cuisson des lasagnes, de la viande, des pizzas, des tartes salées et sucrées, du pain et de tous les aliments pour lesquels vous souhaitez une surface dorée et croquante. Grille/ lèchefrite en position 1 ou 2.
BROIL/GRILL		-		Idéal pour griller le pain et faire dorer les aliments. Grille en position 3. Lèchefrite en position 2.
DEFROST (DÉCONGÉLATION)		-		Placez les aliments directement sur la grille ou la lèchefrite.
PIZZA	Fraîche	-		Idéale pour la cuisson d'une pizza fraîche traditionnelle sur la lèchefrite. La mozzarella doit être ajoutée uniquement avant la fin de la cuisson, lorsque le four émet un signal sonore.
	1 Surgelée	-		Placez la pizza directement sur la grille.
	2 Surgelées	-		Utilisez le poids total des 2 pizzas Grille en position 1 et 2. Vous devrez les intervenir à mi-cuisson.

COOKIES (BISCUITS)	1P	-		Utilisez la lèche-frite beurrée ou recouverte de papier sulfurisé.
	2P	-		Grille en position 1 et 2. Revêtez les grilles de papier aluminium. Les biscuits doivent être retournés et les grilles doivent être inversées lorsque le four émet un signal sonore.
KEEP WARM (MAINTIEN AU CHAUD)		-		Placez les aliments directement sur la grille ou la lèche-frite en position 1.
ROTISSERIE (TOURNEBROCHE)		-		Mettez de l'eau sur la lèche-frite pour éviter les projections de graisse.
GRATIN		80°C - 220°C		Grille/lèche-frite en position 1 ou 2. Selon la hauteur des aliments, utilisez la position 1 ou 2.

Pour de plus amples informations concernant les différentes fonctions et les tableaux de cuisson, consulter les images à la page 142

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen aufmerksam durch. Diese Bedienungsanleitung gut aufbewahren.



Hinweis:

Dieses Symbol weist auf Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer hin.

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Backofens entfernen Sie bitte das darin enthaltene Papiermaterial, wie z.B. Schutzkartons, Beiblätter, Plastiktüten, usw.
- Das Gerät muss in einem Abstand von mindestens 20 cm von der Steckdose aufgestellt werden, an die es angeschlossen wird.
- Zur Beseitigung des Geruchs nach »Neu« und des Rauchs, der auf das Vorhandensein von Schutzsubstanzen zurückzuführen ist, die vor dem Transport auf die Heizelemente aufgetragen wurden, den Backofen vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 15 Minuten lang mit Thermostat auf höchster Stufe leer laufen lassen. Den Raum lüften.
- Spülen Sie vor dem Gebrauch alle Zubehörteile sorgfältig ab.
- Der Backofen ist mit einem System zur Rücksetzung der Zeitschaltuhr bei Stromausfall von mehr als 5 Sek. ausgestattet.



Achtung!

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.

- Dieser Backofen wurde für die Zubereitung von Nahrungsmitteln konzipiert. Er darf für keine anderen Zwecke eingesetzt und in keiner Weise verändert bzw. umgerüstet werden.
- Nach dem Auspacken des Gerätes die Backofentür auf Unversehrtheit und richtige Funktion überprüfen. Die Backofentür besteht aus Glas und ist zerbrechlich. Wenn sie sichtbar gesplittert, beschädigt oder zerkratzt ist, muss sie ausgetauscht werden. Die Backofentür während des Gebrauchs, der Reinigung und dem Verstellen des Gerätes nicht zuschlagen oder heftig dagegen stoßen. Keine kalten Flüssigkeiten auf das Glas schütten, wenn das Gerät heiß ist.
- Stellen Sie das Gerät auf einer mindestens 85 cm hohen waagrechten Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Hand-

habung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten, für die der Benutzer zuständig ist, dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens acht Jahre alt und werden ständig beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren.

- Das Gerät nicht verstellen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
 - Das Netzkabel defekt ist
 - das Gerät heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden bzw. Betriebsstörungen aufweist. In diesem Fall ist das Gerät zur nächsten Kundendienststelle zu bringen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Heizquelle.
- Niemals Papier, Karton oder Plastik in den Backofen legen und nichts darauf ablegen (Utensilien, Roste oder andere Gegenstände).
- Stecken Sie nichts in die Belüftungsöffnungen. Sicherstellen, dass sie nicht verstopft sind.
- Dieser Backofen ist nicht zum Einbau geeignet.
- Keine schweren Gegenstände, heißen Töpfe oder Behälter auf der offenen Backofentür abstellen. Den Griff nicht nach unten ziehen.
- Jeder gewerbliche, unsachgemäße oder von der Bedienungsanleitung abweichende Gebrauch befreit den Hersteller von jeglicher Haftung und den Garantieleistungen.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen: in Küchenbereichen für das Personal von

Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsplätzen, in landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen, Hotels, Motels und anderen Unterkünften sowie Zimmervermietungen.

- Bei Nichtgebrauch und auf jeden Fall vor der Reinigung das Gerät stets vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Das Gerät muss mit der Rückseite zur Wand aufgestellt und betrieben werden.
- Keine scharfen oder spitzen Metallteile für die Reinigung der Fettschale verwenden.
- Vor der Reinigung die Zeitschaltuhr auf '0' drehen, um das Gerät auszuschalten, und den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Verbrennungsgefahr!

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.

- Backofentür und Außenflächen können bei Betrieb des Gerätes sehr hohe Temperaturen erreichen. Verwenden Sie stets die Drehknöpfe und Tasten, und fassen Sie das Gerät stets an den Griffen an. Berühren Sie niemals die Metall- oder Glasteile. Verwenden Sie gegebenenfalls Ofenhandschuhe.
- Dieses Elektrogerät funktioniert bei hohen Temperaturen, die Verbrennungen verursachen können.
- Niemals entflammable Produkte in der Nähe des Backofens oder unter der Arbeitsplatte, auf der er steht, aufbewahren.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unter Hängeschränken, Regalen oder in der Nähe von entflammaren Materialien, wie Vorhänge, Jalousien, usw.

- **Sollten Nahrungsmittel oder Teile des Backofens Feuer fangen, niemals versuchen, die Flammen mit Wasser zu löschen. Die Backofentür geschlossen halten, Stecker ziehen und die Flammen mit einem feuchten Tuch ersticken.**



Gefahr!

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen durch Stromschlag mit Lebensgefahr führen.

- **Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen dass:**
 - **Die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.**
 - **Die Steckdose über eine Mindestleistung von mindestens 16A verfügt und mit einem Erdleiter versehen ist. Die Herstellerfirma übernimmt keine Haftung, falls diese wichtige Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.**
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunter baumeln, und vermeiden Sie, dass es mit den heißen Teilen des Backofens in Berührung kommt. Niemals das Gerät durch Ziehen des Netzkabels vom Stromnetz trennen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden möchten, sollten Sie unbedingt überprüfen, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet und mit einem Stecker ausgerüstet ist, der über eine Erdung und einen Leiter verfügt, der mindestens den gleichen Querschnitt aufweist wie das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel.
- Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, dürfen das Netzkabel, der Stecker und das ganze Gerät nie ins Wasser getaucht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer Person mit einer gleichwertigen Qualifikation ausgewechselt werden, um jegliches Risiko auszuschließen.
- Versuchen Sie zu Ihrem eigenen Schutz nie das Gerät selbst auseinanderzubauen. Kontaktieren Sie immer den Kundendienst.



Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und spätere Änderungen;
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG und spätere Änderungen;
- Die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 überein.

Entsorgung

Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.



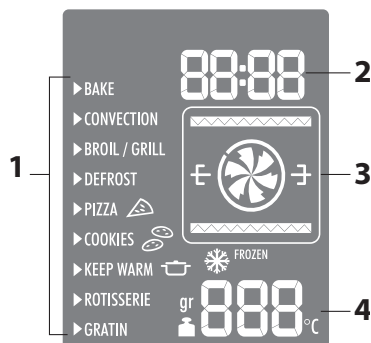
Gerätebeschreibung

- A Heizelement Oberhitze
- B Innenbeleuchtung
- C Aufnahme für Grillspieß
- D Grillspießhalterung
- E Glastür
- F Grillrost - (*) Nur bei einigen Modellen
- G Fettschale
- H Grillspießablage
- I Grillspieß
- L Display
- M Drehknopf Zeitschaltuhr
- N Taste Start/Pause
- O Rote Kontrolllampe EIN
- P Taste Innentemperatur
- Q Drehknopf Temperatur/Gewicht
- R Taste EIN/Bereitschaft
- S Funktionswahlschalter

Technische Daten

Spannung: 220-240 V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme: 2200 W
Maße BxHxT: 530 x 340 x 450
Gewicht: 16.2 kg

Display



1 Anzeige gewählte Funktion

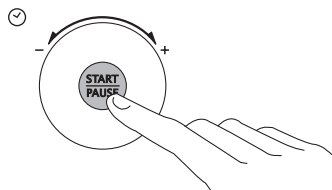
- 2 Anzeige Zeitschaltuhr
- 3 Symbol Funktion
- 4 Anzeige Temperatur/Gewicht

Einstellung der Uhr

Wenn das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose angeschlossen wird oder nach einer Unterbrechung der Stromversorgung, ertönt ein akustisches Signal und am Display erscheinen vier Striche ("-- : --").

Zur Einstellung der Uhr wie folgt vorgehen:

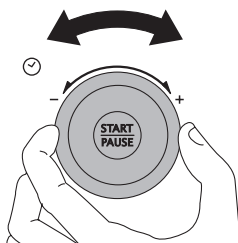
die Taste Start/Pause (N) für mindestens 3 Sekunden drücken.



Die Stunden beginnen zu blinken.



Die Stunden mit dem Drehknopf der Zeitschaltuhr (M) einstellen.



Die Taste Start/Pause (N) drücken. Die Minuten beginnen zu blinken.



Die Minuten mit dem Drehknopf der Zeitschaltuhr (M) einstellen.



Die Taste Start/Pause (N) drücken.
Die eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.



Wenn die Uhrzeit später geändert werden soll, den oben beschriebenen Ablauf wiederholen.

Backofenfunktionen

Wenn sich der Backofen in Bereitschaft befindet, erscheint auf dem Display die Uhrzeit oder --:--.

- Die Taste EIN/Bereitschaft (R) drücken.
Der Backofen schaltet sich ein.
In diesem Status kann die gewünschte Funktion gewählt werden.
Die Funktion Traditionelles Garen wird automatisch gewählt.
Die veränderbaren Werte blinken.
- Den **Drehknopf des Funktionswahlschalters (S)** drehen, um die gewünschte Funktion zu wählen.
- Den **Drehknopf für Temperatur/Gewicht (Q)** drehen, um die Temperatur einzustellen, falls erforderlich (bei einigen Programmen ist dies nicht erforderlich).
Bei der Funktion Pizza das Gewicht einstellen.
Bei der Funktion Kekse die Anzahl der Bleche auswählen.
- Den **Drehknopf der Zeitschaltuhr (M)** drehen, um die Zeitschaltuhr einzustellen, falls erforderlich.
Für die Funktionen Pizza und Kekse ist die Zeitdauer schon eingestellt.
- In Pizza Funktion die Zeit ändert sich abhängig vom gewählten Gewicht.
- In Kekse Funktion kann die Zeitdauer geändert werden.
- Die **Taste Start/Pause (N)** drücken, um den Garvorgang zu starten.
Die rote Kontrolllampe EIN (O) schaltet sich ein.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit erscheint auf dem Display "END" und es ertönt ein dreifaches akustisches Signal (3 Pieptöne).

Die Taste EIN/Bereitschaft (R) drücken, um den Backofen zurückzusetzen.

Es ist möglich das Kochverfahren einzustellen, indem man die Start/Pause Taste drückt (N).

Die Rote Kontrolllampe (O) die sich um den Rand der START/PAUSE Taste befindet fängt an zu blinken.

Bei erneutem Drücken der Taste Start/Pause (N) innerhalb von 5 Minuten nimmt das Garprogramm den Betrieb wieder auf, andernfalls schaltet sich der Backofen aus.

Es ist möglich in jedem Moment das Kochverfahren zu unterbrechen, wenn man 1 Sekunde lang die ON/stand-by Taste (R) gedrückt hält. Der Ofen schaltet auf stand-by.

Bei den Funktionen traditionelles Garen und Konvektion gibt der Backofen ein einziges akustisches Signal, wenn die zuerst eingestellte Temperatur erreicht ist.

Während dieser Funktionen kann die Innentemperatur angezeigt werden, indem die entsprechende Taste (P) gedrückt wird.

Die Temperatur wird für 5 Sekunden gezeigt.

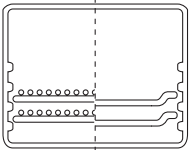
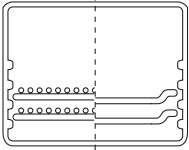
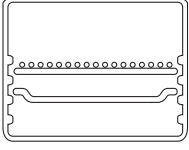
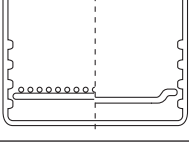
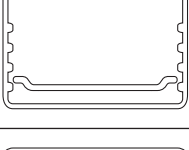
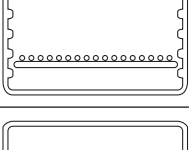
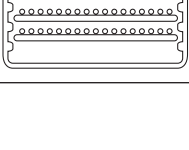
Displaymeldungen

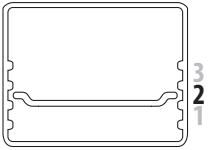
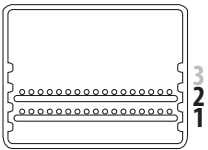
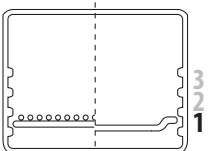
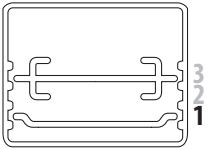
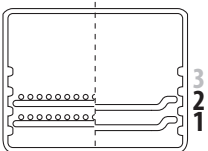
Der Backofen muss in einem geschlossenen und zugluftfreien Raum, fern von Wärmequellen und ohne direkte Sonneneinstrahlung aufgestellt werden.

Das Display zeigt mögliche Betriebsstörungen des Backofens an. Wenn auf dem Display der blinkende Text "ERR" erscheint, ist es dem Gerät nicht gelungen, die Temperatur zu regeln.

Notieren Sie den angezeigten Fehlercode und bringen Sie das Gerät zu einem Kundendienstzentrum von De'Longhi.

Übersichtstabelle

Programm		Temperatur	Einschubhöhe Rost	Hinweise/Tipps
BAKE (TRADITIONELLES GAREN)		80°C - 220°C		Ideal zum Garen von gefülltem Gemüse, Fisch, Gebäck. Rost/Fettschale auf Einschubhöhe 1 oder 2.
CONVECTION (KONVEKTION)		80°C - 220°C		Ideal zum Garen von Lasagne, Fleisch, Pizza, Kuchen und Mürbeteigkuchen, Brot und allen Speisen, die oben goldbraun und knusprig sein sollen. Rost/Fettschale auf Einschubhöhe 1 oder 2.
BROIL/GRILL		-		Ideal zum Toasten von Brot und zum goldbraunen Garen von Speisen. Rost auf Einschubhöhe 3. Fettschale auf Einschubhöhe 2.
DEFROST (AUFTAUEN)		-		Die Speisen direkt auf den Rost oder die Fettschale legen.
PIZZA	Frisch	-		Ideal zum Garen von einer frischen Pizza auf der Fettschale. Der Mozzarella wird erst kurz vor Ende der Garzeit auf die Pizza gelegt, wenn der Backofen ein akustisches Signal gibt.
	1 Tiefgekühlt	-		Die Pizza direkt auf den Rost legen.
	2 Tiefgekühlt	-		Das Gesamtgewicht beider Pizzen verwenden Rost auf Einschubhöhe 1 und 2. Sie müssen bei halber Garzeit vertauscht werden.

COOKIES (KEKSE)	1P	-		Die Fettpfanne mit Butter einfetten oder mit Backpapier auslegen.
	2P	-		Rost auf Einschubhöhe 1 und 2. Auf die Roste Aluminiumfolie legen. Die Keks müssen gewendet und die Roste vertauscht werden, wenn der Backofen ein akustisches Signal gibt (2 Pieptöne).
KEEP WARM (WARMHALTEN)		-		Die Speisen direkt auf den Rost oder in die Fettschale legen.
ROTISSERIE (GRILLSPIESS)		-		Die Fettpfanne mit Wasser füllen, um Fettspritzer zu vermeiden.
GRATIN (GRATINIEREN)		80°C - 220°C		Rost/Fettschale auf Einschubhöhe 1 oder 2. Je nach Höhe des Gerichts Einschubhöhe 1 oder 2 verwenden.

Für weitere Hinweise bezüglich der unterschiedlichen Funktionen und Gartabellen, auf die Abbildungen auf Seite 142 Bezug nehmen.

Lees aandachtig alle gebruiksaanwijzingen alvorens het apparaat te gebruiken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzingen.



Nota Bene:

Dit symbool duidt op belangrijke tips en informatie voor de gebruiker.

- Voordat u de oven voor de eerste keer gebruikt, dient al het verpakkingsmateriaal, papier, beschermingskarton, handleidingen, plastic zakken, enz. uit de oven te worden gehaald.
- Het apparaat dient geplaatst te worden op minstens 20 cm afstand van het stopcontact waarop het wordt aangesloten.
- Voordat de oven voor de eerste keer gebruikt wordt, moet men hem minstens 15 minuten met de thermostaat in de maximumstand leeg laten werken om de nieuwe geur, en ook eventuele rook die veroorzaakt wordt door de beschermende middelen die vóór het transport op de weerstanden zijn aangebracht, te verwijderen. Ventileer het vertrek.
- Was alle accessoires zorgvuldig af vóór ze te gebruiken.
- De oven is voorzien van een systeem voor het resetten van de timer in geval van stroomonderbrekingen tot 5 seconden.



Opgelet!

Veronachtzaming van de waarschuwingen kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.

- Deze oven is ontworpen voor het bereiden van voedsel. Hij mag nooit gebruikt worden voor andere doeleinden en mag op geen enkele manier gewijzigd of eigenhandig gerepareerd worden.
- Controleer, zodra het apparaat uit de verpakking is gehaald, of de deur intact is en correct werkt. Aangezien de deur van de oven van glas is, is hij breekbaar. Als de deur zichtbare krassen, scheuren of afsplinteringen vertoont, moet hij vervangen worden. Vermijd om tijdens het gebruik, de reiniging of de verplaatsing van het apparaat, met de deur te smijten of er hard tegen te stoten. Schenk geen koude vloeistoffen op het glas wanneer het apparaat heet is.
- Plaats het apparaat op een horizontaal vlak, op een hoogte van minstens 85 cm, en buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verstandelijke, lichamelijke en

zintuiglijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits ze onder streng toezicht staan en bekend zijn met het veilig gebruik van het apparaat en de risico's die eraan verbonden zijn. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet verricht worden door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en voortdurend onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Verplaats het apparaat niet tijdens de werking.
 - Gebruik het apparaat niet wanneer:
 - Het netsnoer beschadigd is.
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed werkt. In deze gevallen dient u het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicecentrum te brengen om elk risico te vermijden.
 - Zet het apparaat nooit vlakbij een warmtebron.
 - Gebruik het apparaat niet als warmtebron.
 - Doe nooit papier, karton of plastic in het apparaat en plaats er geen voorwerpen op (keukengerei, roosters, andere voorwerpen).
 - Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen. Controleer of deze niet verstopt of afgedekt zijn.
 - Deze oven is niet ontworpen om ingebouwd te worden.
 - Plaats nooit zware voorwerpen, hete pannen of andere recipiënten op de geopende deur. Trek de handgreep niet omlaag.
 - Elk beroepsmatig, oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet conform de gebruiksaanwijzingen is, doet de aansprakelijkheid en de garantie van de fabrikant vervallen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik in de volgende ruimten/situaties is niet voorzien: ruimten ingericht als keuken voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen, vakantieboer-

derijen, hotels, motels en andere logies-gelegenheden, kamerverhuurders.

- Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt en alvorens het te reinigen, altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Het apparaat mag niet werken door middel van een externe timer of een apart systeem voor afstandsbediening.
- Het apparaat moet met de achterkant tegen de wand worden gezet en ook in deze stand werken.
- Gebruik geen scherpe of snijdende metalen voorwerpen om de lekplaat te reinigen.
- Schakel het apparaat vóór het reinigen altijd uit door de timer op '0' te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.



Gevaar voor brandwonden!

Veronachtzaming van de waarschuwingen kan brandwonden of verbrandingen veroorzaken.

- Wanneer het apparaat in werking is, kan de temperatuur van de deur en de buitenste oppervlakken zeer hoog worden. Gebruik altijd de draaiknoppen, de handgrepen en de drukknoppen. Raak nooit de metalen delen of het glas aan. Gebruik indien nodig ovenwanten.
- Dit elektrische apparaat werkt bij hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken.
- Plaats nooit brandbare producten in de buurt van de oven of onder het meubel waarop de oven staat.
- Laat het apparaat nooit werken onder een keukenkastje of een plank, of in de buurt van brandbaar materiaal zoals gordijnen, rolluiken, enz.
- **Als voedsel of andere delen van de oven vlam mochten vatten, probeer dan nooit de vlammen met water te doven. Houd de deur gesloten, haal de stekker uit het stopcontact en doof de vlammen met een vochtige doek.**



Gevaar!

Veronachtzaming van de waarschuwingen kan de oorzaak zijn

van letsels door elektrische schokken met gevaar voor het leven.

- **Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, dient u na te gaan of:**
 - **De netspanning overeenkomt met de spanningswaarde aangeduid op het typeplaatje.**
 - **Het stopcontact een minimaal vermogen van 16A heeft en voorzien is van een aardleiding.**
- **De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af indien dit belangrijke veiligheidsvoorschrift niet in acht wordt genomen.**
- Laat het netsnoer niet hangen en zorg ervoor dat het niet in contact komt met de hete delen van de oven. Koppel het apparaat nooit af door aan het netsnoer te trekken.
- Indien u gebruik wilt maken van een verlengsnoer, controleer dan of dit snoer in goede staat verkeert en voorzien is van een stekker met aarding en een geleidingskabel met een doorsnede die minstens gelijk is aan die van het netsnoer van het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker niet in water onder om elektrische schokken te voorkomen.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn technische servicedienst of in elk geval door iemand met een soortgelijke vakbekwaamheid vervangen worden, om elk risico te voorkomen.
- Om persoonlijk letsel te voorkomen, mag men niet proberen om het apparaat eigenhandig uit elkaar te halen. Neem altijd contact op met het Servicecentrum.



Het apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en latere wijzigingen;
- EMC-richtlijn 2004/108/EG en latere wijzigingen
- De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening nr. 1935/2004.

Verwerking

Krachtens de Europese richtlijn 2002/96/EG mag het apparaat niet samen met het huishoudelijk afval worden verwerkt, maar moet het naar een erkend inzamel- en recyclingcentrum gebracht worden.



Beschrijving van het apparaat

- A Bovenste weerstand
- B Intern lampje
- C Zitting voor draaispit
- D Haakjes voor houder braadspit
- E Glazen deur
- F Rooster - (*) Alleen bij sommige modellen
- G Lekkplaat
- H Houder braadspit
- I Braadspit
- L Display
- M Timerknop
- N Start-/pauzeknop
- O Rood controlelampje ON
- P Drukknop binnentemperatuur
- Q Draaiknop temperatuur/gewicht
- R Drukknop ON/stand-by
- S Functieschakelaar

Technische gegevens

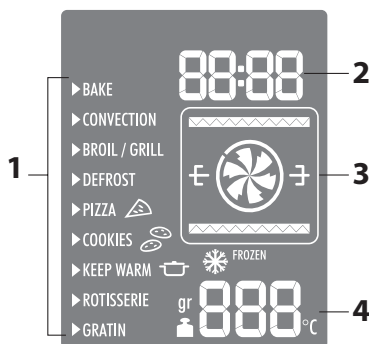
Spanning: 220-240 V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 2200 W

Afmetingen LxHxD: 530 x 340 x 450

Gewicht: 16.2 kg

Display



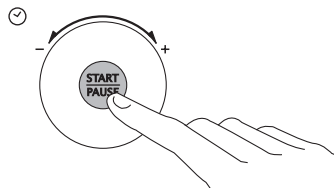
- 1 Aanduiding gekozen functie
- 2 Aanduiding timer
- 3 Functiepictogram
- 4 Aanduiding temperatuur/gewicht

Instelling van de klok

Wanneer het apparaat voor het eerst op het stopcontact wordt aangesloten of na een onderbreking in de stroomtoevoer, klinkt een geluidssignaal en verschijnen op het display vier streepjes ("-- : --").

Ga als volgt te werk om de klok in te stellen:

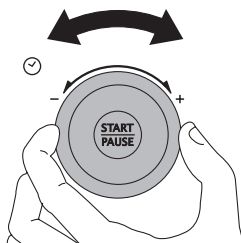
druk minstens 3 seconden op de start-/pauzeknop.



De uren beginnen te knipperen.



Stel de uren in met de timerknop (M).



Druk op de start-/pauzeknop (N). De minuten beginnen te knipperen.



Stel de minuten in met de timerknop (M).



Druk op de start-/pauzeknop (N).
De ingestelde tijd wordt weergegeven.



Herhaal de hierboven beschreven methode als de tijd gewijzigd moet worden.

Funcities van de oven

Wanneer de oven in stand-by staat, verschijnt op het display de tijd of --:--.

- Druk op de drukknop ON/stand-by (R).
De oven wordt ingeschakeld.
In deze toestand kan de gewenste functie gekozen worden.
De automatisch gekozen functie is Bakken.
De waarden die gewijzigd kunnen worden, knippen.
- Draai de **knop van de functieschakelaar (S)** om de gewenste functie te kiezen.
- Draai de **temperatuur-/gewichtknop (Q)** om de temperatuur eventueel in te stellen (bij sommige programma's is dit niet nodig).
Stel het gewicht in voor de functie Pizza.
Stel het aantal platen voor de functie Koekjes in.
- Draai de **timerknop (M)** om de timer in te stellen, indien nodig.
De functies Pizza en Koekjes hebben een vaste timerwaarde.
- Druk op de **start-/pauzeknop (N)** om de bereiding te starten.
Het rode controlelampje ON (O) gaat branden.
Na het verstrijken van de ingestelde tijd, verschijnt op het display "END" en klinken drie geluidssignalen (3 beep).
Druk op de drukknop ON/stand-by (R) om de oven te resetten.
Het bereidingsproces kan onderbroken worden door op de start-/pauzeknop (N) te drukken.
Het ledlampje onder de start-/pauzeknop (N) begint te knippen.
Door opnieuw, binnen 5 minuten, op de start/pauzeknop (N) te drukken, hervat het bereidingsprogramma zijn werking, en anders gaat de oven uit.
Bij de functies Bakken en Convector wordt een geluidssignaal afgegeven wanneer de eerst ingestelde temperatuur wordt bereikt.

Tijdens deze functies kan de binnentemperatuur worden bekeken door op de hiervoor bestemde knop (P) te drukken.

Meldingen van het display

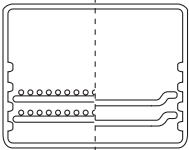
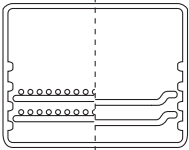
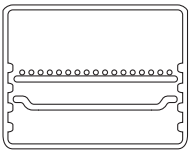
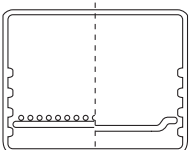
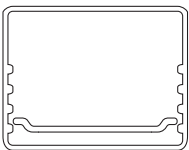
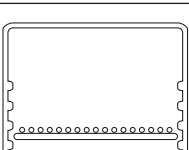
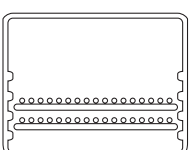
De oven moet in een tochtvrije ruimte binnenshuis worden gezet, uit de buurt van warmtebronnen en niet rechtstreeks in het zonlicht.

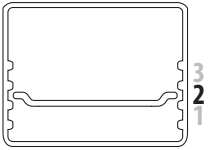
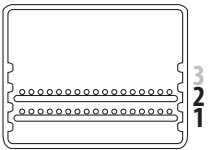
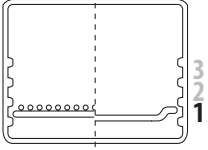
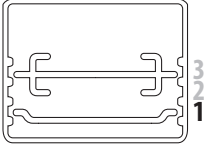
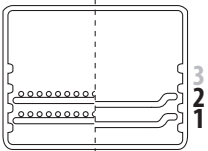
Het display geeft eventuele problemen van de oven aan.

Als op het display het opschrift "ERR" begint te knippen, is het apparaat er niet in geslaagd om de temperatuur te regelen.

Neem nota van de weergegeven foutcode en breng het apparaat naar een De'Longhi servicecentrum.

Overzichtstabel

Programma		Temperatuur	Stand rooster	Opmerkingen/Tips
BAKE (BAKKEN)		80°C - 220°C		Ideaal voor het bereiden van gevulde groentes, vis, cake. Rooster/ lekplaat in stand 1 of 2.
CONVECTION (CONVECTIE)		80°C - 220°C		Ideaal voor het bereiden van lasagne, vlees, pizza, taarten en cake, brood en al het voedsel waarvoor men een krokant en goudbruin korstje wenst. Rooster/lekplaat in stand 1 of 2.
BROIL/GRILL		-		Ideaal voor het roosteren van brood en het bruin bakken van voedsel. Rooster in stand 3. Lekplaat in stand 2.
DEFROST (ONTDOOIEN)		-		Leg het voedsel rechtstreeks op het rooster of de lekplaat.
PIZZA	Vers	-		Ideaal voor het bakken van 1 verse pizza op de lekplaat. De mozzarella moet aan het einde van de bakperiode worden toegevoegd, wanneer de oven drie geluidssignalen afgeeft.
	1 Diepvries	-		Leg de pizza rechtstreeks op het rooster.
	2 Diepvries	-		Gebruik het totale gewicht van de 2 pizza's Rooster in stand 1 en 2. Verwissel de pizza's halverwege de bereidingstijd van plaats.

COOKIES (KOEKJES)	1P	-		Gebruik de lekplaat ingevet met boter of afgedekt met ovenpapier.
	2P	-		Rooster in stand 1 en 2. Bekleed de roosters met aluminiumfolie. De koekjes moeten omgedraaid worden en de roosters verwisseld worden wanneer de oven twee geluidssignalen afgeeft.
KEEP WARM (WARMHOUDEN)		-		Leg het voedsel rechtstreeks op het rooster of de lekplaat in stand 1.
ROTISSERIE (DRAAISPIJ)		-		Doe water in de lekplaat om vetspatten te voorkomen.
GRATIN (GRATINEREN)		80°C - 220°C		Rooster/ lekplaat in stand 1 of 2. Gebruik, afhankelijk van de hoogte van het gerecht, stand 1 of 2.

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 142 voor meer informatie over de verschillende functies en de bereidingstabellen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el aparato.

Guarde estas instrucciones.



Nota:

Este símbolo indica consejos e información importantes para el usuario.

- Antes de utilizar el horno por primera vez, saque de su interior todo el material de papel, tal como cartones de protección, manuales, bolsas de plástico, etc.
- Sitúe el aparato a 20 cm de distancia por lo menos del enchufe al que lo conectará.
- Antes de la primera utilización, haga funcionar el horno en vacío con el termostato al máximo, durante 15 minutos por lo menos, para eliminar el olor a nuevo y el humo producido por la presencia de sustancias protectoras aplicadas en las resistencias antes del transporte.
Ventile la habitación.
- Lave meticulosamente todos los accesorios antes de utilizarlos.
- El horno incorpora un sistema de restablecimiento del timer en caso de apagones de hasta 5 s.



¡Atención!

El incumplimiento de las advertencias podría provocar lesiones o desperfectos al aparato.

- Este horno se ha diseñado para la cocción de alimentos. No debe utilizarlo nunca para otros fines ni modificarlo o alterarlo de ninguna forma.
- Cuando haya desembalado el aparato asegúrese de la integridad de la puerta y de que funcione correctamente. La puerta del horno es frágil porque es de cristal. Si aparece visiblemente astillada, rayada o arañada deberá sustituirse.
No dé portazos ni impacte de forma violenta contra ésta durante la utilización, las operaciones de limpieza ni cuando cambie el horno de lugar.
No vierta líquidos fríos sobre el cristal con el aparato aún caliente.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal a una altura de 85 cm por lo menos, fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conoci-

mientos necesarios, si están vigilados o han sido instruidos para utilizar el aparato en modo seguro y si son conscientes de los peligros inherentes

Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños a no ser que sean mayores de 8 años y estén permanentemente vigilados.

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- No cambie el aparato de sitio cuando esté encendido.
- No utilice el aparato si:
 - su cable de alimentación está defectuoso
 - se le ha caído el aparato, presenta desperfectos visibles o anomalías de funcionamiento.

En estos casos, para evitar cualquier riesgo, lleve el aparato al centro de asistencia posventa más cercano.

- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de calor.
- No utilice el aparato como fuente de calor.
- No ponga nunca papel, cartón o plástico dentro del aparato y no apoye nunca nada encima de éste (utensilios, parrillas, otros objetos).
- No introduzca nada por las boquillas de ventilación. Asegúrese de que no estén obstruidas.
- Este horno no ha sido concebido para empotrarse.
- No apoye nunca objetos pesados, sartenes hirviendo o recipientes sobre la puerta abierta.
No tire del asa hacia abajo.
- Cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme a las instrucciones para el uso anula la responsabilidad y la garantía del fabricante.

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

No se contempla el uso en: entornos usados como cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, casas rurales, hoteles, moteles y otras estructuras de hospedaje, particu-

lares que alquilan habitaciones.

- Cuando no lo use y de todas formas antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- No haga funcionar el aparato con un timer externo o con un sistema de mando a distancia separado.
- El aparato debe situarse para funcionar con la parte trasera junto a la pared.
- No use partes metálicas puntiagudas o cortantes para limpiar la bandeja.
- Antes de limpiar el aparato, gire siempre el timer para situarlo en 0 y desenchúfelo de la corriente para apagarlo.



¡Peligro de quemaduras!

El incumplimiento de las advertencias podría ser la causa de quemaduras o ustiones.

- Cuando el aparato está encendido, la temperatura de la puerta y de las superficies externas accesibles puede llegar a ser muy elevada.

Utilice siempre los mandos, las asas y los botones. No toque nunca las partes metálicas o el cristal. Utilice guantes de horno si es necesario.

- Este aparato eléctrico funciona a temperaturas altas que pueden provocar quemaduras.
- No deje productos inflamables cerca del horno o debajo de la superficie sobre la que está colocado.
- No haga funcionar nunca el aparato situado debajo de un mueble colgante o de un estante o cerca de materiales inflamables (cortinas, persianas, etc.).
- **Si un alimento u otras partes del horno prendiesen fuego, no intente nunca apagar las llamas con agua. Deje la puerta cerrada, desenchufe el aparato y sofoque las llamas con un paño húmedo.**



¡Peligro!

El incumplimiento de las advertencias podría causar lesiones provocadas por descargas eléctricas con peligro para la vida.

- **Antes de enchufar el aparato a la corriente compruebe que:**
- **La tensión de la red corresponda al valor indicado**

en la placa.

- **El enchufe de corriente tenga una capacidad mínima de 16A y esté equipado con un hilo de tierra.**

El fabricante queda eximido de toda responsabilidad si esta norma importante para la prevención de accidentes no es respetada.

- No deje colgar el cable de alimentación y evite que entre en contacto con las partes calientes del horno.
No tire nunca del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
- Si quiere utilizar un alargador, compruebe que esté en buen estado, que tenga una clavija con puesta a tierra y un cable conductor con una sección por lo menos igual que la del cable de alimentación suministrado con el aparato.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja nunca el cable de alimentación, la clavija o el conjunto del aparato en el agua.
- Si el cable de alimentación se estropea, deberá ser sustituido por el fabricante o por su centro de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona cualificada para eliminar cualquier riesgo.
- No desmonte usted mismo el aparato para no poner en peligro su integridad personal.
Póngase siempre en contacto con el centro de asistencia.



El aparato cumple las siguientes directivas CE:

- Directiva Baja Tensión 2006/95 /CE y sucesivas enmiendas;
- Directiva EMC 2004/108/CE y sucesivas enmiendas;
- Los materiales y los objetos destinados al contacto con productos alimentarios cumplen las especificaciones del Reglamento Europeo (CE) N.º 1935/2004.

Eliminación

En cumplimiento de la directiva europea 2002/96/CE, no elimine el aparato junto a los residuos domésticos, ha de entregarlo a un centro oficial de recogida selectiva y reciclaje.



Descripción del aparato

- A Resistencia superior
- B Luz interior
- C Alojamiento para asador rotativo
- D Ganchos para soporte asador
- E Puerta de cristal
- F Parrilla - (*) Solamente en algunos modelos
- G Bandeja
- H Soporte asador
- I Asador
- L Pantalla
- M Mando del timer
- N Botón start/pausa
- O Indicador luminoso rojo ON
- P Botón temperatura interna
- Q Mando temperatura/peso
- R Botón ON/stand-by
- S Selector de funciones

Datos técnicos

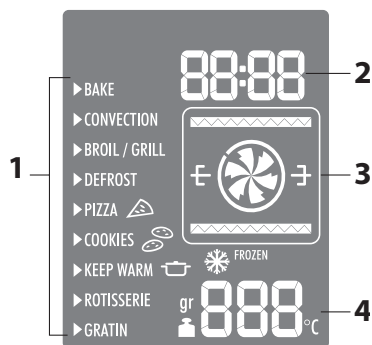
Tensión: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potencia consumida: 2200 W

Dimensiones LxHxP: 530 x 340 x 450

Peso: 16.2 kg

Pantalla



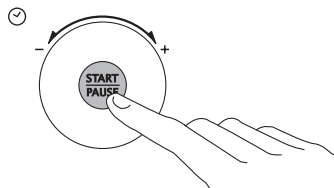
- 1 Indicador de la función seleccionada
- 2 Indicador del timer
- 3 Icono función
- 4 Indicador de temperatura/peso

Ajustar el reloj

Cuando enchufe el aparato por primera vez a la corriente, o después de un corte de corriente, emite una señal acústica y en la pantalla aparecerán cuatro guiones ("-- : --").

Para poner en hora el reloj, efectúe las siguientes operaciones:

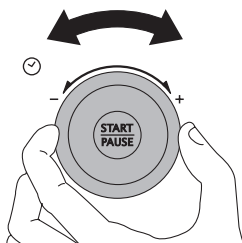
presione el botón start/pausa (N) 3 segundos por lo menos.



La hora empezará a parpadear.



Programa la hora con el mando del timer (M).



Presione el botón start/pausa (N). Los minutos empezarán a parpadear.



Programa los minutos con el mando del timer (M).



Presione el botón start/pausa (N).
Aparece la hora programada.

13:26

Si quiere modificar la hora posteriormente, repita el procedimiento descrito anteriormente.

Funciones del horno

Cuando el horno se encuentra en stand-by, en la pantalla aparece la hora o --:--.

- Presione el botón ON/Stand-by (R).
El horno se enciende.
En este estado puede seleccionar una función.
La función seleccionada automáticamente es Cocción tradicional.
Los valores modificables parpadean.
- Gire el mando del **selector de funciones (S)** para seleccionar una función.
- Gire el **mando temperatura/peso (Q)** para regular la temperatura cuando sea necesario (en algunos programas no lo es).
Regule el peso para la función Pizza.
Para la función galletas, seleccione el número de fuentes.
- Gire el **mando del timer (M)** para programar el timer cuando sea necesario.
En las funciones Pizza y Galletas el timer es fijo.
- Presione el **botón start/pausa (N)** para iniciar la cocción.
El indicador luminoso rojo ON (O) se enciende.
Al finalizar el tiempo programado, en la pantalla se lee "END" y se oye una señal acústica (3 beep).
Presione el botón ON/stand-by (R) para restablecer el horno.
Presione el botón start/pausa (N) si quiere interrumpir la cocción.
El indicador con led, situado bajo el botón start/pausa (N), empieza a parpadear.
Al presionar de nuevo el botón start/pausa (N) en los 5 minutos siguientes, el programa de cocción se reanuda sino el horno se apaga.
Con las funciones de cocción tradicional y convección al alcanzarse la primera temperatura programada, el horno emite una señal acústica individual.
Durante la activación de estas funciones, puede ver la

temperatura interna al presionar el botón específico (P).

Mensajes de la pantalla

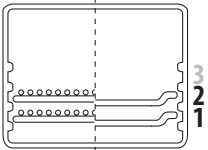
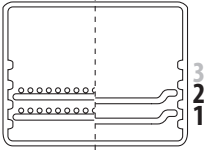
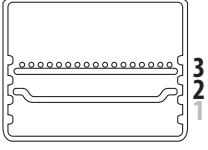
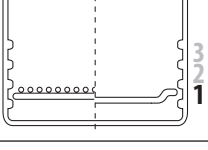
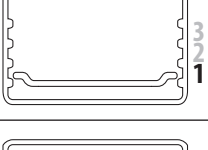
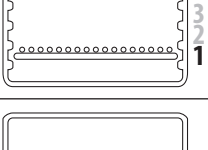
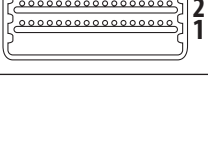
El horno se ha de colocar en un espacio cerrado, en un entorno sin corrientes de aire y alejado de fuentes de calor y no expuesto a la luz directa del sol.

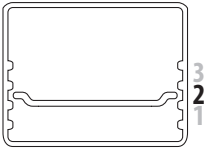
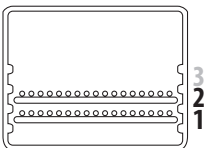
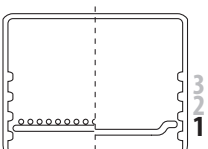
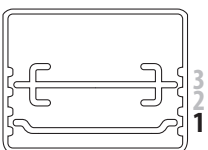
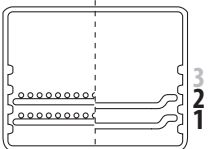
La pantalla indica los problemas del horno.

Si el mensaje "ERR" aparece en la pantalla, significa que el aparato no ha conseguido regular la temperatura.

Anote el código de error visualizado y lleve su aparato a un centro de asistencia De'Longhi.

Tabla resumen

Programma		Temperatura	Posición de la parrilla	Notas/Consejos
BAKE (COCCIÓN TRADICIONAL)		80°C - 220°C		Ideal para la cocción de verduras rellenas, pescado y postres. Parrilla/ bandeja en la posición 1 o 2.
CONVECTION (CONVECCIÓN)		80°C - 220°C		Ideal para la cocción de lasañas, carne, pizzas, tartas y pasteles, pan y todos los alimentos cuyas superficies tengan que estar doradas o crujientes. Parrilla/ bandeja en la posición 1 o 2.
BROIL/GRILL		-		Ideal para tostar pan y dorar alimentos. Parrilla en la posición 3. Bandeja en la posición 2.
DEFROST (DESCONGELACIÓN)		-		Coloque los alimentos directamente sobre la parrilla o la bandeja.
PIZZA	Fresca	-		Ideal para cocer una 1 pizza fresca en la bandeja. Añada la mozzarella solo al final de la cocción cuando el horno emite una señal acústica.
	1 Congelada	-		Coloque la pizza directamente sobre la parrilla.
	2 Congeladas	-		Utilice el peso total de las 2 pizzas. Parrilla en la posición 1 y 2. Invierta en la mitad de la cocción.

COOKIES (GALLETAS)	1P	-		Use la bandeja untada con mantequilla o cubierta con papel de horno.
	2P	-		Parrilla en la posición 1 y 2. Forre las parrillas con papel de aluminio. Gire e invierta las parrillas cuando el horno emite una señal acústica.
KEEP WARM (MANTENER CALIENTE)		-		Coloque los alimentos directamente sobre la parrilla o la bandeja en la posición 1.
ROTISSERIE (ASADOR ROTATIVO)		-		Eche agua en la bandeja para evitar salpicaduras de grasa.
GRATIN (GRATINAR)		80°C - 220°C		Parrilla/bandeja en la posición 1 o 2. Use la posición 1 o 2 según la altura del plato.

Para más indicaciones sobre las distintas funciones y tablas de cocción consulte las imágenes que figuran en la página 142.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

Conserve estas instruções.



Nota:

Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

- Antes de utilizar o forno pela primeira vez, retire todos os materiais que se encontram no seu interior, tais como as caixas de proteção, os manuais, os sacos de plástico, etc.
- O aparelho deve ser posto a uma distância de pelo menos 20cm da tomada elétrica à qual será ligado.
- Antes da primeira utilização, ligue o forno vazio, com o termostato no máximo, durante pelo menos 15 minutos para eliminar o cheiro a novo e o eventual fumo resultante das substâncias de proteção aplicadas às resistências antes do transporte. Areje a divisão.
- Lave cuidadosamente todos os acessórios antes da utilização.
- O forno é dotado de um sistema de restabelecimento do temporizador em caso de interrupções de corrente até 5 s.



Atenção!

A inobservância das advertências pode provocar lesões ou danos no aparelho.

- Este forno foi concebido para cozinhar alimentos. Nunca deverá ser utilizado para outros fins e não deverá ser modificado nem adulterado de nenhuma forma.
- Uma vez retirado o aparelho da embalagem, certifique-se de que a porta está em bom estado e a funcionar corretamente. Sendo de vidro, a porta do forno é frágil. Se estiver visivelmente lascada, arranhada ou riscada deve ser substituída. Evite bater ou chocar violentamente com a porta durante a utilização, as operações de limpeza e as deslocações do aparelho. Não deite líquidos frios no vidro quando o aparelho estiver quente.
- Coloque o aparelho numa superfície horizontal a uma altura de pelo menos 85 cm, fora do alcance das crianças.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou os necessários conhecimentos, desde que estejam sob vigilância ou depois de terem recebido instruções relati-

vas ao uso seguro do aparelho e de terem compreendido os perigos inerentes.

Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.

A limpeza e a manutenção que cabem ao utilizador não podem ser realizadas pelas crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam constantemente vigiadas.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.
- Não desloque o aparelho quando este estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se:
 - O cabo de alimentação estiver com defeito.
 - O aparelho tiver caído ou apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Nestes casos, para evitar qualquer risco, o aparelho deve ser levado ao centro de assistência pós-venda mais próximo.
- Nunca coloque o aparelho junto a fontes de calor.
- Não utilize o aparelho como fonte de calor.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior do aparelho e nunca pouse nada por cima do mesmo (utensílios, grelhas, outros objetos).
- Não introduza nada nos orifícios de ventilação. Certifique-se de que não estão obstruídos.
- Este forno não foi concebido como forno de encastrar.
- Uma vez aberta a porta, nunca pouse objetos pesados, tabuleiros quentes ou recipientes sobre a mesma. Não puxe a pega para baixo.
- Qualquer utilização profissional, que não seja adequada ou que não esteja em conformidade com as instruções de utilização invalida a responsabilidade e a garantia do fabricante.
- Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.

Não está prevista a sua utilização em: espaços utilizados como cozinhas para o pessoal de lojas, escritórios e outros locais de trabalho, unidades de turismo

rural, hotéis, motéis e outras estruturas de alojamento, quartos para alugar.

- Retire sempre a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho e antes da sua limpeza.
- O aparelho não deve ser posto a funcionar através de um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.
- O aparelho deve ser posto a funcionar com a parte traseira encostada à parede.
- Não utilize partes metálicas com arestas vivas ou cortantes para limpar a pingadeira.
- Antes da limpeza, desligue sempre o aparelho colocando o temporizador no '0' e retire a ficha da tomada de alimentação.



Perigo de queimaduras!

A inobservância das advertências pode provocar abrasões ou queimaduras.

- Quando o aparelho está a funcionar, a temperatura da porta e das superfícies externas acessíveis pode ser muito elevada. Utilize sempre os manípulos, as pegas e os botões. Nunca toque nas partes metálicas ou no vidro. Utilize luvas de forno, se necessário.
- Este aparelho elétrico funciona a temperaturas elevadas que podem provocar queimaduras.
- Não deixe produtos inflamáveis junto ao forno ou por baixo da bancada em que o mesmo se encontra.
- Nunca utilize o aparelho por baixo de um móvel suspenso ou de uma prateleira ou junto a materiais inflamáveis, tais como cortinas, persianas, etc.
- **Se os alimentos ou outras partes do forno se incendiarem, nunca tente apagar as chamas com água. Mantenha a porta fechada, retire a ficha da tomada e apague as chamas com um pano húmido.**



Perigo!

A inobservância das advertências pode causar lesões, por choques elétricos, com risco de vida.

- **Antes de introduzir a ficha na tomada de alimenta-**

ção, certifique-se de que:

- **A tensão da rede corresponde ao valor indicado na chapa de características.**
- **A tomada de alimentação tem uma capacidade mínima de 16A e dispõe de fio terra.**
O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade caso esta importante norma de segurança não seja respeitada.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado e evite que o mesmo toque nas partes quentes do forno. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Se desejar utilizar uma extensão, certifique-se de que ela está em bom estado, de que ela possui uma ficha com ligação de terra e um cabo condutor cuja secção seja, no mínimo, igual à do cabo de alimentação fornecido com o aparelho.
- A fim de evitar o risco de choques elétricos, nunca mergulhe o cabo de alimentação, a ficha do mesmo ou o próprio aparelho em água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu Centro de assistência ou, então, por uma pessoa que possua uma qualificação análoga, de forma a eliminar qualquer risco.
- Para proteger a integridade física pessoal, não tente desmontar o aparelho sozinho.

Contacte sempre o Centro de assistência.



O aparelho está em conformidade com as seguintes diretivas CE:

- Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e posteriores alterações;
- Diretiva EMC 2004/108/CE e posteriores alterações
- Os materiais e os objetos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições do regulamento Europeu (CE) N°1935/2004.

Eliminação

Nos termos da diretiva Europeia 2002/96/CE, não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de recolha seletiva e reciclagem autorizado.



Descrição do aparelho

- A Resistência superior
- B Luz interna
- C Encaixe para o espeto
- D Ganchos para o suporte do espeto
- E Porta de vidro
- F Grelha - (*) Apenas em alguns modelos
- G Pingadeira
- H Suporte do espeto
- I Espeto
- L Visor
- M Botão do temporizador
- N Botão start/pausa
- O Luz piloto vermelha ON
- P Botão da temperatura interna
- Q Botão da temperatura/peso
- R Botão ON/stand-by
- S Seletor de funções

Dados técnicos

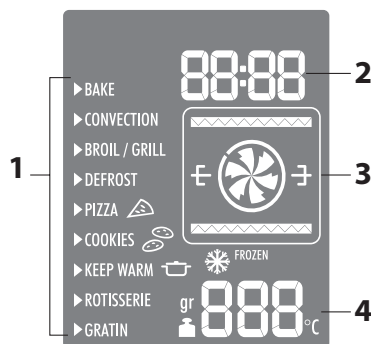
Tensão: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potência absorvida: 2200 W

Dimensões CxAxP: 530 x 340 x 450

Peso: 16.2 kg

Visor



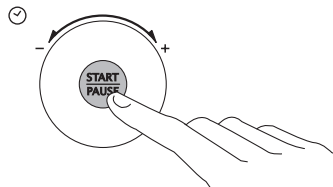
- 1 Indicador da função selecionada
- 2 Indicador do temporizador
- 3 Ícone da função
- 4 Indicador de temperatura/peso

Regulação do relógio

Quando o aparelho é ligado pela primeira vez à tomada de alimentação ou, então, após um corte de corrente, emite um sinal sonoro e aparecem no visor quatro traços ("--:--").

Para regular o relógio, proceda da seguinte forma:

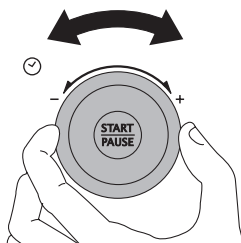
prima o botão start/pausa (N) durante pelo menos 3 segundos.



A hora começará a piscar.



Regule a hora com o botão do temporizador (M).



Prima o botão start/pausa (N). Os minutos começarão a piscar.



Regule os minutos com o botão do temporizador (M).



Prima o botão start/pausa (N).
É apresentada a hora programada.

13:26

Se depois desejar alterar a hora, repita o procedimento acima descrito.

Funções do forno

Quando il forno si trova in stand-by, sul display appare l'ora oppure --:--.

- Prima o botão ON/stand-by (R).
O forno liga-se.
Neste estado é possível selecionar a função desejada.
A função automaticamente selecionada é Cozedura tradicional. Os valores alteráveis começam a piscar.
- Rode o **botão do seletor de funções (S)** para selecionar a função desejada.
- Rode o **botão da temperatura/peso (Q)** para regular a temperatura, se necessário (para alguns programas não é necessário).
Para a função Pizza, regule o peso.
Para a função Biscoitos, seleccione o número de placas.
- Rode o **botão do temporizador (M)** para regular o temporizador, se necessário.
As funções Pizza e Biscoitos têm o temporizador fixo.
- Prima o **botão start/pausa (N)** para iniciar a cozedura.
A luz piloto vermelha ON (O) acende-se.
No fim do tempo programado, aparece "END" no visor e é emitido um sinal sonoro (3 beep).
Prima o botão ON/stand-by (R) para fazer o reset do forno.
É possível interromper o processo de cozedura premindo o botão start/pausa (N).
A luz piloto de LEDs que está sob o botão start/pausa (N) começará a piscar.
Premindo novamente o botão start/pausa (N) no espaço de 5 minutos, o programa de cozedura recomeça a funcionar, se não, o forno desliga-se.
Nas funções de cozedura tradicional e por convecção, quando se atinge a primeira temperatura definida o forno emite um único sinal sonoro.
Durante estas funções, é possível visualizar a temperatura interna premindo o respetivo botão (P).

Mensagens do visor

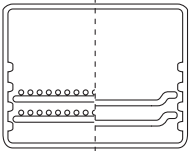
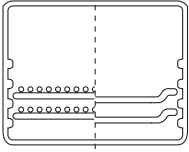
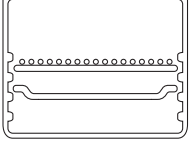
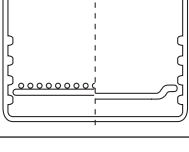
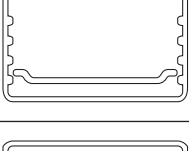
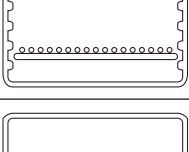
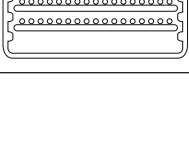
O forno deve ser instalado num local fechado, num ambiente sem correntes de ar e ao abrigo de fontes de calor e da luz direta do sol.

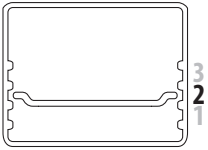
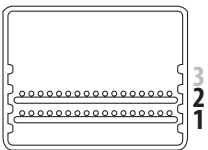
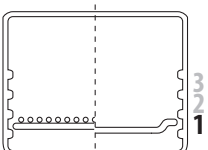
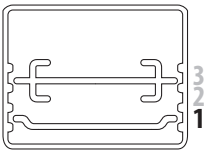
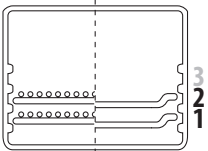
O visor indica eventuais problemas do forno.

Se aparecer no visor a indicação "ERR" intermitente, é porque o aparelho não conseguiu regular a temperatura.

Anote o código de erro apresentado e leve o aparelho a um centro de assistência De'Longhi.

Tabela de resumo

Programa		Temperatura	Posição da grelha	Notas/Conselhos
BAKE (COZEDURA TRADICIONAL)		80°C - 220°C		Ideal para a cozedura de legumes recheados, peixe, sobremesas. Grelha/pingadeira na posição 1 ou 2.
CONVECTION (CONVECÇÃO)		80°C - 220°C		Ideal para a cozedura de lasanha, carne, pizza, bolos e tartes, pão e todos os alimentos para os quais se deseja obter uma superfície dourada e crocante. Grelha/pingadeira na posição 1 ou 2.
BROIL/GRILL		-		Ideal para torrar pão e dourar os alimentos. Grelha na posição 3. Pingadeira a posição 2.
DEFROST (DESCONGELAÇÃO)		-		Coloque os alimentos diretamente sobre a grelha ou a pingadeira.
PIZZA	Fresca	-		Ideal para a cozedura de 1 pizza fresca posta sobre a pingadeira. A mozzarella só deve ser acrescentada antes do fim da cozedura, quando o forno emite um sinal sonoro.
	1 Congelada	-		Coloque a pizza diretamente sobre a grelha.
	2 Congeladas	-		Utilize o peso total das 2 pizzas Grelha na posição 1 e 2. Devem ser invertidas a meio da cozedura.

COOKIES (BISCOITOS)	1P	-		Use a pingadeira untada com manteiga ou revestida com papel de forno.
	2P	-		Grelha na posição 1 e 2. Revista as grelhas com papel de alumínio. Os biscoitos devem ser virados e as grelhas invertidas quando o forno emitir um sinal sonoro.
KEEP WARM (MANTER QUENTE)		-		Coloque os alimentos diretamente sobre a grelha ou a pingadeira na posição 1.
ROTISSERIE (ESPETO)		-		Deite água sobre a pingadeira para evitar salpicos de gordura.
GRATIN (GRATINAR)		80°C - 220°C		Grelha/pingadeira na posição 1 ou 2. Consoante a altura dos alimentos, use a posição 1 ou 2.

Para mais indicações referentes às diferentes funções e tabelas de cozedura, consultar como referência as imagens na página 142.

**Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
Φυλάξτε τις οδηγίες.**



Σημείωση:

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει σημαντικές συμβουλές και πληροφορίες για το χρήστη.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φούρνο για πρώτη φορά, βγάλτε όλα τα υλικά που περιέχει στο εσωτερικό του, όπως χαρτόνια προστασίας, εγχειρίδια, πλαστικές σακούλες κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από την πρίζα του ρεύματος στην οποία θα συνδεθεί.
- Πριν την πρώτη χρήση, αφήστε το φούρνο να λειτουργήσει άδειος, με το θερμοστάτη στη μέγιστη θερμοκρασία, τουλάχιστον επί 15 λεπτά για να φύγει η οσμή “καινούργιου” και ενδοχόμενος ο καπνός από την παρουσία προϊόντων για την προστασία των αντιστάσεων στη μεταφορά. Αερίζετε το δωμάτιο.
- Πλύνετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα πριν τη χρήση.
- Ο φούρνος διαθέτει ένα σύστημα επαναφοράς του χρονοδιακόπτη σε περίπτωση διακοπής ρεύματος που διαρκεί έως 5 δευτερόλεπτα.



Προσοχή!

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.

- Ο φούρνος έχει μελετηθεί για μαγείρεμα φαγητών. Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς ούτε να τροποποιείται ή να μεταβάλλεται με οποιοδήποτε τρόπο.
- Όταν βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι ανέπαφη και λειτουργεί σωστά. Η πόρτα είναι κρυστάλλινη και συνεπώς εύθραυστη. Εάν παρουσιάζει εμφανείς ρωγμές ή χαρακιές πρέπει να αντικατασταθεί. Αποφεύγετε τα βιαία χτυπήματα και το απότομο κλείσιμο της πόρτας κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τις μετακινήσεις της συσκευής. Μη ρίχνετε κρύα υγρά πάνω στο κρύσταλλο όταν η συσκευή είναι ζεστή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια με ύψος τουλάχιστον 85 cm, σε σημείο απροσπέλαστο στα παιδιά.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά με ηλικία άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται με προσοχή και να εκπαιδεύονται στον ασφαλή

τρόπο χρήσης της συσκευής και στους κινδύνους που αυτή επιφέρει.

Παρακολουθείτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται συνεχώς.

- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
 - Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν:
 - Το ηλεκτρικό καλώδιο είναι ελαττωματικό
 - Η συσκευή έχει πέσει, παρουσιάζει εμφανείς βλάβες ή ανωμαλίες λειτουργίας. Στις περιπτώσεις αυτές, για την αποφυγή κάθε κινδύνου, η συσκευή πρέπει να μεταφερθεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
 - Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για θέρμανση του περιβάλλοντος.
 - Μη βάζετε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό στο θάλαμο της συσκευής και μην ακουμπάτε τίποτα στο πάνω μέρος της (εργαλεία, σχάρες, άλλα αντικείμενα).
 - Μη βάζετε κανένα αντικείμενο στα στόμια αερισμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτονται.
 - Ο φούρνος αυτός δεν είναι κατάλληλος για εντοιχισμένη εγκατάσταση.
 - Όταν ανοίγετε την πόρτα, μην ακουμπάτε επάνω βαριά αντικείμενα, καυτά τηγνάδια ή δοχεία. Μην τραβάτε το χειρούλι προς τα κάτω.
 - Κάθε επαγγελματική και ακατάλληλη χρήση κατά παράβαση των οδηγιών, απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη και υποχρέωση εγγύησης.

- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Δεν προορίζεται για χρήση: σε κουζίνες για προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας, μονάδες αγροτουρισμού, ξενοδοχεία, πανσιόν και άλλες μονάδες φιλοξενίας, ενοικιαζόμε-

να δωμάτια.

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται και οπωσδήποτε πριν τον καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή μέσω ενός ξεχωριστού συστήματος ελέγχου εξ' αποστάσεως.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη και να λειτουργεί με την πίσω πλευρά κοντά στον τοίχο.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή κοφτερά μεταλλικά εργαλεία για να καθαρίζετε τη λιποδόχη.
- Πριν τον καθαρισμό, σβήνεται πάντα η συσκευή βάζοντας το χρονοδιακόπτη στη θέση "0" και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί προκαλέσει εγκαύματα.

- Όταν η συσκευή λειτουργεί, η θερμοκρασία της πόρτας και των εκτεθειμένων εξωτερικών επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τους διακόπτες, τις χειρολαβές και τα πλήκτρα. Μην αγγίζετε ποτέ τις μεταλλικές επιφάνειες ή το κρύσταλλο. Εν ανάγκη χρησιμοποιήστε γάντια φούρνου.
- Ο ηλεκτρικός φούρνος λειτουργεί σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Μην αφήνετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στο φούρνο ή κάτω από την επιφάνεια εργασίας στην οποία έχει τοποθετηθεί.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ντουλάπι ή ράφι ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, ρολά, κλπ.
- Σε περίπτωση που το φαγητό ή εξαρτήματα του φούρνου πάρουν φωτιά, μην επιχειρείτε ποτέ να σβήσετε τις φλόγες με νερό. Αφήστε την πόρτα κλειστή, αποσυνδέστε το φις και σβήστε τις φλόγες με ένα βρεγμένο πανί.



Κίνδυνος!

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει θανάσιμη ηλεκτροπληξία.

- Η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Η πρίζα του ρεύματος έχει ελάχιστη παροχή 16Α και διαθέτει αγωγό γείωσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθεί αυτός ο σημαντικός κανόνας ασφαλείας.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται και να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες του φούρνου. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε προέκταση, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση, διαθέτει φις με γείωση και αγωγό γείωσης με διατομή τουλάχιστον ίση με τη διατομή του αγωγού γείωσης του ηλεκτρικού καλωδίου της συσκευής.
- Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, ποτέ μη βυθίζετε σε νερό το ηλεκτρικό καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή.
- Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, η αντικατάσταση θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις του ή από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.
- Για να προστατέψετε τη σωματική σας ακεραιότητα, μην προσπαθείτε να ανοίξετε τη συσκευή από μόνοι σας. Απευθύνεστε πάντα στο Σέρβις.



Η συσκευή συμμορφούται με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΚ):

- Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις,
- Οδηγία EMC 2004/108/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις
- Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται για να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφούνται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΚ) αρ. 1935/2004.

Απορριψη

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, η συσκευή πρέπει να διατίθεται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και κατά συνέπεια πρέπει να παραδίδεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής.



Περιγραφή της συσκευής

- A Πάνω αντίσταση
- B Εσωτερική λάμπα
- C Υποδοχή σούβλας
- D Γάντζοι στήριξης σούβλας
- E Κρυστάλλινη πόρτα
- F Σχάρα - (*) Μόνο σε ορισμένα μοντέλα
- G Λιποδόχη
- H Στήριγμα σούβλας
- I Σούβλα
- L Οθόνη
- M Χρονοδιακόπτης
- N Πλήκτρο Start/Pause
- O Κόκκινη λυχνία ON
- P Πλήκτρο εσωτερικής θερμοκρασίας
- Q Διακόπτης θερμοκρασίας/βάρους
- R Πλήκτρο ON/stand-by
- S Διακόπτης επιλογής λειτουργιών

Τεχνικά χαρακτηριστικά

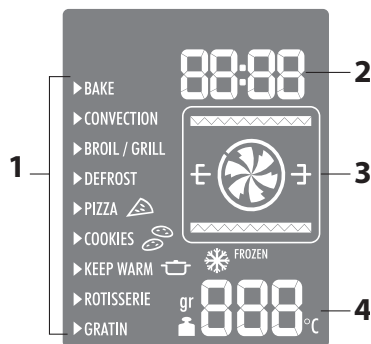
Τάση: 220-240 V ~ 50/60Hz

Ισχύς: 2200 W

Διαστάσεις ΠxΥxΒ: 530 x 340 x 450

Βάρος: 16.2 kg

Οθόνη



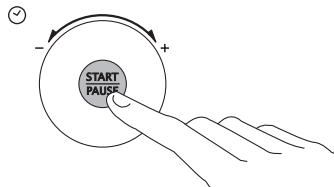
- 1 Ένδειξη επιλεγμένης λειτουργίας
- 2 Ένδειξη χρονοδιακόπτη
- 3 Εικονίδιο λειτουργίας
- 4 Ένδειξη θερμοκρασίας/βάρους

Ρύθμιση ρολογιού

Όταν η συσκευή συνδεθεί για πρώτη φορά στην πρίζα του ρεύματος ή μετά από διακοπή της παροχής, εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη θα εμφανιστούν τέσσερις γραμμές ("-- : --").

Για να ρυθμίσετε το ρολόι, συνεχίστε ως εξής:

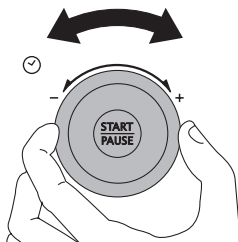
Πιέστε το πλήκτρο Start/Pause (N) τουλάχιστον επί 3 δευτερόλεπτα.



Η ένδειξη της ώρας αρχίζει να αναβοσβήνει.



Ρυθμίστε την ώρα με το χρονοδιακόπτη (M).



Πιέστε το πλήκτρο Start/Pause (N). Η ένδειξη των λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.



Ρυθμίστε τα λεπτά με το χρονοδιακόπτη (M).



Πιέστε το πλήκτρο Start/Pause (N).
Εμφανίζεται η επιλεγμένη ώρα.

13:26

Εάν θελήσετε να αλλάξετε πάλι την ώρα, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

Λειτουργίες του φούρνου

Όταν ο φούρνος βρίσκεται σε κατάσταση stand-by, στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα ή η ένδειξη --:--.

- Πιέστε το πλήκτρο ON/Stand-by (R).
Ο φούρνος ανάβει.
Στην κατάσταση αυτή μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
Η λειτουργία που επιλέγεται αυτόματα είναι το Στατικό ψήσιμο.
Οι τιμές που μπορούν να ρυθμιστούν αναβοσβήνουν.
- Γυρίστε το διακόπτη **επιλογής λειτουργιών (S)** για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
- Γυρίστε το διακόπτη **θερμοκρασίας/βάρους (Q)** για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία όταν χρειάζεται (σε ορισμένα προγράμματα δεν είναι αναγκαία).
Για τη λειτουργία Πίτσα επιλέξτε το βάρος.
Για τη λειτουργία Μπισκότα επιλέξτε τον αριθμό τασιών.
- Εάν χρειάζεται, γυρίστε το **χρονοδιακόπτη (M)** για να τον ρυθμίσετε.
Οι λειτουργίες Πίτσα και Μπισκότα έχουν σταθερό χρόνο.
- Πιέστε το **πλήκτρο Start/Pause (N)** για να αρχίσει το ψήσιμο.
Η κόκκινη λυχνία ON (O) ανάβει.
Με την πάροδο του επιλεγμένου χρόνου στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "END" και ενεργοποιείται ένα τριπλό ηχητικό σήμα.
Πιέστε το πλήκτρο ON/Stand-by (R) για την επαναφορά των ρυθμίσεων του φούρνου.
Μπορείτε να διακόψετε το ψήσιμο πιέζοντας το πλήκτρο Start/Pause (N).
Η λυχνία κάτω από το πλήκτρο Start/Pause (N) αρχίζει να αναβοσβήνει.
Πιέζοντας πάλι το πλήκτρο Start/Pause (N) εντός 5 λεπτών, το πρόγραμμα ψησίματος συνεχίζεται, διαφορετικά ο

φούρνος σβήνει.

Στις λειτουργίες στατικού φούρνου ή με συναγωγή, όταν ο φούρνος φτάσει στην πρώτη επιλεγμένη θερμοκρασία εκπέμπει ένα μονό ηχητικό σήμα.

Με τις λειτουργίες αυτές μπορείτε να εμφανίσετε την εσωτερική θερμοκρασία πιέζοντας το ειδικό πλήκτρο (P).

Μηνύματα στην οθόνη

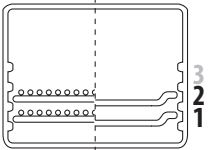
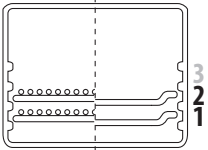
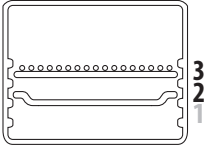
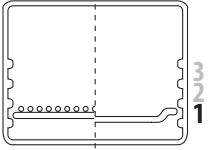
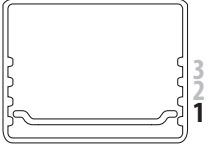
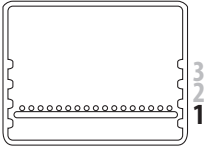
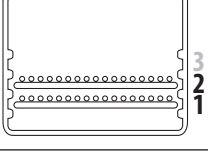
Ο φούρνος πρέπει να τοποθετηθεί σε κλειστό χώρο χωρίς ρεύματα αέρα και μακριά από εστίες θερμότητας και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

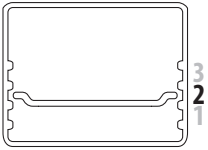
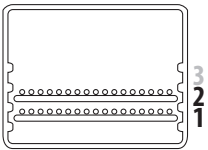
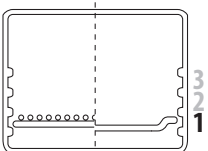
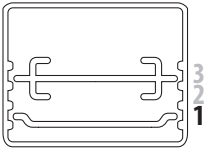
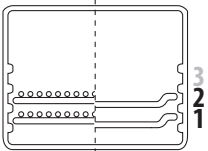
Η οθόνη εμφανίζει μηνύματα για ενδεχόμενα προβλήματα του φούρνου.

Εάν στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη "ERR", η συσκευή επισημαίνει ότι δεν κατάφερε να ρυθμίσει τη θερμοκρασία.

Σημειώστε τον κωδικό σφάλματος που εμφανίζεται και απευθυνθείτε στο Σέρβις της De'Longhi.

Περίληπτικός πίνακας

Πρόγραμμα		Θερμοκρασία	Θέση σχάρας	Σημειώσεις/Συμβουλές
BAKE (ΨΗΣΙΜΟ ΣΕ ΣΤΑΤΙΚΟ ΦΟΥΡΝΟ)		80°C - 220°C		Ιδανικό για να ψήνετε γεμιστά λαχανικά, ψάρι, γλυκά. Σχάρα/λιποδόχη στη θέση 1 ή 2.
CONVECTION (ΣΥΝΑΓΩΓΗ)		80°C - 220°C		Ιδανικό για λαζάνια, κρέας, πίτσα, γλυκά και τάρτες, για ψωμί και όλα φαγητά που θέλετε να έχουν τραγανή και ρόδινη επιφάνεια. Σχάρα/λιποδόχη στη θέση 1 ή 2.
BROIL/GRILL (ΓΚΡΙΛ)		-		Ιδανικό για να ξεροψήσετε ψωμί και για το ρόδισμα των φαγητών. Σχάρα στη θέση 3. λιποδόχη στη θέση 2.
DEFROST (ΞΕΠΑΓΩΜΑ)		-		Τοποθετήστε το φαγητό απευθείας πάνω στη σχάρα ή στη λιποδόχη.
PIZZA (ΠΙΤΣΑ)	Φρέσκια	-		Ιδανικό για ψήσιμο 1 φρέσκιας πίτσα στη λιποδόχη. Η μοτσαρέλα πρέπει να προστεθεί λίγο πριν το τέλος του ψησίματος, όταν ο φούρνος εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.
	1 Κατεψυγμένη	-		Τοποθετήστε την πίτσα απευθείας πάνω στη σχάρα.
	2 Κατεψυγμένες	-		Χρησιμοποιήστε το συνολικό βάρος για τις 2 πίτσες Σχάρα στη θέση 1 και 2. Αντιστρέψτε τη θέση στα μισά του ψησίματος.

COOKIES (ΜΠΙΣΚΟΤΑ)	1P	-		Χρησιμοποιήστε βουτυρωμένη λιποδόχη ή σκεπασμένη με χαρτί φούρνου.
	2P	-		Σχάρα στη θέση 1 και 2. Καλύψτε τις σχάρες με αλουμινόχαρτο. Τα μπισκότα θέλουν γύρισμα και οι σχάρες αντιστροφή της θέσης τους όταν ο φούρνος εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
KEEP WARM (ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΖΕΣΤΩΝ ΦΑΓΗΤΩΝ)		-		Τοποθετήστε το φαγητό απευθείας πάνω στη σχάρα ή στη λιποδόχη.
ROTISSERIE (ΣΟΥΒΛΑ)		-		Ρίξτε νερό στη λιποδόχη για να αποφύγετε πιτσιλίσματα λίπους.
GRATIN (ΓΚΡΑΤΙΝΑΡΙΣΜΑ)		80°C - 220°C		Σχάρα/λιποδόχη στη θέση 1 ή 2. Ανάλογα με το ύψος του φαγητού, χρησιμοποιήστε τη θέση 1 ή 2.

Για περισσότερες πληροφορίες αναφορικά με τις διάφορες λειτουργίες και τους πίνακες μαγειρέματος, ανατρέξτε στις εικόνες στη σελίδα 142.

До использования прибора внимательно прочтите инструкции.

Храните эти инструкции.



Примечание:

Этот символ выделяет советы и информацию, важную для пользователя.

- До использования печи в первый раз удалите из нее все упаковочные и бумажные материалы, такие как защитный картон, описания, пластиковые пакеты и т.д.
- Прибор должен быть расположен на расстоянии не менее 20 см от электрической розетки, к которой он будет подключен.
- До первого использования для того, чтобы устранить запах “нового” прибора и появление небольшого количества дыма, вызванного наличием защитной смазки, нанесенной до перевозки на сопротивление, включите печь не менее чем на 15 минут вхолостую с температурой, установленной на максимальное значение. Проветрите комнату.
- До использования тщательно промойте все аксессуары.
- Печь оснащена системой восстановления работы таймера в случае прерывания напряжения, длительностью до 5 секунд.



Внимание!

Несоблюдение предупреждений может привести к ранению или повреждению прибора.

- Печь разработана для приготовления пищи.
Она ни в коем случае не должна использоваться для других целей, и не должна подвергаться модификации или каким-либо переделкам.
- После того, как прибор вынут из упаковки убедитесь, что его дверца не повреждена и правильно работает. Так как дверца изготовлена из стекла, она хрупкая. Если на ней видны сколы, трещины или царапины, дверца должна быть заменена.
Избегайте сильных ударов или закрытия дверцы во время использования, операций по уходу или перемещению прибора. Не допускайте попадания холодных жидкостей на дверцу, когда прибор нагрет.
- Установите прибор на горизонтальной плоской поверхности на высоте не менее 85 см вне досягаемости детьми.
- Прибор может использоваться детьми с 8 лет и людьми с ограниченными

физическими, чувствительными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или необходимых знаний при условии, что за этими людьми ведется контроль, либо после того, как они обучены безопасному использованию прибором и знают о рисках, связанных с ним. Следите за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой. Операции очистке и обслуживанию, выполняемые пользователем, не могут выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет при условии постоянного наблюдения за ними.

- Храните прибор и шнур электропитания вне досягаемости детьми младше 8 лет.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Не используйте прибор, если:
 - неисправен шнур электропитания,
 - произошло падение прибора или видны повреждения или неисправности. В таких случаях для того, чтобы избежать любых рисков, прибор должен быть отправлен в ближайший технический сервисный центр.
- Ни в коем случае не устанавливайте прибор рядом с источником тепла.
- Не используйте прибор, как нагревательный.
- Ни в коем случае не помещайте в прибор бумагу, картон или пластик и ничего не кладите на него (инструменты, решетки, другие предметы).
- Не вставляйте ничего в вентиляционные отверстия. Убедитесь, что они свободны.
- Эта печь не является встраиваемой.
- После того, как дверца открыта, ни в коем случае не ставьте на нее тяжелые предметы, горячие сковороды емкости. Не тяните за ручку вниз.
- Любое не надлежащее использование, в профессиональных целях или не соответствующее инструкциям по эксплуатации освобождает производителя от ответственности и гарантийных обязательств.

- Этот прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве. Его использование не предусматривается в помещениях предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, для агротуризма, гостиниц, мотелей и других структур, предназначенных для приема гостей, комнат сдаваемых в наем.
- Если прибор не используется и в любом случае до выполнения ухода, отключите его от электросети.
- Прибор нельзя включать через внешний таймер или через систему с отдельным дистанционным управлением.
- Прибор должен быть установлен и работать с задней частью, придвинутой к стене.
- Для очистки поддона не используйте металлические острые или режущие приспособления.
- До начала очистки обязательно выключите прибор, переведя таймер в положение "0" или выньте вилку из розетки электропитания.



Опасность ожога!

Несоблюдение предупреждений может вызвать ожоги.

- Когда прибор работает, температура дверцы и внешней поверхности может быть очень высокой. Пользуйтесь прибором, касаясь только регуляторов, ручек и кнопок. Ни в коем случае не касайтесь металлических или стеклянных частей. При необходимости пользуйтесь защитными перчатками.
- Этот электроприбор работает при высокой температуре, которая может

ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ.

- Не оставляйте воспламеняющихся продуктов вблизи печи или под мебелью, на которой она находится.
- Ни в коем случае не устанавливайте прибор для работы под навесной мебелью или шкафом, либо вблизи воспламеняющихся материалов, таких как занавеси, занавески и т.д.
- **В случае, если продукты или их части в печи загорятся, ни в коем случае не пытайтесь потушить огонь водой. Держите дверцу закрытой, выньте вилку, и затушите пламя влажной тканью.**



Опасность!

Несоблюдение предупреждения может послужить причиной поражения электрическим током, опасным для жизни.

- **До того, как вставить вилку в розетку электропитания, убедитесь, что:**
 - Напряжение питания сети соответствует значению, указанному на табличке с техническими характеристиками.
- **Розетка электропитания рассчитана на минимальный ток 16 А и имеет провод заземления. Производитель не несет никакой ответственности в случае, если эта важная норма безопасности не соблюдается.**
- Избегайте касания шнура электропитания горячих частей печи и не оставляйте его в висячем положении. Не отключайте прибор, потянув за шнур электропитания.
- Если вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он исправен, имеет вилку с заземлением, а провода имеют сечение, как минимум, равное сечению шнура питания, поставленного с прибором.
- Для того, чтобы избежать любой опасности поражения электрическим током, ни в коем случае не погружайте шнур и вилку питания в воду.
- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисной технической службой, или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что позволит избежать какого бы то ни было риска.
- В целях личной безопасности не пытайтесь самостоятельно разобрать прибор. Обязательно свяжитесь с сервисным центром.

CE Прибор соответствует следующим постановлениям ЕС:

- Директиве по низкому напряжению 2006/95/ЕС и последующим дополнениям.
- Директиве EMC 2004/108/ЕС и последующим дополнениям.
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, соответствуют требованиям директивы ЕС № 1935/2004.

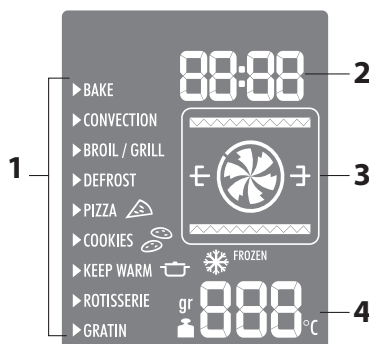
Описание прибора

- A Верхнее нагревательное сопротивление
- B Внутреннее освещение
- C Гнездо для вертела
- D Крепление держателя шампура
- E Стеклопанель дверца
- F Решетка (*) только для определенных моделей
- G Противень
- H Держатель шампура
- I Шампур
- L Дисплей
- M Ручка таймера
- N Кнопка старт/пауза
- O Красный индикатор ВКЛ
- P Кнопка внутренней температуры
- Q Ручка температуры/веса
- R Кнопка ON/stand-by (ВКЛ/ожидание)
- S Переключатель режимов

Технические данные

Напряжение электропитания: 220-240 V ~ 50/60Hz Гц
 Потребляемая мощность: 2200 Вт
 Размеры: ДЛ.хВЫС.хГЛ.: 530 x 340 x 450
 Вес: 16,2 кг

Дисплей

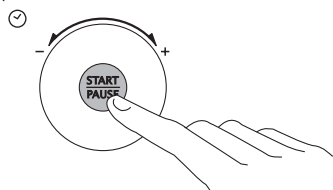


- 1 Индикатор выбранного режима
- 2 Индикатор таймера
- 3 Пиктограмма режима
- 4 Индикатор температура/вес

Регулировка часов

Когда прибор в первый раз подключается к электрической сети или после прерывания электропитания, он издает звуковой сигнал и на дисплее появляются символы ("-- : --"). Для регулировки времени выполните следующее:

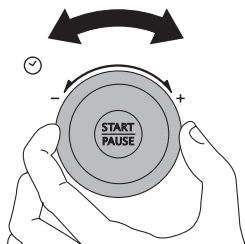
нажмите кнопку старт/пауза N и удерживайте ее не менее 3 секунд.



Значение часов начнет мигать.



При помощи ручки таймера M отрегулируйте значение часов.



Нажмите кнопку **старт/пауза N**. Значение минут начнет мигать.



При помощи ручки таймера **M** отрегулируйте значение минут.



Нажмите кнопку **старт/пауза N**.

На индикаторе будет показано заданное время.



Если в дальнейшем потребуется изменить время, повторите процедуру, описанную выше.

Режимы работы печи

Когда печь находится в режиме ожидания, на дисплее появляется значение времени или **--:--**.

- Нажмите кнопку **ВКЛ/ожидание R**.
Печь включится. После этого можно задать требуемый режим. Автоматически выбирается режим "Традиционная жарка".
Значения, которые можно изменить, мигают.
- Поверните ручку переключателя **режимов S**, для того,

чтобы выбрать требуемый режим.

- Поверните ручку **температура/вес Q** для того, чтобы, если это необходимо (для некоторых программ такой необходимости нет), задать температуру.

Для режима **Пицца** задайте вес.

Для режима **печенье** задайте количество противней.

- При необходимости поверните **ручку таймера M**, чтобы установить таймер.

Режимы **Пицца** и **Печенье** имеют фиксированный таймер.

- Чтобы начать готовку, нажмите кнопку **старт/пауза N**.

Загорится красная индикаторная лампа включения **O**.

После окончания заданного времени на дисплее появится сообщение "END" (закончено) и прибор издает три звуковых сигнала. Чтобы сбросить установки, нажмите кнопку **ВКЛ/ожидание R**.

Можно прервать процесс приготовления, нажав кнопку **старт/пауза N**.

Светодиодный индикатор, находящийся под кнопкой **старт/пауза N** начнет мигать.

При повторном нажатии кнопки **старт/пауза N** в течение 5 минут программа готовки продолжит работу, в противном случае печь выключится.

В режимах традиционной или конвекционной жарки, когда достигается первая заданная температура, печь издает один звуковой сигнал.

В этих режимах можно отобразить температуру в печи, нажав специальную кнопку **P**.

Сообщения на дисплее

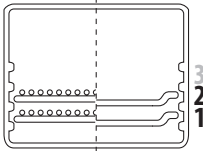
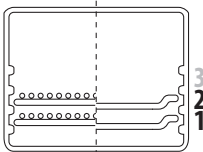
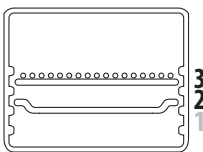
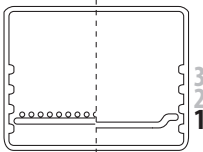
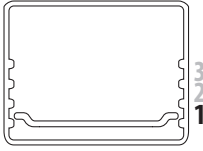
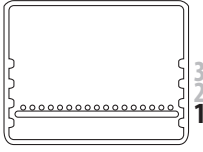
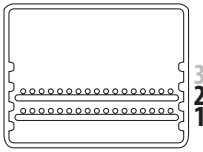
Печь устанавливается в закрытом помещении без сквозняков и вдали от источников тепла и прямого солнечного света.

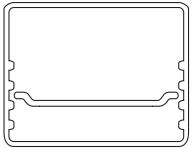
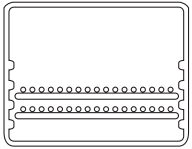
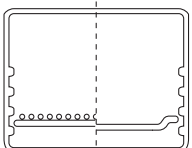
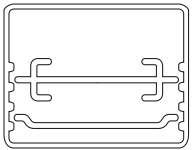
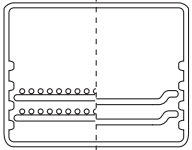
На дисплее показываются проблемы, возникающие при работе печи.

Если на дисплее появляется мигающее сообщение "ERR", это означает, что прибор не смог отрегулировать температуру.

Запишите код показанной ошибки и отнесите прибор в сервисный центр De'Longhi.

Сводная таблица

Программа		Температура	Положение решетки	Замечания/Советы
BAKE (ТРАДИЦИОННАЯ ЖАРКА)		80°C - 220°C		Идеальный режим для готовки овощей с начинкой, рыбы, выпечки. Решетка/противень в положении 1 или 2.
CONVECTION (КОНВЕКЦИЯ)		80°C - 220°C		Идеальный режим для приготовления лазанье, мяса, пиццы, тортов и кростаты, хлеба и всех блюд, у которых поверхность должна иметь золотистую и хрустящую корочку. Решетка/противень в положении 1 или 2.
BROIL/GRILL (ГРИЛЬ)		-		Идеальный режим для поджаривания хлеба и создания корочки у блюд. Решетка в положении 3. противень в положении 2.
DEFROST (РАЗМОРОЗКА)		-		Поставьте продукты прямо на решетку или противень.
ПИЦЦА	Свежая	-		Идеальный режим для приготовления 1 свежей пиццы, которая помещается на противень. Моццарелла добавляется только после окончания готовки, когда печь издает звуковой сигнал.
	1 замороженная	-		Положите пиццу прямо на решетку.
	2 замороженные	-		Укажите общий вес 2 пицц. Решетка в положении 1 и 2. Переворачиваются на половине готовности.

COOKIES (ПЕЧЕНЬЕ)	1P	-		Используйте противень, смазанный маслом или покрытый бумагой для выпечки.
	2P	-		Решетка в положении 1 и 2. Покройте решетки алюминиевой фольгой. Печенье переворачивается и решетки переставляются, когда печь издает звуковой сигнал.
KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ)		-		Поставьте продукты прямо на решетку или противень.
ROTISSERIE (ВЕРТЕЛ)		-		Налейте в противень воду, чтобы избежать разбрызгивания жира.
GRATIN (ПАНИРОВКА)		80°C - 220°C		Решетка/противень в положении 1 или 2. В зависимости от высоты блюда используйте положение 1 или 2.

Дополнительные сведения о различных функциях и таблицы приготовления см. на изображениях на странице 142.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия	см. маркировку на корпусе устройства
Модель:	"
Напряжение:	"
Частота:	"
Мощность:	"

Сделано в Китае для:
De'Longhi Appliances s.r.l.
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Импортер и ответственный за претензии потребителей на территории Таможенного Союза:
ООО «Делонги»

127055 Россия, г. Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3
Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на корпусе изделия (Сер. № ASSCC, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, СС – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4)



A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót.



Megjegyzés:

Ez a jelzés a felhasználó számára fontos tanácsokat és információkat jelöl.

- A sütő első használatának megkezdése előtt távolítsa el a készülék belsejéből a papír borításokat, a használati útmutatót, műanyag tasakokat, stb.
- A készüléket legalább 20 cm-es távolságra kell elhelyezni attól a csatlakozótól, amelyben csatlakoztatni kívánja.
- Az első használat előtt hagyja, hogy a készülék legalább 15 percig a legmagasabb fokozaton üresen működjön. Ezzel eltávolíthatja a készülékből az „új” szagot, és a fűtőszálakat védő anyagot, amelynek távozását némi füst is kíséri. A helyiség szellőztetése.
- Használat előtt mossa el gondosan a készülék tartozékait.
- A sütőben egy időzítő újraindító rendszer van 5 percen túl tartó áramkimaradás esetére.



Figyelem!

Az előírások figyelmen kívül hagyása sérülést okozhatnak a készüléknek.

- A sütő ételek sütésére tervezett készülék. Ne használja más célra, ne módosítsa és ne szerelje szét.
- Miután kicsomagolta a készüléket, ellenőrizze, hogy az ajtaja nem sérült-e és megfelelően működik-e. A sütő ajtaja üvegből van, ezért törékeny. Amennyiben eltörik, megkarcolódik, ki kell cserélni. Használat, tisztítás és a készülék mozditása során ne csukja be erőteljesen az ajtót. Ne öntsön hideg folyadékot a meleg készülékre.
- Helyezze a készüléket egy legalább 85 cm magas sík felületre, távol gyermekektől.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek valamint csökkent szellemi, fizikai vagy érzékszervi képességű vagy elégtelen tapasztalattal rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletük biztosított és megfelelő utasításokat kaptak a készülék használatához, és ismerik a használatból eredő veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a

készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását 8 évnél fiatalabb gyermekek nem, 8 évnél idősebb gyermekek felnőtt felügyelete mellett végezhetik.

- **Tartsa a készüléket és a tápvezetékét távol 8 éves kor alatti gyermekektől.**
- A készüléket működés közben ne mozgassa.
- Ne használja a készüléket ha:
 - a tápvezeték sérült
 - a készülék leesett, látható sérülései vannak vagy rendellenesen működik. Ezekben az esetekben a kockázatok elkerülése érdekében vigye a készüléket a legközelebbi vevőszolgáltatatra.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe.
- Ne használja a készüléket hőforrásként.
- Ne tegyen a készülék belsejébe papírt, kartont vagy műanyagot. Ne helyezzen semmit a készülék tetejére (konyhai eszközöket, rácsokat, más tárgyakat).
- A készülék szellőző nyílásait hagyja szabadon. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltömődve.
- A készülék nem beépíthető.
- Ha a készülék ajtaja nyitva van, ne helyezzen nehéz tárgyakat, forró tepsit vagy edényeket az ajtóra. Ne húzza a fogantyút lefelé.
- A készülék professzionális, nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használata esetén a gyártót semmilyen felelősség vagy jótállási kötelezettség nem terheli.
- A készülék kizárólag házi használatra készült. Nem használható: üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyhává alakított helyiségeiben, szállodákban, motelekben vagy egyéb vendéglátó egységekben ill. kiadó szobákban.
- A készülék tisztítása előtt, vagy ha a készüléket nem használja, minden esetben húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készülék nem üzemeltethető külső időzítővel vagy külső vezérlő rendszerrel.
- A készüléket úgy helyezze el és úgy üzemeltesse, hogy a készülék hátsó fala a fal felé nézzen.
- A sütő tisztításához ne használjon éles tárgyakat vagy egyéb

vágóeszközöket.

- A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ehhez állítsa az időzítőt nullára (0), és húzza ki a csatlakozót a hálózathoz.



Égésveszély!

Az előírások figyelmen kívül hagyása égési sérülést okozhat.

- A működés közben a készülék ajtaja vagy egyéb könnyen hozzáférhető külső felületei átforrósodhatnak. Mindig a gombokat illetve a fogantyúkat fogja meg. A készülék fém vagy üveg részeihez nyúlni tilos.

Szükség esetén viseljen kesztyűt.

- A készülék magas hőmérsékleten működik, mely égési sérüléseket okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony termékeket a sütő közelébe vagy a munkafelület alá ahová a készüléket helyezte.
- Ne helyezze a sütőt falra szerelt szekrények vagy polcok alá vagy gyúlékony anyagok közelébe (függönyök, relaxák, stb.).
- **Ha az étel vagy a sütő valamely alkatrésze kigyulladna, a tűz eloltásához vizet használni tilos. Tartsa a sütő ajtaját zárva, húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és egy nedves ruha segítségével fojtsa el a lángokat.**



Veszély!

Az előírások figyelmen kívül hagyása áramütésből származó életveszélyes sérüléseket okozhat.

- **Mielőtt a készüléket csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy:**
 - **a hálózati feszültség megfelel-e az készülék azonosító tábláján lévő értékeknek.**
 - **az elektromos hálózat földelt, teljesítménye 16A.**
- **A gyártó visszautasít minden felelősséget, a fenti balesetvédelmi előírások figyelmen kívül hagyása esetén esetén.**
- Ne hagyja a tápvezetékét lógni, és ügyeljen arra, hogy ne érjen a sütő forró felületeihez.
- Amikor a csatlakozót kihúzza a konnektorból, ne a vezeték-nél fogva húzza meg.
- Hosszabbító használata előtt ellenőrizze, hogy az jó állapotban legyen, rendelkezzen földelt villásdugóval és a kábelvezeték keresztmetszete legalább akkora legyen mint a készülék hálózati csatlakozókábeléé.

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében sose mártsa vízbe vagy más folyadékba a hálózati csatlakozó kábelt, a villás dugót vagy a készüléket.
- Ha a tápkábel sérült, minden veszély megelőzése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy a hivatalos márká szer-vizzel, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel.
- Személyi épségének megőrzése érdekében ne próbálja egyedül szétszerelni a készüléket. Minden esetben lépjen kapcsolatba a Szerviz szolgálattal.



A készülék megfelel az alábbi CE irányelveknek:

- 2006/95/EK alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelv és módosításai;
- EMC 2004/108/EK Irányelv és módosításai
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő tárgyak és anyagok megfelelnek az Európai Unió 1935/2004 rendeletében foglaltak előírásoknak.

A készülék selejtezése

A 2002/96/EK irányelvnek megfelelően háztartási hulladékkal együtt nem selejtezhető. A készülék hasznos élettartama végén vigye a készüléket a kijelölt gyűjtőhelyre.



A készülék leírása

- A Felső fűtőszál
- B Belső fény
- C Nyársforgató tartó
- D Nyárs tartó villa
- E Üvegajtó
- F Grillrács (csak néhány modellen)
- G Zsírfogó tálca
- H Nyárs tartó
- I Nyárs
- L Kijelző
- M Időzítő gomb
- N Start/szünet gomb
- O Bekapcsolt állapotot jelző piros led
- P Belső hőmérséklet nyomógomb
- Q Hőmérséklet/súly beállító gomb
- R ON/stand by beállító gomb
- S Funkció választó gomb

Műszaki adatok

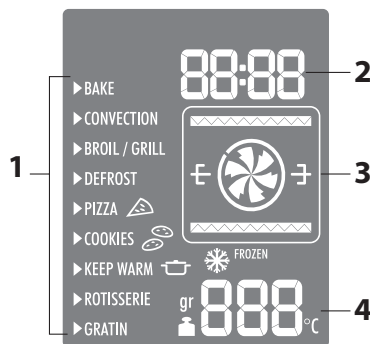
Feszültség: 220-240 V ~ 50/60Hz

Felvett teljesítmény: 2200 W

Méretek: HxMxSZ: 530 x 340 x 450

Tömeg: 16.2 kg

Kijelző



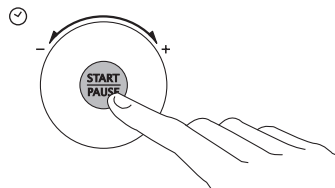
- 1 Kiválasztott funkció jelző
- 2 Időzítő jelző
- 3 Funkció ikon
- 4 Hőmérséklet/súly jelző

Óra beállítása

A készülék első csatlakozásakor vagy áramkimaradás után a készülék hangjelzést bocsát ki és a kijelzőn négy szaggatott vonal jelenik meg ("-- : --").

Az óra beállításához az alábbiak szerint járjon el:

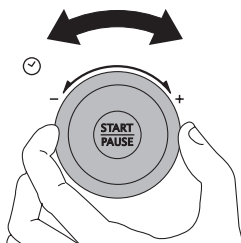
Nyomja meg a start/szünet gombot (N) legalább 3 másodpercig.



Az óra villogni kezd.



Szabályozza az órát az időzítő beállító gombbal (M)



Nyomja meg a start/szünet gombot (N) A percek világítani kezdenek.



Állítsa be a percek az időzítő beállító gombbal (M)



Nyomja meg a start/szünet gombot (N) Megjelenik a beállított óra.

13:26

Ha szeretné, állítsa be a következő időt, ismételje meg a fenti eljárást.

Sütő funkciók

Készletléti üzemmódban a kijelzőn az idő jelenik meg vagy a --:--.

- Nyomja meg az ON/stand by (R) gombot
A sütő bekapcsol
Kiválasztható a kívánt funkció.
Az automatikusan kiválasztott funkció a Hagyományos sütés.
A módosítandó értékek villognak.
- Fordítsa el a funkció **választó gombot (S)** a kívánt funkció kiválasztásához.
- Fordítsa el a **hőmérséklet/súly (Q)** gombot a hőmérséklet szabályozásához, amennyiben szükséges (néhány program esetében nem szükséges)
Pizza funkcióhoz állítsa be a súlyt.
Biscotti funkcióhoz válassza ki a lapok számát.
- Fordítsa el az **időzítő gombot (M)** az időzítő beállításához, amennyiben szükséges.
Pizza és Biscotti funkciókhoz fix időzítő van beállítva.
- Nyomja meg a **start/szünet (N)** gombot a sütés kezdéséhez.
A piros ON led bekapcsol.
A beállított idő lejártát a kijelzőn megjelenő "END" felirat és három hangjelzés jelzi.
Nyomja meg az ON/stand by (R) gombot a sütő újraindításához.
Lehetőség van a sütés megszakítására, a start/szünet (N) gomb megnyomásával.
A start/szünet gomb alatt lévő led jelző (N) villogni kezd.
Ha a start/szünet gombot 5 másodpercen belül újra megnyomja a sütő program továbbindul, egyéb esetben a sütő kikapcsol.
Hagyományos vagy légkeveréses sütési funkciók esetében az első beállított hőmérsékletet elérve a sütő hangjelzést bocsát ki.
A megfelelő gomb megnyomásával (P) ezek alatt a funkciók

alatt lehetőség van a belső hőmérséklet megjelenítésére.

Kijelző üzenetek

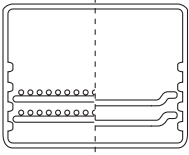
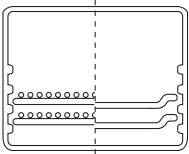
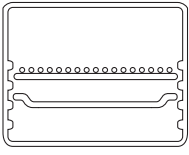
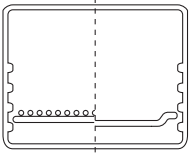
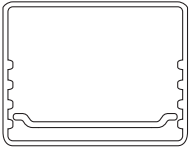
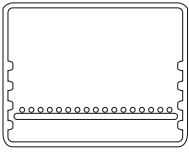
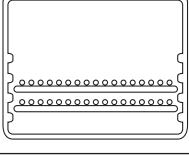
A készüléket zárt térben kell elhelyezni, huzat mentes helyre, távol közvetlen hőforrástól és közvetlen napfénytől.

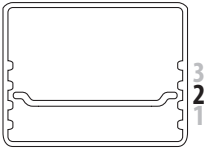
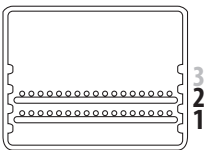
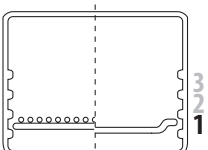
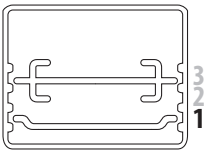
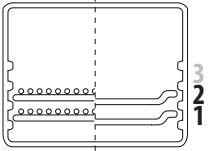
A kijelző jelzi a sütő esetleges problémáit.

Ha a sütőn az "ERR" felirat villog, a készülék nem tudta beállítani a megfelelő időt.

Jegyezze fel a kijelzett hiba kódját és vigye el a készüléket a De'Longhi szakszervizbe.

Összefoglaló táblázat

Program		Hőmérséklet	Grillrács állása	Megjegyzés/Tanácsok
BAKE (HAGYOMÁNYOS SÜTÉS)		80°C - 220°C		Ideális töltött zöldségek, halak, édességek sütéséhez. Grillrács/tálcára 1 vagy 2 állásban
CONVECTION (LÉGKEVERÉS)		80°C - 220°C		Ideális lasagna, hús, pizza, torták és rácsos sütemények, kenyér és egyéb aranybarnára süthető ételek sütésére, Grillrács/tálcára 1 vagy 2 állásban
BROIL/GRILL		-		Ideális kenyérpírtáshoz és csőben sült ételek készítéséhez. Grilovací mřížka v poloze 3.
DEFROST (OLVASZTÁS)		-		Helyezze az ételt közvetlenül a grillrácsra vagy a tálcára.
PIZZA	Friss	-		Ideális 1 friss tálcára helyezett pizza sütésére. A mozzarellát csak a sütés vége előtt tegye fel, amikor a sütő hangjelzést adott.
	1 Gyorsfagyasztott	-		Helyezze a pizzát közvetlenül a grillrács tetejére.
	2 Gyorsfagyasztott	-		Használja a 2 pizza teljes súlyát. Grillrács 1 vagy 2 állásban. A sütés felénél fordulnak meg.

COOKIES (BISCOTTI)	1P	-		Használja a vajjal megkent vagy sütőpapírral bélelt tálcát.
	2P	-		Grillrács 1 vagy 2 állásban Fedje be a grillrácsot alufóliával. Amikor a sütő 2 hangjelzést ad, a biscottik és a grillrács megfordulnak.
KEEP WARM (MELEGEN TARTÁS)		-		Helyezze az ételt közvetlenül a grillrács vagy a tálca tetejére.
ROTISSERIE (NYÁRSFORGATÓ)		-		Öntsön vizet a tálcára a zsír fröccsenés elkerülése miatt.
GRATIN (CSÖBEN SÜTÉS)		80°C - 220°C		Grillrács/tálcára 1 vagy 2 állásban Az étel magasságától függően használja az 1 vagy állást.

A különböző funkciókkal és főzési táblákkal kapcsolatos bővebb információért vegye figyelembe a 142 oldalon látható ábrákat.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pečlivě si přečtěte všechny pokyny před použitím spotřebiče.

Tyto pokyny uschovejte.



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na informace důležité pro uživatele.

- Před použitím trouby poprvé odstraňte zevnitř veškerý papír jako ochrannou lepenku, příručky, plastové sáčky, atd.
- Přístroj musí být umístěn ve vzdálenosti alespoň 20 cm od elektrické zásuvky, do které bude připojen.
- Před prvním použitím nechte pracovat troubu prázdnou s termostatem na maximum po dobu alespoň 15 minut, aby se odstranil pach novosti a eventuální kouře způsobené přítomností ochranných látek, které se aplikují na topná tělesa před dopravou. Vytějte místnost.
- Pečlivě umyjte veškeré příslušenství před použitím.
- Trouba je vybavena systémem resetování časovače v případě výpadků napájení až do 5 s.



Upozornění!

Nedodržování těchto upozornění může vést ke zranění nebo k poškození přístroje.

- Tato trouba je určena k přípravě pokrmů. Nikdy nesmí být používána pro jiné účely a v žádném případě nesmí být modifikována nebo poškozována.
- Po vybalení přístroje z obalu zkontrolujte integritu a správnou funkčnost dvířek. Dvířka jsou ze skla a jsou křehká. Pokud jsou viditelně prasklá, poškrábaná nebo s rýhami, je nezbytné je vyměnit. Vyhněte se bouchání s dvířky nebo jejich prudkému zavírání v průběhu normálního provozu, čištění a manipulace s přístrojem. Vyhněte se vylití studených tekutin na sklo, když je přístroj horký.
- Přístroj umístěte na vodorovné rovině ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí.
- Přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod pečlivým dohledem odpovědné osoby a pokud obdrželi pokyny o správném a bezpečném použití a jsou si vědomi s tím spojeného nebezpečí. Mějte děti pod dohledem

a nedovolte, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nemají více než 8 let a nejsou pod neustálým dohledem.

- Udržujte přístroj a přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
 - Nepřemísťujte přístroj, když je v provozu.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud:
 - Napájecí kabel je vadný.
 - Přístroj upadl nebo jsou na něm viditelné škody nebo provozní anomálie. V těchto případech, aby se zamezilo riziku, musí být přístroj zanesen do nejbližší poprodejní servisní služby.
 - Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla.
 - Nepoužívejte přístroj jako zdroj tepla.
 - Nikdy nedávejte papír, karton nebo plast dovnitř trouby a nikdy nic nepokládejte na přístroj (kuchyňské nářadí, míčky, jiné předměty).
 - Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů. Ujistěte se, že nejsou ucpány.
 - Tato trouba není navržena pro vestavění.
 - Když otevřete dvířka, nepokládejte na ně žádné těžké předměty, horké pánve či nádoby.
 - Netahejte za rukojeť směrem dolů.
 - Každé profesionální použití, které není vhodné anebo není v souladu s pokyny pro použití, zbavuje výrobce jakékoliv odpovědnosti a ruší nárok na záruku.
 - Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti.
- Není určen pro použití v: prostředí používaném jako kuchyně pro pracovníky obchodů, kanceláří a jiných pracovních prostředí, agroturistice, hotelech, motelech a jiných ubytovacích strukturách, v pronajímaných pokojích.
- Pokud přístroj nepoužíváte a vždy před každým čištěním, je nezbytné jej odpojit.
 - Přístroj nesmí být provozován pomocí externího časovače nebo se systémem samostatného dálkového ovládání.
 - Přístroj musí být umístěn a provozován se zadní stranou přisunutou ke zdi.

- Nikdy nepoužívejte kovové zašpičatělé nebo ostré předměty pro čištění plechu.
- Před čištěním vždy přístroj vypněte umístěním časovače na "0" a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.



Nebezpečí popálenin!

Nerespektování může být příčinou opaření nebo popálení.

- Když je přístroj v provozu, může být teplota dvířek a přístupných vnějších povrchů velmi vysoká. Vždy používejte otočné knoflíky, kliky a tlačítka. Nikdy se nedotýkejte kovových částí nebo skla trouby. Používejte rukavice, je-li zapotřebí.
- Tento elektrický spotřebič pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny.
- Nikdy neumísťujte hořlavé předměty v blízkosti trouby anebo pod nábytkem, na kterém je trouba umístěna.
- Nikdy neuvádějte troubu do provozu, pokud je umístěna pod závěsným nábytkem anebo polici, anebo v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou záclony, závěsy, rolety apod.
- **Pokud se stane, že se potraviny nebo jiné části trouby zapálí, nesnažte se uhasit plameny vodou. Nechte dvířka zavřená, odpojte zástrčku a uduste plameny vlhkým hadříkem.**



Nebezpečí!

Nedodržování těchto upozornění může vést k poranění elektrickým proudem s ohrožením života.

- **Před zasunutím zástrčky do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda:**
 - Sítové napětí odpovídá hodnotě, uvedené na typovém štítku.
 - Proudová zásuvka má minimální průtok 16A a je vybavena zemním vodičem.
- **Výrobce se zřeká jakékoliv odpovědnosti, pokud toto důležité bezpečnostní pravidlo není respektováno.**
- Nenechávejte napájecí kabel viset a dávejte pozor, aby se nedotýkal horkých částí trouby.
- Nikdy neodpojujte přístroj taháním za napájecí kabel.
- Pokud chcete použít prodlužovací šňůru, ujistěte se, že je v dobrém stavu, je vybavena uzemněnou zástrčkou a kabelem s vodičem o průřezu alespoň stejném jako napájecí

kabel dodávaný se spotřebičem.

- Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny, to samé platí pro zástrčku kabelu a samotný přístroj.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo vyloučeno jakékoli riziko.
- Pro vaši bezpečnost nikdy nedemontujte přístroj sami. Obraťte se vždy na autorizované servisní středisko.



Přístroj odpovídá následujícím směrnici ES:

- Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES, ve znění pozdějších předpisů;
- Směrnice o Elektromagnetické Kompatibilitě EMC 2004/108/ES, ve znění pozdějších předpisů;
- Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení (CE) č. 1935/2004.

Likvidace

V souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/ES nevyhazujte přístroj společně do domovního odpadu, ale odevzdejte jej do střediska pro sběr a recyklaci tříděného odpadu.



Popis přístroje

- A Horní odpor
- B Vnitřní osvětlení
- C Místo na gril
- D Háčky na podpěru rožně
- E Skleněné dvířka
- F Mřížka - (*) Pouze některé modely
- G Pečicí plech
- H Podpěra rožně
- I Rožně
- L Displej
- M Knoflík časovače
- N Tlačítko start/pauza
- O Červená kontrolka ON
- P Tlačítko vnitřní teploty
- Q Knoflík teplota/váha
- R Tlačítko ON/stand-by
- S Volič funkcí

Technické údaje

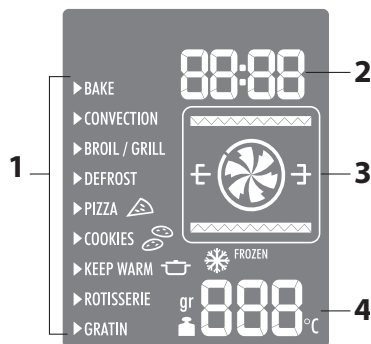
Napětí: 220-240 V ~ 50/60Hz

Příkon: 2200 W

Rozměry ŠxVxH: 530 x 340 x 450

Hmotnost: 16,2 kg

Displej



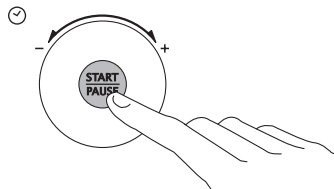
- 1 Indikátor zvolené funkce
- 2 Indikátor časovače
- 3 Ikona funkce
- 4 Indikátor teplota/váha

Nastavení hodin

Když je přístroj připojen poprvé k napájení nebo po přerušení napájení, ozve se pípnutí a na displeji se zobrazí čtyři pomlčky ("--:--").

Pro nastavení hodin postupujte následovně:

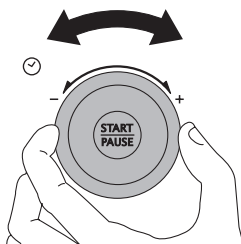
Stiskněte tlačítko start/pauza (N) nejméně po dobu 3 sekund.



Hodina začne blikat.



Nastavte hodinu knoflíkem časovače (M).



Stiskněte tlačítko start/pauza (N). Minuty začnou blikat.



Nastavte minuty knoflíkem časovače (M).



Stiskněte tlačítko start/pauza (N). Zobrazí se nastavený čas.



Chcete-li změnit čas později, opakujte výše uvedený postup.

Funkce trouby

Když je trouba v režimu stand-by, na displeji se objeví čas nebo --:--.

- Stiskněte tlačítko ON/stand-by (R).
Trouba se zapne.
V tomto stavu lze vybrat požadovanou funkci.
Automaticky zvolená funkce je tradiční pečení.
Upravitelné hodnoty blikají.
- Otočte **knoflíkem voliče funkcí (S)** pro zvolení požadované funkce.
- Otočte **knoflíkem teplota/váha (Q)** pro nastavení teploty, je-li zapotřebí (u některých programů tohle není nutné).
Pro funkci Pizza nastavte váhu.
Pro funkci Sušenky zvolte číslo grilovací mřížky.
- Otočte **knoflíkem časovače (M)** pro jeho nastavení, je-li zapotřebí.
Funkce Pizza a Sušenky mají pevně nastavený časovač.
- Stiskněte **tlačítko start/pauza (N)** pro zahájení pečení.
Červená kontrolka ON (O) se rozsvítí.
Po uplynutí nastaveného času se na displeji zobrazí "End (Konec)" a ozve se trojí pípnutí (3 pípnutí)).
Stiskněte tlačítko ON/stand-by (R) pro resetování trouby.
Pečení lze přerušit stisknutím tlačítka start/pauza (N).
Kontrolka led pod tlačítkem start/pauza (N) začne blikat.
Opětovným stisknutím tlačítka start/pauza (N) do 5 minut se program pečení uvede do provozu, jinak se trouba vypne.
U tradičního nebo horkovzdušného pečení, když trouba dosáhne první nastavenou teplotu, vydá jedno pípnutí.
Během těchto funkcí lze zobrazit vnitřní teplotu stisknutím příslušného tlačítka (P).

Zprávy na displeji

Trouba musí být umístěna v interiéru v prostředí bez průvanu a daleko od zdrojů tepla a přímého slunečního záření.

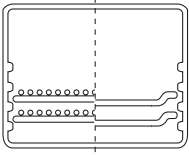
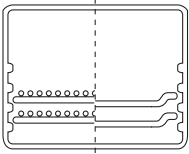
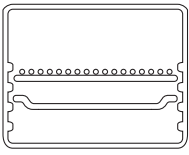
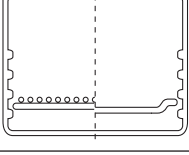
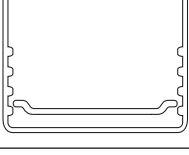
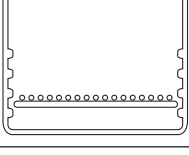
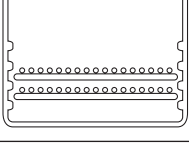
Na displeji se zobrazí eventuální poruchy trouby.

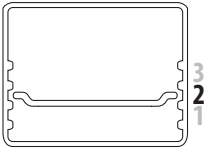
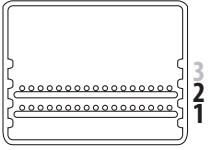
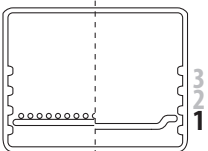
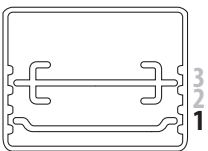
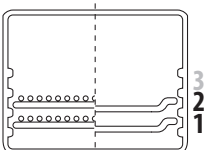
Pokud se na displeji objeví blikající nápis "ERR", přístroj není

schopen nastavit teplotu.

Zapište si chybový kód a odneste přístroj do servisního střediska společnosti De'Longhi.

Souhrnná tabulka

Program		Teplota	Poloha grilovací mřížky	Poznámky/Rady
BAKE (TRADIČNÍ PEČENÍ)		80°C - 220°C		Ideální pro pečení zeleniny, ryb, koláčů. Grilovací/ Pečicí plech mřížka v poloze 1 nebo 2.
CONVECTION (HORKOVZDUŠNÉ PEČENÍ)		80°C - 220°C		Ideální pro pečení lasagní, masa, pizzy, dortů a koláčů, chleba a všech pokrmů, u kterých chcete dosáhnout zlatavý a křupavý povrch. Grilovací/ Pečicí plech mřížka v poloze 1 nebo 2.
BROIL/GRILL		-		Ideální pro opékání chleba a gratinování pokrmů Grilovací mřížka v poloze 3. Pečicí plech mřížka v poloze 2.
DEFROST (ROZMRAZOVÁNÍ)		-		Umístěte pokrm přímo na grilovací mřížku nebo pečicí plech.
PIZZA	Čerstvá	-		Ideální pro pečení 1 čerstvé pizzy umístěné na plechu. Mozzarella se přidává těsně před koncem pečení, když trouba vydá zvukový signál.
	1 mražená	-		Umístěte pizzu přímo na grilovací mřížku.
	2 mražené	-		Použijte celkovou hmotnost 2 pizzí. Grilovací mřížka v poloze 1 a 2. Mřížky se musí vyměnit v polovině pečení.

COOKIES (SUŠENKY)	1P	-		Použijte pečicí plech vymazaný nebo potažený pergamenem.
	2P	-		Grilovací mřížka v poloze 1 a 2. Obložte mřížky hliníkovou fólií. Sušenky musí být obráceny a mřížky vyměněny, když trouba vydá zvukový signál.
KEEP WARM (UDRŽOVÁNÍ V TEPLU)		-		Umístěte pokrm přímo na grilovací mřížku nebo pečicí plech.
ROTISSERIE (OTÁČIVÝ ROŽEŇ)		-		Nalijte vodu na pekáč, aby se zabránilo stříkání tuku.
GRATIN (GRATINOVÁNÍ)		80°C - 220°C		Grilovací/ Pečicí plech mřížka v poloze 1 nebo 2. V závislosti na výšce pokrmu použijte polohu 1 nebo 2.

Pro více informací o různých funkcích a tabulkách tepelné úpravy odkazujeme na obrázky na straně 142.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte všetky pokyny pred použitím spotrebiča.

Tieto pokyny uschovajte.



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na informácie dôležité pre užívateľa.

- Pred prvým použitím rúry odstráňte z vnútra všetok papierový obal, ako sú ochranné kartóny, príručky, plastické sáčky, atď.
- Prístroj musí byť umiestnený vo vzdialenosti najmenej 20 cm od elektrickej zásuvky, do ktorej bude pripojený.
- Pred prvým použitím nechajte fungovať prístroj naprázdno s termostatom nastaveným na maximum po dobu aspoň 15 minút, aby sa odstránil zápach novosti a trochu dymu, ktorý sa vytvára v dôsledku prítomnosti ochranných látok, aplikovaných na odporoch pred prepravou. Vytvrajte miestnosť.
- Pred použitím dôkladne umyte všetky jednotlivé komponenty.
- Rúra je vybavená systémom resetovania časovača v prípade výpadkov napájania až do 5 s.



Pozor!

Nerešpektovanie môže byť príčinou úrazu alebo poškodenia prístroja.

- Táto rúra bola projektovaná na prípravu pokrmov. Nesmie byť používaná na iné účely, nesmie byť modifikovaná alebo iným spôsobom poškodzovaná.
- Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte integritu a funkčnosť dvierok.
Nakolko sú dvierka zo skla, sú krehké.
V prípade viditeľného poškriabania, prasknutia alebo odštiepenia sa musia vymeniť.
Vyhybajte sa búchaniu s dvierkami alebo ich prudkému zatváraníu v priebehu normálnej prevádzky, čistenia a manipulácie s prístrojom. Vyhybajte sa vyliatiu studených tekutín na sklo, keď je prístroj horúci.
- Umiestnite prístroj na vodorovnú plochu vo výške aspoň 85 cm, mimo dosahu detí.
- Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ sú pod starostlivým dohľadom zodpovednej

osoby a pokiaľ obdržali pokyny o správnom a bezpečnom použití a sú si vedomé s tým spojeného nebezpečenstva.

Dohliadajte na deti a ubezpečte sa, že sa s prístrojom nehrajú. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod neustálym dohľadom.

- Udržujte prístroj a prívodný kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
 - Nepresúvajte prístroj, kým je v prevádzke.
 - Nepoužívajte prístroj, ak:
 - Napájací kábel je poškodený.
 - Prístroj padol na zem alebo sú na ňom viditeľné škody či anomálie fungovania. V takýchto prípadoch, aby sa predišlo akémukoľvek riziku, je potrebné odnieť prístroj do najbližšieho strediska zákazníkovej popredajnej služby.
 - Nikdy neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla.
 - Nepoužívajte prístroj ako zdroj tepla.
 - Nikdy nekladajte do vnútra prístroja papier, kartón alebo plastický materiál a nekladajte na prístroj žiadne predmety (kuchynské pomôcky, mriežky, iné predmety).
 - Nekladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov. Uistite sa, či nie sú upchané.
 - Táto rúra nebola projektovaná na zabudovanie.
 - Keď sú dvierka otvorené, nikdy nekladte na ne ťažké predmety, horúce hrnce a nádoby.
Neťahajte rukoväťou smerom nadol.
 - Každé profesionálne použitie, ktoré nie je vhodné a nie je v súlade s pokynmi na použitie, zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti a vedie k zrušeniu záruky.
- Tento prístroj je určený výhradne k použitiu v domácnosti. Nie je určený na použitie v: prostredí používanom ako kuchyňa pracovníkmi v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných priestoroch, agroturistike, v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach, prenášaných izbách.
- Ak sa prístroj nepoužíva a vždy pred jeho čistením je vždy potrebné odpojiť ho od siete.

- Prístroj nesmie byť uvádzaný do prevádzky pomocou vonkajšieho časovača alebo pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístroj musí byť umiestnený a prevádzkovaný so zadnou časťou opretou o stenu.
- Nikdy nepoužívajte kovové zašpicatené alebo ostré predmety na čistenie plechu.
- Pred čistením vždy prístroj vypnite uvedením časovača na '0' a odpojte zástrčku zo zásuvky.



Nebezpečenstvo popálenín!

Nedodržanie pokynov môže byť príčinou popálenín alebo oparení.

- Keď je prístroj v prevádzke, môže byť teplota dvierok a jeho vonkajších povrchových plôch veľmi vysoká. Používajte vždy gombíky, rukoväte a tlačidlá. Nikdy sa nedotýkajte kovových alebo sklenných častí rúry. V prípade potreby použite kuchynské rukavice.
- Tento elektrický prístroj funguje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny.
- Nikdy neumiestňujte horľavé predmety v blízkosti rúry alebo pod nábytkom, na ktorom je rúra umiestnená.
- Nikdy nenechajte prístroj fungovať pod závesným kusom nábytku alebo policou, v blízkosti horľavých materiálov ako záclony, rolety, atď.
- **Pokiaľ sa stane, že pokrm alebo niektoré časti pece sa vznietia, nesnažte sa uhasiť plameň vodou. Nechajte dvierka zavreté, odpojte zástrčku a uduste plameň vlhkou handrou.**



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie pokynov môže byť príčinou zranení spôsobených elektrickým prúdom s ohrozením života.

- **Pred zasunutím zástrčky do elektrickej zásuvky skontrolujte, či:**
 - Sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na identifikačnom štítku.
 - Elektrická zásuvka má minimálny výkon 16A a je vybavená uzemňovacím vodičom. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť v prípade, že tieto protiúrazo-

vé normy nie sú rešpektované.

- Nenechávajte voľne visieť napájací kábel a dávajte pozor, aby sa nedotýkal teplých častí rúry. Nikdy neodpájajte prístroj ťahaním za napájací kábel.
- Pokiaľ je potrebné použiť predlžovaciu šnúru, skontrolujte, či je v dobrom stave, či je vybavená zástrčkou s uzemnením a s prierezom minimálne takého typu, ako je napájací kábel prístroja.
- Aby sa predišlo zásahom elektrického prúdu, nikdy nepodnikajte napájací kábel do vody alebo inej kvapaliny, ani jeho zástrčku a celkovo prístroj ako taký.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výlučne výrobcom alebo príslušným strediskom technickej služby a v každom prípade kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Pre osobnú bezpečnosť nikdy nedemontujte prístroj sami. Obráťte na autorizované stredisko servisnej služby.



Prístroj zodpovedá nasledujúcim smerniciam EÚ:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES v znení nasl. predpisov.
- Smernice o Elektromagnetickej Kompatibilite EMC 2004/108/ES v znení nasl. predpisov.
- Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia (CE) č. 1935/2004.

Likvidácia

V súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES sa prístroj nesmie likvidovať spolu s domácom odpadom, ale je potrebné ho odovzdať do zberných stredísk určených pre triedený zber a recykláciu.



Popis prístroja

- A Horný odpor
- B Vnútročné osvetlenie
- C Miesto na gril
- D Háčiky na podporu ražňa
- E Sklenené dverka
- F Mriežka - (*) Len niektoré modely
- G Plech
- H Podpera ražňa
- I Ražň
- L Displej
- M Gombík časovača
- N Tlačidlo štart/pauza
- O Červená kontrolka ON
- P Tlačidlo vnútorná teplota
- Q Gombík teplota/váha
- R Tlačidlo ON/stand-by
- S Volič funkcií

Technické údaje

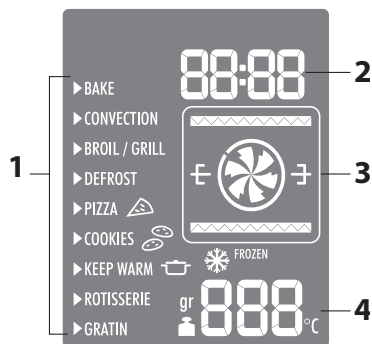
Napätie: 220-240 V ~ 50/60Hz

Príkon: 2200 W

Rozmery ŠxVxH: 530 x 340 x 450

Hmotnosť: 16.2 kg

Displej



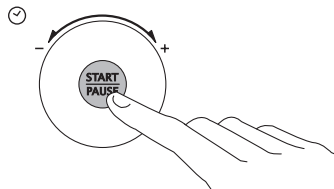
- 1 Indikátor zvolenej funkcie
- 2 Indikátor časovača
- 3 Ikona funkcie
- 4 Indikátor teplota/váha

Nastavenie hodín

Keď je prístroj pripojený po prvýkrát k napájaniu alebo po prerušení napájania, ozve sa pípnutie a na displeji sa zobrazia štyri pomlčky ("-- : --").

Pre nastavenie hodín postupujte nasledovne:

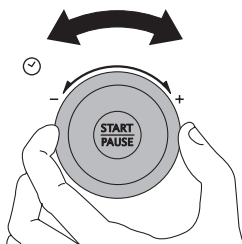
Stlačte tlačidlo štart/pauza (N) po dobu aspoň 3 sekundy.



Hodina začne blikať.



Nastavte hodinu gombíkom časovača (M).



Stlačte tlačidlo štart/pauza (N) . Minúty začnú blikať.



Nastavte minúty gombíkom časovača (M).



Stlačte tlačidlo štart/pauza (N). Zobrazí sa nastavený čas.

13:26

Ak následne chcete zmeniť čas, zopakujte vyššie uvedený postup.

Funkcie rúry

Keď je rúra v režime stand-by, na displeji sa objaví čas alebo --:--.

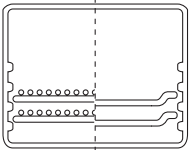
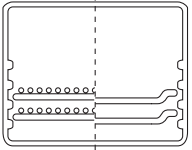
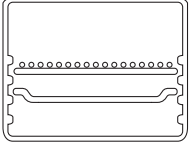
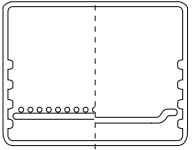
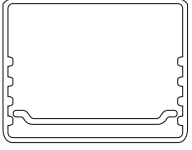
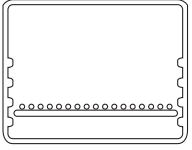
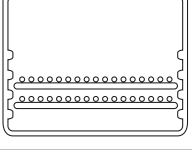
- Stlačte tlačidlo ON/stand-by (R).
Rúra sa zapne.
V tomto stave je možné zvoliť požadovanú funkciu.
Automaticky zvolená funkcia je tradičné pečenie.
Upravitel'né hodnoty blikajú.
- Otočte gombíkom **voliča funkcií (S)** pre voľbu požadovanej funkcie.
- Otočte **gombíkom teploty/váhy (Q)** pre prípadné nastavenie teploty (u niektorých programov toto nie je potrebné).
Pre funkciu Pizza nastavte váhu.
Pre funkciu Sušienky zvolte číslo grilovacej mriežky.
- Otočte **gombíkom časovača (M)** pre jeho nastavenie, ak je potrebné.
Funkcie Pizza a Sušienky majú pevne nastavený časovač.
- Stlačte **tlačidlo štart/pauza (N)** pre zahájenie pečenia.
Červená kontrolka ON (O) sa rozsvieti.
Po uplynutí nastaveného času sa na displeji zobrazí "End (Koniec)" a ozve sa trojité pípnutie.
Stlačte tlačidlo ON/stand-by (R) pre resetovanie rúry.
Pečenie je možné prerušiť stlačením tlačidla štart/pauza (N).
Kontrolka led, ktorá sa nachádza pod tlačidlom štart/pauza (N) začne blikat'.
Opätovným stlačením tlačidla štart/pauza (N) do 5 minút sa program pečenia uvedie do prevádzky, inak sa rúra vypne.
U tradičného alebo teplovzdušného pečenia, keď rúra dosiahne prvú nastavenú teplotu, vydá jedno pípnutie.
Počas týchto funkcií je možné zobrazit' vnútornú teplotu stlačením príslušného tlačidla (P).

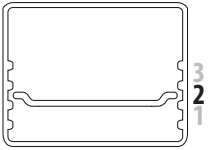
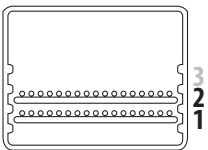
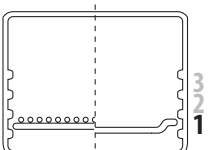
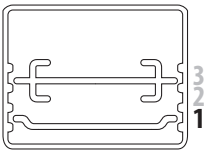
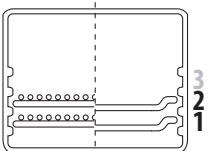
Na displeji sa zobrazia eventuálne poruchy rúry.
Pokial' sa na displeji objaví blikajúci nápis "ERR", prístroj nie je schopný nastaviť teplotu.
Zapíšte si chybový kód a odneste prístroj do servisného strediska spoločnosti De'Longhi.

Správy na displeji

Rúra musí byť umiestnená v interiéri v prostredí bez prievanu a ďaleko od zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.

ZHRŇUJÚCA TABUĽKA

Program		Teplota	Poloha grilovacej mriežky	Poznámky/Rady
BAKE (TRADIČNÉ PEČENIE)		80°C - 220°C		Ideálne pre pečenie zeleniny, rýb, koláčov. Grilovacia/ Plech mriežka v polohe 1 alebo 2
CONVECTION (TEPLOVZDUŠNÉ PEČENIE)		80°C - 220°C		Ideálne pre pečenie lasagní, mäsa, pizze, tort a koláčov, chleba a všetkých pokrmov, u ktorých chcete dosiahnuť zlatavý a chrumkavý povrch. Grilovacia/ Plech mriežka v polohe 1 alebo 2.
BROIL/GRILL		-		Ideálne pre opekanie chleba a gratinovanie pokrmov. Grilovacia mriežka v polohe 3. Plech mriežka v polohe 2.
DEFROST (ROZMRAZOVANIE)		-		Položte pokrm priamo na grilovaciu mriežku alebo pekáč.
PIZZA	Čerstvá	-		Ideálne pre pečenie 1 čerstvej pizze položenej na plechu. Mozzarella sa pridáva tesne pred koncom pečenia, keď rúra vydá zvukový signál.
	1 Mrazená	-		Položte pizzu priamo na grilovaciu mriežku.
	2 Mrazené	-		Použite celkovú váhu 2 pizzí. Grilovacia mriežka v polohe 1 a 2. Musia sa vymeniť v polovici pečenia.

COOKIES (SUŠIENKY)	1P	-		Použite pekáč vymazaný alebo obložený pergamenom.
	2P	-		Grilovacia mriežka v polohe 1 a 2. Obložte mriežky hliníkovou fóliou. Sušienky musia byť obrátené a mriežky vymenené, keď rúra vydá zvukový signál.
KEEP WARM (UDRŽOVANIE V TEPLE)		-		Položte pokrm priamo na grilovaciu mriežku alebo pekáč.
ROTISSERIE (OTÁČIVÝ RAŽEŇ)		-		Nalejte vodu na pekáč, aby sa zabránilo striekaniu tuku.
GRATIN (GRATINOVANIE)		80°C - 220°C		Grilovacia/ Plech mriežka v polohe 1 alebo 2. V závislosti na výške pokrmu použite polohu 1 alebo 2.

Viac údajov, ktoré sa týkajú rôznych funkcií a tabuliek varenia nájdete na obrázkoch na strane 142.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję.

Zachować niniejszą instrukcję.



Zwróć uwagę:

Symbol ten podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

- Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy wyjąć wszystkie elementy papierowe znajdujące się wewnątrz urządzenia, takie jak papierowe zabezpieczenia, instrukcje obsługi, plastikowe torebki, itp.
- Urządzenie musi zostać ustawione w odległości przynajmniej 20cm od gniazdka elektrycznego, do którego jest podłączone.
- Przed pierwszym użyciem należy włączyć puste urządzenie, z termostatem ustawionym w maksymalnej pozycji, na co najmniej 15 minut, aby usunąć zapach nowości i niewielką ilość dymu powstałego na skutek obecności substancji zabezpieczających, umieszczonych na grzałkach przed transportem. Przewietrzć pomieszczenie.
- Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie umyć wszystkie akcesoria.
- Piekarnik wyposażony jest w system przywracający odmierzenie czasu, w przypadku przerwania zasilania do 5 sekund.



Uwaga!

Brak przestrzegania ostrzeżeń może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- Piekarnik przeznaczony jest do przygotowywania potraw. Nie należy go używać do innych celów ani też w jakikolwiek sposób modyfikować bądź naprawiać.
- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy upewnić się, że drzwiczki są nienaruszone i że prawidłowo działają. Drzwiczki piekarnika są delikatne, gdyż wykonane są ze szkła. Jeśli są widocznie porysowane, zdrapane lub pęknięte, muszą zostać wymienione. Unikać trzaskania lub silnego uderzania drzwiczkami podczas użytkowania, czyszczenia i przenoszenia urządzenia. Nie wlewać na szkło zimnych płynów, gdy urządzenie jest gorące.
- Ustawić urządzenie w poziomie, na wysokości co najmniej 85 cm, poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewy-

starczającym doświadczeniu i wiedzy, ale tylko, gdy są nadzorowane i zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku, które niesie ze sobą jego użytkowanie. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czynności czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są stale nadzorowane.

- Trzymać urządzenie i kabel zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie przenosić urządzenia, kiedy jest włączone.
- Nie używać urządzenia, jeżeli:
 - Przewód zasilający jest uszkodzony
 - urządzenie upadło, są na nim widoczne uszkodzenia lub nieprawidłowo funkcjonuje. W takich przypadkach, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, urządzenie należy oddać do najbliższego serwisu technicznego.
- Nigdy nie ustawiać urządzeń w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używać urządzenia jako źródła ciepła.
- Nigdy nie wkładać papieru, kartonu lub plastiku do wnętrza urządzenia i nigdy nic na nim nie stawiać (naczyń kuchennych, rusztów, innych przedmiotów).
- Nie wprowadzać żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne. Upewnić się, że nie są zatkane.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy.
- Po otwarciu drzwiczek, nigdy nie opierać na nich ciężkich przedmiotów, gorących garnków lub pojemników. Nie ciągnąć uchwytu w dół.
- Jakiegolwiek wykorzystanie do celów profesjonalnych, użycie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi zwalnia producenta z odpowiedzialności i z obowiązku gwarancyjnego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie przewidziano użycia w: pomieszczeniach przeznaczonych na kuchnię dla pracowników sklepu, biurach i innych miejscach pracy, gospodarstwach agroturystycznych, hotelach, motelach i innych obiektach re-

kreacyjnych, wynajmowanych pokojach.

- Jeżeli urządzenie nie jest wykorzystywane, a w każdym razie przed jego czyszczeniem, należy je zawsze odłączyć od źródła zasilania.
- Urządzenie nie może być włączane przy pomocy zewnętrznego regulatora czasowego lub przy pomocy oddzielnego urządzenia zdalnego sterowania.
- Urządzenie należy ustawić i uruchomić po przystawieniu jego tyłnej części do ściany.
- Do czyszczenia blachy nie należy używać metalowych ostrych lub tnących przedmiotów.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie, ustawiając na '0' regulator czasowy i wyciągając wtyczkę z gniazdka.



Ryzyko oparzenia!

Brak przestrzegania ostrzeżeń może spowodować oparzenia.

- W czasie działania urządzenia temperatura drzwiczek i dostępnych powierzchni zewnętrznych może być bardzo wysoka. Obsługiwać urządzenie dotykając jedynie pokręteł, uchwytów i przycisków. Nigdy nie dotykać metalowych części ani szyby. W razie potrzeby używać rękawic.
- Niniejsze urządzenie elektryczne działa w wysokich temperaturach, które mogą spowodować oparzenia.
- Nie ustawiać nigdy w pobliżu urządzenia lub tuż pod meblem, na którym jest umieszczone, przedmiotów łatwopalnych.
- Nigdy nie używać urządzenia umieszczonego pod wiszącymi półkami lub szafkami, czy też w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak firanki, żaluzje, itp.
- **Jeżeli potrawy lub inne części urządzenia zapalą się, nigdy nie należy próbować gasić ognia wodą. Otworzyć drzwiczki, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i zdusić płomień wilgotną szmatką.**



Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować obrażenia stwarzające zagrożenie dla życia, na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- **Przed włożeniem wtyczki do gniazdka, należy sprawdzić czy:**
 - **Napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.**
 - **Gniazdko zasilające ma obciążenie równe 16A i wyposażone jest w przewód uziemiający. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy niniejsza zasada bezpieczeństwa nie będzie przestrzegana.**
- Przewód zasilający nie powinien zwisać ani dotykać gorących części piekarnika. Nigdy nie wyłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- W przypadku korzystania z przedłużacza, należy sprawdzić, czy jest w dobrym stanie, czy jest wyposażony we wtyczkę z uziemieniem i z przewodem odcinającym z minimalnym zasilaniem równym zasilaniu kabla zasilającego dostarczanego wraz z urządzeniem.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem, nigdy nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki czy całego urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymiany powinien dokonać producent lub jego serwis techniczny bądź też osoba posiadająca podobne kwalifikacje, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- Aby nie narazić się na niebezpieczeństwo, nie demontować lub nie próbować naprawiać samemu urządzenia. Należy zawsze skontaktować się z serwisem technicznym.



Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi:

- Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa EMC 2004/108/WE wraz z późniejszymi zmianami
- Materiały i wyposażenie przeznaczone do kontaktu z żywnością spełniają wymogi dyrektywy WE 1935/2004.

Utylizacja

Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/WE, urządzenie nie może być składowane z odpadami domowymi, lecz oddane do autoryzowanego punktu zbiórki i recyklingu odpadów.



Opis urządzenia

- A Górna grzałka
- B Wewnętrzne światło
- C Siedzisko różna obrotowego
- D Haki wspornika różna
- E Przeszkłone drzwiczki
- F Kratka - (*) Tylko w niektórych modelach
- G Blacha
- H Wspornik różna
- I Rożen
- L Wyświetlacz
- M Pokrętło regulatora czasowego
- N Przycisk start/pauza
- O Czerwona lampka ON
- P Przycisk wewnętrznej temperatury
- Q Pokrętło temperatura/waga
- R Przycisk ON/stand-by
- S Przełącznik funkcji

Dane techniczne

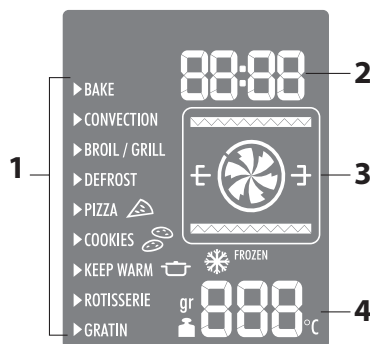
Napięcie: 220-240 V ~ 50/60Hz

Pobierana moc: 2200 W

Wymiary LxHxP: 530 x 340 x 450

Waga: 16.2 kg

Wyświetlacz



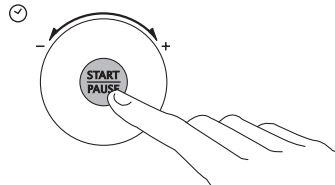
- 1 Wskaźnik wybranej funkcji
- 2 Wskaźnik regulatora czasowego
- 3 Ikona funkcji
- 4 Wskaźnik temperatury/wagi

Regulacja zegara

Kiedy urządzenie zostaje pierwszy raz podłączone do gniazdka lub po przerwaniu zasilania, wydaje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawiają się cztery kreski ("-- : --").

W celu ustawienia zegara należy postępować następująco:

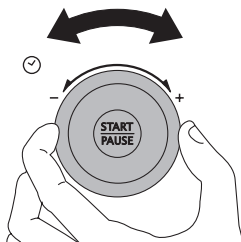
trzymać wciśnięty przycisk start/pauza (N) przez przynajmniej 3 sekundy.



Zaczyna migać godzina.



Wyregulować godzinę przy pomocy pokrętki regulatora czasowego (M).



Wcisnąć przycisk start/pauza (N). Zaczynają migać minuty.



Wyregulować minuty przy pomocy pokrętki regulatora czasowego (M).



Wcisnąć przycisk start/pauza (N).

Wyświetlona zostaje ustawiona godzina.



Jeśli chce się zmienić ustawioną godzinę, należy powtórzyć powyższą procedurę.

Funkcje piekarnika

Kiedy piekarnik znajduje się w trybie stand-by, na wyświetlaczu pojawia się godzina lub --:--.

- Wcisnąć przycisk ON/stand-by (R).

Piekarnik włącza się.

W tym momencie można wybrać żądaną funkcję.

Funkcja wybierana automatycznie to pieczenie tradycyjne.

Wartości, które można zmienić migają.

- Przekręcić pokrętkę **przełącznika funkcji (S)** w celu wybrania żądanej funkcji.
- Przekręcić **pokrętkę temperatury/wagi (Q)** w celu wyregulowania temperatury, jeśli jest to konieczne (dla niektórych programów nie jest to konieczne).
W przypadku funkcji Pizza, wyregulować wagę.
W przypadku funkcji ciasteczek, wybrać liczbę blach.
- Przekręcić **pokrętkę regulatora czasowego (M)** w celu ustawienia regulatora czasowego, jeśli to konieczne.
Funkcje Pizza i Ciasteczka mają ustawiony stały czas.
- Wcisnąć **przycisk start/pauza (N)** w celu rozpoczęcia pieczenia.

Zapala się czerwona lampka ON (O).

Po upływie ustawionego czasu, na wyświetlaczu pojawi się napis "END" i zostanie wydany trzykrotny sygnał dźwiękowy (3 beep).

Wcisnąć przycisk ON/stand-by (R) w celu zresetowania piekarnika.

Można przerwać proces pieczenia wciskając przycisk start/pauza (N).

Lampka kontrolna LED, która znajduje się pod przyciskiem start/pauza (N), rozpocznie miganie.

Wciskając ponownie przycisk start/pauza (N) w ciągu 5 minut, program pieczenia powraca do funkcjonowania, w przeciwnym razie wyłącza się.

W funkcjach pieczenia tradycyjnego i konwekcyjnego,

kiedy osiągnięta zostaje ustawiona temperatura, piekarnik wydaje pojedynczy sygnał dźwiękowy.

W funkcjach tych możliwa jest wizualizacja temperatury wewnętrznej, po wciśnięciu odpowiedniego przycisku (P).

Komunikaty na wyświetlaczu

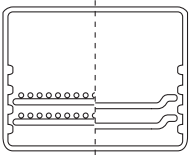
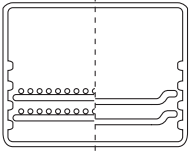
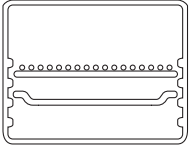
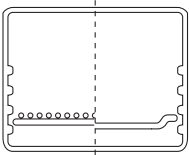
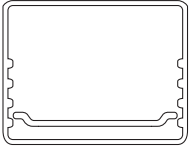
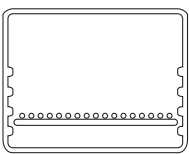
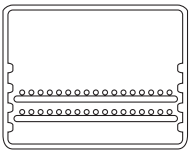
Piekarnik musi zostać umieszczony w pomieszczeniu pozbawionym przeciągów i z dala od źródeł ciepła oraz promieni słonecznych.

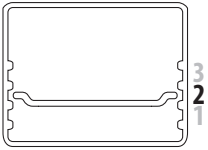
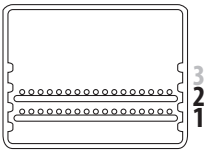
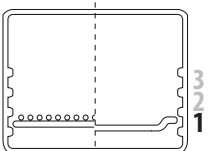
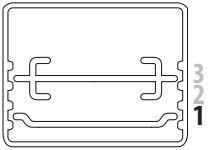
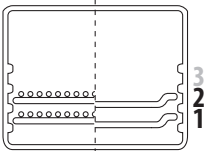
Wyświetlacz wskazuje możliwe problemy piekarnika.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się migający napis "ERR", urządzenie nie było w stanie wyregulować temperatury.

Zanotować kod wyświetlonego błędu i zanieść urządzenie do serwisu technicznego De'Longhi.

Tabela podsumowująca

Program		Temperatura	Pozycja kratki	Uwagi/Zalecenia
BAKE (PIECZENIE TRADYCYJNE)		80°C - 220°C		Idealne do faszerowanych warzyw, ryb, deserów zapiekanych. Kratka/ Blacha w pozycji 1 lub 2.
CONVECTION (PIECZENIE KONWEKCYJNE)		80°C - 220°C		Idealne do lasagne, mięsa, pizzy, tortów i ciast, chleba i wszystkich potraw, które powinny mieć złotą i chrupiącą powierzchnię. Kratka/ Blacha w pozycji 1 lub 2.
BROIL/GRILL		-		Idealny do opiekania chleba i zapiekania potraw. Kratka w pozycji 3. Blacha w pozycji 2.
DEFROST (ODMRAŻANIE)		-		Umieścić zamrożone jedzenie bezpośrednio na kratce lub na blasze.
PIZZA	Świeża	-		Idealna do pieczenia 1 świeżej pizzy ustawionej na blasze. Mozzarella powinna zostać dodana pod koniec pieczenia, kiedy piekarnik wyda sygnał dźwiękowy.
	1 mrożona	-		Umieścić pizzę bezpośrednio na kratce
	2 mrożone	-		Ustawić całkowitą wagę 2 pizz. Kratka w pozycji 1 i 2. Powinny zostać przełożone w połowie pieczenia.

COOKIES (C I A -	1P	-		Użyć blachy wysmarowanej masłem lub zakrytej papierem do pieczenia.
	2P	-		Kratka w pozycji 1 i 2. Przykryć kratki folią aluminiową. Ciasteczka powinny zostać obrócone, a kratki przełożone, gdy piekarnik wydaje sygnał dźwiękowy.
KEEP WARM (UTRZYMYWANIE W CIEPLE)		-		Ustawić jedzenie bezpośrednio na kratce lub na blasze.
ROTISSERIE (ROŻEN OBROTOWY)		-		Wlać na blachę wodę w celu uniknięcia rozpryskiwania się tłuszczu.
GRATIN (ZAPIEKANIE)		80°C - 220°C		Kratka/ Blacha w pozycji 1 lub 2. W zależności od wysokości potrawy, użyć pozycji 1 lub 2.

Po dodatkowe informacje na temat funkcji i tabel pieczenia odnieść się do ilustracji przedstawionych na stronie 142.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les alle instruksjonene nøye før bruk av apparatet.

Ta vare på denne bruksanvisningen.



Merk:

Dette symbolet fremhever råd og informasjon som er viktig for brukeren.

- Før førstegangsbruk av ovnen, fjern alt papirinnhold fra innsiden, slik som beskyttelsespapp, hefter, plastposer osv.
- Apparatet må plasseres i en avstand på minst 20 cm fra kontakten den skal kobles til.
- Før førstegangsbruk, la ovnen være tom med termostaten på maks. i minst 15 minutter, for å fjerne lukten av nytt og eventuelt røyk, grunnet beskyttelsesmidler anvendt for transporten. Luft rommet.
- Vask nøye alle tilleggsdelene før bruk.
- Ovnen er utstyrt med et gjenopprettingssystem av tids-innstilleren, i tilfelle strømbrudd i opptil 5 sekunder.



Vær oppmerksom!

Manglende overholdelse av disse anvisningene kan føre til skader på apparatet.

- Denne ovnen er laget for å steke matvarer. Den må ikke benyttes til andre formål og må ikke endres eller ødelegges på noen måte.
- Når apparatet først er tatt ut av emballasjen, sjekk at døren er intakt og fungerer korrekt. Ettersom ovnens dør er av glass, er den skjør. Dersom den fremstår splintret, risset eller ripet, må den byttes ut. Unngå å slå eller støte døren med voldsomhet ved bruk, vasking eller flytting av apparatet. Ikke hell kald væske på glasset når apparatet er varmt.
- Plasser apparatet på en horisontal overflate i en høyde på minst 85 cm. utenfor barns rekkevidde.
- Apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med begrensede fysiske, sansemessige eller mentale ferdigheter, eller uten erfaring eller den nødvendige kunnskap, dersom dette foregår under tilsyn eller etter at disse har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og har forstått de medfølgende farene. Overvåk barn og sørg for at de ikke leker

med apparatet. Brukerens vask og vedlikehold kan ikke utføres av barn, med mindre de ikke er over 8 år og under konstant tilsyn.

- Hold apparatet og strømledningen på avstand fra barn under 8 år.
- Ikke flytt på apparatet mens det er i funksjon.
- Ikke bruk apparatet dersom:
 - Strømledningen er defekt
 - Apparatet har falt og viser tydelig skade eller funksjonsavvik. I disse tilfellene, for å unngå enhver form for risiko, må apparatet bringes til nærmeste ettersalg servicesenter.
- Plasser aldri apparatet i nærheten av varmekilder.
- Bruk aldri apparatet som varmekilde.
- Legg aldri papir, papp eller plastikk på innsiden av apparatet og plasser aldri noe oppå denne (redskap, rister eller andre gjenstander).
- Før aldri noe inn i ventilasjonsåpningene. Påse at de ikke er tette.
- Denne ovnen er ikke egnet som innbyggingsovn.
- Når døren først er åpnet, må tunge gjenstander, varme panner eller beholdere aldri legges oppå. Dra aldri håndtaket nedover.
- Enhver profesjonell bruk som ikke er hensiktsmessig eller i samsvar med bruksanvisningene, ugylldiggjøre ansvaret og garantien fra produsenten.
- Dette apparatet er kun tiltenkt husholdningsbruk. Ovn er ikke tiltenkt bruk i: rom som benyttes som kjøkken for butikkpersonale, kontor eller andre arbeidsomgivelser, gårder, hotel, motel eller andre overnattingslokaler, romutleie.
- Når den ikke er i bruk, og uansett før vasking, koble alltid fra apparatet.
- Apparatet må aldri settes i funksjon ved hjelp av en ekstern timer eller med et annet fjernkontrollsystem.
- Apparatet må plasseres og settes i funksjon med baksiden i nærheten av vegg.
- Ikke bruk kantete og skarpe metallgjenstander for å rengjøre stekebrettet.
- Før rengjøring slå alltid av apparatet ved å sette timeren på

'0'. Trekk ut støpslet av stikkontakten.



Fare for brannskade!

Manglende overholdelse av instruksjonene kan medføre forbrenninger og brannskader.

- Når apparatet er i bruk, kan dørens og de utvendige overflatenes temperatur være meget høy. Bruk alltid bryterne, håndtakene og knappene. Rør aldri metalldelene eller glasset. Bruk stekevotter dersom det er nødvendig.
- Dette elektriske apparatet driftes ved høy temperatur som kan medføre brannskader.
- Ikke legg brannfarlige produkter i nærheten av ovnen eller under arbeidsbenken den er plassert på.
- Sett aldri apparatet i funksjon under et skap eller hylle eller i nærheten av tennbart materiale som gardiner, persiennerv osv.
- **Dersom maten eller andre deler av ovnen skulle ta fyr, forsøk aldri å slokke flammene med vann. Hold døren lukket, trekk ut støpslet av kontakten og kvel flammene med en fuktet klut.**



Fare!

Manglende overholdelse av instruksjonene kan være årsaken til elektrisk sjokk med fare for livet.

- **Før støpslet settes inn i stikkontakten, sjekk følgende:**
 - **Strømspanningen tilsvarer den verdien som er oppgitt på merkeskiltet.**
 - **Stikkontakten har en ytelse på 16A og at den er utstyrt med en jordledning.**
- **Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom denne viktige sikkerhetsforskriften ikke blir fulgt.**
- Ikke la strømledningen henge fritt og unngå at den kommer i kontakt med ovnens varme deler. Koble aldri fra apparatet ved å dra i strømledningen.
- Dersom man ønsker å bruke en skjøteledning, sjekk at den er i god stand og utstyrt med et jordet støpsel og med en lederkabel med et tverrsnitt som er som er mest mulig lik til strømledningen som følger med apparatet.
- For å unngå enhver risiko for elektrisk støt, stikk aldri strømledningen ned i vann eller apparatets støpsel i sin helhet.
- Dersom strømledningen er skadet, leve-

res den tilbake til produsenten og deres servicesenter eller uansett til en person med liknende kvalifikasjoner, for å unngå enhver risiko.

- For å beskytte personsikkerheten, ikke forsøk å demontere apparatet på egenhånd. Kontakt alltid kundesupport.



Apparatet er i samsvar med følgende EU-direktiver:

- Direktiv om lavspenning 2006/95/CE med senere endringer;
- Direktiv EMC 2004/108/CE med senere endringer
- Materialer og gjenstander som er beregnet til bruk sammen med næringsmidler er i samsvar med forskriftene i EU-forordning (EC) 1935/2004.

Kassering

I henhold til europeisk direktiv 2002/96/CE, skal ikke apparatet kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal leveres til et innsamlingscenter for spesialavfall.



Beskrivelse av apparatet

- A Øvre element
- B Innvendig lys
- C Posisjon for grillpinne
- D Feste for grillspyd
- E Glassdør
- F Rist - (*) Kun på noen modeller
- G Bakeplate
- H Spydstøtte
- I Spyd
- L Display
- M Timer-bryter
- N Start/Pause-knapp
- O Rødt lys ON
- P Knapp innvending temperatur
- Q Bryter temperatur/vekt
- R ON/stand-by-knapp
- S Funksjonsvelger

Tekniske egenskaper

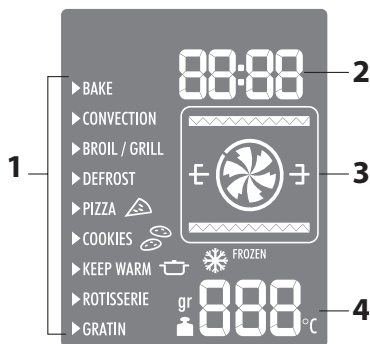
Spenning: 220-240 V ~ 50/60Hz

Strømforbruk: 2200 W

Dimensjoner LxHxB: 530 x 340 x 450

Vekt: 16.2 kg

Display



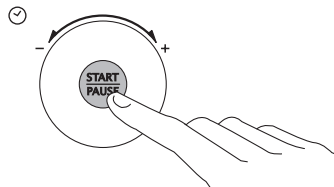
- 1 Anviser for valgt funksjon
- 2 Timer-anviser
- 3 Funksjons-anviser
- 4 Temperatur/vekt-anviser

Klokkejustering

Når apparatet kobles til stikkkontakten for første gang eller etter et avbrudd av strømforsyningen, avgis et lydsignal og på displayet vises fire streker ("-- : --").

For å justere klokken, gjør som følgende:

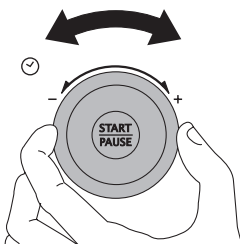
Trykk på knappen start/pause (N) i minst 3 sekunder.



Klokkeslettet vil begynne å blinke.



Juster klokkeslettet med timer-bryteren (M).



Trykk på knappen start/pause (N). Minuttene vil begynne å blinke.



Juster minuttene med timer-bryteren (M).



Trykk på knappen start/pause (N). Det innstilte klokkeslettet vises.

13:26

Dersom man senere ønsker å endre klokkeslettet, gjenta ovennevnte prosedyre.

Ovnens funksjoner

Når ovnen befinner seg i stand-by, vises klokkeslettet på displayet eller --:--.

- Trykk på knappen **ON/Stand-by (R)**.
Ovnen slås på.
I denne tilstanden er det mulig å velge den ønskede funksjonen.
Funksjonen som velges automatisk er standard steking.
De justerbare verdiene blinker.
- Drei bryteren for **funksjonsvalg (S)** for å velge ønsket funksjon.
- Drei bryteren for **temperatur/vekt (Q)** for å justere temperatur, dersom det er nødvendig (for noen programmer er ikke dette nødvendig).
For pizza-funksjon, juster vekten.
For kjeks-funksjon, velg antall plater.
- Drei **timer-bryteren (M)** for å stille inn timeren, dersom det er nødvendig.
Pizza- og kjeksfunksjonen har fast timer.
- Trykk på **start/pause-knappen (N)** for å starte steking.
Den røde lampen ON (O) slås på.
Når den innstilte tiden går ut, vises "END" på displayet og det avgis et trippelt lydsignal (3 beep).
Trykk på knappen ON/stand-by for resette ovnen.
Det er mulig å avbryte stekeprosessen ved å trykke på start/pause-knappen (N).
Led-lampen som befinner seg under start/pause-knappen (N) begynner å blinke.
Ved å trykke en gang til på start/pause-knappen (N) innen 5 minutter, vil stekeprogrammet gjenopptas, ellers vil ovnen slås av.
I standard stekefunksjon og konveksjon, når den første innstilte temperaturen oppnås, avgir ovnen et enkelt lydsignal.
Under disse funksjonene er det mulig å se den innvendige temperaturen ved trykke på knappen (P).

Beskjeder i displayet

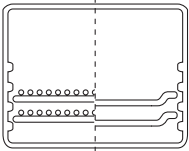
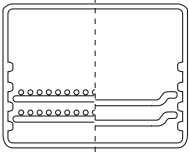
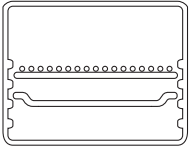
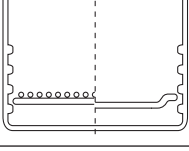
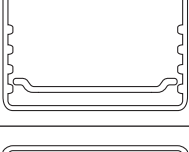
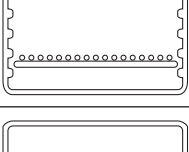
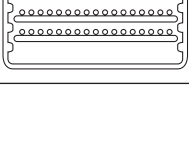
Ovnen må plasseres innendørs i et miljø fritt for lufttrekk og på avstand fra varmekilder og direkte sollys.

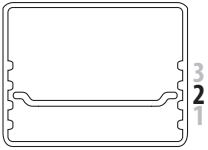
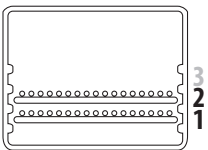
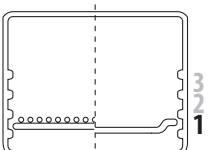
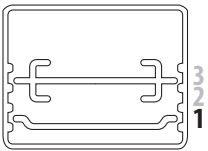
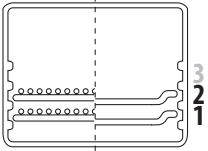
Displayet viser eventuelle problemer med ovnen.

Hvis displayet viser blinkende "ERR", har ikke apparatet vært i stand til å justere temperaturen.

Noter feilkoden som vises og bring apparatet til et De'Longhi servicesenter.

Oppsummerende tabell

Program		Temperatur	Rist-posisjon	Merknader/tips
BAKE (STANDARD STEKING)		80°C - 220°C		Ideell for steking av fylte grønnsaker, fisk og kaker. Rist/Bakeplate i posisjon 1 eller 2.
CONVECTION (KONVEKSJON)		80°C - 220°C		Ideell for steking av lasagne, kjøtt, pizza, kaker eller paier, brød eller andre matvarer man ønsker å gi en gyllen og sprø overflate. Rist/Bakeplate i posisjon 1 eller 2.
BROIL/GRILL		-		Ideell for riste brød og brune retter. Rist i posisjon 3. Bakeplate i posisjon 2.
DEFROST (TINE)		-		Plasser maten direkte oppå enten risten eller bakeplaten.
PIZZA	Fersk	-		Ideell for steking av 1 fersk pizza plassert på bakeplaten. Mozzarellaen bør legges på helt på slutten av steking, når ovnen avgir et lydsignal.
	1 Frossen	-		Plasser pizzaen direkte oppå risten.
	2 Frossen	-		Bruk den totale vekten av 2 pizzaer. Rist i posisjon 1 og 2. Vendes om halvveis i steking.

COOKIES (KJEKS)	1P	-		Bruk bakeplaten innsmurt med smør eller dekket med bakepapir.
	2P	-		Rist i posisjon 1 og 2. Dekk ristene med aluminiumsfolie. Kjeksene må snus og ristene vendes når ovnen avgir et lyd-signal (2 pip).
KEEP WARM (HOLDES VARM)		-		Plasser maten direkte oppå enten risten eller bakeplaten.
ROTISSERIE (GRILLSTEKING)		-		Hell vann på bakeplaten for å unngå fettsprut.
GRATIN (GRATINERING)		80°C - 220°C		Rist/Bakeplate i posisjon 1 eller 2. Avhengig av høyden på matretten, benytt posisjon 1 eller 2.

For ytterligere informasjon om de forskjellige funksjonene og steketabellene, henvises det til illustrasjonene på side 142.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan apparaten tas i bruk.

Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.



Observera:

Denna symbol framhäver riktlinjer och information som är viktiga för användaren.

- Innan apparaten används första gången ska allt material avlägsnas från dess insida som t.ex. skyddskartonger, bruksanvisningar, plastpåsar osv.
- Apparaten ska ställas på minst 20 cm avstånd från eluttaget som den ska anslutas till.
- Innan ugnen används första gången ska den tomköras med termostaten i maxläge i minst 15 minuter för att få bort lukten av ny produkt och för att få bort eventuell rök som orsakas av de skyddsämnen som applicerats på värmeelementen innan transporten. Lufta rummet.
- Tvätta samtliga tillbehör noga innan användning.
- Ugnen är försedd med en återställningsfunktion av timern i fall om strömbavbrott upp till 5 sek.



Varning!

Försummelse av dessa föreskrifter kan orsaka skador på personer eller på apparaten.

- Denna ugn har utarbetats för tillagning av mat. Ugnen får inte användas till andra ändamål och inga ändringar och ingen åverkan får lov att utföras på den.
- När apparaten tagits ut från emballaget ska man kontrollera att luckan inte har skadats och att den fungerar som den ska. Ugnsluckan är ömtålig eftersom den är av glas. Om man kan se sprickor eller repor på den ska den bytas ut. Undvik att smälla igen eller slå emot luckan under användning, rengöring och när du flyttar på apparaten. Håll inte kall vätska på glaset när apparaten är varm.
- Ställ apparaten på plan yta minst 85 cm över golvet utom räckhåll för barn.
- Apparaten får lov att användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller nedsatta sinnesintryck, eller utan erfarenhet eller kunnsighet, förutsatt att de övervakas eller har fått lämpliga instruktioner om en säker användning av apparaten och

har förstått de faror som är förknippade med den. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. De rengörings- och underhållsåtgärder som ombesörjs av användaren får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas noga.

- Håll apparaten och elsladden på avstånd från barn under 8 år.

- Flytta inte på apparaten när den är i funktion.
- Använd inte apparaten i följande fall:
 - Om det är fel på nätsladden.
 - Om apparaten har tappats på golvet, har synliga skador eller inte fungerar som den ska. För att undvika onödiga risker ska man i dessa fall ta apparaten till närmsta serviceverkstad.
- Ställ inte apparaten i närheten av värmekällor.
- Använd inte apparaten som värmekälla.
- Lägg inte in papper, kartong eller plast inuti apparaten och placera inte något ovanpå den (verktyg, galler eller andra föremål).
- För inte in något i ventilationsöppningarna. Försäkra dig om att de inte är igentäppta.
- Denna ugn är inte avsedd för inbyggd installation.
- När luckan är öppen ska man inte lägga tunga föremål, heta kastruller eller burkar på den.
Dra inte handtaget nedåt.
- Vid yrkesmässig eller felaktig användning eller vid användning som inte överensstämmer med bruksanvisningarna fransäger sig tillverkaren allt ansvar och alla garantiskyligheter.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
Den är inte avsedd att användas i: köksutrustade utrymmen för affärspersonal, kontor eller andra arbetsmiljöer, anläggningar för gårdsturism, hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar, uthyrningsrum.
- När apparaten inte används och när den rengörs ska man alltid ta ut apparatens kontakt från eluttaget.
- Apparaten är inte avsedd att användas

med hjälp av extern timer eller med separat fjärrkontroll.

- Apparaten ska ställas upp och användas med baksidan stående mot en vägg.
- Använd inte spetsiga eller vassa metallföremål för att rengöra ugnspannan.
- Innan rengöring ska man alltid stänga av apparaten genom att sätta timern på "0" och ta ut kontakten från eluttaget.



Risk för brännskada!

Försummelse av dessa föreskrifter kan ge upphov till brännskada.

- När apparaten används kan det hända att luckan och apparatens utvändiga ytor blir mycket varma. Använd alltid vreden, handtagen och knapparna. Vidrör inte metalldelarna eller glaset. Använd ugnsvantar vid behov.
- Denna elektriska apparat kan bli mycket varm och kan orsaka brännskada.
- Lägg inte brandfarliga produkter i närheten av ugnen eller under möbelen som ugnen står på.
- Använd inte ugnen under ett väggskåp eller under hyllor eller i närheten av brandfarligt material som t.ex. gardiner, persienner osv.
- **Om det händer att mat eller någon del av ugnen fattar eld ska du inte försöka släcka elden med vatten. Lämna luckan stängd, ta ut kontakten och kväv elden med en fuktig trasa.**



Fara!

Försummelse av dessa föreskrifter kan orsaka elstöt med risk för död.

- **Innan kontakten sätts in i eluttaget ska följande kontrolleras:**
 - Att nätspänningen överensstämmer med värdet som anges på märkskylten.
 - Att eluttaget har en minimikapacitet på 16A och är kopplat till jord.
- **Tillverkaren fränsäger sig allt ansvar vid försummelse av denna viktiga olycksförebyggande föreskrift.**
- Låt inte elsladden hänga fritt och undvik att den kommer i kontakt med ugnens varma delar.
Frånkoppla inte apparaten genom att dra i elsladden.

- Vid behov att använda förlängningssladd ska man kontrollera att den är i gott skick, är försedd med jordanslutning och att dess ledning har minst samma tvärsnitt som den som medföljer apparaten.
- För att undvika risk för elektrisk stöt får inte elsladden, apparatens kontakt eller själva apparaten doppas ned i vatten.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av tillverkarens tekniska servicecenter, eller av en person med likvärdig behörighet, för att förebygga eventuella risker.
- För att värna om din egen säkerhet ska du aldrig försöka ta isär apparaten själv. Kontakta alltid ett servicecenter.



Apparaten uppfyller kraven i följande EU-direktiv:

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och senare ändringar.
- EMC-direktivet 2004/108/EG och senare ändringar.
- De material och föremål som är avsedda att komma i kontakt med livsmedelsprodukter överensstämmer med föreskrifterna i EG-förordningen 1935/2004.

Kassering

I enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG får inte apparaten bortskaffas tillsammans med hushållsavfallet utan ska lämnas in till en auktoriserad insamlingsstation.



Beskrivning av apparaten

- A Övre värmeelement
- B Innerbelysning
- C Plats för grillspett
- D Krok för grillspettshållare
- E Glaslucka
- F Galler - (*) enbart på vissa modeller
- G Ugnspanna
- H Grillspettshållare
- I Grillspett
- L Display
- M Timervred
- N Start/paus-knapp
- O Röd lampa TILL
- P Knapp för inre temperatur
- Q Vred för temperatur/vikt
- R TILL/standby-knapp
- S Funktionsväljare

Tekniska specifikationer

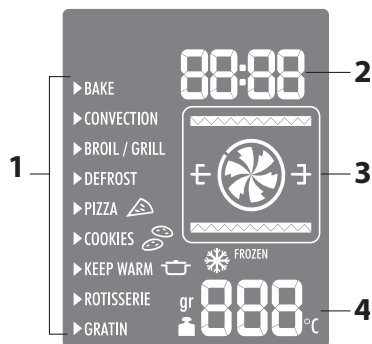
Spänning: 220-240 V ~ 50/60Hz

Effektförbrukning: 2200 W

Mått LxHxB: 530 x 340 x 450

Vikt : 16.2 kg

Display



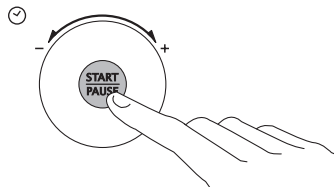
- 1 Visning av vald funktion
- 2 Visning av timer
- 3 Funktionsikon
- 4 Visning av temperatur/vikt

Ställa klockan

Första gången som apparaten ansluts till eluttaget eller efter ett strömavbrott avges en ljudsignal och på displayen visas fyra streck ("--:--").

Gör på följande sätt för att ställa klockan:

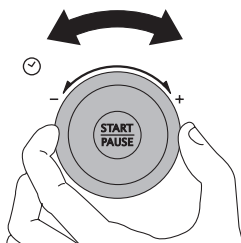
Tryck in start/paus-knappen (N) i minst 3 sekunder.



Timmarna börjar blinka.



Ställ in timmen med hjälp av timer-vredet (M).



Tryck in start/paus-knappen (N). Minuterna börjar blinka.



Ställ in minuterna med hjälp av timer-vredet (M).



Tryck in start/paus-knappen (N). Inställt klockslag visas.



Vid behov att ställa om klockan upprepas ovan beskrivet förfarande.

Ugnens funktioner

När ugnen är i standby visar displayen klockslaget eller --:--.

- Tryck på knappen **TILL/Standby (R)**.
Ugnen sätts på.
I detta tillstånd kan man välja önskad funktion.
Automatiskt ställs den traditionella ugnsfunktionen in.
De änderingsbara värdena blinkar.
- Vrid på **funktionsväljarens vred (S)** för att välja önskad funktion.
- Vrid på **temperatur/vikt-vredet (Q)** för att eventuellt ställa in temperaturen (för vissa program behövs det inte).
För Pizza-funktionen ställs vikten in.
För kak-funktionen ställs antalet plåtar in.
- Vrid på **timer-vredet (M)** för att eventuellt ställa in timern.
Med funktionerna Pizza och Kakor är timern fast.
- Tryck in **start/paus-knappen (N)** för att starta ugnsfunktionen. Den röda kontrollampan **TILL (O)** tänds.
När inställd tid löpt ut visas texten "End" på displayen och tre pipsignaler avges (3 beep).
Tryck på knappen **TILL/Standby (R)** för att återställa ugnen.
Man kan avbryta ugnsfunktionen genom att trycka på start/paus-knappen (N).
Lysdioden strax under start/paus-knappen (N) börjar blinka.
Om man trycker en gång till på start/paus-knappen (N) inom 5 minuter startar ugnsfunktionen igen, annars stängs ugnen av.
När den första inställda temperaturen uppnås med traditionell ugnsfunktion och konvektionsugn avger ugnen en enda pipsignal.
I dessa två funktionslägena kan man visa innertemperaturen genom att trycka på avsedd knapp (P).

Eventuella problem visas på ugnens display.

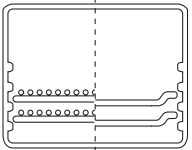
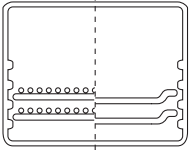
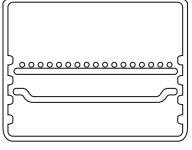
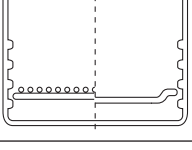
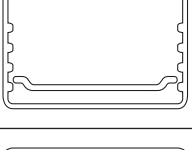
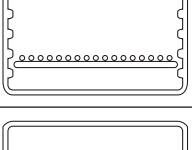
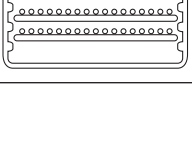
Om displayen visar det blinkande meddelandet "ERR" betyder det att ugnen misslyckats att reglera temperaturen.

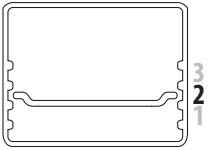
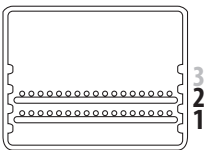
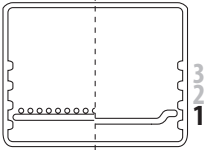
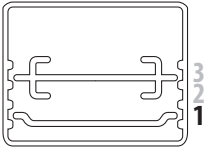
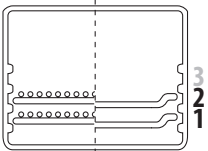
Skriv ned felkoden som visas och lämna in apparaten till ett servicecenter De'Longhi.

Meddelanden på displayen

Ugnen ska placeras inomhus, i ett rum utan luftdrag och långt från värmekällor och direkt solljus.

Sammanfattande tabell

Program		Temperatur	Plåtläge	Anmärkning/råd
BAKE (TRADITIONELL UGNSFUNKTION)		80°C - 220°C		Perfekt för att laga fyllda grönsaker, fisk, efterrätter. Galler/ Ugnspanna i läge 1 eller 2.
CONVECTION (KONVEKTION)		80°C - 220°C		Perfekt för att laga lasagne, kött, pizza, tårter och pajer, bröd och all slags mat som man vill ha en brun och krispig yta på. Galler/ Ugnspanna i läge 1 eller 2.
BROIL/GRILL		-		Perfekt för att rosta bröd och bryning av rätter. Galler i läge 3. Ugnspanna i läge 2.
DEFROST (UPPTINING)		-		Placera maten direkt på gallret eller på ugnspannan.
PIZZA	Färsk	-		Perfekt för att laga 1 färsk pizza placerad på ugnspannan. Mozzarella-osten läggs inte på förrän pizzan nästan är klar, när ugnen avger en ljudsignal.
	1 Fryst	-		Placera pizzan direkt på gallret.
	2 Fryst	-		Använd den totala vikten av 2 pizzor. Galler i läge 1 och 2. Byt läge efter halva tiden.

COOKIES (KAKOR)	1P	-		Använd smörad ugnspanna eller med bakplåtspapper.
	2P	-		Galler i läge 1 och 2. Täck gallren med aluminiumfolie. Man ska vända på kakorna och byta plats på gallren när ugnen avger en ljudsignal.
KEEP WARM (HÅLLA MATEN VARM)		-		Placera maten direkt på gallret eller på ugnspannan.
ROTISSERIE (ROTERANDE GRILLSPETT)		-		Lägg vatten i ugnspannan för att förhindra att fettet skvätter ned ugnen.
GRATIN (GRATINERING)		80°C - 220°C		Galler/ Ugnspanna i läge 1 eller 2. Beroende på matens höjd används läget 1 eller 2.

För ytterligare anvisningar beträffande de olika funktionerna och tillagningstabellerna, se bilderna på sidan 142.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs omhyggeligt hele brugsanvisningen, inden maskinen tages i brug.

Gem brugsanvisningen.



Bemærk:

Dette symbol understreger råd og nyttige informationer for brugeren.

- Fjern alt papir og anden emballage inden i ovnen, såsom beskyttelsespap, brochurer, plastposer o.s.v., før den tages i brug.
- Apparatet skal anbringes mindst 20 cm fra den stikkontakt, det skal kobles til.
- Inden første anvendelse skal ovnen tændes med termostaten på maksimum i mindst 15 minutter og uden indhold for at fjerne lugten og en smule røg, som skyldes beskyttende midler, der er påført varmelegemerne inden transporten. Luft ud i lokalet.
- Vask omhyggeligt alt tilbehør inden brug.
- Ovnen er forsynet med et system til nulstilling af timeren i tilfælde af strømafbrydelser op til 5 sek.



Pas på!

Manglende overholdelse af anvisningerne kan forårsage personskader eller skader på apparatet.

- Denne ovn er udformet til madtilberedning. Den må aldrig bruges til andre formål, og den må ikke ændres eller manipuleres på nogen måde.
- Når apparatet er taget ud af emballagen, skal man sikre, at lågen er hel og fungerer korrekt. Ovnlågen er skrøbelig, da den er af glas. Hvis den har synlige skår, revner eller ridser, skal den udskiftes. Undgå at smække lågen eller støde hårdt ind i den, når apparatet anvendes, rengøres og flyttes. Hæld ikke kolde væsker på glasset, når apparatet er varmt.
- Placer apparatet på et vandret plan i en højde på mindst 85 cm, uden for børns rækkevidde.
- Apparatet må bruges af børn over 8 år, personer med nedsatte fysiske, sansesmæssige eller psykiske funktionsevner, eller personer uden den nødvendige erfaring eller viden, så længe disse er under opsyn eller har fået de nødvendige instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået hvilke risici det indebæ-

rer. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som påhviler brugeren, må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under konstant opsyn.

- Hold apparatet og strømkablet uden for rækkevidde af børn under 8 år.
 - Apparatet må ikke flyttes, mens det er tændt.
 - Apparatet må ikke anvendes, hvis:
 - Strømkablet er defekt
 - Apparatet er faldet ned, har synlige skader eller driftsuregelmæssigheder. For at forhindre enhver risiko skal apparatet i disse tilfælde bringes til det nærmeste servicecenter.
 - Apparatet må aldrig anbringes i nærheden af varmekilder.
 - Apparatet må ikke anvendes som varmekilde.
 - Kom aldrig papir, karton eller plastik ind i ovnen og anbring aldrig noget oven på den (redskaber, riste eller andre genstande).
 - Kom ikke noget ind i ventilationsåbningerne. Sørg for at de ikke er blokerede.
 - Denne ovn er ikke beregnet til indbygning.
 - Der må aldrig anbringes tunge genstande, varme gryder eller beholdere på den åbne låge. Træk ikke håndtaget nedad.
 - Enhver kommerciel benyttelse, der er uhensigtsmæssig eller i uoverensstemmelse med brugsanvisningerne, medfører bortfald af fabrikantens ansvar og garanti.
 - Apparatet er udelukkende beregnet til husstandsbrug.
- Den er ikke beregnet til brug i: køkkenrum for butiks-, kontorpersonale eller andre arbejdsområder, agriturismo (gårde med værelsesudlejning), hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder, værelsesudlejninger.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten når apparatet ikke anvendes, og inden det rengøres.
 - Apparatet må ikke anvendes med en ekstern timer eller med et separat fjernbetjeningsystem.

- Apparatet skal anbringes og anvendes med bagsiden mod væggen.
- Brug ikke skarpe og skærende metalgenstande til at rengøre bradepanden med.
- Sluk apparatet ved at sætte timeren på '0' og tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring.



Fare for Forbrænding!

Manglende overholdelse af anvisningerne kan forårsage personskader eller skader på apparatet.

- Når apparatet er tændt, kan døren og de tilgængelige, udvendige overflader være meget varme. Anvend altid knopperne, håndtagene og knapperne. Rør aldrig ved metaldelene eller ovndøren. Brug handsker, hvis det bliver nødvendigt.
- Dette elektriske apparat arbejder ved høje temperaturer, som kan forårsage forbrændinger.
- Anbring aldrig brændbare produkter i nærheden af ovnen eller under den bordplade, den er anbragt på.
- Anvend aldrig apparatet under et overskab eller en hylde eller i nærheden af brandbare materialer, såsom gardiner, persienner o.s.v.
- **Hvis maden i ovnen, eller andre dele af ovnen, skulle bryde i brand, må man aldrig forsøge at slukke ilden med vand.**
Hold døren lukket, tag stikket ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.



Fare!

Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser som følge af elektrisk stød med fare for livet.

- **Før stikket indsættes i stikkontakten, skal det kontrolleres, at:**
 - Netspændingen svarer til værdien angivet på apparatets skilt.
 - Stikkontakten har en minimumkapacitet på 16 A og er udstyret med jordforbindelse.**Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar, hvis denne vigtige sikkerhedsregel ikke overholdes.**
- Lad ikke ledningen hænge ned og undgå, at den rører ved ovnens varme dele.

Afbryd aldrig apparatet ved at trække i strømkablet.

- Hvis man vil anvende en forlængerledning, skal det kontrolleres, at den er i god stand, er udstyret med et jordet stik og et kabel med et tværsnit, som mindst svarer til tværsnittet af strømkablet, som leveres med apparatet.
- For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må el-kablet, stikket og hele apparatet aldrig nedsænkes i vand.
- Hvis strømkablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes servicecenter eller af en person med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge enhver risiko.
- Af hensyn til den personlige sikkerhed må man ikke selv forsøge at skille apparatet ad. Kontakt altid servicecenteret.



Maskinen er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver:

- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF og senere ændringer;
- Direktiv EMC 2004/108/EF og senere ændringer
- Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EU-forordning nr. 1935/2004.

Bortskaffelse

I henhold til Direktiv 2002/96/EF må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal indleveres til en godkendt genbrugsstation.



Beskrivelse af apparatet

- A Øvre varmelegeme
- B Indvendigt lys
- C Holder til stegespyd
- D Kroge til spydholder
- E Glaslåge
- F Rist - (*) Kun på nogle modeller
- G Bradepande
- H Holder til stegespyd
- I Stegespyd
- L Display
- M Timerknap
- N Start/pause-knap
- O Rød ON kontrollampe
- P Indvendig temperaturknap
- Q Temperatur/vægt-knap
- R ON/stand-by-knap
- S Funktionsvælger

Tekniske data

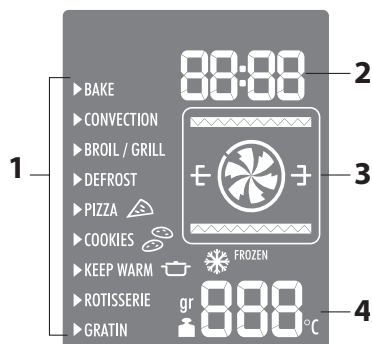
Spænding: 220-240 V ~ 50/60Hz maks.

Effektforbrug: 2200 W

Mål BxHxD: 530 x 340 x 450

Vægt: 16.2 kg

Display



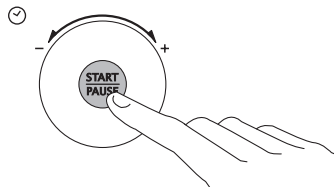
- 1 Indikator for valgt funktion
- 2 Timer-indikator
- 3 Funktionsikon
- 4 Temperatur-/vægt-indikator

Regulering af ur

Når apparatet kobles til strømforsyningen første gang, eller efter strømafbrydelse, giver det et lydsignal, og på displayet vises fire streger ("--:--").

For at regulere uret gøres følgende:

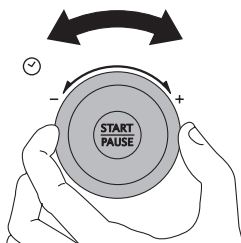
Tryk på knappen start/pause (N) i mindst 3 sekunder.



Timetallet begynder at blinke.



Reguler timetallet ved hjælp af timer-knappen (M).



Tryk på knappen start/pause (N). Minutterne begynder at blinke.



Reguler minutterne med timer-knappen (M).



Tryk på knappen start/pause (N). Det indstillede klokkeslæt vises.



Hvis man ønsker at ændre klokkeslættet efterfølgende, gentages ovenstående procedure.

Ovnens funktioner

Når ovnen er i stand-by, vises klokkeslættet eller --:-- på displayet.

- Tryk på knappen ON/stand-by (R).
Ovnen tændes.
I denne tilstand kan man vælge den ønskede funktion.
Den funktion, som vælges automatisk, er Traditionel madlavning.
De værdier, som kan ændres, blinker.
- Drej **funktionsvælgerens knap (S)** for at vælge den ønskede funktion.
- Drej knappen **temperatur/vægt (Q)** for at regulere temperaturen, hvis det er nødvendigt (for nogle programmer er det ikke nødvendigt).
Ved Pizza-funktionen reguleres vægten.
Ved småkage-funktionen vælges antallet af bageplader.
- Drej **timer-knappen (M)** for at indstille timeren, hvis det er nødvendigt.
Funktionerne Pizza og Småkager har fast timer.
- Tryk på knappen **start/pause (N)** for at starte madlavningen.
Den røde ON signallampe tændes.
Når den indstillede tid er gået, står der "END" på displayet og der gives et tredobbelt lydsignal (3 Beep).
Tryk på knappen ON/stand-by (R) for at nulstille ovnen.
Det er muligt at afbryde madlavningen ved at trykke på knappen start/pause (N).
Den røde signallampe, som sidder under knappen start/pause (N), begynder at blinke.
Når man trykker på knappen start/pause (N), før der er gået 5 minutter, starter madlavningsprogrammet igen, og ellers slukker ovnen.
Når funktionerne traditionel madlavning og varmluftsovn bruges, gives et enkelt lydsignal, når den første indstillede temperatur er nået.

I løbet af disse funktioner er det muligt at vise den indvendige temperatur ved at trykke på den dertil indrettede knap (P).

Displayets meddelelser

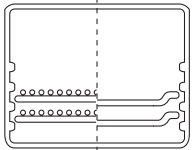
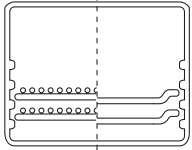
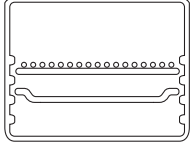
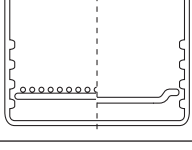
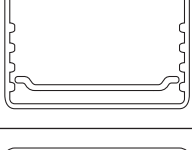
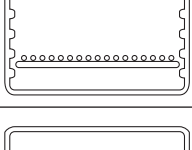
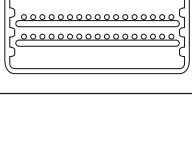
Ovnen skal stå indendørs i omgivelser uden gennemtræk og langt fra varmekilder og direkte sollys.

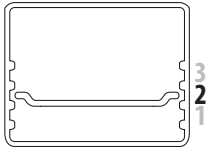
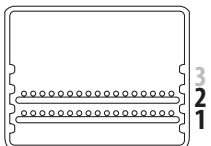
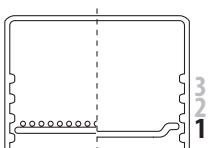
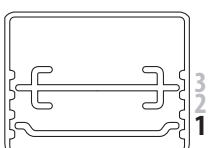
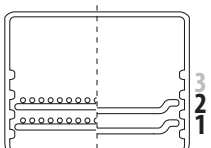
Displayet angiver eventuelle problemer med ovnen.

Hvis teksten "ERR" blinker på displayet, har apparatet ikke kunnet regulere temperaturen.

Noter den viste fejlkode og bring apparatet til et De'Longhi servicecenter.

Oversigtstabel

Program		Temperatur	Ristens placering	Bemærkninger/Tips
BAKE (TRADITIONEL MADLAVNING)		80°C - 220°C		Ideel til tilberedning af fyldte grøntsager, fisk, sandkage. Rist/Bradepande i position 1 eller 2.
CONVECTION (VARMLUFT)		80°C - 220°C		Ideel til tilberedning af lasagne, kød, pizza, kager og tærter, brød og alle madvarer, hvor man ønsker en gylden og sprød overflade. Rist/Bradepande i position 1 eller 2.
BROIL/GRILL		-		Ideel til at riste brød og brune retter. Rist i position 3. Bradepande i position 2.
DEFROST (OPTØNING)		-		Sæt maden direkte på risten eller i bradepanden.
PIZZA	Frisk	-		Ideel til tilberedning af frisk pizza i bradepanden. Mozzarella skal først tilsættes ved slutningen af tilberedningen, når ovnen giver et lydsignal.
	1 Frossen	-		Placer pizzaen direkte på risten.
	2 Frosne	-		Anvend de 2 pizzaers samlede vægt. Rist i position 1 og 2. De skal drejes halvvejs gennem tilberedningen

COOKIES (SMÅKAGER)	1P	-		Brug en bradepande smurt med smør eller dækket med bagepapir.
	2P	-		Rist i position 1 og 2. Beklæd ristene med aluminiumsfolie. Småkagerne skal vendes og ristene drejes, når ovnen giver et lydsignal (2 bip).
KEEP WARM (HOLDER MADEN VARM)		-		Sæt maden direkte på risten eller bradepanden.
ROTISSERIE (SPYDSTEGNING)		-		Kom vand på bradepanden for at undgå fedtstænk.
GRATIN (GRATINERING)		80°C - 220°C		Rist/Bradepande i position 1 eller 2. Position 1 eller 2 bruges afhængig af rettens højde.

For flere angivelser vedrørende de forskellige funktioner og tabellerne over tilberedninger henvises til billederne på side 142.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.

Säilytä nämä ohjeet.



Tärkeää:

Tämän symbolin avulla käyttäjän huomio halutaan kiinnittää tärkeisiin ohjeisiin ja tietoihin.

- Ennen uunin ensimmäistä käyttökertaa, ota kaikki paperimateriaalit kuten suojapahvit, ohjekirjat, muovipussit tms. sen sisältä pois.
- Laite tulee asettaa vähintään 20 cm päähän pistorasiasta, johon se kytketään.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa anna uunin toimia tyhjänä termostaatti maksimiasennossa vähintään 15 minuuttia poistaaksesi uuden tuoksun ja mahdollisen savun, joka johtuu ennen laitteen kuljetusta sen vastuksiin levitetystä suoja-aineista. Tuuleta huone.
- Puhdista kaikki lisävarusteet huolella ennen käyttöä.
- Uuni on varustettu ajastimen palautusjärjestelmällä alle 5 sekunnin sähkökatkon sattuessa.



Huomio!

Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai laitevian.

- Tämä uuni on suunniteltu ruokien kypsentämiseen. Sitä ei saa koskaan käyttää muihin tarkoituksiin eikä sitä saa muuttaa tai peukaloita millään tavoin.
- Kun laite on otettu ulos pakkauksestaan, varmista että luukku on ehjä ja toimii oikein.
Koska uunin luukku on lasia, se voi särkyä helposti.
Jos se on selvästi lohjennut, urilla tai naarmuuntunut, se on vaihdettava.
Vältä luukun lyömistä tai iskemistä voimakkaasti käytön, puhdistuksen ja laitteen liikuttamisen aikana. Älä kaada kylmiä nesteitä lasille, kun laite on kuuma.
- Aseta laite vaakasuoralle pinnalle ja vähintään 85 cm korkeudelle, pois lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistiinperustuvat tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei kokemusta tai tarpeellista tuntemusta, jos heitä valvotaan tai sen jälkeen, kun he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja ymmärtäneet sen käyttöö-

liittyvät vaarat. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja siinäkin tapauksessa heitä on valvottava koko toimenpiteen ajan.

- Pidä laitetta ja virtajohtoa alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
 - Älä koskaan siirrä laitetta sen toiminnan aikana.
 - Älä käytä laitetta, jos:
 - Siihen kuuluva virtajohto on vioittunut
 - Se on pudonnut tai siinä esiintyy näkyviä vahinkoja tai toimintahäiriöitä. Näissä tapauksissa, välttääksesi riskitekijöiden syntymistä, laite tulee toimittaa lähimpään myynninjälkeiseen huoltoon.
 - Älä aseta laitetta koskaan lähelle lämmönlähteitä.
 - Älä käytä laitetta lämmönlähteenä.
 - Älä koskaan aseta paperia, pahvia tai muoviva laitteen sisälle äläkä laita mitään sen päälle (keittiövälineitä, ritilöitä, muita esineitä).
 - Älä aseta mitään tuuletusaukkoihin. Tarkista, etteivät ne ole tukossa.
 - Tätä uunia ei ole tarkoitettu uppoasennettavaksi.
 - Kun luukku on avattu, älä koskaan aseta sen päälle painavia esineitä, kuumia kattiloita tai astioita.
Älä vedä kahvaa alasuuntaan.
 - Kaikenlainen ammattikäyttö, sopimaton käyttö tai käyttöohjeiden vastainen käyttö mitätöi valmistajan vastuun ja hänen myöntämänsä takuun.
- Tämä keitin on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää tiloissa, jotka on tarkoitettu kauppa-, toimisto- ja muun henkilökunnan keittiöksi, maatilamatkailupaikoissa, hotelleissa, motelleissa ja muissa lomapaikoissa, B&B:ssä.
 - Kun sitä ei käytetä ja joka tapauksessa ennen sen puhdistamista, kytkä laite aina irti sähköverkosta.
 - Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
 - Laite on asetettava ja sitä on käytettävä takaosa vasten

seinää asetettuna.

- Älä käytä teräviä tai leikkaavia metallikappaleita uunipelin puhdistamiseen.
- Sammuta laite aina ennen laitteen puhdistamista kääntämällä ajastin kohtaan '0' ja kytke pistoke irti pistorasiasta.



Palovammojen vaara!

Varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja.

- Kun laite toimii, luukun ja ulkoisten osien lämpötila voi olla erittäin korkea. Käytä aina nuppeja, kahvoja ja painikkeita. Älä koskaan koske metalliosiin tai lasiin. Käytä tarvittaessa patakinnasta.
- Tämä sähkölaite toimii korkeilla lämpötiloilla, jotka voivat aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä syttyviä tuotteita uunin lähellä tai työtason alla, jolle uuni on sijoitettu.
- Älä koskaan käytä laitetta seinään asennetun kaapiston tai hyllykön alla tai tulenarkojen materiaalien kuten verhot, sälekaihtimet jne. läheisyydessä.
- **Jos ruoka tai uuniin kuuluvat osat syttyvät palamaan, älä koskaan yritä sammuttaa liekejä vedellä.**
Pidä luukku kiinni, kytke pistoke irti pistorasiasta ja tukahduta liekit kostealla liinalla.



Vaara!

Varoitusten laiminlyöminen voi aiheuttaa jopa kuolemaan johtavia sähköiskuja.

- **Ennen kuin kytket pistokkeen pistorasiaan, tarkista että:**
 - **Verkkojännite vastaa kilvessä annettua arvoa.**
 - **Pistorasian minimikuormitus on 16A ja siinä on maadoitusjohto.**
- **Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tämän tärkeän turvallisuusmääräyksen noudattamatta jättämisestä.**
- Älä koskaan jätä virtajohtoa roikkumaan ja vältä sen joutumista kosketuksiin uunin kuumien osien kanssa.
- Älä koskaan kytke laitetta irti virtajohdosta vetämällä.
- Jos haluat käyttää jatkojohtoa tarkista, että sen kunto on hyvä, että siinä on maadoitettu pistoke ja johto, jonka läpimitta on vähintään yhtä suuri laitteen mukana toimitetun virtajohdon läpimitaan nähden.

- Välttääksesi sähköiskuvaaran, älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta tai kokonaista laitetta veteen.
- Anna vahingoittuneen virtajohdon vaihto valmistajan, valtuutetun teknisen huoltokeskuksen tai vastaavan ammatitipätevyyden omaavan henkilön suoritettavaksi, jotta välttyä onnettomuuksilta.

- Henkilökohtaisen turvallisuutesi vuoksi, älä yritä purkaa laitetta yksin. Ota aina yhteyttä huoltokeskukseen.



Laite vastaa seuraavien EU-direktiivien vaatimuksia:

- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY ja seuraavat muutokset;
- EMC-direktiivi 2004/108/EY ja seuraavat muutokset;
- Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja tarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.

Hävittäminen

Euroopan yhteisön direktiivin 2002/96/EY nojalla, älä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan toimita se viralliseen jätteiden keräys- ja kierrätyspisteeseen.



Laitteen kuvaus

- A Ylävastus
- B Sisävalo
- C Paahtovartaan pesä
- D Vartaan kannattimen tapit
- E Lasiluukku
- F Ritilä - (*) Vain joissakin malleissa
- G Uunipelti
- H Vartaan kannatin
- I Varras
- L Näyttö
- M Ajustimen nuppi
- N Start/pause -painike
- O Punainen merkkivalo ON
- P Sisäisen lämpötilan painike
- Q Lämpötila/paino-nuppi
- R ON/stand-by-painike
- S Toimintojen valitsin

Tekniset tiedot

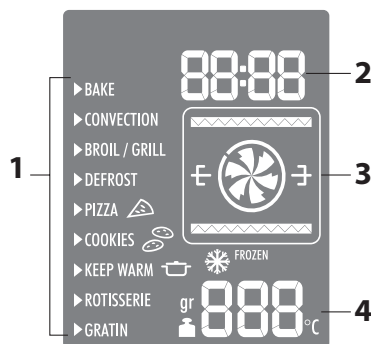
Jännite: 220-240 V ~ 50/60Hz

Sähkönkulutus: 2200 W

Mitat LxKxS: 530 x 340 x 450

Paino: 16.2 kg

Display



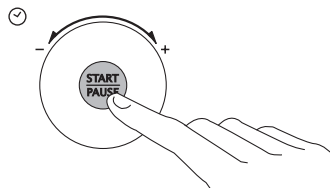
- 1 Valitun toiminnon osoitin
- 2 Ajustimen osoitin
- 3 Toiminnon kuvake
- 4 Lämpötilan/painon osoitin

Kellon säätäminen

Kun laite yhdistetään ensimmäistä kertaa virtapistokkeeseen, tai sähkökatkon jälkeen, se antaa äänimerkin ja näytölle ilmestyy neljä viivaa ("-- : --").

Kellon säätämiseksi, toimi seuraavalla tavalla:

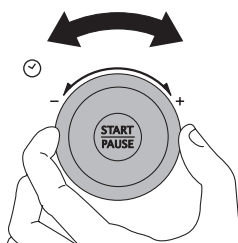
Paina start/pause -painiketta (N) vähintään 3 sekuntia.



Tunnin osoitin alkaa vilkkua.



Säädä aika ajustimen nupilla (M).



Paina painiketta start/pause (N). Minuuttien osoitin alkaa vilkkua



Säädä minuutit ajustimen nupilla (M).



Paina painiketta start/pause (N). Asetettu aika tulee näkyviin.



Jos aikaa halutaan muuttaa jatkossa, toista edellä kuvattu toimennäpide.

Uunin toiminnot

Kun uuni on stand-by -tilassa, näytöllä näkyy aika tai --:--.

- Paina ON/Stand-by -painiketta (R).
Uuni käynnistyy.
Tässä tilassa on mahdollista valita haluttu toiminto.
Automaattisesti valittu toiminto on Perinteinen kypsennys.
Muokattavat arvot vilkkuvat.
- Käännä **toimintojen valintanuppia (S)** valitaksesi halutun toiminnon.
- Käännä **lämpötilan/painon nuppia (Q)** lämpötilan säätämiseksi, tarvittaessa (ei tarpeellista joissakin ohjelmissa).
Pizza-toimintoa varten, säädä paino.
Keksit-toimintoa varten, valitse levyjen määrä.
- Käännä **ajastimen nuppia (M)** ajastimen asettamiseksi tarvittaessa.
Pizza- ja Keksit-toiminnoissa on kiinteä ajastin.
- Paina **start/pause-painiketta (N)** kypsennyksen aloittamiseksi.
Punainen merkkivalo ON (O) syttyy.
Asetetun ajan päätyttyä, näytölle ilmestyy teksti "END" ja laite antaa kolminkertaisen äänimerkin (3 beep).
Paina painiketta ON/stand-by (R) uunin nollaan.
Toiminto on mahdollista keskeyttää painamalla painiketta start/pause (N).
Start/pause -painikkeen (N) alla sijaitseva led-valo alkaa vilkkua.
Painamalla uudestaan painiketta start/pause (N) viiden minuutin sisällä, kypsennys jatkuu. Muussa tapauksessa uuni sammuu.
Perinteisessä ja kiertoilman kypsennystoiminnoissa, kun ensimmäinen asetettu lämpötila saavutetaan, uuni antaa yksittäisen merkkiään.
Näiden ohjelmien aikana on mahdollista seurata sisäistä lämpötilaa painamalla tarkoitusta vastaavaa painiketta (P).

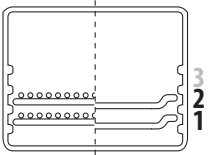
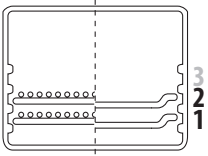
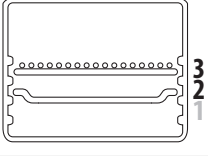
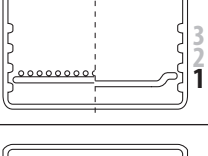
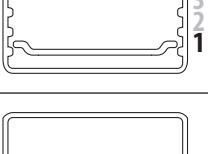
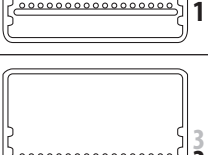
Näytön viestit

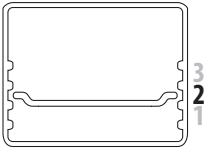
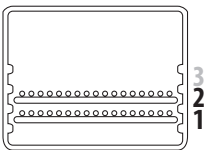
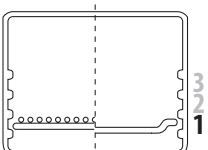
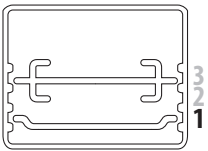
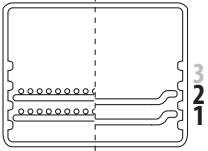
Uuni on sijoitettava sisätiloihin, ympäristöön, jossa ei ole ilma- virtausta ja kauas lämmön lähteistä ja suoralta auringonvalolta. Näyttö ilmoittaa mahdolliset uunin ongelmat.

Jos näytölle ilmestyy vilkkuva viesti "ERR", laite ei ole pystynyt säätämään lämpötilaa.

Ota ylös näytetty virhekoodi ja vie laite De'Longhin huoltopalveluun.

Yhteenvetotaulukko

Ohjelma		Lämpötila	Ritilän asento	Huomautuksia/vinkkejä
BAKE (PERINTEINEN KYPSENNYS)		80°C - 220°C		Sopii erityisesti täytettyjen kasvien, kalan, jälkiruokien kypsennykseen. Ritilä/Uunipelti asennossa 1 tai 2.
CONVECTION (KIERTOILMA)		80°C - 220°C		Sopii erityisesti lasagnen, lihan, pizzan, kakkujen ja piirakoiden, leivän ja kaikkien sellaisten ruokien kypsennykseen, joihin halutaan nopea ja kullankeltainen kuori. Ritilä/Uunipelti asennossa 1 tai 2.
BROIL/GRILL		-		Ihanteellinen leivän paahtamiseen ja tummumisen ruokia. Ritilä asennossa 3. Uunipelti asennossa 2.
DEFROST (SULATUS)		-		Aseta ruoka suoraan ritilän tai uunipellin päälle.
PIZZA	Tuore	-		Sopii erityisesti yhden tuoreen pizzan kypsennykseen uunipellillä. Mozzarella-juusto on lisättävä vasta kypsennyksen lopussa, kun uuni antaa äänimerkin.
	1 Pakastettu	-		Aseta pizza suoraan ritilän päälle.
	2 Pakastettua	-		Käytä kahden pizzan kokonaispainoa. Ritilä asennossa 1 ja 2. Ritilöiden paikkoja vaihdetaan kypsennyksen puolivälissä.

COOKIES (KEKSIT)	1P	-		Käytä voideltua tai leivinpaperilla peitettyä uunipeltiä.
	2P	-		Ritilä asennossa 1 ja 2. Peitä ritilät foliopaperilla. Keksejä on käännettävä ja ritilöiden paikkaa vaihdettava, kun uuni antaa äänimerkin (kaksi piippausta).
KEEP WARM (SÄILYTTÄMINEN KUUMANA)		-		Aseta ruoka suoraan ritilän tai uunipellin päälle.
ROTISSERIE (PAAHTOVARRAS)		-		Laita uunipellille vettä välttääksesi rasvan roiskumista.
GRATIN (GRATINOINTI)		80°C - 220°C		Ritilä/Uunipelti asennossa 1 tai 2. Astian korkeudesta riippuen käytä asentoa 1 tai 2.

Jos haluat lisätietoja eri toiminnoista ja kypsennystaulukoista, katso kuvia sivulla 142.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Pozorno pročitajte ove upute prije nego što počnete koristiti aparat.

Čuvajte ove upute.



Napomena:

Ovaj simbol ističe savjete i važne informacije za korisnika.

- Prije nego što počnete koristiti pećnicu po prvi put, izvadite iz njezine unutrašnjosti sav papirnat materijal kao što je zaštitni karton, knjižice, plastične vrećice itd.
- Aparat se mora postaviti na udaljenost od barem 20 cm od električne utičnice na koju će se ukopčati.
- Prije prve uporabe, neka pećnica radi na prazno i to s termostatom na maksimumu u trajanju od barem 15 minuta da bi se odstranio miris novog i eventualni dim koji je posljedica postojanja zaštitnih tvari nanesenih na otpornike prije prijevoza. Provjetrite prostoriju.
- Dobro operite svu dodatnu opremu prije uporabe.
- Pećnica je opremljena sustavom resetiranja timera u slučaju da nestane struje sve do 5 sek.



Pozor!

Nepoštivanje upozorenja može dovesti do povreda ili oštećenja aparata.

- Ova je pećnica dizajnirana da bi pekla hranu. Ona se ne smije nikada koristiti u druge svrhe te se ne smije mijenjati ili uništavati ni u kojem slučaju.
- Nakon što izvadite aparat iz ambalažnog materijala, uvjerite se da su vrata cjelovita i da dobro funkcioniraju. Budući da su vrata staklena, ona su i lako lomljiva. Ako ona budu vidljivo okrnuta, ogrebanja ili iscrtana moraju se zamijeniti. Ne lupajte vratima i ne udarajte silom u njih tijekom korištenja, operacija čišćenja i pomicanja aparata. Ne polijevajte hladnim tekućinama staklo kada je aparat vruć.
- Postavite aparat na vodoravnu površinu na visinu od barem 85 cm daleko od dohvata djece.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja ali pod uvjetom da ih se nadgleda ili da su dobili upute glede sigurnog korištenja aparata te da su razumjeli kojim se opasnostima izlažu. Nadgledajte dje-

cu kako se ne bi igrala s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje aparata osim pod uvjetom da su starija od 8 godina te da ih se stalno nadgleda.

- Držite aparat i kabel za napajanje daleko od dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ne pomičite aparat dok radi.
- Ne koristite aparat ako:
 - je njegov kabel za napajanje oštećen
 - je pao ili ima na sebi vidljiva oštećenja te pokazuje anomalije u radu. U tim slučajevima, da biste spriječili nastajanje bilo kojeg rizika, aparat se mora odnijeti u najbliži post-prodajni servisni centar.
- Ne postavljajte aparat u blizinu izvora topline.
- Ne koristite aparat kao izvor topline.
- Nikada ne unosite papir, karton ili plastiku u aparat i ne postavljajte ništa iznad njega (alat, rešetke, druge predmete).
- Ne unosite ništa u otvore za ventilaciju. Uvjerite se da nisu začepljeni.
- Ova pećnica nije dizajnirana da bi se mogla ugrađivati.
- Nakon što otvorite vrata, ne naslanjajte teške predmete, vruće tave ili posude. Ne povlačite ručicu dolje.
- Svako neprikladno, neprofesionalno korištenje ovog aparata te ono koje nije u skladu sa uputama o uporabi ne obavezuje proizvođača ni u pogledu odgovornosti ni jamstva.
- Ovaj je aparat namijenjen isključivo kućanskoj uporabi. Ne predviđa se njegovo korištenje u :ambijentima koji su pretvoreni u kuhinje a koje koristi osoblje zaposleno u trgovinama, uredima i drugim radnim zonama, seoskom turizmu, hotelima, motelima i drugim prihvatnim strukturama, iznajmljenim sobama.
- Kada ga ne koristite i u svakom slučaju prije nego što ga počnete čistiti, uvijek iskopčajte aparat.
- Aparat ne smije raditi uz pomoć vanjskog timera ili zasebnog daljinskog upravljača.
- Aparat se mora postaviti i može početi raditi kada se njegovom stražnjom stranom nasloni na zid.

- Ne koristite oštre metalne predmete ili one koje sijeku da biste očistili posudu.
- Prije čišćenja uvijek isključite aparat na način da timer postavite na '0' i iskopčajte utikač iz utičnice za struju.



Opasnost od opekotina!

Nepoštivanje upozorenja može dovesti do opekotina.

- Kada aparat radi, temperatura vrata i vanjskih površina kojima je moguć pristup može biti vrlo visoka. Uvijek koristite ručice, tipke i drške. Nikada ne dirajte metalne dijelove ili staklo pećnice. Koristite rukavice za pećnicu ako to bude potrebno.
- Ovaj električni aparat radi na visokoj temperaturi koja može dovesti do stvaranja opekotina.
- Ne ostavljajte zapaljive proizvode u blizini pećnice ili ispod radne površine na kojoj se nalazi pećnica.
- Neka aparat nikada ne radi ispod višećeg namještaja ili polica kao niti blizu zapaljivih materijala kao što su zavjese, zaklopi, itd.
- **Ako se dogodi da se hrana ili neki dijelovi pećnice zapale, ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Držite vrata zatvorenim, iskopčajte utikač i ugasite plamen vlažnom krpom.**



Opasnost!

Nepoštivanje ovoga može biti uzrok povreda od strujnog udara koji je opasan po život.

- **Prije nego što upokčate utikač u strujnu utičnicu, provjerite slijedeće:**
- **Mrežni napon se mora podudarati sa vrijednosti navedenom na pločici sa značajkama.**
- **Strujna utičnica mora imati minimalnu nosivost od 16A te mora biti opremljena žicom za uzemljenje. Tvrtka proizvođač otklanja sa sebe bilo koju odgovornost u slučaju da se ovaj propis o spriječavanju nesreća ne bude poštovao.**
- Nikada ne ostavljajte kabel za napajanje da visi na način da ne bi dirao vruće dijelove pećnice. Nikada ne iskopčavajte aparat na način da povlačite kabel za napajanje.
- Ako želite koristiti produžetak, uvjerite se da je u dobrom

stanju, opremljen utikačem i uzemljenjem te mora imati kabel provodnik minimalnog presjeka jednakog kablu za napajanje aparata.

- Da biste spriječili bilo koji rizik od strujnog udara, nikada ne uranjajte u vodu kabel za napajanje, utičnicu aparata i općenito sam aparat.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili bilo koja druga osoba sa sličnom kvalifikacijom na način da se spriječi nastajanje bilo kojeg rizika.

- Da biste zaštitili svoju osobnu sigurnost, ne pokušavajte sami rastavljati aparat. Kontaktirajte uvijek Servisera.



Aparat je u skladu sa slijedećim smjernicama CE:

- Smjernica o Niskom Naponu 2006/95/CE i naknadne dopune.
- Smjernica EMC 2004/108/CE i naknadne dopune;
- Materijali i predmeti namijenjeni dodiru s prehranbenim proizvodima su u skladu sa propisima Europskog pravilnika (CE) Br°1935/2004.

Odlaganje

U skladu sa europskom smjernicom 2002/96/EC, nemojte odlagati aparat zajedno s kućanskim otpadom nego ga dostavite u diferencijalni sabirni centar.



Opis aparata

- A Gornji otpornik
- B Unutrašnje svjetlo
- C Mjesto za Rotisserie
- D Kuke za podržavanje ražnja
- E Staklena vrata
- F Rešetka - (*) Samo na nekim modelima
- G Posuda
- H Podrška Ražnja
- I Ražanj
- L Zaslون
- M Ručica timera
- N Tipka start/pauza
- O Crveno ind.svjetlo ON
- P Tipka unutrašnje temperature
- Q Tipka temperatura/težina
- R Tipka ON/stand-by
- S Izbornik funkcija

Tehnički podaci

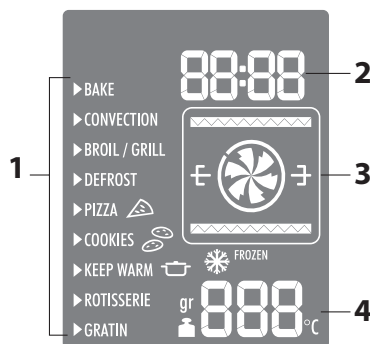
Napon: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potrošnja energije: 2200 W

Dimenzije LxHxP: 530 x 340 x 450

Težina: 16.2 kg

Zaslون



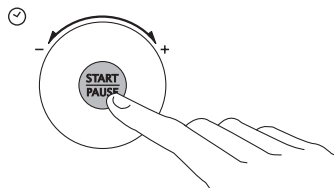
- 1 Indikator odabrane funkcije
- 2 Indikator timera
- 3 Ikona funkcije
- 4 Indikator temperatura /težina

Prilagodba sata

Kada se aparat poveže po prvi put na strujnu utičnicu ili nakon prekida u napajanju strujom, ispušta se zvučni signal a na zaslonu se pojavljuju četiri linije ("-- : --").

Da biste regulirali vrijeme, postupite na slijedeći način:

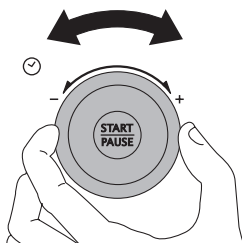
Pritisnite tipku start/pauza (N) u trajanju od barem 3 sekunde.



Vrijeme će početi treperiti.



Regulirajte vrijeme uz pomoć tipke timera (M).



Pritisnite tipku start/pauza (N). Minuti će početi treperiti.



Regulirajte minute uz pomoć ručice timera (M).



Pritisnite tipku start/pauza (N). Prikazuje se postavljeno vrijeme.

13:26

Ako želite izmijeniti vrijeme naknadno, ponovite gore opisanu proceduru.

Funkcije pećnice

Kada se pećnica nalazi u stanju stand-by, na zaslonu se pojavljuje vrijeme ili --:--.

- Pritisnite tipku ON/stand-by (R).
Pećnica se uključuje.
U ovom je stanju moguće odabrati željenu funkciju.
Automatski odabrana funkcija je Tradicionalno pečenje.
Izmjenjive vrijednosti trepere.
- Okrenite ručicu **izbornika funkcija (S)** da biste odabrali željenu funkciju.
- Okrenite ručicu **temperatura/težina (Q)** da biste regulirali temperaturu, ako je to potrebno (za neke programe to nije potrebno).
Kada je riječ o funkciji Pizza, regulirajte težinu.
Kada je riječ o funkcijim keks, odaberite broj ploča.
- Okrenite **ručicu timera (M)** da biste postavili timer ako je to potrebno.
Funkcije Pizza i Keks imaju fiksni timer.
- Pritisnite **tipku start/pauza (N)** da biste počeli s pečenjem.
Crveno indikaciono svjetlo ON (O) se uključuje.
Na isteku postavljenog vremena, na zaslonu se pojavljuje "END" i ispušta se trostruki zvučni signal (3 beep).
Pritisnite tipku On/stand-by (R) da biste resetirali pećnicu.
Moguće je prekinuti proces pečenja na način da pritisnete tipku start/pauza (N).
Indikaciono svjetlo na led koje se nalazi ispod tipke start/pauza (N) će početi treperiti.
Pritisnete li ponovno tipku start/pauza (N) u roku od 5 minuta, program pečenja ponovno počinje raditi, u suprotnom slučaju pećnica će se isključiti.
U funkcijama tradicionalnog pečenja i onog konvekcijskog, kada se dostigne prva postavljena temperatura, pećnica ispušta jedan zvučni signal.
Tijekom ovih funkcija se može prikazati unutrašnja temperatura na način da se pritisne prikladna tipka (P).

Poruke na zaslonu

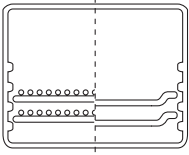
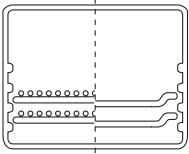
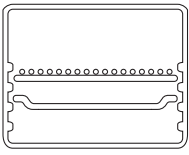
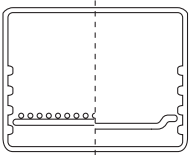
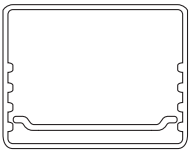
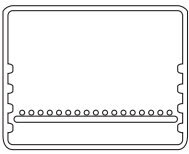
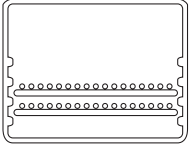
Pećnica se mora postaviti u zatvoreni prostor i to onaj u kojem nema propuha te daleko od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.

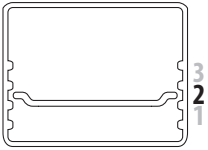
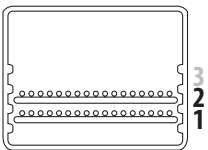
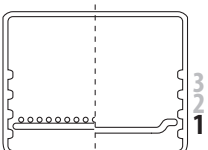
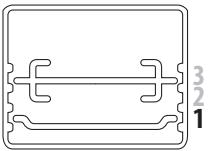
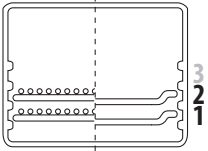
Zaslon prikazuje eventualne probleme pećnice.

Ako se na zaslonu pojavi natpis "ERR" koji treperi, aparat nije uspio regulirati temperaturu.

Zabilježite šifru prikazane greške i odnesite aparat serviseru tvrtke De'Longhi

Tablica sa sažetkom

Program		Temperatura	Položaj rešetke	Napomene/Savjeti
BAKE (TRADICIONALNO PEČENJE)		80°C - 220°C		Idealno za pečenje punjenog povrća, ribe, kolača. Rešetka/Posuda u položaju 1 ili 2.
CONVECTION (KONVEKCIJA)		80°C - 220°C		Idealno za pečenje lasanja, mesa, pizza, torti i kolača, kruha i sve vrste hrane za koju se želi da ima hrskavu površinu zlatne boje. Rešetka/Posuda u položaju 1 ili 2.
BROIL/GRILL		-		Idealno za toasting kruh i Browning jela. Rešetka u položaju 3. Posuda u položaju 2.
DEFROST (ODMRZAVANJE)		-		Postavite hranu izravno iznad rešetke ili posude.
PIZZA	Svježa	-		Idealno za pečenje 1 svježe pize stavljene na posudu. Mozzarella se dodaje tek malo prije kraja pečenja kada pećnica ispusti zvučni signal.
	1 Smrznuta	-		Stavite pizzu izravno na rešetku.
	2 Smrznute	-		Koristite ukupnu težinu 2 pize. Rešetka u položaju 1 i 2. One se moraju obrnuti u pola pečenja.

COOKIES (KEKS)	1P	-		Koristite posudu koju ste nauljili ili prekrili papirom za pečenje.
	2P	-		Rešetka u položaju 1 i 2. Obložite rešetke aluminijском folijom. Keks se mora okretati a rešetke obrnuti kada pećnica ispusti zvučni signal.
KEEP WARM (ODRŽAVANJE TOPLIM)		-		Postavite hranu izravno iznad rešetke ili posude.
ROTISSERIE		-		Stavite vodu u posudu kako ne bi došlo do prskanja masnoće.
GRATIN (GRATINIRANJE)		80°C - 220°C		Rešetka/Posuda u položaju 1 ili 2. S obzirom na visinu hrane koristite položaj 1 ili 2.

Za naznake koje se tiču različitih značajki i tablica pečenja, pogledajte slike na stranici 142.

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo aparata pozorno preberite celotna navodila.

Ta navodila shranite.



Opomba:

Ta simbol spremlja nasvete in informacije, pomembne za uporabnika.

- Pred prvo uporabo aparata vzemite vso vsebino iz njegove notranjosti, kot so zaščitna kartonska embalaža, knjižice, plastične vrečke ipd.
- Aparat mora biti postavljen najmanj 20 cm od električne vtičnice, v katero bo priključen.
- Pred prvo uporabo pustite aparat delovati najmanj 15 minut brez kakršnih koli jedi, pri tem pa termostast nastavite na najvišjo vrednost, tako da se odstranijo vonj po novem in dimni plini, ki so posledica nanosa zaščitnih sredstev na upore pred prevozom. Prezračite sobo.
- Temeljito operite vse pripomočke, preden jih uporabite.
- Pečica je opremljena s sistemom za obnovitev timerja v primeru prekinitev toka do 5 s.



Pozor!

Neupoštevanje opozoril lahko na aparatu povzroči škodo ali ga poškoduje.

- Ta pečica je bila zasnovana za peko jedi. Prepovedana je uporaba pečice v druge namene, kakršna koli predelava slednje ali nepooblaščen posegi na njej.
- Ko ste aparat vzeli iz embalaže se prepričajte, da so vrata cela in da pravilno delujejo. Vrata pečice so narejena iz stekla ter zato lomljiva. Če so na njih vidni rezi, risi ali praske, jih je treba zamenjati. Med čiščenjem ali premikanjem aparata se v vrata ne zaletavajte ter poskrbite, da ne pride do udarcev. Ko je aparat vroč, na steklo ne zlivajte mrzlih tekočin.
- Aparat postavite na ravno površino, na višino najmanj 85 cm, izven dosega otrok.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari več kot 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi, ali duševnimi sposobnostmi, če so bile prej ustrezno poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki iz uporabe izhajajo. Otroci naj bodo ves čas pod nadzorom, da se z aparatom ne bi igrali. Čiščenja in vzdržev-

vanja aparata, za katera je odgovoren uporabnik, ne smejo izvrševati otroci, razen če so stari več kot 8 let in nenehno pod nadzorom.

- Aparat in napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne premikajte aparata medtem ko deluje.
- Aparata ne uporabljajte, če:
 - je njegov napajalni kabel poškodovan,
 - vam je aparat padel ali so na njem vidne poškodbe ali nepravilnosti v delovanju. V teh primerih aparat odpeljite k najbližjemu pooblaščenemu serviserju, ki nudi poprodajne storitve, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Aparata ne postavljajte v bližino virov toplote.
- Aparata ne uporabljajte kot vir ogrevanja.
- V aparat nikoli ne dajajte papirja, kartona ali plastike in nanj nikoli ne odlagajte ničesar (orodja, rešetak, drugih predmetov).
- V prezračevalne odprtine ne vstavljajte ničesar. Prepričajte se, da jih nič ne ovira.
- Ta pečica ni bila zasnovana za vgradnjo.
- Na odprta vrata pečice nikoli ne odlagajte težkih predmetov, vročih pekačev ali posod. Ročaja ne vlecite navzdol.
- V primeru kakršne koli profesionalne ali neprimerne uporabe oziroma take, ki ne bi bila skladna z navodili za uporabo, je proizvajalec oproščen vsakršne odgovornosti in jamstva.
- Ta aparat je namenjen izključno domači uporabi. Uporaba ni predvidena v: čajnih kuhinjah za zaposlene v trgovinah, uradih in drugih delovnih področjih, na turističnih kmetijah, v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih ter v sobah, namenjenih oddajanju.
- Ko aparata ne uporabljate in pred vsakršnim čiščenjem, vselej izključite električno napajanje.
- Prepovedana je uporaba aparata z zunanjim časovnikom ali z ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Aparat je treba postaviti tako, da je zadnja stranica pomaknjena ob steno in v tem položaju mora tudi delovati.
- Za čiščenje pekača ne uporabljajte ostrih ali koničastih kovinskih instrumentov.

- Pred čiščenjem aparat vselej izključite, tako da časovnik pomaknete na oznako '0' in vtič izvlečete iz omrežne vtičnice.



Nevarnost opeklin!

Neupoštevanje opozoril lahko privede do opeklin ali ožganin.

- Ko aparat deluje, se vrata in zunanje površine lahko močno segrejejo. Vedno uporabljajte vrtljive gumbе, ročaje in tipke. Nikoli se ne dotikajte kovinskih delov ali stekla. Če je potrebno, uporabite rokavice.
- Ta električni aparat deluje na visoki temperaturi, ki lahko povzroči opekline.
- V bližini pečice ali pod delovno površino pečice nikoli ne puščajte vnetljivih reči.
- Aparat naj nikoli ne deluje pod stensko omarico ali predalnikom ali v bližini vnetljivih predmetov, kot so zavese, žaluzije ipd.
- **Če bi se jedi ali deli pečice vneli, požara nikoli ne poskusite pogasiti z vodo.**
Ne odpirajte vrat, vtič izvlecite iz omrežnega napajanja in poskusite zadušiti plamen z vlažno krpo.



Nevarnost!

Neupoštevanje navodil ima lahko za posledico električni udar z možnostjo hudih poškodb, tudi smrtnih.

- **Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite ali:**
- **Omrežna napetost ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici izdelka.**
- **Je omrežna vtičnica ozemljena in njena moč znaša najmanj 16 A.**
Proizvajalec zanika vsakršno odgovornost v primeru, da ta ukrep proti nesrečam ne bi bil upoštevan.
- Napajalnega kabla ne pustite viseti in pazite, da se ne bi dotikal vročih delov pečice.
Aparata nikoli ne izklaplajate iz električnega omrežja tako, da bi vlekli za napajalni kabel.
- Če bi bilo potrebno uporabiti podaljšek, se prepričajte, da je brezhibno ohranjen, opremljen z ozemljenim vtičem in s kablom, katerega presek je vsaj tak kot presek napajalnega kabla, s katerim je opremljen aparat.
- Da bi se izognili vsakemu tveganju električnega udara, napajalnega kabla ter vtiča aparata nikoli ne potapljajte v

vodo.

- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga proizvajalec ali njegov pooblaščen servis oziroma primerno usposobljena oseba zamenja, tako da se prepreči vsakršno tveganje.

- V izogib poškodbam aparata nikoli ne razstavljajte sami. Vedno kontaktirajte Center za pomoč kupcem.



Aparat je skladen z naslednjimi direktivami ES:

- Direktiva o nizki napetosti 2006/95/ES in sledeči popravki
- Direktiva EMC 2004/108/CE s sledečimi popravki;
- Materiali in predmeti, namenjeni za stik z živili, so skladni z določbami Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1935/2004.

Odlaganje

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES se naprave ne sme odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jo je treba odnesti v pristojni zbirni center za ločeno zbiranje odpadkov.



Opis aparata

- A Zgornji upor
- B Notranja lučka
- C Ležišče za vrtljivi žar
- D Kljuke za držalo za žar
- E Steklena vrata
- F Rešetka - (*) Samo pri nekaterih modelih
- G Pekač
- H Držalo za žar
- I Žar
- L Prikazovalnik
- M Vrtljivi gumb za timer
- N Gumb za start/pavzo
- O Rdeča signalna lučka ON
- P Gumb za nastavev notranje temperature
- Q Vrtljivi gumb za nastavev temperature/teže
- R Gumb ON/Stand-by
- S Izbirno stikalo za funkcije

Tehnični podatki

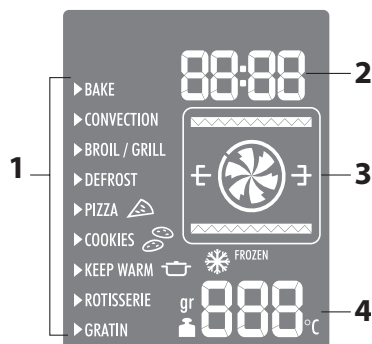
Napetost 220-240 V ~ 50/60Hz

Priključna moč: 2200 W

Mere LxHxP: 530 x 340 x 450

Teža: 16.2 kg

Prikazovalnik



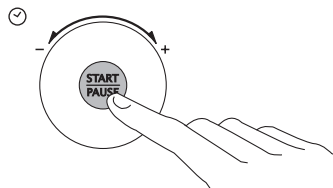
- 1 Indikator izbrane funkcije
- 2 Indikator timerja
- 3 Ikona funkcije
- 4 Indikator temperature/teže

Nastavitev ure

Ko aparat prvič povežete z električno vtičnico ali po prekinitvi napajanja, se zasliši zvočni signal in se na prikazovalniku pojavi-jo štiri črtice ("-- : --").

Za nastavev ure sledite naslednjemu postopku:

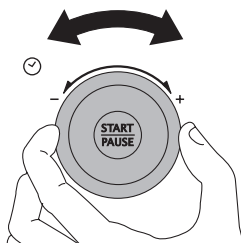
Pritisnite gumb start/pavza (N) najmanj za 3 sekunde.



Ura bo začela utripati.



Nastavite čas z vrtljivim gumbom timerja (M).



Pritisnite gumb start/pavza (N). Minute bodo začele utripati.



Nastavite minute z vrtljivim gumbom timerja (M).



Pritisnite gumb start/pavza (N). Pojavila se bo ura, ki ste jo nastavili.

13:26

Če želite uro kasneje spremeniti, ponovite zgoraj opisani postopek.

Funkcije pečice

Ko je pečica v režimu stand-by, se na prikazovalniku pojavi ura ali --:--.

- Pritisnite gumb ON/stand-by (R). Pečica se prižge.
V tem stanju je mogoče izbrati želeno funkcijo.
Avtomatsko izbrana je funkcija "Tradicionalno pečenje".
Nastavljive vrednosti utripajo.
- Obrnite vrtljivi gumb stikala za **izbiro funkcij (S)** ter izberite želeno funkcijo.
- Obrnite vrtljivi gumb za **nastavitev temperature/teže (Q)** ter po potrebi nastavite temperaturo v določenih programih (v nekaterih programih nastavitve temperature ni potrebna).
Pri funkciji Pica nastavite težo.
Pri funkciji za peko piškotov nastavite število pekačev.
- Obrnite vrtljivi **gumb timerja (M)** za nastavitev timerja, če je potrebno.
Funkciji Pica in Piškoti imata fiksno nastavljen timer.
- Za začetek peke pritisnite **gumb start/pavza (N)** najmanj za 3 sekunde.

Rdeča signalna lučka ON (O) se prižge.

Ko se nastavljen čas izteče, se na prikazovalniku prikaže "END" ("Konec") in se zaslišijo trije zvočni signali (3 Beep).

Za ponastavitev pečice pritisnite gumb ON/stand-by (R).

Proces peke je mogoče prekiniti s pritiskom na gumb start/pavza (N).

Signalna LED lučka, ki se nahaja pod gumbom start/pavza (N), bo začela utripati.

V času 5 minut ponovno pritisnite gumb start/pavza (N) ter tako nadaljujte z nastavljenjo peko, sicer se bo pečica ugasnila.

Pečica odda zvočni signal pri običajnih in konvekcijskih funkcijah kuhanja, ko je dosežena prva nastavljena temperatura.

Med temi funkcijami je s pritiskom na gumb (P) mogoče videti notranjo temperaturo pečice.

Sporočila na prikazovalniku

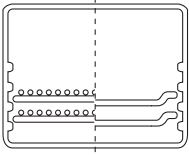
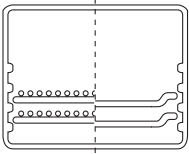
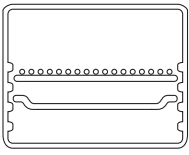
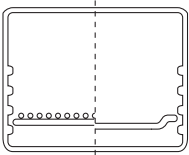
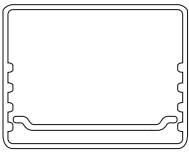
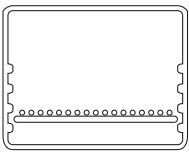
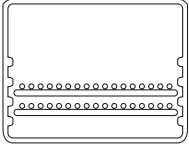
Pečica mora biti postavljena v zaprtem prostoru, zaščitena pred preprihom, daleč od virov toplote in zaščitena pred neposredno sončno svetlobo.

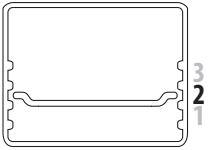
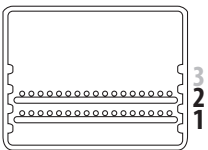
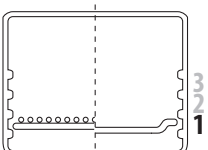
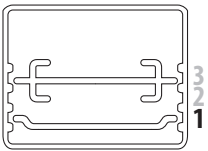
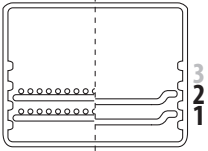
Na prikazovalniku so vidne morebitne težave pečice.

Če se na prikazovalniku pojavi napis "ERR" to pomeni, da aparat ni uspel nastaviti temperature.

Zabeležite si kodo napake in odnesite aparat v center za pomoč kupcem De'Longhi

Pregledna tabela

Program		Temperatura	Položaj žara	Opombe/Nasveti
BAKE (TRADICIONALNO PEČENJE)		80°C - 220°C		Idealno za pečenje polnjene zelenjave, rib, sladice. Rešetka/Pekač v položaju 1 ali 2.
CONVECTION (KONVEKCIJSKO PEČENJE)		80°C - 220°C		Idealno za pečenje lazanje, mesa, pic, tort, pit, kruha in vseh jedi, pri katerih želite doseči zlato zapečeno in hrustljivo skorjico (površino). Rešetka/Pekač v položaju 1 ali 2.
BROIL/GRILL (ZAPEKANJE/ŽAR)		-		Idealno za peko kruha in Browning jedi. Kozolec v položaju 3. Pekač v položaju 2.
DEFROST (ODMRZOVANJE)		-		Hrano položite neposredno na rešetko ali na pekač.
PICA	Sveža	-		Idealno za pečenje ene sveže pice, ki jo položite na pekač. Mocarelo dodajte tik pred koncem peke, ko zaslišite zvočni signal.
	1 Zmrznjena	-		Pico položite neposredno na rešetko.
	2 Zmrznjeni	-		Upoštevajte skupno težo 2 pic. Rešetka v položaju 1 in 2. Po polovici peke zamenjajte njun položaj.

COOKIES (PIŠKOTI)	1P	-		Uporabite namaščen pekač ali pa pekač obložite s papirjem za peko.
	2P	-		Rešetka v položaju 1 in 2. Rešetke obložite z aluminijasto folijo. Obrnite piškote in zamenjajte položaj rešetk, ko zaslišite zvočni signal.
KEEP WARM (OHRANJANJE TOPLOTE)		-		Hrano položite neposredno na žar ali na pekač.
ROTISSERIE (VRTLJIVI ŽAR)		-		V pekač dajte vodo in se tako izognite brzgom maščobe.
GRATIN (GRATINIRANJE)		80°C - 220°C		Rešetka/Pekač v položaju 1 ali 2. Glede na višino jedi izberite položaj 1 ali 2.

Za natančnejše informacije o različnih funkcijah in o tabelah kuhanja pogledajte slike na strani 142.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно всички указания преди използване на уреда. Съхранявайте тези инструкции



Важно:

Този символ указва съвети и важна информация за потребителя.

- Преди първоначално използване на фурната, извадете цялата хартиена опаковка отвътре, като предпазни картони, книжки, пластмасови пликчетата и друго.
- Уредът трябва да се поставя на разстояние поне 20 см от електрическият контакт, където се включва.
- Преди първоначално използване, включете уреда на празно, с термостат на максимум, за най-малко 15 минути за премахване на миризмата и дима, в резултат на защитните вещества, прилагани като покритие преди транспортиране. Проветрете стаята.
- Мийте внимателно всички аксесоари преди използване.
- Уредът има система за възстановяване с таймер при прекъсване на тока до 5 сек.



Внимание!

Неспазването на изискванията, може да стане или е причина за наранявания или щети на уреда.

- Тази фурна е проектирана за готвене на храни. Не трябва да се използва за други цели и не трябва, по никакъв начин да се променят характеристиките на уреда.
- След изваждане на уреда от опаковката, проверете вратата и целостта и.

Предвид че вратата е стъклена и чуплива.

Препоръчва се смяна, когато е видимо напукана, надраскана или друго. Избягвайте удяране на вратата, силно удяране по време на работа, операции по почистване. Не изливайте студени течности върху стъклото, когато уредът е топъл.

- Поставете уреда на хоризонтален плот, на височина най-малко 85 см, далеч от достъпа на деца.
- Уредът може да се използва и за деца на възраст по-голяма от 8 години и от лица, с намални психо-физико-сензорни способности или с недостатъчен опит и познание, освен в случай на осигурен внимателен контрол и обучение от страна на отговорно

лице за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда. Операциите по почистване и поддръжка, не могат да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и под постоянно наблюдение.

- Дръжте уреда и хранващият кабел далеч от достъпа на деца, на възраст под 8 години.
- Не местете уреда докато работи.
- Не използвайте уреда когато:
 - Хранващият кабел е дефектен
 - Уредът е паднал или е с налични видими щети или аномалии при работа. В тези случаи, за избягване на всякакви рискове, уредът трябва да се занесе в най-близкия център за следпродажбен сервис.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина.
- Не използвайте уреда като топлинен източник.
- Не поставяйте в никакъв случай, картон или пластмаса вътре в уреда, и не поставяйте нищо върху него (инструменти, решетки, други предмети).
- Не вмъквайте нищо във вентилационните отвори. Проверете да не са запушени.
- Тази фурна не е проектирана за вграждане.
- След отваряне на вратата не слагайте върху нея никога тежки предмети, горещи тави или съдове. Не дърпайте дръжката надолу.
- За всяко неправилно приложение или несъответстващо на указанията за употреба, производителя не носи отговорност и не дава гаранция.
- Този уред е предназначен единствено за домакински цели. Не се предвижда използване в: среди приспособени като кухненско помещение за работещите в магазини, офиси и други работни помещения, селскостопански еко туризъм, хотели, мотели и други хотелски структури, стаи под наем.
- Когато не се използва и при всички случаи преди почистване, винаги разкачвайте уреда.

- Уредът не трябва да се пуска в действие чрез външен таймер, или с отделна система за дистанционно управление.
- Уредът трябва да се поставя и пуска в действие със задна част опряна до стената.
- Не използвайте остри или режещи метални части за почистване на тавата за приготвяне на хляб.
- Преди почистването винаги изключвайте уреда като доведете до '0' таймера и извадите щепсела от електрическият контакт.



Опасност от изгаряне!

Неспазването на изискванията, може да е или да стане причина за опарвания или изгаряния.

- Когато уредът е включен, температурата на вратата и на външните достъпни повърхности може да е много висока. Винаги използвайте дръжките, лостовете и бутоните. Никога не пипайте металните части или стъклото. Ако се налага използвайте ръкавици.
- Този електрически уред работи при високи температури, които могат да доведат до изгаряния.
- Никога не съхранявайте запалими продукти в близост до фурната или под мебела, на който е поставена.
- Никога не пускайте в действие уреда, под стенен шкаф или чекмедже или в близост до запалими материали като тенди, серанди с тенди, други.
- **Ако се случи храна или други части във фурната да се запалят, никога не се опитвайте да угасите пламъка с вода.**

Дръжте вратата затворена, изключете щепсела и потушете пламъците с влажна кърпа.



Опасност!

Неспазването може да бъде или е причина за електрически удар с опасност за живота.

- **Преди вкарване на щепсела в електрическият контакт, проверете дали:**

- **Преди вкарване на щепсела в електрическият контакт, проверете дали:**
- **Електрическият контакт е с мощност 16A и дали разполага със заземителен проводник.**
Фирмата производител отхвърля всякаква отговорност, в случаи, когато тази норма за охрана на труда не бъде спазена.
- Не оставяйте да виси захранващият кабел и избягвайте да се докосва до горещите части на печта. Никога не изключвайте уреда с дърпане на захранващия кабел.
- Когато искате да използвате удължител, проверете дали е в добро състояние, с наличен щепсел със заземяване и с проводник, с минимално сечение равно на захранващия кабел доставен с уреда.
- С цел избягване на всякакви рискове от електрически удар, никога не потапяйте във вода или друг вид течност, захранващият кабел, щепсела му или целият уред.
- Когато захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от негов сервизен технически център, или при всички случаи от лице с подобна квалификация, с цел избягване всякакви рискове.
- За лична безопасност, никога не демотирайте уреда сами; Винаги се обръщайте към оторизиран сервизен център.



Уредът отговаря на следните директиви СЕ:

- Директива Ниско Напрежение 2006/95/СЕ и последващите поправки;
- Директива EMC 2004/108/СЕ и последващите поправки
- Материалите и предметите, предназначени за използване с хранителни продукти, отговарят на предписанията на Европейки правилник №1935/2004.

Изхвърляне

Съгласно Европейска директива 2002/96/ЕС, не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го предайте в официален център за разделно събиране.



Описание на уреда

- A Горни Покрития
- B Вътрешна лампичка
- C Грил поставка
- D Куки за закачване на шиша
- E Стъклена врата
- F Скара - (*) Само при някои модели
- G Тава
- H Носач за шиша
- I Шиш
- L Екран
- M Ръкохватка таймер
- N Бутон start/pausa (старт/пауза)
- O Червен индикатор ON
- P Бутон вътрешна температура
- Q Ръкохватка температура/тегло
- R Бутон ON/stand-by
- S Функционален ключ

Технически данни

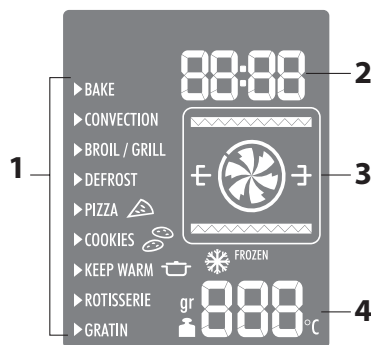
Напрежение: 220-240 V ~ 50/60Hz

Работна мощност: 2200 W

Размери Дълж x Вис x Дълб: 530 x 340 x 450

Тегло: 16.2 kg

Екран



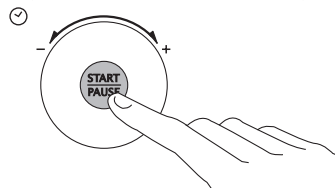
- 1 Индикатор за избраната функция
- 2 Индикатор таймер
- 3 Функционална икона
- 4 Индикатор температура/тегло

Настройка на часа

При първоначално свързване на уреда към електрическият контакт или след прекъсване на захранването, издава звуков сигнал и на екрана се появяват четири тирета ("-- : --").

За настройка на часа направете следното:

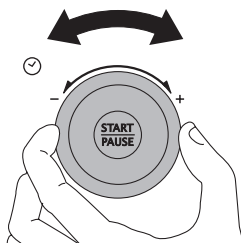
Натиснете бутона start/pausa (N) за около 3 секунди.



Часа започва да мига.



Настройте часа с ръкохватката на таймера (M).



Натиснете бутона start/pausa (N). Минутите започват да мигат.



Настройте минутите с ръкохватката на таймера (M).



Натиснете бутона start/pausa (N). Извежда се зададеният час.



Когато искате последваща промяна на часа, повторете процедурата по-горе.

Действие на печта

Когато фурната е на stand-by, на екрана се появява часа или --:--.

- Натиснете бутона ON/stand-by (R).
Фурната изключва.
В това положение може да се избере желаната функция. Автоматичната избрана функция е Традиционно печене. Стойностите за промяна мигат.
- Завъртете ръкохватката на **функционален ключ (S)** за избиране на желаната функция.
- Завъртете ръкохватката **температура/тегло (Q)** за регулиране на температурата, ако се налага, за някои програми не се налага.
За функция Пица, регулирайте теглото.
За функция бисквити, изберете номера на плочите.
- Завъртете **ръкохватката таймер (M)** за задаване на таймера, ако се налага.
Функциите Пица и Бисквити имат постоянен таймер.
- Натиснете бутона **start/pausa (N)** за начало на печенето.
Светва червеният индикатор ON (O).
След изтичане на зададеното време, на екрана се появява "END" и се издава троен звуков сигнал (3 Beep). Натиснете бутона ON/stand-by (R) за ресет на фурната. Процесът на печене може да се спре с натискане на бутона start/pausa (N).
Индикаторът led, разположен под бутона start/pausa (N) почва да мига.
С повторно натискане на бутона start/pausa (N) след 5 минути програмата за печене започва да действа, в противен случай фурната изключва.
При традиционното готвене и с конвекция, след достигане на зададената температура, фурната издава един звуков сигнал. По време на това действие, може да се изведе вътрешната температура с натискане на

съответният бутон (P).

Съобщения на екрана

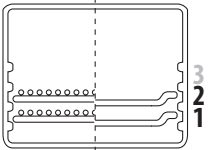
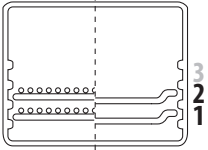
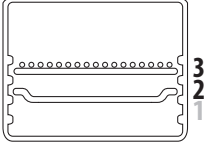
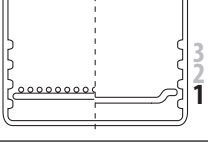
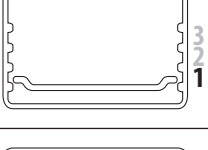
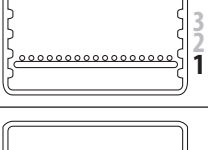
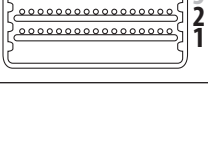
Фурната трябва да се постави на закрито, на място без въздушни течения и далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

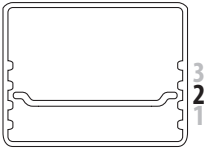
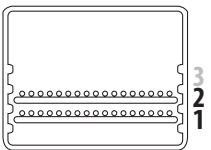
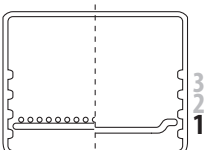
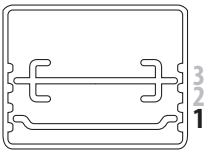
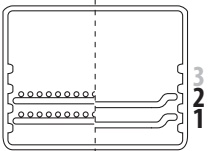
Екрана указва за налични проблеми с фурната.

При поява на екрана на мигащ надпис "ERR", уредът не е успял да настрои температурата.

Запишете изведеният код за грешка и занесете уреда в сервисен център на De'Longhi.

Обобщена таблица

Програма		Температура	Положение скара	Note/Съвети
Печене (ТРАДИЦИОННО ПЕЧЕНЕ)		80°C - 220°C		Идеална за печене на пълнени зеленчуци, риба, сладкиши. Скара/Тава на положение 1 или 2.
Конвекция (КОНВЕКЦИЯ)		80°C - 220°C		Идеална за печене на лазаня, месо, пица, питки и сладкиши, хляб и всякакви храни за които се иска получаване на твърда и хрупкава кора. Скара/Тава на положение 1 или 2.
Broil /Грил		-		Идеален за печене на хляб и запичане ястия. Rack в позиция 3. Тава на положение 2.
Defrost (РАЗМРАЗЯВАНЕ)		-		Поставете храната директно върху скарата или тава.
ПИЦА	Прясна	-		Идеално за приготвяне на прясна пица върху тава, Моцарелата се добавя преди края на печенето, след издаване на звуков сигнал от фурната.
	1 Замразена	-		Поставете пицата директно на скарата.
	2 Замразени храни	-		Използвайте общо тегло за 2 пици. Скара на положение 1 и 2. Обръщат се по средста на печенето.

COOKIES (БИСКВИТИ)	1P	-		Използвайте тава намазана с мазнина и с хартия за печене.
	2P	-		Скара на положение 1 и 2. Поставете хартия за печене върху скарата. Бисквитите се обръщат а скарите се въртят, след звуков сигнал на фурната.
KEEP WARM (ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛО)		-		Поставете храната директно върху скарата или тава.
ROTISSERIE (ПЕЧЕНО)		-		Поръсете с вода тавата за да няма пръски от мазнина.
GRATIN (ЗАПЕЧЕНО)		80°C - 220°C		Скара/Тава на положение 1 или 2. В зависимост от височината на ястието поставете на позиция 1 или 2.

За допълнителни инструкции, отнасящи се до различните функции и таблици за печене, консултирайте снимките на страница 142.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.

Păstrați aceste instrucțiuni.



Nota Bene:

Acest simbol indică sfaturile și informațiile importante pentru utilizator.

- Înainte de a utiliza cuptorul pentru prima dată, îndepărtați toate obiectele din interior, cum sunt cartoane de protecție, manuale, pungi din plastic, etc.
- Aparatul trebuie amplasat la o distanță de cel puțin 20 cm față de priza electrică la care va fi conectat.
- Înainte de prima utilizare, lăsați cuptorul să funcționeze în gol, cu termostatul setat la maxim, timp de cel puțin 15 minute pentru a elimina mirosul de nou și, eventual, fumul datorat prezenței substanțelor de protecție aplicate pe rezistențe înainte de transport. Aerisiți încăperea.
- Spălați cu grijă toate accesoriile înainte de a le utiliza.
- Cuptorul este prevăzut cu un sistem de restabilire a timer-ului în cazul întreruperilor de curent cu durata mai mare de 5 s.



Atenție!

Nerespectarea acestor avertismente poate cauza leziuni sau daune aparatului.

- Acest cuptor a fost proiectat pentru gătirea mâncărurilor. Nu trebuie utilizat niciodată în alte scopuri și nu trebuie să fie modificat în niciun fel.
- După ce ați scos aparatul din ambalaj, asigurați-vă ca ușa să fie integră și să funcționeze corect.
Dat fiind faptul că ușa cuptorului este fabricată din sticlă, aceasta este fragilă. Dacă este ciobită sau dacă prezintă linii sau zgârieturi vizibile, ușa trebuie înlocuită.
Nu trântiți și nu loviți ușa cu violență în timpul utilizării, al curățării sau în timpul mutării aparatului. Nu vărsați lichide reci pe sticlă atunci când aparatul este cald.
- Amplasați aparatul pe o suprafață orizontală, la o înălțime de cel puțin 85 cm și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, de către persoane fără experiență sau fără cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate; de asemenea, acestea pot utiliza aparatul

dacă au primit instrucțiunile necesare cu privire la utilizarea în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele pe care le prezintă aparatul. Supravegheați copiii, aveți grijă să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu poate fi realizată de către copii cu excepția cazului în care au împlinit 8 ani și numai sub supraveghere constantă.

- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de copiii cu vârsta mai mică de 8 ani.
 - Nu mutați aparatul în timp ce este în funcțiune.
 - Nu utilizați aparatul dacă:
 - Cablul de alimentare este deteriorat
 - Aparatul a căzut sau prezintă defecte vizibile sau defecte de funcționare. În aceste cazuri, pentru a evita orice riscuri, aparatul trebuie prezentat la cel mai apropiat centru de asistență.
 - Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură.
 - Nu utilizați aparatul ca și sursă de căldură.
 - Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în interiorul aparatului și nu așezați niciodată nimic deasupra acestuia (ustensile, grill, alte obiecte).
 - Nu introduceți nimic în gurile de ventilație. Asigurați-vă ca acestea să nu fie blocate.
 - Acest cuptor nu a fost proiectat pentru încălzire.
 - După deschiderea ușii nu așezați niciodată pe acestea obiecte grele, oale fierbinți sau alte recipiente. Nu trageți de mâner în jos.
 - Producătorul nu își asumă responsabilitatea și garanția își pierde valabilitatea în cazul utilizărilor profesionale, neadecvate sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este prevăzută utilizarea acestuia în: ambiente folosite ca și bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte zone de lucru, pensiuni agroturistice, hoteluri, moteluri și alte structuri pentru recepția oaspeților.
- Când nu este folosit și, oricum, înainte de curățare, scoateți

întotdeauna aparatul din priză.

- Aparatul nu trebuie pus în funcțiune cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem de comandă la distanță separat.
- Aparatul trebuie așezat și pus în funcțiune cu partea posterioară apropiată de perete.
- Nu utilizați obiecte metalice cu colțuri sau tăioase pentru a curăța tigaia.
- Înainte de curățare opriți întotdeauna aparatul: duceți timer-ul în poziția "0" și scoateți ștecherul din priză.



Pericol de Arsuri!

Nerespectarea avertismentelor poate cauza arsuri.

- Când aparatul este în funcțiune, temperatura ușii și a suprafețelor externe accesibile poate fi foarte ridicată. Utilizați întotdeauna manetele, mânerele sau butoanele. Nu atingeți niciodată părțile metalice sau sticla cuptorului. Utilizați mănuși pentru cuptor dacă este necesar.
- Acest aparat electric funcționează la temperaturi ridicate care pot provoca arsuri.
- Nu lăsați produse inflamabile în apropierea cuptorului sau sub planul de lucru pe care este amplasat.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă se află sub un obiect de mobilier suspendat, sub un raft sau în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele, jaluzele etc.
- **Dacă se întâmplă ca alimentele sau alte părți ale cuptorului să ia foc, nu încercați să stingeți flacăra cu apă.**
Țineți ușa închisă, scoateți ștecherul din priză și înbușiți flacăra cu un material textil umed.



Pericol!

Nerespectarea avertismentelor poate cauza leziuni provocate de electrocutări punând în pericol viața utilizatorului.

- **Înainte de a introduce ștecherul în priză verificați ca:**
- **Tensiunea rețelei de alimentare cu curent electric să corespundă cu cea indicată pe plăcuța cu date a aparatului.**

- **Priza de curent să aibă o capacitate de 16A și să fie prevăzută cu împământare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul în care această normă de protecție împotriva accidentelor nu este respectată.**
- Nu lăsați atârnat cablul de alimentare și evitați să atingeți părțile calde ale cuptorului.
Nu deconectați niciodată aparatul trăgând cablul de alimentare din priză.
- Dacă doriți să utilizați un prelungitor, verificați ca acesta să fie în stare bună, să fie dotat cu un ștecher cu împământare și cu un cablu conductor cu secțiunea minimă egală cu cea a cablului de alimentare livrat împreună cu aparatul.
- Pentru a preveni riscurile de electrocutare, nu introduceți niciodată în apă cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în general.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către Centrul de asistență sau de o persoană cu pregătire similară, astfel încât să fie eliminate orice fel de riscuri.
- Pentru siguranța dumneavoastră nu încercați să demontați aparatul singuri. Contactați întotdeauna Centrul de asistență.



Aparatul este conform prevederilor următoarelor directive CE:

- Directiva Joasă Tensiune 2006/95/CE și modificările succesive;
- Directiva EMC 2004/108/CE și modificările succesive.
- Materialele și obiectele destinate contactului cu produsele alimentare sunt conforme cu prevederile regulamentului European (CE) Nr. 1935/2004.

Scoaterea definitivă din uz

Conform Directivei Europene 2002/96/CE, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat unui centru autorizat de colectare separată a deșeurilor și de reciclare.



Descrierea aparatului

- A Rezistență superioară
- B Lumină interior
- C Locaș pentru rotisor
- D Cârlige pentru suportul rotisorului
- L Ușă din sticlă
- C Grill - (*) Numai anumite modele
- G Tavă
- H Suport rotisor
- I Rotisor
- L Display
- M Buton rotativ timer
- N Buton start/pauză
- O Led roșu ON
- P Buton temperatură internă
- Q Buton rotativ temperatură/greutate
- R Buton ON/stand-by
- S Selector funcții

Date tehnice

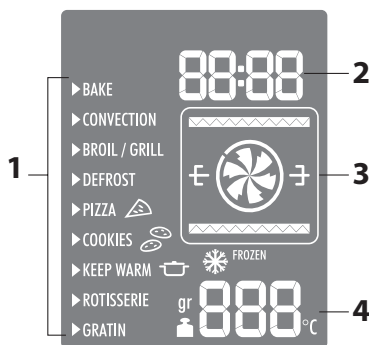
Țensiune: 220-240 V ~ 50/60Hz

Consum: 2200 W

Dimensiuni LxIxA: 530 x 340 x 450

Greutate: 16.2 kg

Display



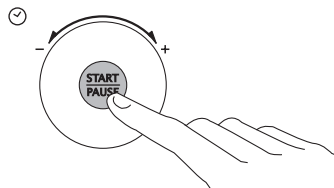
- 1 Indicator funcție selectată
- 2 Indicator timer
- 3 Simbol funcție
- 4 Indicator temperatură/greutate

Reglarea ceasului

Când aparatul este conectat pentru prima dată la priza de alimentare cu energie electrică sau în urma întreruperii alimentării, acesta emite un semnal acustic, iar pe display apar patru linii ("-- : --").

Pentru a regla ceasul, procedați după cum urmează:

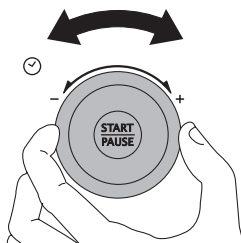
Apăsați butonul start/pauză (N) timp de cel puțin 3 secunde.



Ora începe să pâlpâie.



Reglați ora cu ajutorul butonului rotativ al timer-ului (M).



Apăsați butonul start/pauză (N). Minutele încep să pâlpâie.



Reglați ora cu ajutorul butonului rotativ al timer-ului (M).



Apăsăți butonul start/pauză (N) Este afișată ora setată.



Dacă se dorește din nou modificarea orei, repetați procedura descrisă mai sus.

Funcțiile cuptorului

Când cuptorul se află în stand-by, pe display apare ora sau --:--.

- Apăsăți butonul ON/stand-by (R).
Cuptorul pornește.
În această modalitate se poate selecta funcția dorită.
Funcția selectată automat este "Gătire tradițională".
Valorile care pot fi modificate pâlpâie.
- Rotiți butonul rotativ de **selectare a funcțiilor (S)** pentru a selecta funcția dorită.
- Rotiți butonul rotativ **temperatură/greutate (Q)** pentru a regla temperatura, numai dacă este necesar (pentru anumite programe nu este necesar).
Pentru funcția Pizza, reglați greutatea.
Pentru funcția biscuiți, selectați numărul de plăci.
- Rotiți butonul rotativ al **timer-ului (M)** pentru a-l seta, dacă este necesar.
Funcțiile Pizza și Biscuiți au timer-ul fix.
- Apăsăți butonul **start/pauză (N)** pentru a începe procesul de gătire.
Se aprinde ledul roșu ON (O).
La expirarea timpului setat, pe display apare "END" și este emis un semnal acustic triplu (3 Beep).
Apăsăți butonul On/stand-by (R) pentru a reseta cuptorul.
Este posibilă întreruperea procesului de gătire apăsând butonul start/pauză (N).
Ledul care se află sub butonul start/pauză (N) va începe să pâlpâie.
Apăsând din nou butonul start/pauză (N) în interval de 5 minute, programul de gătire va relua funcționarea, în caz contrar cuptorul se stinge.
În cazul funcțiilor gătire tradițională și cu convecție, când este atinsă prima temperatură setată, cuptorul emite un singur semnal acustic.
În timpul acestor funcții este posibilă vizualizarea temperaturii interne apăsând butonul (P).

Mesaje afișate pe display.

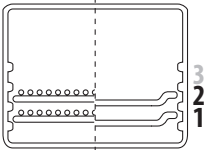
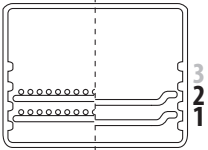
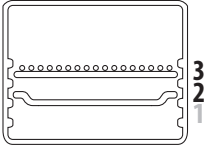
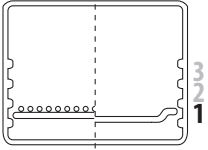
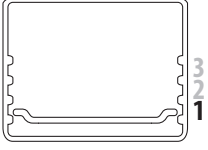
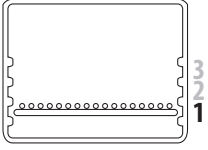
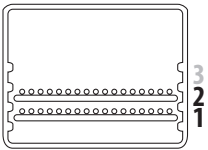
Cuptorul trebuie amplasat la loc închis, într-o încăpere fără circulație de aer și departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

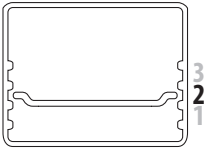
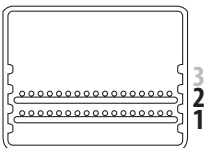
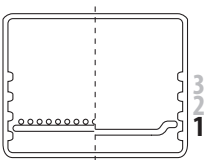
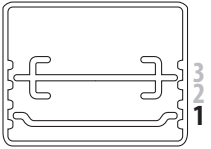
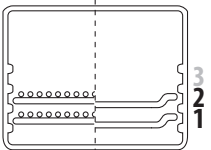
Pe display sunt afișate eventuale probleme ale cuptorului.

Dacă pe display apare mesajul "ERR" intermitent, înseamnă că aparatul nu a reușit să regleze temperatura.

Notați codul de eroare afișat și duceți aparatul la un centru de asistență De'Longhi.

Tabel recapitulativ

Program		Temperatura	Poziție grill	Note/Sfaturi
Bake (GĂTIRE TRADIȚIONALĂ)		80°C - 220°C		Ideal pentru a găti legume umplute, pește și dulciuri. Grill/ Tavă în poziție 1 sau 2.
Convection (CONVECȚIE)		80°C - 220°C		Ideal pentru a găti lasagne, carne, pizza, tort și tarte, pâine și toate mâncărurile pentru care se dorește obținerea unei suprafețe aurii și crocante. Grill/ Tavă în poziție 1 sau 2.
BROIL /GRILL		-		Ideal pentru prăjit pâine și mâncăruri rumenire. Rack în poziția 3. Tavă în poziție 2.
DEFROST (DECONGELARE)		-		Amplasați mâncarea direct deasupra grillului sau a tăvii.
PIZZA	Proaspătă	-		Ideal pentru gătirea unei pizza proaspete amplasate pe tavă. Brânza mozzarella trebuie adăugată numai înainte de sfârșitul procesului de gătire, când cuptorul emite un semnal acustic.
	1 Congelată	-		Amplasați pizza direct deasupra grillului.
	2 Congelate	-		Utilizați greutatea totală a celor 2 pizze. Grill în poziție 1 și 2. Trebuie inversate la jumătatea timpului de gătire.

COOKIES (BISCUȚII)	1P	-		Utilizați tava unsă cu unt sau acoperită cu hârtie pentru cuptor.
	2P	-		Grill în poziție 1 și 2. Acoperiți grillul cu folie de aluminiu. Biscuiții trebuie roțiți și grillurile inversate când cuptorul emite un semnal acustic.
KEEP WARM (PĂSTRAREA LA CALD)		-		Amplasați mâncarea direct deasupra grillului sau a tăvii.
ROTISSERIE (ROTISOR)		-		Puneți apă în tavă pentru a evita stropirea cu grăsime.
GRATIN (GRATINARE)		80°C - 220°C		Grill/ Tavă în poziție 1 sau 2. În funcție de înălțimea felului de mâncare, utilizați înălțimea 1 sau 2.

Pentru mai multe informații privind diferitele funcții și tabelele cu programele de gătit vă rugăm să consultați imaginile de la pagina 142.

GÜVENLİK UYARILARI

Cihazı kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyun.

Bu talimatları saklayın.



Önemli Not:

Bu işaret, kullanıcı için önemli tavsiye ve bilgileri belirtir.

- Fırının ilk kullanımından önce, içindeki koruma kartonları, kitapçıkları, plastik torbaları, vs. çıkarın.
- Cihaz, fişinin takılacağı elektrik prizinden en az 20cm mesafeye yerleştirilmelidir.
- İlk kullanımdan önce, yeni kokusunu ve nakliyeden önce rezistansları korumak için uygulanan koruyucu maddeye bağlı dumanı gidermek için, cihazı en azından 15 dakika termostat azami seviyede olacak şekilde çalıştırın. Odayı havalandırın.
- Kullanmadan önce tüm aksesuarları özenli bir şekilde yıkayın.
- Fırın, 5 sn. süren elektrik kesintileri durumunda timer reset sistemi ile donatılmıştır.



Dikkat!

Uyarılara riayet edilmemesi yaralanma veya cihaz hasarlarına neden olabilir.

- Bu fırın yiyecek pişirmek için tasarlanmıştır. Farklı amaçlar için kullanılamaz, modifiye edilemez ve hiç bir şekilde kurcalanamaz.
- Cihazı ambalajından çıkardığınızda kapağın sağlam ve doğru şekilde çalıştığından emin olun. Cam malzemeden yapıldığından, fırın kapağı kırılabilir. Görünür şekilde çatlak veya çizik ise değiştirilmelidir. Kullanım, temizlik operasyonları ve cihazın yerinin değiştirilmesi sırasında kapağı şiddetli şekilde çarpmaktan kaçının. Cihaz sıcakken kapak üzerine soğuk sıvılar dökmeyin.
- Cihazı en az 85 cm. yükseklikte, çocukların ulaşamayacakları yatay bir zemine yerleştirin.
- Cihaz gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanıma ilişkin eğitimi almaları ve içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları koşulu ile 8 yaşın altında olmayan çocuklar, düşük fiziksel, zihinsel ve algısal kapasiteli veya gerekli bilgi ve tecrübe sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Küçük çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için

izleyin. Kullanıcının yapması gereken temizlik ve bakım operasyonlar 8 yaşını geçmemiş çocuklar tarafından sürekli gözlemlenmedikleri durumda yapılamaz.

- Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.
- Çalışır durumdaki cihazı yerinden oynatmayın.
- Cihazın kullanılmaması gerekli durumlar:
 - Elektrik kablosu kusurlu ise
 - Cihaz düşmüş ve hasar veya çalışma kusurları görülüyorsa. Bu tür durumlarda her türlü riski önlemek için cihaz en yakın satış sonrası servis merkezine götürülmelidir.
- Cihazı ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı asla bir ısı kaynağı olarak kullanmayın.
- Cihazın içine asla kağıt, karton veya plastik koymayın ve üzerinde hiç bir nesne bırakmayın (aletler, ızgaralar, diğer nesneler).
- Havalandırma ağızların hiç bir şey sokmayın. Tıkanmamış olduklarından emin olun.
- Bu fırın ankastre kullanım için üretilmemiştir.
- Kapak açıkken üzerine asla ağır nesneler, sıcak tencere veya kaplar koymayın. Kolu aşağı doğru çekmeyin.
- Uygunsuz veya talimatlara uymayan her türlü profesyonel kullanım ne üretici ne de garanti yükümlülüğünde değildir.
- Bu cihaz yalnızca domestik kullanıma yöneliktir. Kullanımın öngörülmediği yerler: dükkan, ofis ve diğer iş alanlarının personeli için mutfak olarak tayin edilen yerler, çiftlik evleri, otel, motel, diğer konuk evleri, kiralık odalar.
- Cihazı kullanmadığınızda ve temizlemeden önce mutlaka prizden çıkarın.
- Cihaz harici bir zaman ayarı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtası ile çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz arka kısmı duvara yanaşmış şekilde durmamalı ve çalıştırılmamalıdır.
- Tepsi temizliğinde sivri veya kesici nesneler kullanmayın.
- Temizlemeden önce mutlaka zaman ayarı düğmesini '0' ko-

numuna getirerek cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çıkarın.



Yanma tehlikesi!

Uyarılara riayet edilmemesi yanma ve yaralanmalara neden olabilir.

- Cihaz kullanılırken, kapağın ve dış yüzeylerin sıcaklıkları çok yüksek olabilir. Daima manivela, kulp ve düğmeleri kullanın. Asla fırının metal ve cam kısımlarına dokunmayın. Gerektiğinde fırın eldiveni kullanın.
- Bu elektrikli cihaz yanıklara sebep olabilecek yüksek sıcaklıklarda çalışır.
- Yanıcı ürünleri fırının yanında veya yerleştirildiği yerin altında saklamayın.
- Cihazı asla asılı bir mobilya veya raf ya da perde, kepenk, vs. gibi yanıcı maddelerin yakınına yerleştirmeyin.
- **Yiyeceklerin ya da fırının diğer bölümlerinin alev alması halinde, ateşi asla su ile söndürmeyi denemeyin. Kapağı kapalı tutun, fişi çekin ve nemli bir bez ile ateşi boğun.**



Tehlike!

İtaat edilmemesi halinde hayati tehlikesi olan, elektrik çarpmalarına bağlı yaralanmalara sebep olabilir.

- **Fişi prize takmadan önce kontrol edilmesi gerekenler:**
- **Şebeke geriliminin özellikler plakasında belirtilene tekabül etmesi.**
- **Akım prizinin en azından 16A gücünde ve toprak hat teli ile donatılmış olmasını. Üretici firma bu önemli kaza önleyici güvenlik kuralına riayet edilmediğinde her türlü sorumluluğu reddeder.**
- Elektrik kablosunu sarkıtmayın ve fırının sıcak kısımlarına değdirmeyin.
Cihazı asla elektrik kablosundan çekerek kapatmayın.
- Uzatma kablosu kullanılacak ise iyi durumda olmasına, toprak hatlı bir fiş ile ve en azından cihaza tahsis edilen elektrik kablosuna eşit bir iletken kablo ile donatılmış olmasına dikkat edin.
- Her türlü elektrik çarpması riskini önlemek için elektrik kablosunu, cihaz fişini ve tamamını asla suya daldırmayın.

- Eğer elektrik kablosu kusurlu ise her

türlü riskin önüne geçmek için değişim üretici veya teknik hizmet servisi ya da eşdeğer uzmanlıkta bir personel tarafından yapılmalıdır.

- Kişisel sağlığını korumak için cihazı asla yalnız başınıza sökmeyin. Daima bir Teknik servis ile temas kurun.



Cihaz, aşağıdaki CE direktiflerine uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2006/95/CE ve sonraki değişiklikler;
- EMC Direktifi 2004/108/CE ve sonradan yapılan değişiklikler;
- Yiyecek maddeleri ile temas etmeye yönelik nesne ve materyaller Avrupa (CE) N°1935/2004 kararname talimatları ile uyum içindedir.

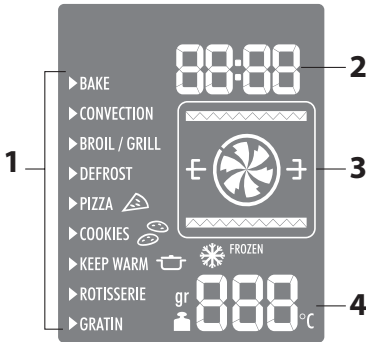
Cihazın tanımı

- A Üst rezistans
- B İç aydınlatma lambası
- C Piliç çevirme şişi yuvası
- D Şiş tutma kancaları
- E Cam kapak
- F Izgara - (*) Sadece bazı modellerde
- G Tepsî
- H Şiş desteği
- I Şiş
- L Gösterge ekranı
- M Timer düğmesi
- N Start/mola düğmesi
- O Kırmızı ON ikaz lambası
- P İç ısı düğmesi
- Q Isı/ağırlık düğmesi
- R Pulsante ON/stand-by
- S Fonksiyonlar selektörü

Teknik veriler

Gerilim: 220-240 V~ 50/60Hz
Emilen güç: 2200 W
Boyutlar UxYxG: 530 x 340 x 450
Ağırlık: 16.2 kg

Display



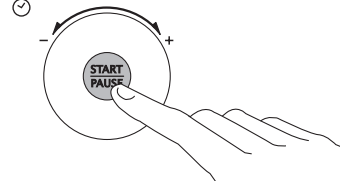
- 1 Seçilen fonksiyon göstergesi
- 2 Timer göstergesi
- 3 Fonksiyon ikonu
- 4 Isı/ağırlık göstergesi

Saat ayarı

Cihaz ilk kez elektrik akım prizine bağlandığında veya bir elektrik kesintisinin ardından, bir akustik sinyal verir ve display üzerinde ("--:--") çizgileri belirir.

Otomatik çalışmayı etkin kılmak için aşağıdaki gibi ilerleyin:

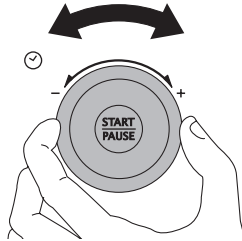
En az 3 saniye start/mola düğmesine (N) basın.



Saat yanıp sönmeye başlayacaktır.



Timer düğmesi (M) ile saati ayarlayın.



Start/mola düğmesine (N) basın. Dakikalar yanıp sönmeye başlayacaktır.



Timer düğmesi (M) ile dakikaları ayarlayın.



Start/mola (N) düğmesine basın. Ayarlanan saat görüntülenir.



Saat daha sonra değiştirilmek isteniyorsa yukarıda açıklanan prosedürü tekrarlayın.

Fırın fonksiyonları

Fırın stand-by konumundayken, display üzerinde saat veya --:-- belirir.

- ON/stand-by (R) düğmesine basın.
Fırın çalışır.
Bu durumda arzu edilen fonksiyon seçilebilir.
Otomatik olarak seçilen fonksiyon Geleneksel pişirme yöntemidir.
Değiştirilebilir değerler yanıp sönerek.
- Fonksiyonlar **selektörünün (S)** düğmesini arzu edilen fonksiyonu seçmek için döndürün.
- Gerekliyse, **ısı/ağırlık (Q)** düğmesini ısıyı ayarlamak için çevirin (bazı programlar için gerekli değildir).
Pizza fonksiyonu için ağırlığı ayarlayın.
Bisküvi fonksiyonu için tabla sayısını seçin.
- Gerekliyse, timer ayarı için **timer düğmesini (M)** çevirin.
Pizza ve Bisküvi fonksiyonlarında timer sabittir.
- Pişirmeye başlamak için **start/mola (N)** düğmesine basın.
Kırmızı ikaz lambası ON (O) yanar.
Ayarlanan süre dolduğunda, display üzerinde "END" ibaresi belirir ve üç kademeli bir akustik sinyal verilir (3 Beep).
Fırın resetlemek için ON/stand-by (R) düğmesine basın.
Pişirme işlemini, start/mola (N) düğmesine basarak kesmek mümkündür.
Start/mola (N) düğmesi altında bulunan led ikaz lambası yanıp sönmeye başlar.
5 dakika içinde yeniden start/mola (N) düğmesine basıldığında pişirme programı çalışmaya başlar, aksi halde fırın kapanır.
Geleneksel ve konveksiyon pişirme fonksiyonlarında, ayarlanan ilk ısıya ulaşıldığında fırın tek bir akustik sinyal verir.
Bu fonksiyonlar sırasında ilgili düğmeye (P) basarak iç ısıyı görüntülemek mümkündür.

Display mesajları

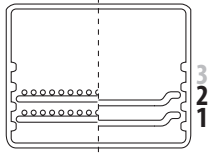
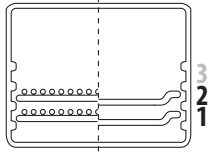
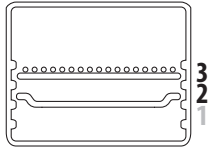
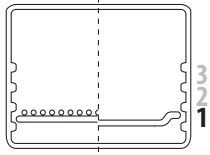
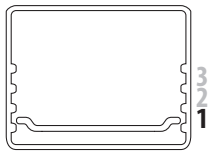
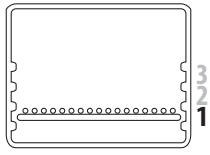
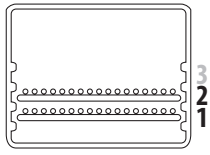
Fırın kapalı bir ortamda, hava akımları, ısı kaynakları ve direkt güneş ışığı olmayan bir yere yerleştirilmelidir.

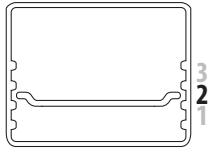
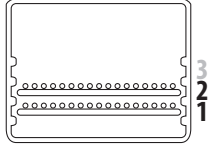
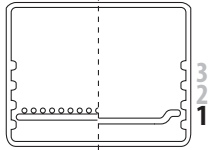
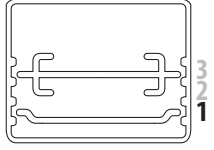
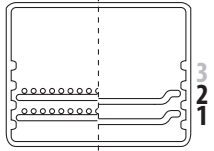
Display, fırındaki olası problemleri bildirir.

Eğer display üzerinde yanıp sönen "ERR" ibaresi belirirse cihazın ısıyı ayarlayamadığının göstergesidir.

Görüntülenen hata kodunu not alın ve cihazı bir De'Longhi teknik servisine götürün.

Özetleyici tablo

Program		Isı	Izgara konumu	Notlar/Tavsiyeler
BAKE (GELENEKSEL PIŞIRME)		80°C - 220°C		Doldurulmuş sebzelerin, balıkların, keklerin pişirilmesi için idealdir. Izgara/ Tepsi 1. veya 2. pozisyonda.
CONVECTION (KONVEKSİYON)		80°C - 220°C		Lazanya, et, pizza, kek veya turta, ekmek ve altın gibi kızarmış ve gevrek bir yüzeye sahip olması istenen her yiyeceğin pişirilmesi için idealdir. Izgara/ Tepsi 1. veya 2. pozisyonda.
BROIL/GRILL		-		Ekmek ve kızartma yemekleri kızartmak için ideal. Izgara 3. pozisyonda. Tepsi 2. pozisyonda
DEFROST (BUZ ÇÖZME)		-		Yiyeceği doğrudan ızgara veya tepsi üzerine yerleştirin.
PIZZA	Taze	-		Tepsi üzerine yerleştirilmiş 1 taze pizza pişirmek için idealdir. Mozzarella peyniri pişme sonunda, fırın akustik sinyal vermeden önce eklenir .
	1 Dondurulmuş	-		Pizza'yı doğrudan ızgara üzerine yerleştirin.
	2 Dondurulmuş	-		Toplam 2 pizza ağırlığı kullanın. Izgara 1. ve 2. pozisyonda. Pişirmenin yarısında yer değiştirirler.

COOKIES (BİSKÜVİLER)	1P	-		Tepsiyi yağlanmış veya fırın kağıdı ile kaplanmış olarak kullanın.
	2P	-		Izgara 1. ve 2. pozisyonda. Izgaraları alüminyum folyo ile kaplayın. Bisküviler çevrilmelidir ve ızgaraların yeri fırın akustik sinyal verdiğiğinde değiştirilmelidir.
KEEP WARM (SICAK TUTMA)		-		Yiyeceği doğrudan ızgara veya tepsi üzerine yerleştirin.
ROTISSERIE (PİLİÇ ÇEVİRME)		-		Yağ sıçramalarını önlemek için tepsiye su koyun.
GRATIN (GRATEN)		80°C - 220°C		Izgara/ Tepsi 1. veya 2. pozisyonda. Yiyeceğin yüksekliğine göre 1. veya 2. pozisyonu kullanın.

Çeşitli fonksiyonlar ve pişirme tablolarıyla ilgili çoğu bilgide 142 sayfasındaki resimlere başvuru yapılmıştır.

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланбас бұрын барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықтарды сақтап қойыңыз



Ескеріңіз:

Бұл таңба пайдаланушыға арналған маңызды кеңесті немесе ақпаратты білдіреді.

- Пешті бірінші рет пайдаланбас бұрын, пештің ішіндегі қорғаныш қатырма қағаз, кітапшалар, полиэтилен қалталары, т.б. сияқты кез келген қағазды және басқа нәрселерді алып тастаңыз.
- Құрылғы қосылған розеткадан кемінде 20 см қашықтықта орналасуы керек.
- Тасымалдау алдында қыздыру элементтеріне жабыстырылған қорғаныш заттардың болуынан туындайтын кез келген түтінді және «жаңа» иісті кетіру үшін, бірінші рет пайдалану алдында құрылғының термостатын кемінде 15 минутқа қойып, пешті бос күйінде қосыңыз. Бөлмені желдетіңіз.
- Барлық керек-жарақтарды пайдалану алдында мұқият жуыңыз.
- Бұл пеште 5 секундқа дейін ток келмей қалу оқиғасы болған кезде таймер жұмысын жалғастыруға арналған қуатты сақтап қалу жабдығы бар.



Маңызды!

Мұндай ескертуді елемей жарақаттануға немесе құрылғыны зақымдауға себеп болуы мүмкін.

- Бұл пеш тамақ пісіруге арналған. Оны ешқашан басқа мақсаттар үшін пайдалануға, кез келген түрде құрылымын өзгертуге немесе жасанды түрі жасалмауы керек.
- Құрылғыны орамынан шығарған кезде, оның қақпағының зақымданбағанын және дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Қақпақ шыныдан жасалған, сондықтан ол сынғыш болып келеді. Егер оның шытынағаны, соғылғаны немесе сызылғаны байқалса, оны ауыстыру керек. Құрылғыны пайдалану, тазалау және жылжыту кезінде қақпақты қатты жаппаңыз немесе ұрмаңыз. Құрылғы ыстық болған кезде шыныға сұйық зат құймаңыз.
- Құрылғыны әрқашан биіктігі кемінде 85 см, беті көлденең және балалардан қорғалған жерге орналастырыңыз.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың осы құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз. Балалар сегіз жастан аспаған болса және үнемі бақылауда болмаса, тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балалар бақылаусыз орындамаулары керек.
- Құрылғыны және қуат кабелін сегіз жастан аспаған балалардан аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны қолдану барысында жылжытпаңыз.
- Бұл құрылғыны мына жағдайларда пайдаланбаңыз:
 - қуат кабелінде ақаулық болса;
 - құрылғы құлап кеткен болса, оның зақымданғаны немесе ақаулығы байқалса. Мұндай жағдайларда барлық қауіп-қатерлердің алдын алу үшін құрылғыңызды ең жақын жердегі уәкілетті тұтынушы қызметтеріне алып барыңыз.
- Бұл құрылғыны ешқашан ыстық көздерінің қасына қоймаңыз.
- Бұл құрылғыны жылу көзі ретінде пайдаланбаңыз.
- Пештің ішіне ешқашан қағаз, қатырма қағаз немесе пластмассаны салмаңыз және құрылғының үстіне ешқашан ешнәрсе қоймаңыз (құралдар, торлар, басқа заттар).
- Желдету саңылауларына ешқашан ешнәрсе салмаңыз. Оларға ешнәрсе тұрып қалмағанына

көз жеткізіңіз.

- Бұл пеш кірістіріп орнатуға арналмаған.
- Ашық қақпақтың үстіне ауыр заттарды, қайнап жатқан табаларды немесе ыдыстарды қоймаңыз. Тұтқаны төмен қарай баспаңыз.
- Кәсіби немесе дұрыс емес қолдану немесе нұсқауларды орындамау өнім жасаушысын барлық жауапкершіліктерден босатады және кепілдікті жарамсыз етеді.
- Бұл – тек үйде пайдалануға арналған құрылғы. Оны мынадай жерлерде пайдалануға болмайды: дүкендердегі, офистердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер тамақтанатын орындарда; фермаларда; қонақүйлердегі, мотельдердегі және басқа қонақ күту орталарындағы клиенттерге; төсек және таңғы ас беретін орталарда.
- Пайдаланылмаған кезде және тазаламас бұрын, құрылғыны әрқашан розеткадан ажыратып жүріңіз.
- Бұл құрылғыны таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылмауы керек.
- Бұл құрылғыны артын қабырғаға қаратып орналастыру арқылы пайдалану керек.
- Тамшы табасын тазалау үшін өткір немесе істік металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Тазалау алдында таймерді «0» бағытына бұрау және оны розеткадан ажырату арқылы әрқашан құрылғыны ажыратып отырыңыз.

Күйіп қалу қаупі бар!

Мұндай ескертуді елемей күйіп қалуға әкеп соқтырады.

- Жұмыс істеп тұрған кезде қақпақ және қол жетімді сыртқы беттері

қатты қызуы мүмкін. Өрқашан құлақшаларды, тұтқаларды және түймелерді ғана ұстап пайдаланыңыз. Металл бөліктерді немесе шыныны ешқашан ұстамаңыз. Қажет болса ас пісіру қолғабын киіңіз.

- Бұл құрылғы өрт шығуына әкеп соқтыруы мүмкін жоғарғы температураларда жұмыс істейді.
- Өнімдерді ешқашан пештің қасына немесе ол орналасқан жердегі жұмыс істелетін бетке қоймаңыз.
- Бұл құрылғыны ешқашан қабырға шкафының, текшесінің астында немесе перделер, жалюздер және т.б. сияқты тұтанғыш материалдардың қасында пайдаланбаңыз.
- Егер тамақ немесе пештің басқа бөліктері өртенсе, өртті ешқашан сумен өшіруге әрекеттенбеңіз. Қақпақты жабыңыз, розеткадан суырыңыз және отты дымқыл шүберекпен бүркеңіз.



Қайынм!

Мұндай ескертуді елемей электр тогына түсу салдарынан өмірге қауіп төндіретін жарақатқа себеп болуы мүмкін.

- Розеткаға қоспас бұрын, мынаған көз жеткізіңіз:
 - Құрылғының төлқұжат жапсырмасында көрсетілген кернеуі үйдегі розетканың кернеуіне сәйкес.
 - Розеткада көмінде 16 А қуат бар және жерге тұйықтау сымы бар.
- Осы апатты жағдайдың алдын алуға арналған ереже орындалмаған жағдайда өнім жасаушысы ешнәрсе үшін жауапты болмайды.
- Қуат кабелінің түйдектеліп қалуына жол бермеңіз және пештің ыстық бөліктерін ұстамаңыз. Құрылғыны қуат кабелін тарту арқылы ешқашан ажыратпаңыз.
 - Егер ұзартқыш кабельді пайдаланғыңыз келмесе, оның жақсы күйде тұрғанына, розетканың жерге тұйықталғанына және

сымдардың айқасқан бөліктері кемінде құрылғымен бірге берілген қуат сымына тең екеніне көз жеткізіңіз.

- Электрлік шоктың барлық қауіптерінің алдын алу үшін, қуат кабелін, ашаны немесе құрылғының өзін ешқашан суға батырмаңыз.
- Егер қуат кабелі зақымданса, барлық қауіп-қатерлердің алдын алу үшін оны өнім жасаушысы, өнім жасаушысының тұтынушылық қызметтері немесе білікті маман ауыстыруы керек.
- Жеке қауіпсіздігіңіз үшін құрылғыны ешқашан өз бетіңізше бірнеше бөлікке бөлшектемеңіз. Әрқашан тұтынушыларды қолдау қызметтерімен хабарласыңыз.

CE Бұл құрылғы мына ЕС директиваларына сәйкес:

- 2006/95/ЕС төменгі кернеу директивасы және кезекті толықтырулары;
- EMC 2004/108/ЕС директивасы және кезекті толықтырулары
- Еуропалық ережелердің (ЕС) 1935/2004 тағам тиетін материалдар мен керек-жарақтар ережесіне сәйкес.

Құрылғының сипаттамасы

- A Үстіңгі элемент
- B Ішкі шам
- C Отқа қақтау істігінің корпусы
- D Отқа қақтау істігін тіреу ілгектері
- E Шыны қақпақ
- F Сым текше - (*) кейбір үлгілерде ғана
- G Тамшы табасы
- H Отқа қақтау істігінің тірегі
- I Отқа қақтау істігі
- L Дисплей
- M Таймер тетігі
- N Бастау/Кідіру түймесі
- O Қызыл қосу шамы
- P Қуыс температурасының түймесі
- Q Температура/салмақ дөңгелегі
- R On/stand-by (Қосу/Күту режимі) түймесі
- S Функция таңдау дөңгелегі

Техникалық сипаттамасы

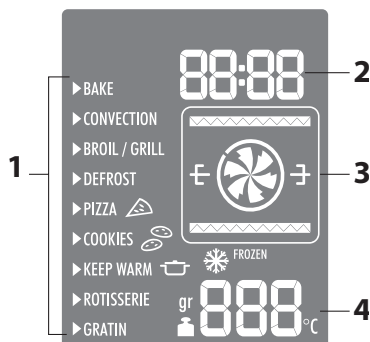
Кернеу: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Жұтылатын қуат: 2200 Вт

Өлшемі ҰхБхД: 530 x 340 x 450

Салмағы: 16,2 кг

Дисплей



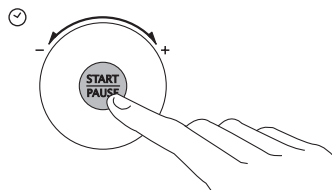
- 1 Функция таңдалғанын көрсететін индикатор
- 2 Таймер индикаторы
- 3 Функция белгішесі
- 4 Температура/Салмақ индикаторы

Сағатты реттеу

Құрылғы электр көзіне бірінші рет қосылған кезде немесе ол біраз уақыт бойы қуатсыз күйде тұрған болса, ол дыбысты сигнал шығарып, төрт (---) сызықша көрсетіледі.

Уақытты орнату үшін, мына әрекеттерді орындаңыз:

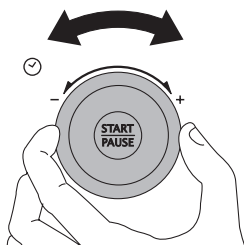
Start/pause (Бастау/кідіру) түймесін (N) кемінде 3 секунд басып тұрыңыз.



Сағат жыпылықтайды.



Таймер дөңгелегімен (М) қажетті сағатты орнатыңыз.



Start/pause (Бастау/Кідіру) түймесін (N) басыңыз. Минут жыпылықтайды.



Таймер дөңгелегімен (М) қажетті минутты орнатыңыз.



Start/pause (Бастау/Кідіру) түймесін (N) басыңыз. Орнатылған уақыт көрсетіледі.



Егер уақытты кейінірек өзгерткіңіз келсе, жоғарыда сипатталған орнату процедурасын қайталаңыз.

Пеш функциясы

Күту режимінде болған кезде, дисплейде орнатылған уақыт немесе --:-- деген көрсетіледі.

- On/stand-by (Қосу/күту режимі) түймесін (R) басыңыз. Пеш іске қосады. Бұл – функцияны таңдау күйі. Әдепкі таңдалатын функция – нан пісіру. Өзгертуге болатын мәндер жыпылықтайды.
- Қажетті функцияны таңдау үшін **Функция таңдау дөңгелегін (S)** бұраңыз.

- Температураны орнату қажет болса, **Температура/салмақ дөңгелегін (Q)** бұраңыз (кейбір бағдарламаларда олай ету қажет емес). Пицца функциясында салмақты орнатыңыз. Печенье функциясында текшелер санын орнатыңыз.
- Қажет болған кезде таймерді орнату үшін **Таймер дөңгелегін (M)** бұраңыз. Пицца және Печенье функцияларының екеуінде де алдын ала орнатылған таймер уақыты болады.
- «Пицца» функциясында уақыт таңдалған салмаққа байланысты өзгереді.
- «Бисквит» функциясында пісіру уақытын өзгертуге болады.
- Пісіруді бастау үшін Start/pause (Бастау/Кідіру) түймесін (N) басыңыз. Қызыл **ON (ҚОСУ) шамы (O)** жанады. Таймер уақыты аяқталған кезде, дисплейде End (Аяқталды) хабары шығады да, дыбысты сигнал шығады (үш дыбысты сигнал). Пеш параметрлерін қалпына келтіру үшін On/stand-by (Қосу/күту режимі) түймесін (R) басыңыз. Пісіру уақытында пешті Start/pause (Бастау/кідіру) түймесін (N) басу арқылы кідірте аласыз. Start/pause (Бастау/кідіру) түймесінің (N) айналасында орналасқан қызыл **ON (ҚОСУ) шамы (O)** жыпылықтай бастайды. Пісіру бағдарламасын жалғастыру үшін Start/pause (Бастау/кідіру) түймесін (N) 5 минут ішінде басыңыз, әйтпесе, пеш сөніп қалады. ON/stand-by (ҚОСУ/күту режимі) түймесін (R) 1 секунд басу арқылы пісіру процесін кез келген уақытта тоқтатуға болады. Пеш күту күйіне өтеді. Нан пісіру және Конвекция функцияларында бірінші мақсаттық температураға дейін қызған кезде, пеш бір дыбысты сигнал шығарады. Осы функциялар жұмыс істеп жатқан кезде, қуыс температурасы түймесін (P) басу арқылы пеш қуысының температурасын көруге болады. Температура 5 секунд бойы көрсетіледі.

Көрсетілетін хабарлар

Бұл құрылғыны өтпе желі жоқ бөлме ішіне, кез келген ыстық көздерінен және күн көзінен аулақ жерде орнату керек. Дисплейде құрылғыда болуы мүмкін кез келген проблеманы көрсетеді. Егер дисплейде ERR хабары жыпылықтаса, құрылғы температураны дұрыс реттемегені. Таймер дисплейіндегі қате кодын жазып алып, құрылғыны De'Longhi тұтынушыларды қолдау қызметіне алып барыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Бұйым түрі: өнімдегі таңбалауға қараңыз
 Үлгі: "
 Кернеу: "
 Жилілік: "
 Қуаты: "

Қытайда:

De'Longhi Appliances s.r.l.
 via L.Seitz, 47 - 31100 Treviso Italy
 Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.
 Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия үшін жасалған.

Кедендік одақтар территориясында тұтынушыларға тасымалдау үшін жауап кершілікті және импортер:
 "Делонги" ЖШҚ

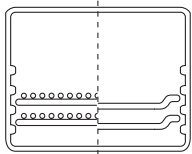
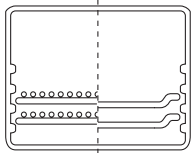
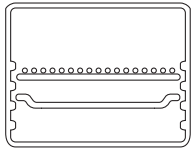
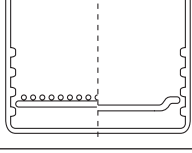
127055 Ресей, Мәскеу қ,
 Сущёвская көшесі, 27-үй, 3-ғимарат
 Тел.: +7 (495) 781-26-76

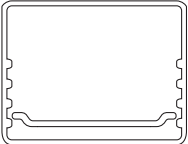
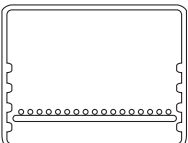
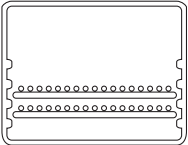
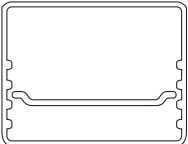
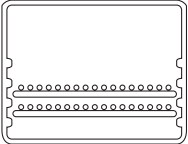
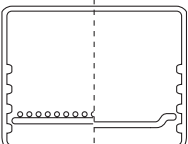
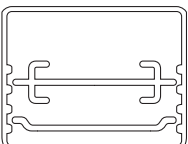
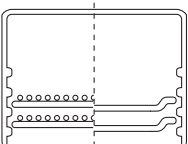
Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей жолмен пайдаланылады. Өнімнің мерзімі сатып алынған күннен бастап 2 жылға созылады.

Бұйым шығарылған күнін бұйым корпусында жазылған сериялық нөмір бойынша анықтау мүмкін. (Сериялық нөмірі: ASSCC, бұл жерде А – өнім жасалған жылдың соңғы саны, SS – өнім жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептеледі. Мысалы: Сер.№ 30411, өнім жасалған жыл – 2003, өнім жасалған апта – 4)

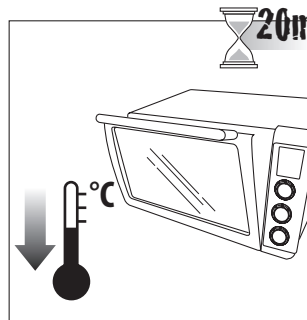
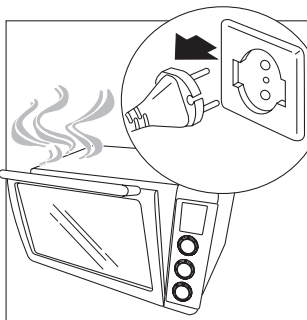
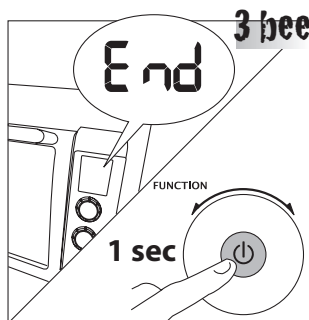
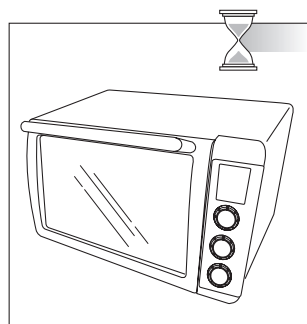
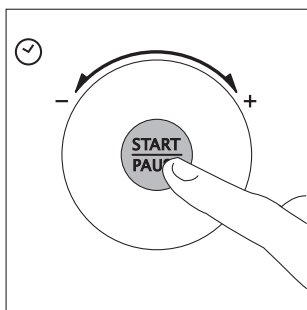
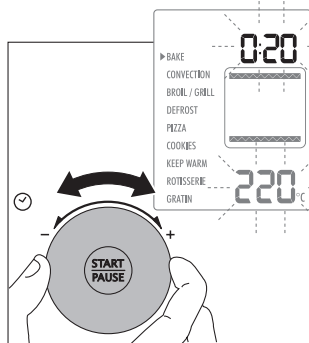
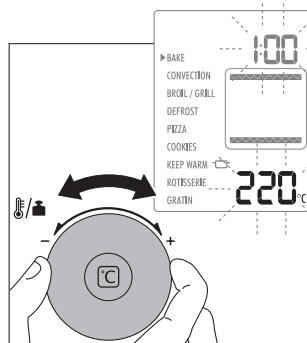
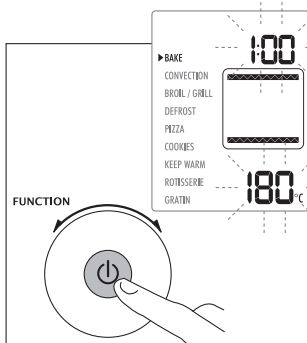
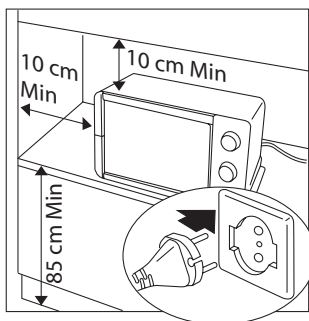
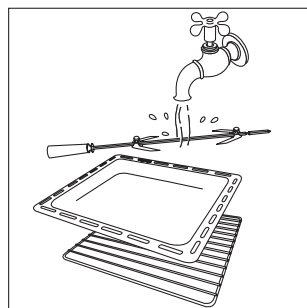
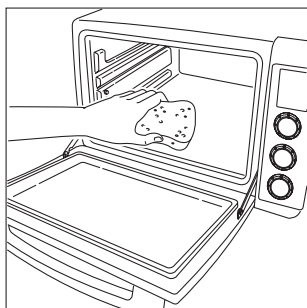
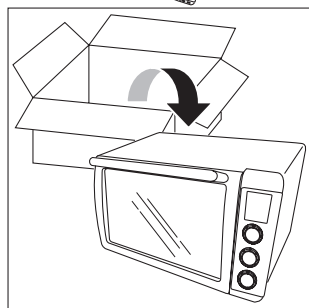
ЕАС

Жиынтық кесте

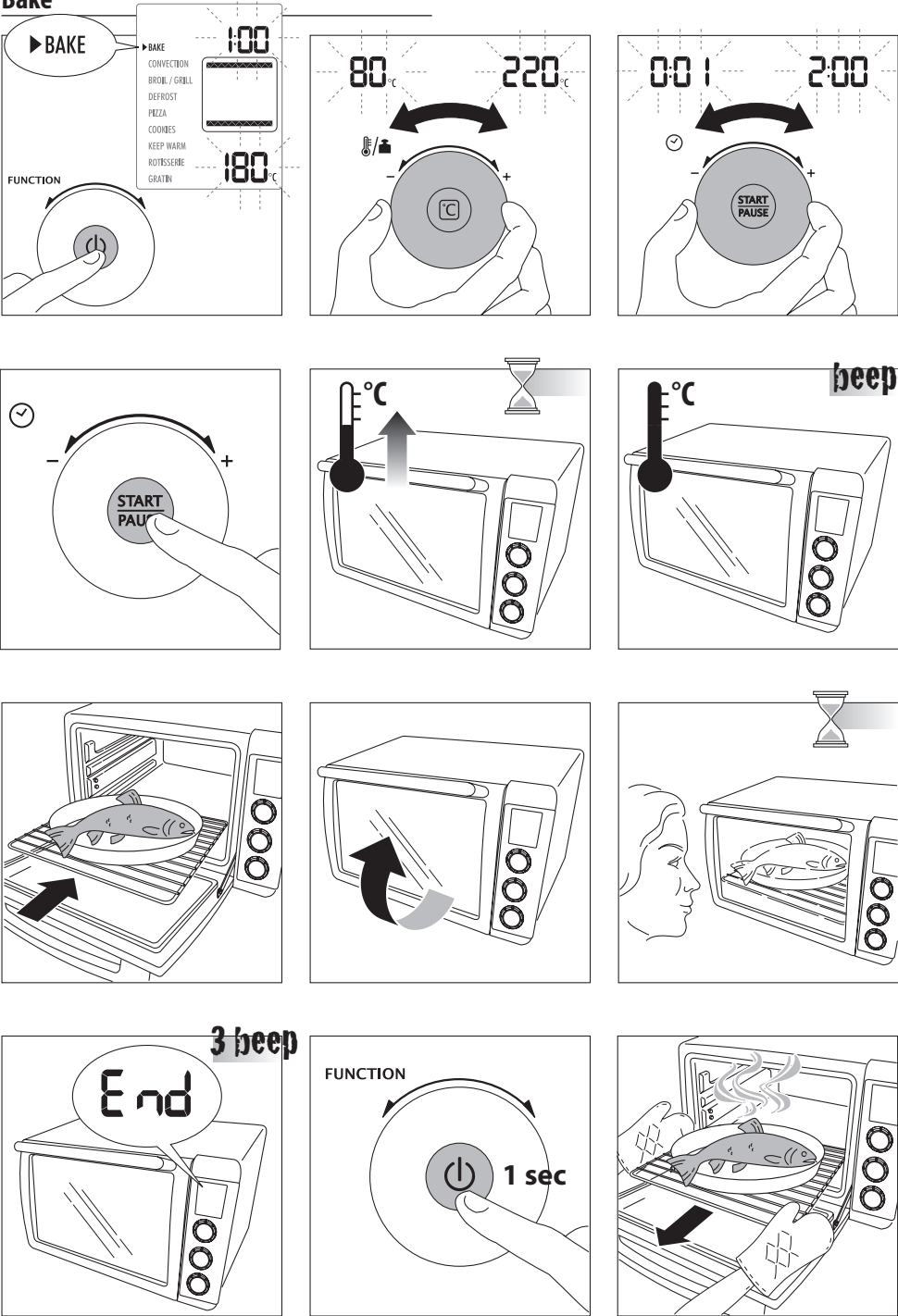
Бағдарлама	Температура	Сым текше орны	Ескертпелер/Кеңестер
BAKE НАН ПІСІРУ	80°C - 220°C		Мыжылған көкөністерді, балықты және духовкаға пісірілетін тәтті тоқашты пісіруге өте ыңғайлы. Текше/ тамшы науасы 1 не 2-орында
CONVECTION КОНВЕКЦИЯ	80°C - 220°C		Лазаньяны, етті, пиццаны, бәліштерді, тоқаштарды, нанды және беті қоңыр немесе қытырлақ болып пісуі керек барлық басқа тамақтар үшін өте ыңғайлы. Текше/ тамшы науасы 1 не 2-орында
BROIL/GRILL ОТҚА ҚАҚТАУ/ГРИЛЬ	-		Нанды және қоңыр болып пісетін тамақты пісіруге өте ыңғайлы. Текше 3-бағытта болады. Тамшы табасы 2-бағытта болады
DEFROST ЕРІТУ	-		Тамақты текшеге немесе тамшы табасына орналастырыңыз.

PIZZA ПИЦЦА	Жаңа дайындалған	-		Тамшы науасына орналастырып 1 жаңа дайындалған пиццаны пісіруге өте ыңғайлы. Моцарелланы тек пісірудің соңында дыбысты сигнал шыққан кезде ғана салыңыз.
	1 Қатырылған пицца	-		Пиццаны текшеге орналастырыңыз.
	2 Қатырылған пицца	-		Толық 2 пиццаның салмағын пайдаланыңыз. Текше 1 және 2-бағытта болады Пісіру барысында жартылай бұраңыз.
COOKIES ПЕЧЕНЬЕ	1P	-		Бетіне сары май жағылған немесе май сіңірмейтін қағазбен жабылған тамшы табасын пайдаланыңыз.
	2P	-		Текше 1 және 2-бағытта болады Текшелерді фольгалармен жабыңыз. Пеш екі дыбысты сигнал шығарған кезде бисквиттерді аударыстырыңыз және текшелерді төңкеріп салыңыз.
KEEP WARM ЖЫЛЫ КҮЙДЕ САҚТАУ		-		Тамақты текшеге немесе тамшы табасына 1-орынға салыңыз.
ROTISSERIE ОТҚА ПІСІРУ		-		Май шашырандыларын болдырмау үшін тамшы науасына су құйып қойыңыз.
GRATIN КӨМЕШ		80°C - 220°C		Текше/ тамшы науасы 1 не 2-орында Тамақ дайындайтын ыдыстың биіктігіне байланысты 1 не 2-орынды пайдаланыңыз.

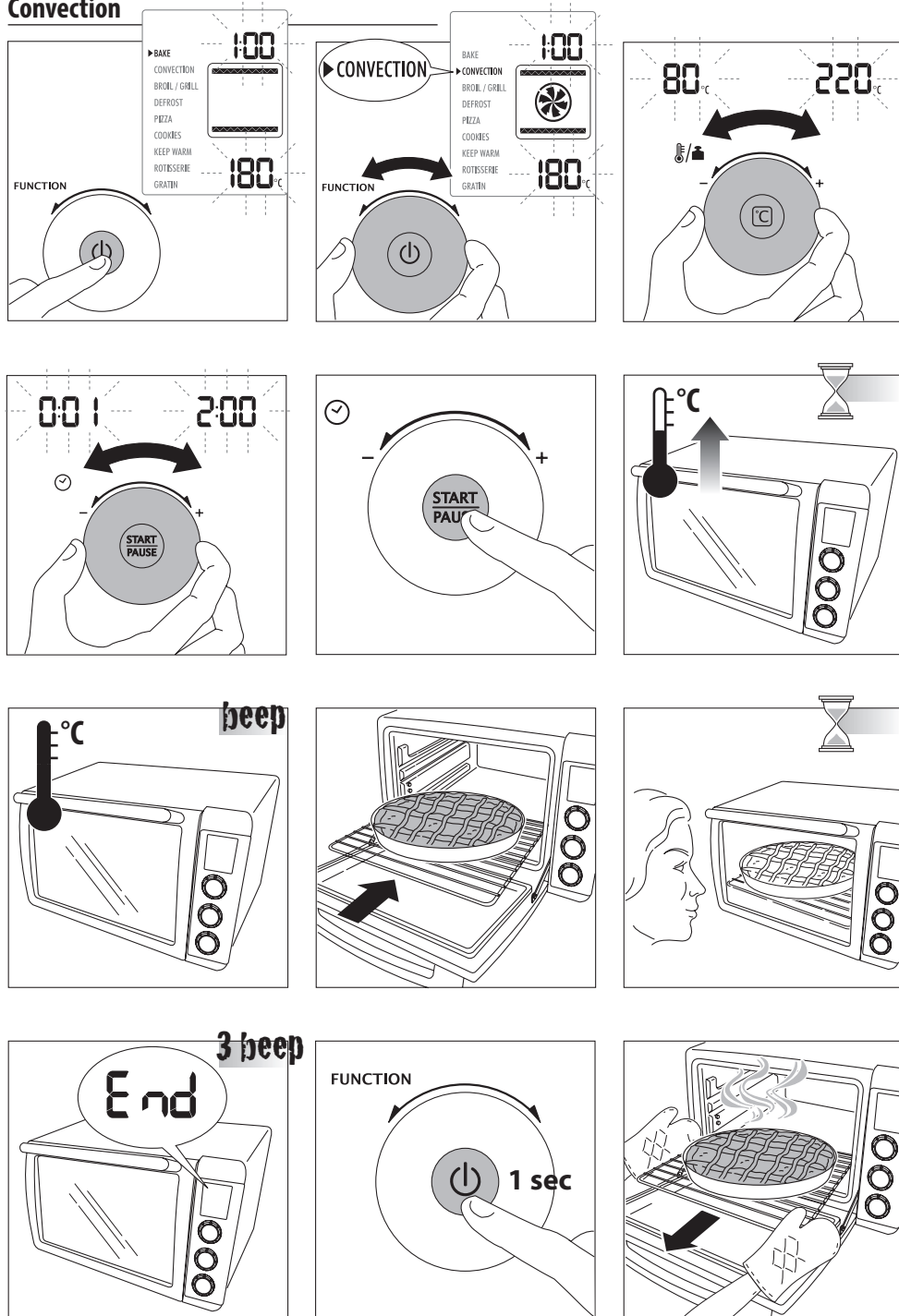
Әр түрлі функциялар мен пісіру кестелері туралы ақпаратты мына беттегі суреттерден көріңіз 142.



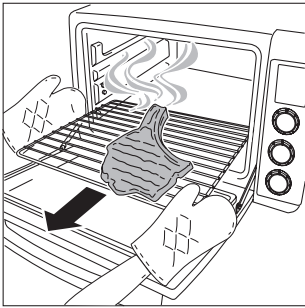
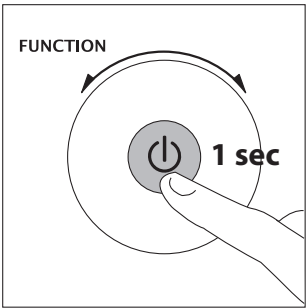
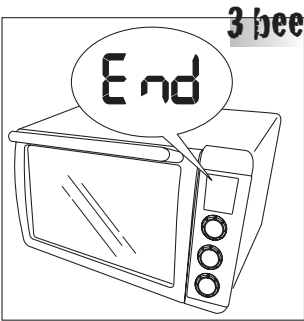
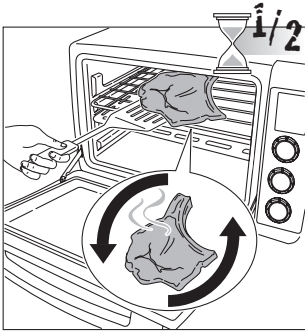
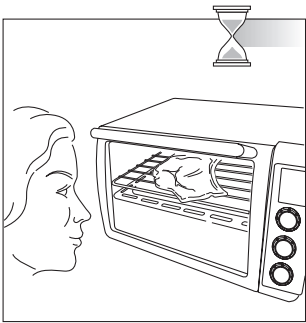
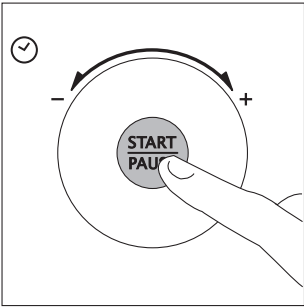
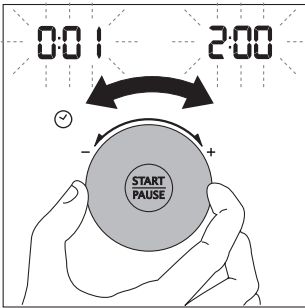
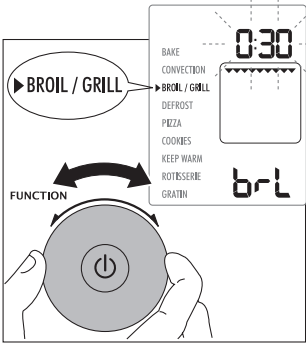
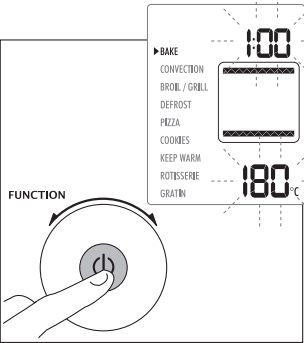
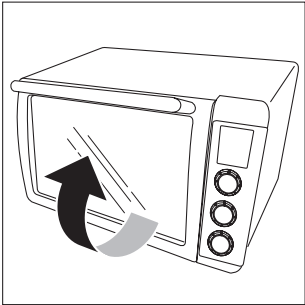
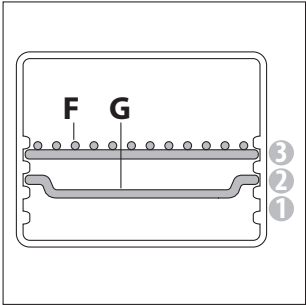
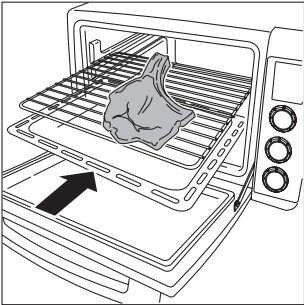
Bake



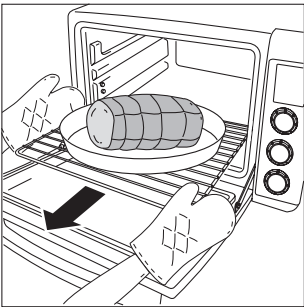
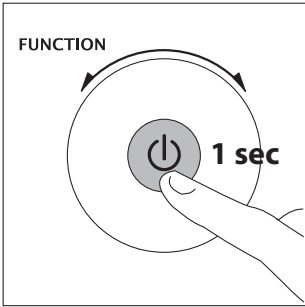
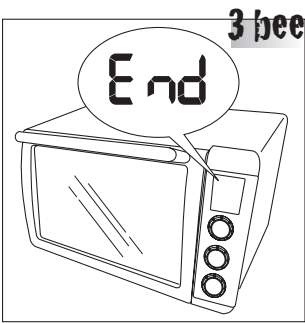
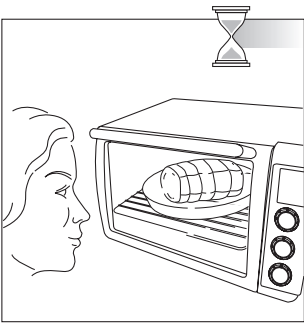
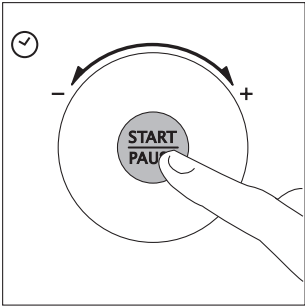
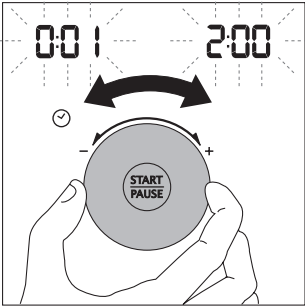
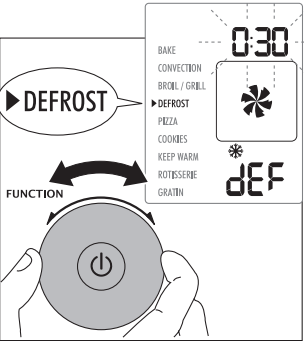
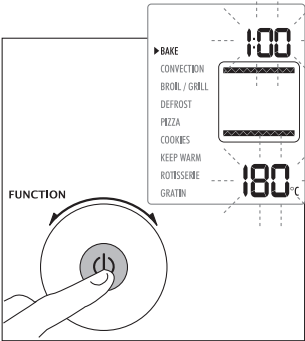
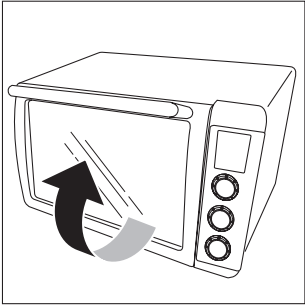
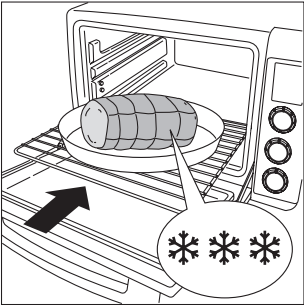
Convection



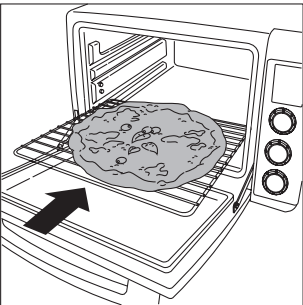
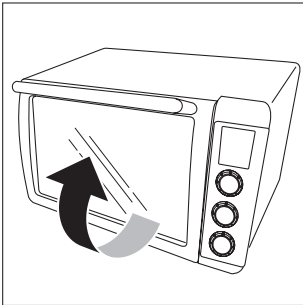
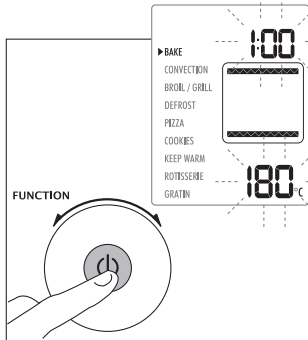
Broil/grill

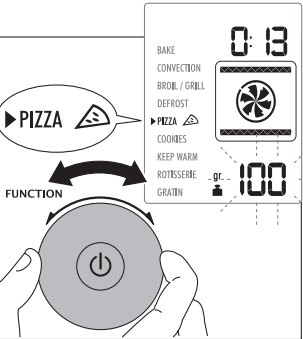
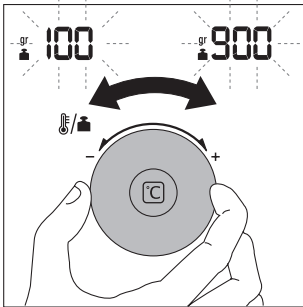
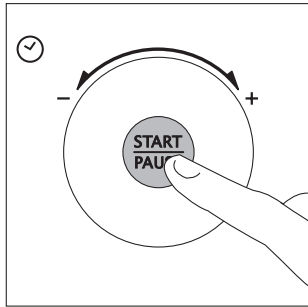


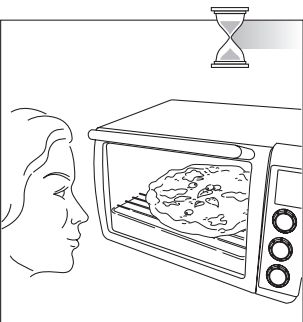
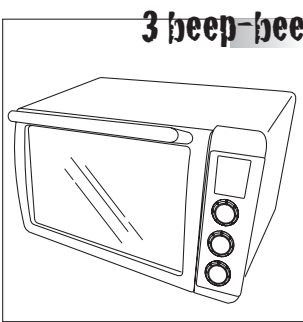
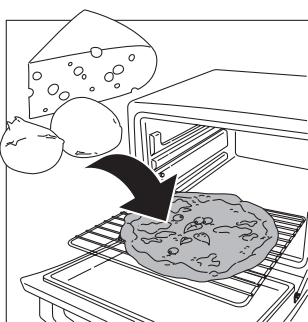
Defrost

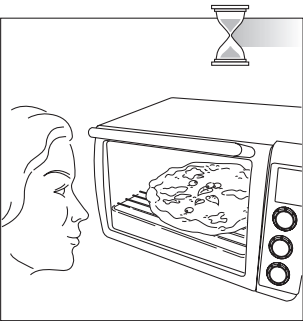
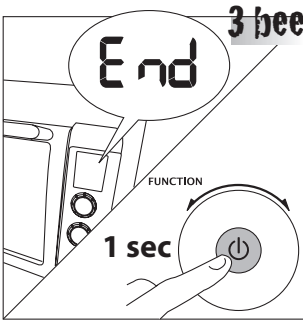
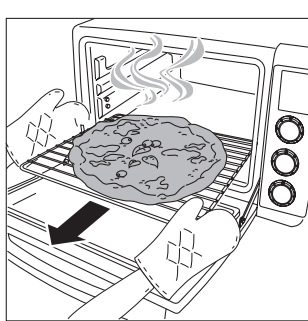


Fresh pizza

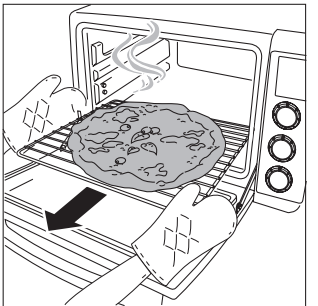
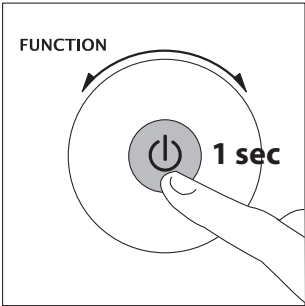
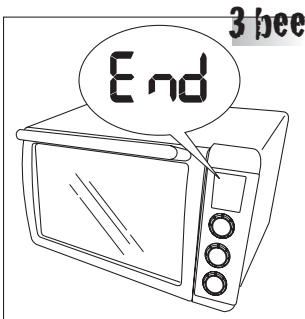
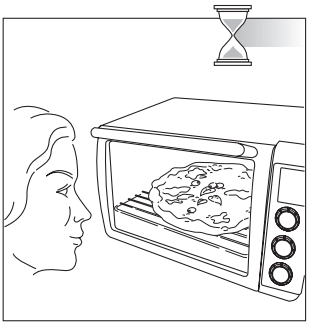
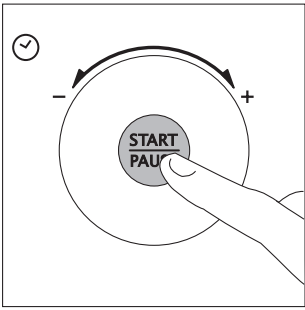
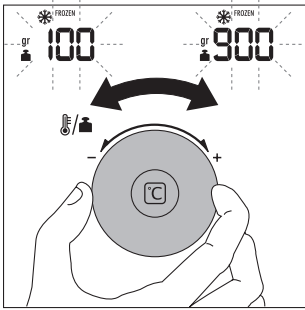
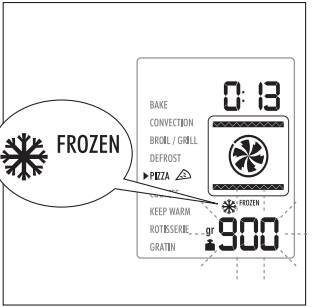
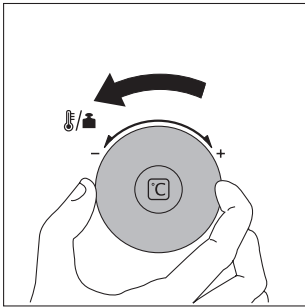
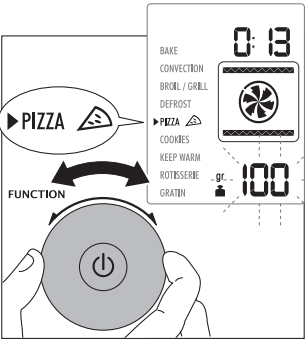
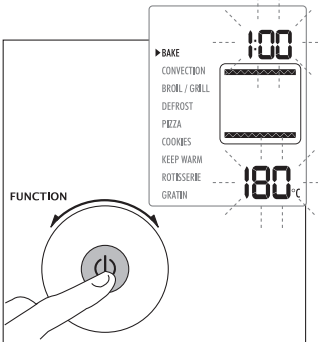
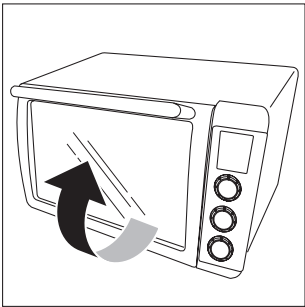
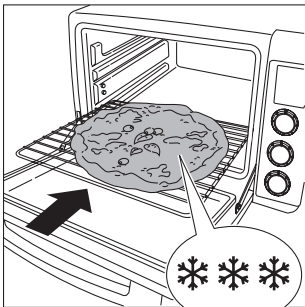




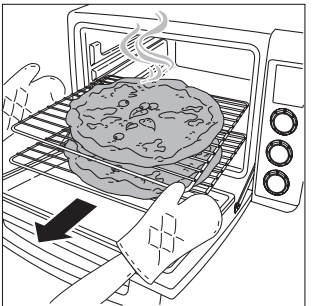
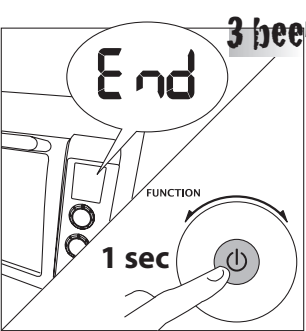
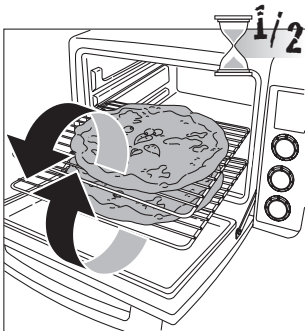
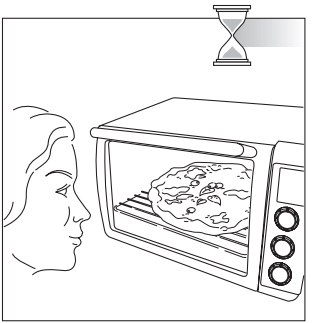
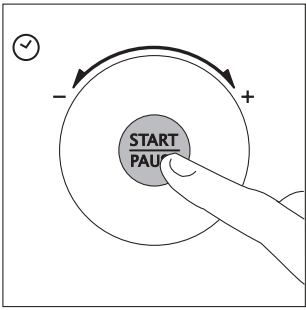
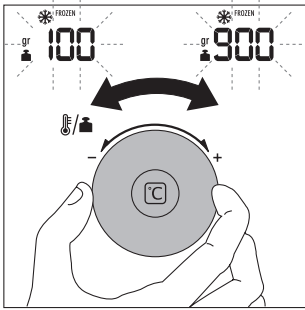
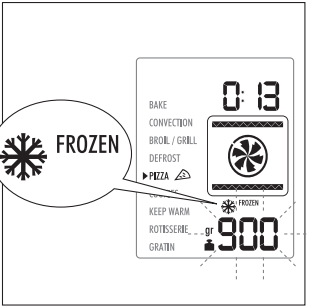
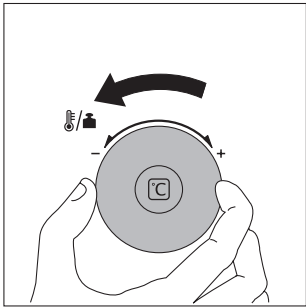
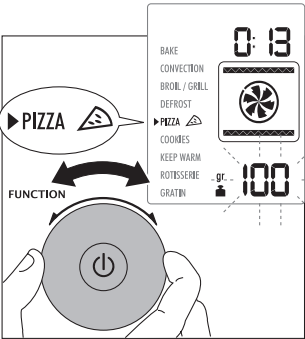
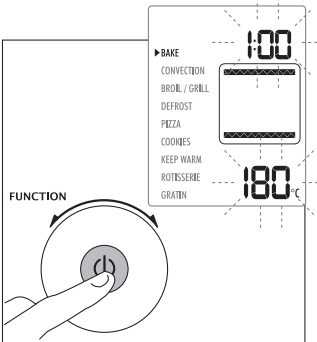
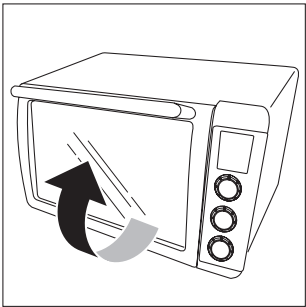
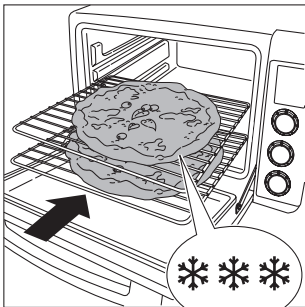




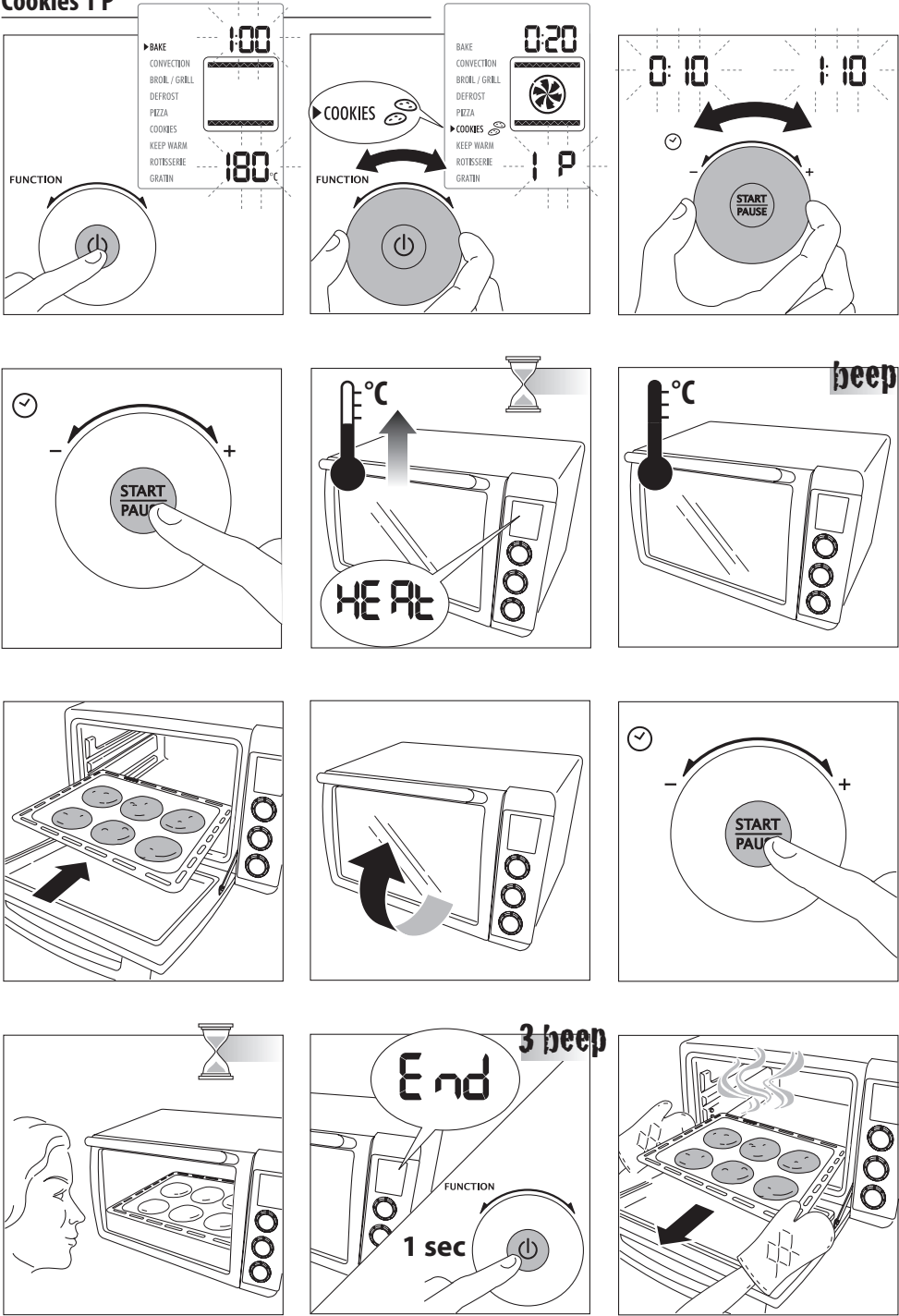
Frozen pizza



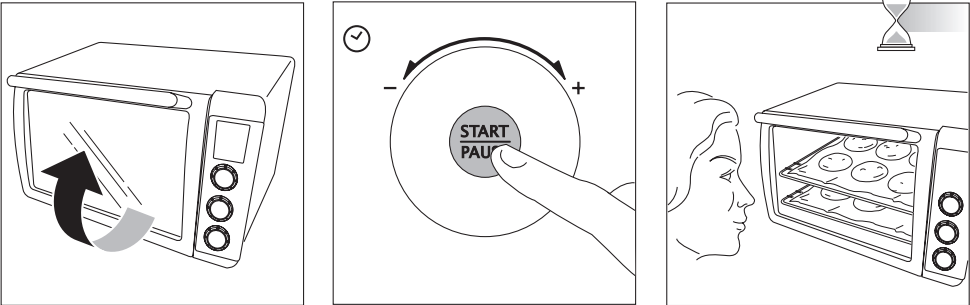
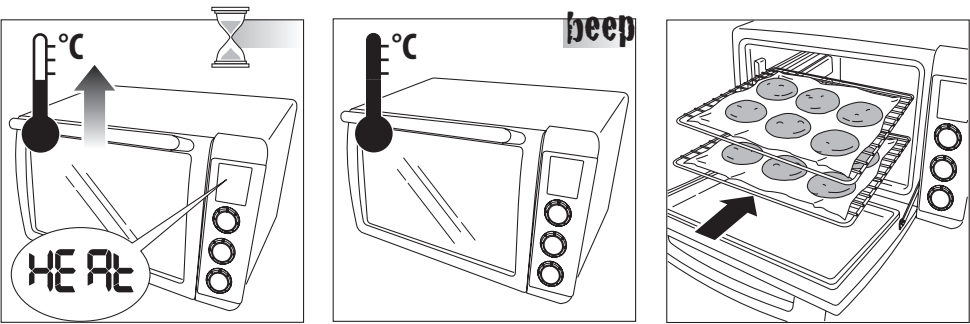
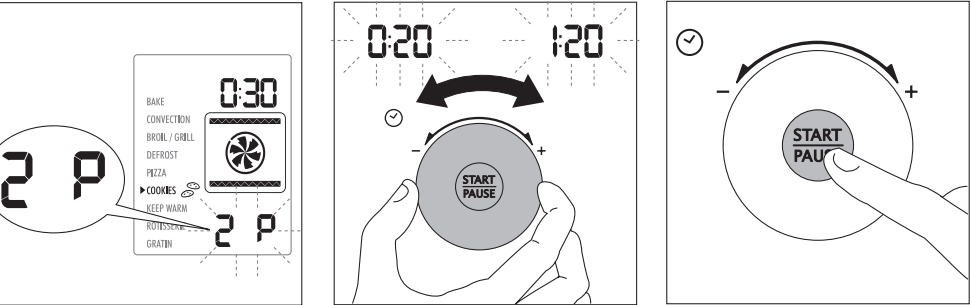
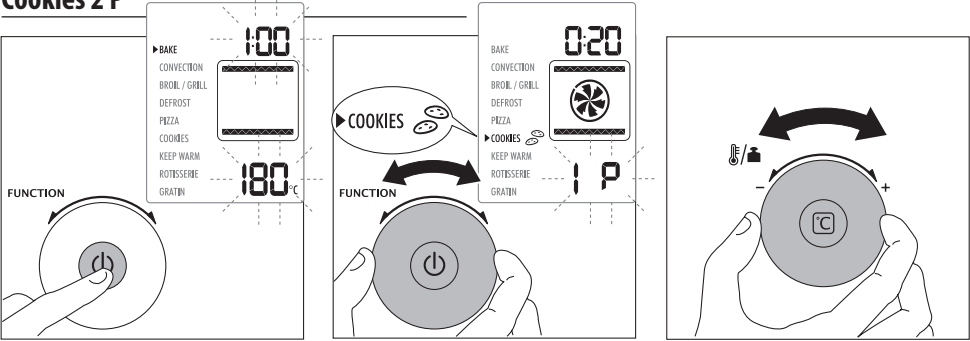
2 frozen pizzas



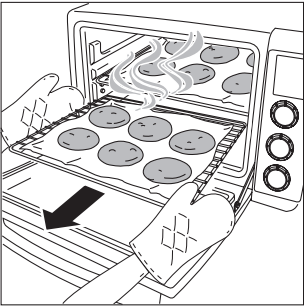
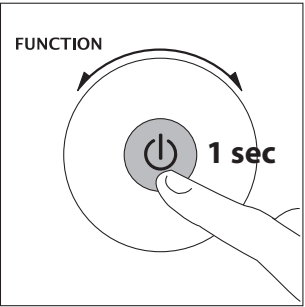
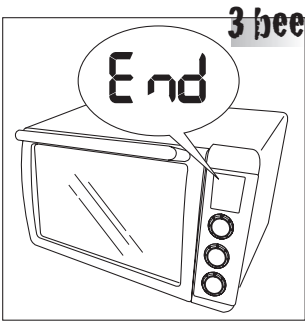
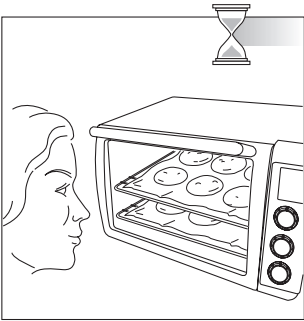
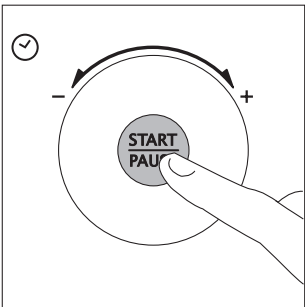
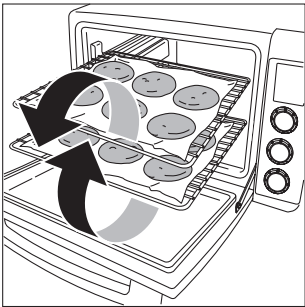
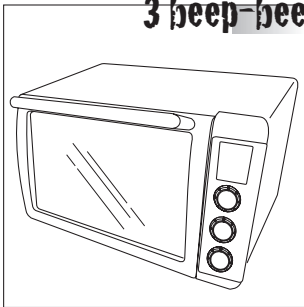
Cookies 1 P



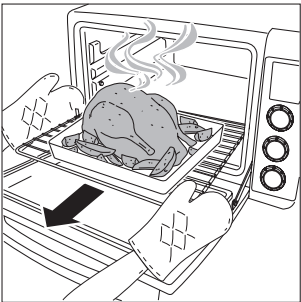
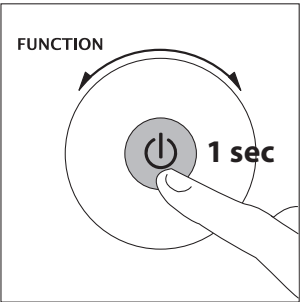
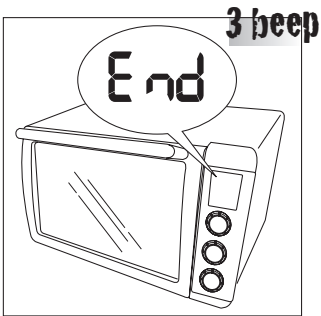
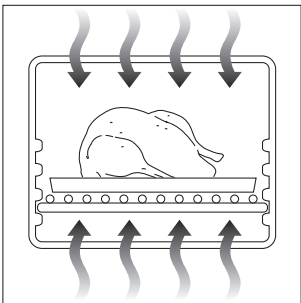
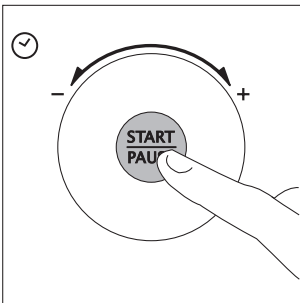
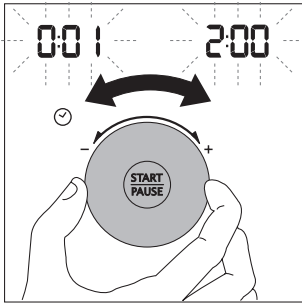
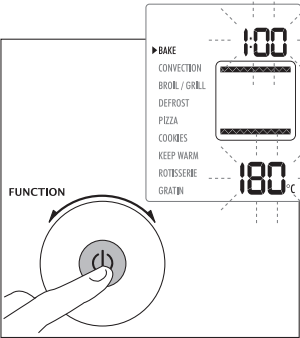
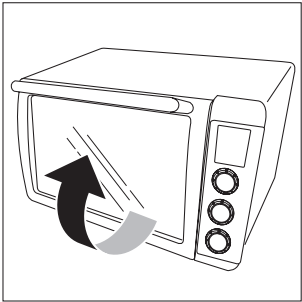
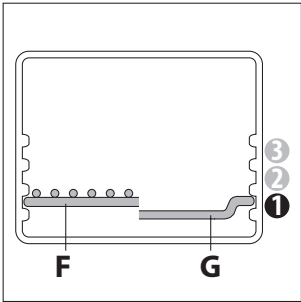
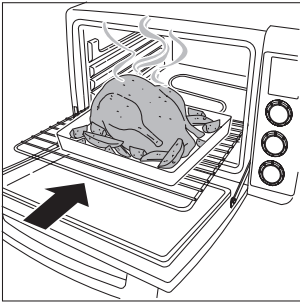
Cookies 2 P



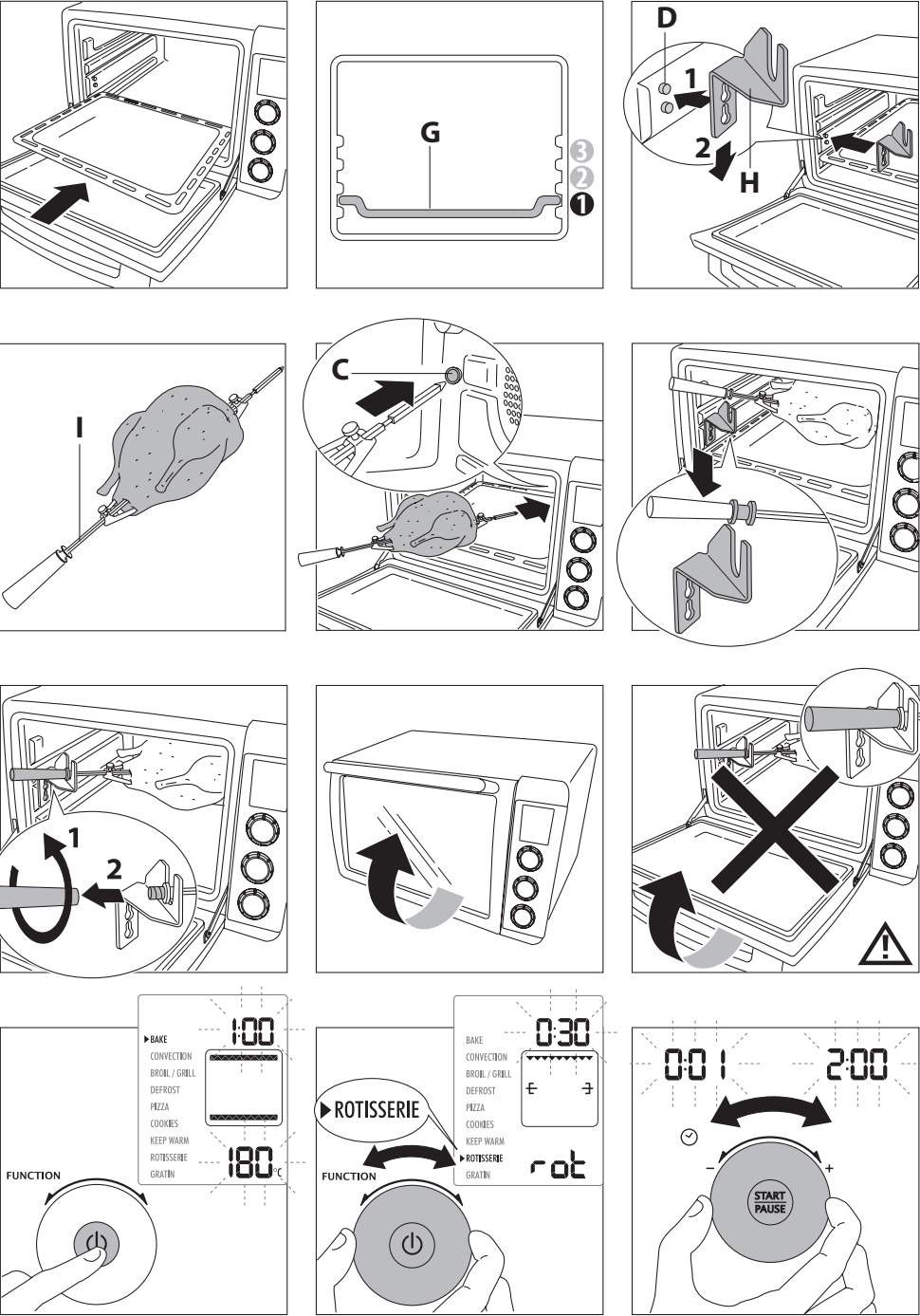
Cookies 2 P



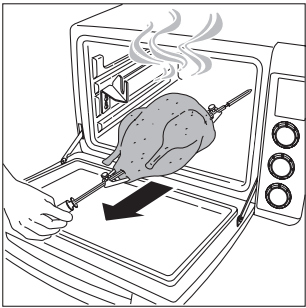
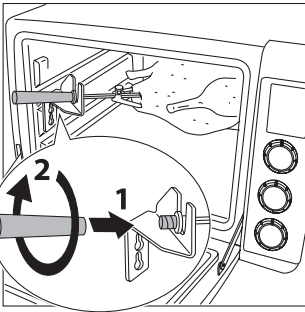
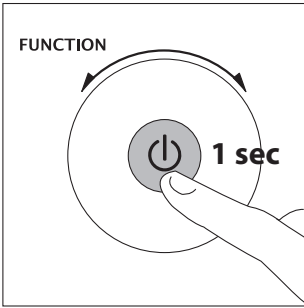
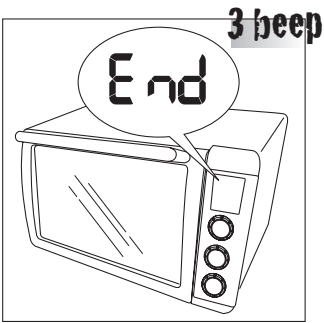
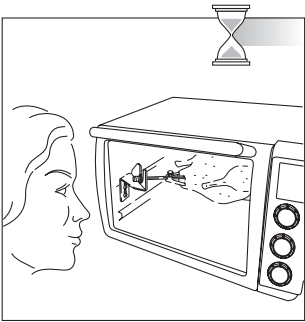
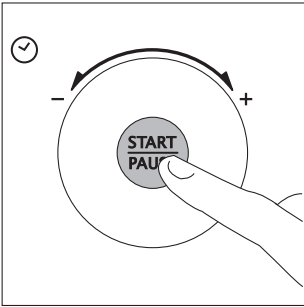
Keep warm



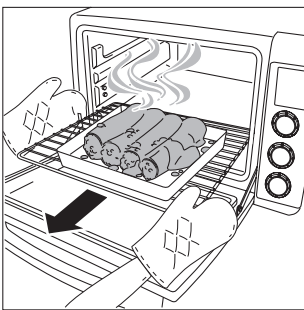
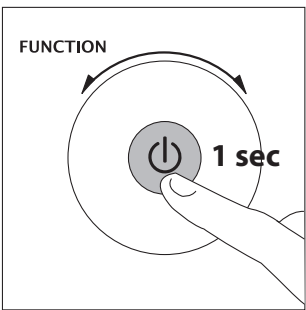
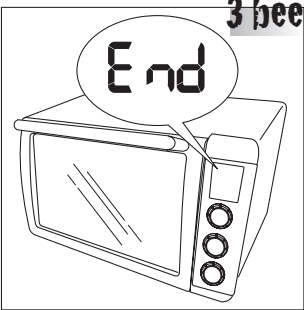
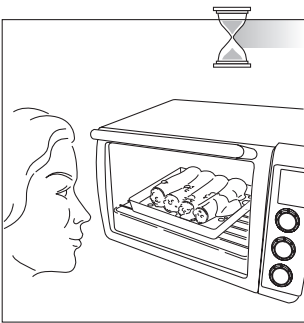
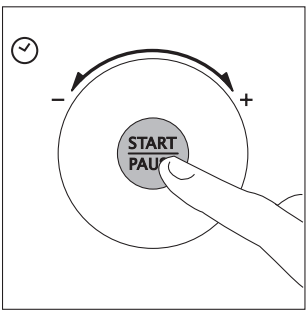
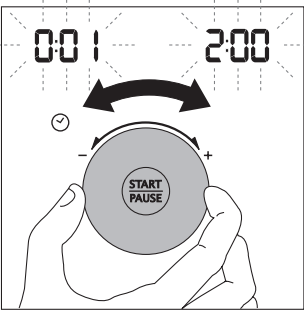
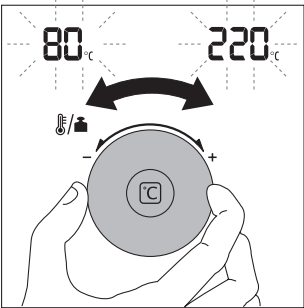
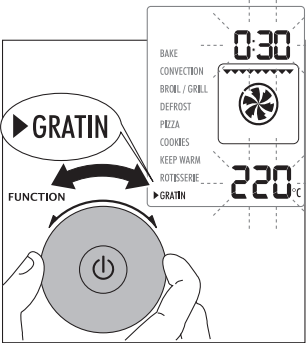
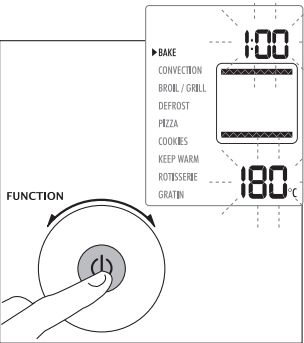
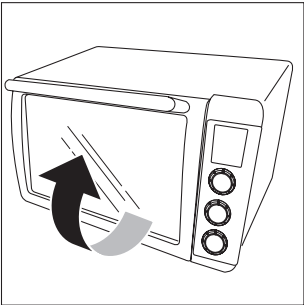
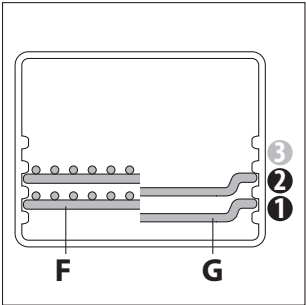
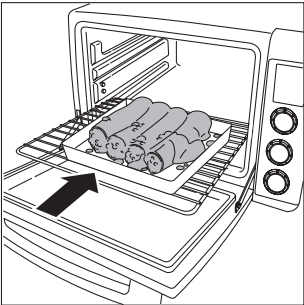
Rotisserie

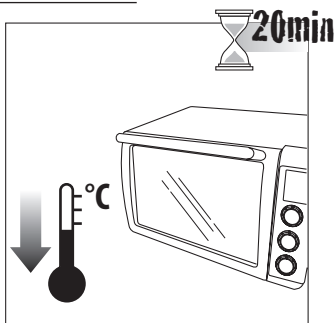
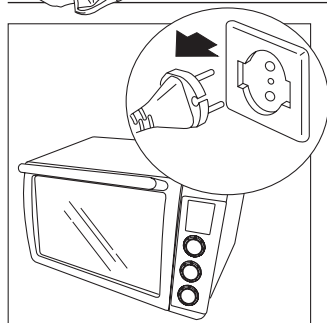


Rotisserie

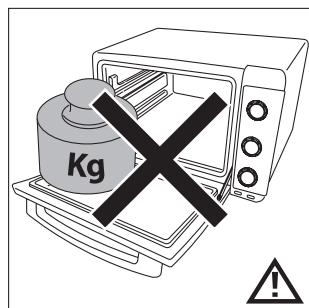
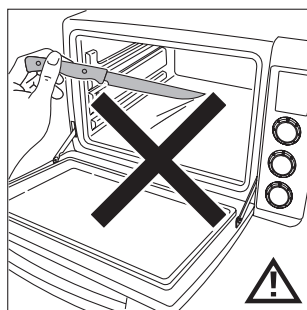
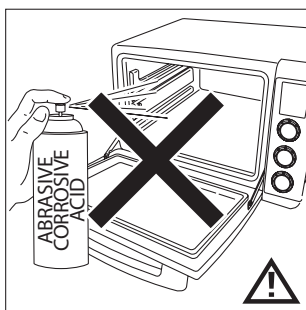
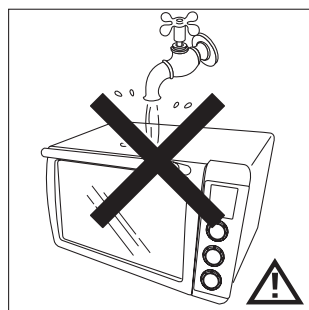
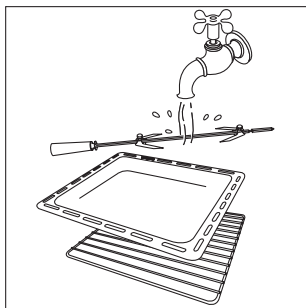
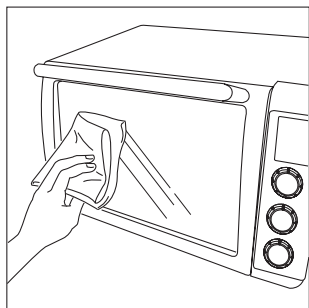
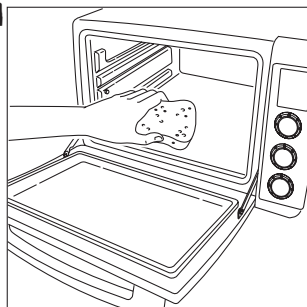


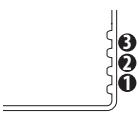
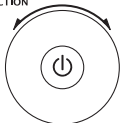
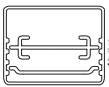
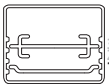
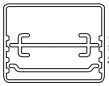
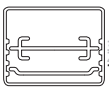
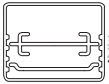
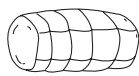
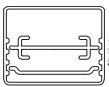
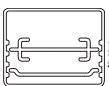
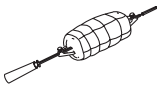
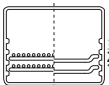
Gratin

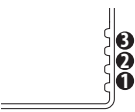
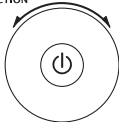
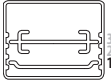
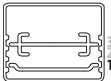
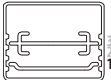
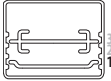
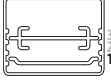
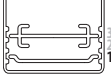
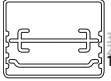
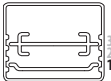


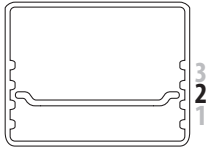
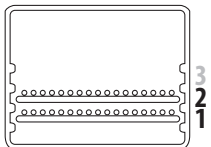
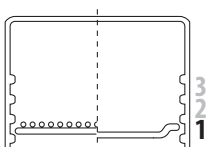
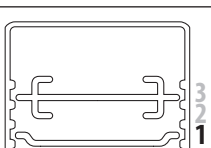
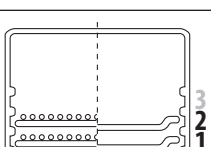


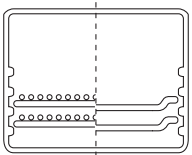
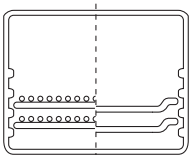
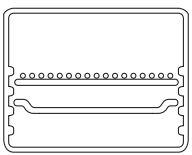
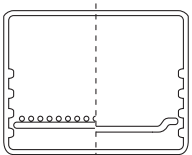
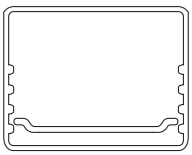
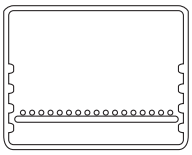
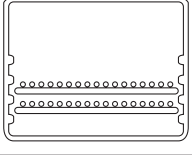
20min



			FUNCTION 		
	700g		BAKE	180 °C	45-50 min
			CONVECTION		30-35 min
	500g		BAKE	180 °C	35-40 min
	1500g		BAKE	180 °C	35-40 min
			GRATIN	200 °C	30-35 min
	1300g		BAKE	190 °C	100-105 min
			CONVECTION		80-85 min
	700g		BAKE	190 °C	65-70 min
			CONVECTION		50-55 min
	1000g		BAKE	190 °C	90-95 min
			CONVECTION		75-80 min
	1200g		BAKE	180 °C	55-60 min
	1100g		ROTISSERIE	220 °C	90-95 min
	1250g		ROTISSERIE	220 °C	100-105 min
	750g		GRILL	220 °C	25-30 min

					
	1000g		BAKE	200 °C	25-30 min
 ***	1000g		BAKE	200 °C	65-70 min
			CONVECTION		45-50 min
	1000g		BAKE	200 °C	55-60 min
			CONVECTION		45-50 min
	1000g		GRATIN	220 °C	15-20 min
 ***	6		BAKE	180 °C	20-22 min
			CONVECTION		13-15 min
	850g		BAKE	180 °C	40-45 min
			CONVECTION		30-35 min
	850g		BAKE	180 °C	40-45 min
			CONVECTION		30-35 min
	900g		BAKE	180 °C	35-40 min
			CONVECTION		25-30 min
	12		CONVECTION	170 °C	20-25 min
	900g		BAKE	160 °C	85-90 min

از سینی روغنگیر چرب شده با کره یا پاشانده شده با کاغذ روغنی استفاده کنید.		-	1P	COOKIES (کلوچه)
توری در موقعیت 1 یا 2 توری ها را با ورقه آلومینیومی نازک بپوشانید. بیسکویت ها را برگردانید و قفسه ها را زمانی که فر دو بوق می زند برعکس کنید.		-	2P	
غذا را بصورت مستقیم بر روی توری یا سینی روغنگیر قرار دهید.		-		KEEP WARM (گرم نگه داشتن)
جهت جلوگیری از پاشیدن چربی، به سینی روغنگیر آب اضافه کنید.		-		ROTISSERIE (جوجه گردان)
توری در موقعیت 1 یا 2 بسته به ارتفاع ظرف غذا از موقعیت 1 یا 2 استفاده کنید.		80°C - 220°C		GRATIN (خوراک ته دیگ دار)

توجه/نکته	موقعیت توری سیمی	دما	برنامه	
ایده آل برای پخت سبزیجات شکم پر، ماهی و کیک پاوند. توری در موقعیت 1 یا 2		80°C - 220°C	BAKE (شیرینی پزی)	
ایده آل برای طبخ لازانیا، گوشت، پیتزا، پای ها، کیک ها، نان و تمام غذاهایی که بایستی سطح قهوه ای و برشته ای داشته باشند. توری در موقعیت 1 یا 2.		80°C - 220°C	CONVECTION (هواپزی)	
ایده آل برای تُست کردن نان و برشته کردن غذا. توری در موقعیت 2 یا 3.		-	BROIL/GRILL (کباب کردن/بریان کردن)	
غذا را بصورت مستقیم بر روی توری و سینی روغنگیر قرار دهید.		-	DEFROST (یخ زدایی)	
ایده آل برای پخت 1 یک پیتزای تازه بر روی سینی روغنگیر. پنیر موزارلا را فقط در انتهای پخت و زمانیکه فر سه بوق می زند اضافه کنید.		-	Fresh (هزات)	PIZZA (پیتزا)
پیتزا را بصورت مستقیم بر روی توری قرار دهید.		-	1 Frozen (هدز خی)	
از وزن کل 2 پیتزا استفاده کنید. توری در موقعیت 1 یا 2 در طول طبخ آن را برگردانید.		-	2 Frozen (هدز خی)	

پیام های نمایشگر

دستگاه باید در یک محل سرپوشیده و در اتاقی بدون ورزش جریان باد و دور از منابع گرمایی و نور مستقیم خورشید قرار داده شود.

نمایشگر تمامی نقص های دستگاه را نمایش می دهد. اگر «ERR» بر روی نمایشگر چشمک بزند، دستگاه برای تنظیم دما ناموفق بوده است.

به کد خطا بر روی صفحه نمایش زمان سنج توجه داشته باشید و دستگاه را به خدمات مشتری دلونگی (De'Longhi) ببرید.



دکمه شروع/توقف (N) را فشار دهید. زمان تنظیم شده نمایش داده می شود.



چنانچه می خواهید بعداً زمان را تغییر دهید، مراحل تنظیم شرح داده شده در بالا را تکرار کنید.

عملکرد فر

در حالت آماده به کار، نمایشگر زمان تنظیم شده یا -- را نشان می دهد.

- دکمه روشن/آماده به کار (R) را فشار دهید.
- فر روشن می شود. این حالت انتخاب عملکرد است. عملکرد انتخاب شده پیش فرض شیرینی پزی (Bake) است. مقادیر قابل تغییر چشمک می زند.
- برای انتخاب عملکرد دلخواه گردونه مدرج انتخاب عملکرد (S) را بچرخانید.
- برای تنظیم دمای مورد نیاز (در برخی برنامه ها به این عملکرد نیازی نیست) گردونه مدرج دما/وزن (Q) را بچرخانید. در عملکرد طبخ پیتزا (Pizza) وزن را تنظیم کنید. در عملکرد پخت کلوچه (Cookies) تعداد سینی را تنظیم کنید.
- در صورت نیاز، برای تنظیم زمان سنج گردونه آن (M) را بچرخانید. در عملکرد طبخ پیتزا و کلوچه زمان سنج تنظیم است.
- برای شروع پخت دکمه شروع/توقف (N) را فشار دهید. تشغیل خاصية الضوء الاحمر
- زمانیکه زمان سنج به انتها می رسد، نمایشگر «پایان» "END" را نشان می دهد و سه «بوق» می زند. برای تنظیم مجدد فر دکمه روشن/آماده به کار (R) را فشار دهید.
- در طول روند پخت می توانید فر را با فشار دکمه شروع/توقف (N) متوقف کنید.
- نور ال ای دی زیر دکمه شروع/توقف (N) چشمک می زند. برای شروع مجدد برنامه پخت، طی 5 دقیقه، دکمه روشن/توقف (N) را فشار دهید، در غیر اینصورت فر خاموش می شود.
- در عملکردهای شیرینی پزی و هواپزی (Convection)، زمانیکه فر به اولین دمای هدف می رسد یک بوق می زند. در طول این عملکردها می توانید با فشار دادن دکمه دمای محفظه (P) دمای محفظه را ببینید.

شرح دستگاه

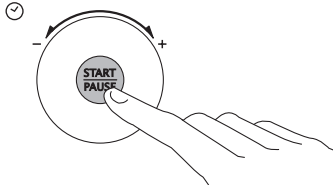
- A المنت فوقانی
- B چراغ داخلی
- C محفظه کباب ساز
- D قلاب های محافظ سیخ
- E درب شیشه ای
- F توری سیمی - (*) فقط مدل های خاص
- G سینی روغنگیر
- H محافظ سیخ
- I سیخ
- L نمایشگر
- M گردونه زمان سنج
- N دکمه شروع/توقف
- O چراغ قرمز حالت روشن
- P دکمه دمای محفظه
- Q گردونه مدرج دما/ وزن
- R دکمه روشن/ آماده به کار
- S گردونه انتخاب عملکرد

تنظیم ساعت

اولین باری که دستگاه به منبع برق اصلی وصل شده یا بعد از اینکه برای مدت زمانی بدون برق است، یکبار بوق زده و چهار خط تیره («-:-:-») بر روی نمایشگر ظاهر می شود.

برای تنظیم ساعت، به صورت زیر عمل کنید:

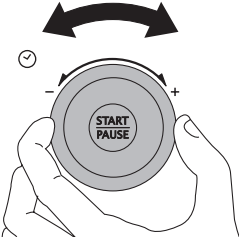
دکمه شروع/توقف (N) را به مدت حداقل 3 ثانیه فشار دهید.



ساعت چشمک می زند.



ساعت مورد نیاز را با گردونه زمان سنج (M) تنظیم کنید.



دکمه شروع/توقف (N) را فشار دهید. زمان تنظیم شده نمایش داده می شود.



دقیقه های مورد نیاز را با گردونه زمان سنج (M) تنظیم کنید.

مشخصات فنی

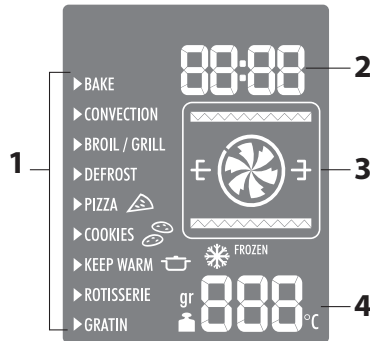
ولتاژ: 240-220 ولت ~ 50/60 هرتز حداکثر

برق مصرفی: 2200 وات

اندازه طول x ارتفاع x عرض: 530 x 340 x 450

وزن: 16.2 کیلوگرم

نمایشگر



- 1 نشانگر عملکرد انتخاب شده
- 2 نشانگر زمان سنج
- 3 علامت عملکرد
- 4 نشانگر دما/ وزن

- دمای دستگاه برقی در زمان کار بسیار بالا است، که ممکن است موجب سوختگی شود.
- محصولات اشتعال را را نزدیک فر یا زیر جایی که دستگاه قرار دارد رها نکنید.
- هرگز دستگاه را زیر کابینت دیواری یا قفسه یا نزدیک مواد اشتعال زا مانند پرده، و نورگیر و غیره قرار ندهید.
- چنانچه غذا یا سایر بخش های فر آتش گرفت، هرگز تلاش نکنید شعله ها را با آب خاموش کنید.
- درب را ببندید، کابل برق اصلی را بکشید و شعله ها را با پارچه مرطوب خاموش کنید.



- عدم رعایت نکات هشدار می ممکن است موجب برق گرفتگی و صدمات جانی شود.
- قبل از اتصال به برق، مطمئن شوید که:
 - ولتاژ برق با ولتاژ نشان داده شده بر روی صفحه مشخصات تطابق دارد.
 - دوشاخه برق دارای توان 16 آمپر و اتصال زمین است. در صورت عدم رعایت این نکته پیشگیری از حوادث، شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را نمی پذیرد.
 - از آویزان شدن کابل برق و لمس قسمت های داغ فر خودداری کنید.
 - هرگز دستگاه را با کشیدن کابل برق از پریز نکشید.
 - چنانچه می خواهید از سیم سیار استفاده کنید، مطمئن شوید که سالم باشد، اتصال زمین وجود دارد و سطح مقطع سیم ها حداقل با کابل برق دستگاه یکسان است.
 - برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، هرگز کابل برق، دوشاخه یا دستگاه را در آب وارد نکنید.
 - اگر کابل برق خراب شده است، باید به منظور رفع تمام خطرها توسط شرکت سازنده، خدمات مشتری یا برقکار ماهر تعویض شود.
 - برای ایمنی شخصی خود، هرگز خودتان قطعات دستگاه را باز نکنید.
 - همیشه با خدمات مشتری تماس بگیرید.



- دستگاه با بخشنامه استاندارد EC مطابقت دارد:
- بخشنامه ولتاژ پایین 2006/95/EC و اصلاحیه های متعاقب؛
- بخشنامه EMC 2004/108/EC و اصلاحیه های متعاقب
- مواد و لوازمات جانبی که با مواد غذایی درون دستگاه تماس دارند با مقررات اروپایی (EC) شماره 1935/2004 مطابقت دارند.

دوراندازی

طبق بخشنامه اروپایی 2002/96/EC، دستگاه نباید با زباله خانگی دور ریخته شود، بلکه باید به مرکز مجاز جداسازی و بازیافت زباله تحویل داده شود.



نکات ایمنی مهم

- قبل از استفاده از دستگاه دستورالعمل ها را به دقت بخوانید.
- این دستورالعمل ها را نگه دارید



لطفاً توجه کنید:

- این علامت نشان دهنده نکته یا اطلاعات مهمی برای کاربر است.
- قبل از اولین استفاده از فر، هرگونه کاغذ و سایر مواد درون فر مانند مقوا، دفترچه، کیسه های پلاستیکی، و غیره را بردارید.
- دستگاه باید در فاصله حداقل 20 سانتی متری از پریز برق اصلی که به آن متصل است قرار گیرد.
- قبل از اولین استفاده، برای زدودن بوی «نویی» دستگاه و هرگونه دود تولید شده به دلیل وجود مواد محافظتی بکار رفته برای قطعات گرم کننده قبل از حمل، فر گاز خالی را برای حداقل 15 دقیقه با بیشترین درجه ترموستات راه اندازی کنید.
- اتاق را تهویه کنید.
- تمام لوازمات جانبی را قبل از استفاده کاملاً بشوید.
- فر دارای پشتیبانی قطع انرژی است که اگر قطع برق بیشتر از 5 ثانیه طول بکشد، زمان سنج مجدد راه اندازی می شود.



نکته مهم!

- عدم رعایت نکات هشدار می ممکن است باعث آسیب و یا خرابی دستگاه شود.
- عدم رعایت نکات هشدار می ممکن است باعث آسیب و یا خرابی دستگاه شود.
- این فر به منظور پخت غذا طراحی شده است. هرگز نباید به هیچ وجه برای اهداف دیگر استفاده، تغییر و یا دستکاری شود.
- هنگامی که بسته بندی دستگاه را باز کردید، مطمئن شوید درب آن سالم است و به درستی کار می کند. درب شیشه ای و بنابرین شکستی است. اگر لب پریده و یا خراشیده باشد باید آن را تعویض کرد. در زمان استفاده، تمیزکاری و جابجایی دستگاه، از کوبیدن یا ضربه زدن به درب شدیداً خودداری کنید. زمانی که دستگاه گرم است مایع سرد بر روی شیشه نریزد.
- دستگاه را بر روی سطح افقی در ارتفاع حداقل 85 سانتی متری و دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- این دستگاه می تواند با نظارت یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه به طریق امن و با اطلاع از خطرات مربوطه، توسط کودکان هشت سال به بالا و افرادی با توانایی های فیزیکی، حسی یا روحی یا افراد کم تجربه و کم اطلاع مورد استفاده قرار گیرد.

کودکان باید برای اطمینان از این امر که با دستگاه بازی نمی کنند، تحت مراقبت باشند. تمیزکاری و نگهداری از دستگاه، نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه

بیش از هشت سال داشته و تحت نظارت مداوم باشند. دستگاه و کابل برق را دور از دسترس کودکان زیر هشت سال نگه دارید. هنگام استفاده از دستگاه آن را جابجا نکنید. از دستگاه استفاده نکنید اگر: کابل برق معیوب است - دستگاه از بلندی افتاده، آسیب دیده و یا بدرستی کار نمی کند.

در این موارد، برای جلوگیری از تمام خطرات، دستگاه را به نزدیکترین مرکز مجاز خدمات مشتری ببرید. هرگز دستگاه را در نزدیکی منابع حرارتی قرار ندهید. از دستگاه به عنوان یک منبع حرارتی استفاده نکنید. هرگز کاغذ، مقوا یا پلاستیک درون فر قرار ندهید و هرگز چیزی در بالای دستگاه (لوازم آشپزخانه، توری سیمی و اشیاء دیگر) نگذارید. هرگز درون منافذ تهویه چیزی وارد نکنید. از باز بودن آنها اطمینان یابید.

این فر برای نصب توکار طراحی نشده است. اشیاء سنگین، قابلمه های در حال جوش یا ظروف را روی در باز نگذارید.

دسته را به پایین نکشید. استفاده غیرحرفه ای یا نامناسب، یا عدم رعایت دستورالعمل ها شرکت سازنده را از تمام مسئولیت ها مبرا و ضمانتنامه را باطل می کند.

این دستگاه صرفاً خانگی است. برای استفاده از موارد زیر در نظر گرفته نشده است: آشپزخانه کارکنان در فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛ خانه مزرعه ها؛ استفاده مشتریان در هتل ها، مثل ها و دیگر انواع محیط های مسکونی؛ انواع مسافرخانه.

زمانیکه از دستگاه استفاده نمی کنید یا قبل از تمیز کردن، همیشه دستگاه را از برق بکشید.

دستگاه نباید با زمان سنج یا سیستم کنترل بی سیم مجزا راه اندازی شود.

دستگاه باید پشت به دیوار قرار داده شده و در این حالت از آن استفاده شود.

از اشیاء فلزی نوک دار یا تیز برای تمیز کردن سینی روغنگیر استفاده نکنید.

قبل از تمیز کردن، همیشه دستگاه زمان سنج را در حالت «0» قرار داده و آن را از پریز برق اصلی بکشید.



خطر سوختگی!

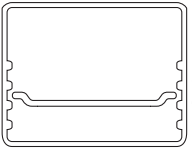
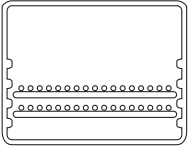
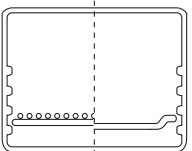
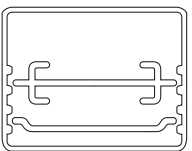
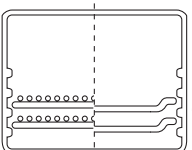
عدم رعایت نکات هشدار می ممکن است موجب تاول زدگی یا سوختگی شود.

در زمان راه اندازی، درب و سطوح خارجی در دسترس ممکن است بسیار داغ شوند.

همیشه از دستگاه، دسته و دکمه ها استفاده کنید.

هرگز قسمت های فلزی و شیشه را لمس نکنید.

در صورت نیاز از دستکش های فر استفاده کنید.

استخدام حاوية التقطير المغلفة بالزبدة أو المتغطية بورق الشحوم.		-	1P	COOKIES (البسكويت)
الحمالة فوضع 1 أو 2 غطي الحمالات برقائق القصدير. قم بتدوير البسكويت وعكس الرفوف عندما تصدر عن الفرن صفارتين.		-	2P	
ضع الطعام مباشرة على الحمالة أوفي حاوية التقطير		-		KEEP WARM (احتفظ بالحرارة)
اضف بعض المياه إلى ل حاوية التقطير وذلك لتجنب بقع الدهون.		-		ROTISSERIE (المشواة)
الحمالة فوضع 1 أو 2 استخدم الوضعية 1 أو 2، حسب ارتفاع الطبق الذي يجري إعداده.		80°C - 220°C		GRATIN (كسرات الخبز الجاف)

الوصل بالتيار الكهربائي

- A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضاً على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علية الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه. تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علية وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية ب صاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك بإستعمال صاهر أسوأ عيار 13 أمبير إلى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم إستعمال المأخذ إلى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبيّن على قاعدة المأخذ.
- B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

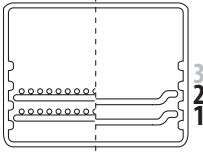
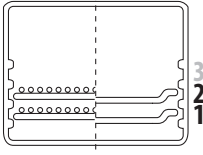
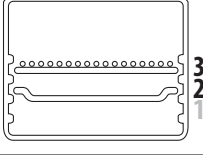
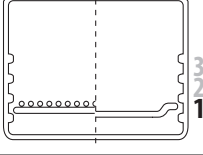
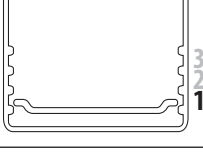
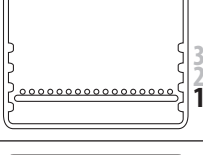
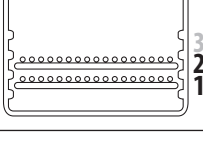
ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التاريض  أو الأخضر أو الأخضر والأصفر. ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود. كما ينبغي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:



السلك الأخضر والأصفر: تأريض
السلك الأزرق: محايد (بارد)
السلك البني: مشحون بالكهرباء (حامي)

البرمامج	درجة الحرارة	مكان حمالة السلك	ملاحظات / نصائح
BAKE (الخبز)	80°C - 220°C		هذا الجهاز مثالي في طهي الخضار المحشو والأسماك والكعك. الحمالة في وضع 1 أو 2
CONVECTION (النقل الحراري)	80°C - 220°C		إنه جهاز رائع في طهي اللازانيا و اللحوم و البيتزا والفطائر والكعك والخبز وجميع الأطعمة التي يجب أن يكون سطحها بني اللون أو تكون هشة. الحاملة في وضع 1 أو 2
BROIL/GRILL (شواء / شواية)	-		إنه جهاز مثالي لتحمير الخبز وإضاج الطعام. الحاملة في وضع 2 أو 3
DEFROST (إزالة الصقيع)	-		ضع الطعام مباشرة على الحاملة أو في حاوية التقطير
Fresh (طازج)	-		إنه جهاز مثالي لطهي عدد 1 بيتزا توضع على حاوية التقطير. أضف جبنة موزاريلا فقط في نهاية الطهي عندما تصدر عن الفرن ثلاثة الصفافير.
1 Frozen (المجمد)	-		ضع البيتزا مباشرة على الحاملة.
2 Frozen (المجمد)	-		استخدم مجموع وزن عدد 2 بيتزا. الحمالة في وضع 1 أو 2 أدر حتى المنتصف من خلال الطهي.

رسائل الشاشة

ينبغي تركيب الجهاز داخل حجرة خالية من تيارات الهواء و بعيدة عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة. تشير الشاشة إلى أية مشكلات قد تحدث مع الجهاز. إذا أومضت الشاشة بهذا الرسالة "ERR"، فهذا يعني أن الجهاز قد فشل في تنظيم درجة الحرارة. لاحظ رمز الخطأ الظاهر على شاشة العداد ثم احمل الجهاز وتوجه به إلى أحد مراكز خدمة شركة De'Longhi



اضغط على زر التشغيل/الإيقاف Start/pause (N) سيتم عرض ضبط الوقت

13:26

إذا اردت تعديل الوقت لاحقاً، قم بتكرار إجراءات الضبط التي تم شرحها أعلاه.

وظيفة الفرن

- في حالة stand-by، ستظهر شاشة ضبط الوقت أو --:--.
- اضغط على زر On/stand-by (R).
- شغل الفرن. هذه هي حالة اختيار الوظيفة. وظيفة تحديد الافتراضي هو خبز. عندئذ تومض القيم القابلة للتغيير.
- أدر مؤشر اختيار الوظيفة (S) لاختيار الوظيفة المطلوبة.
- أدر مؤشر درجة الحرارة/الوزن (Q) لضبط درجة حرارة عند اللزوم (ليس مطلوباً في بعض البرامج). اضبط الوزن في وظيفة البيتزا. اضبط عدد الأطباق في وظيفة البسكويت.
- أدر مؤشر الوقت (M) لضبط عداد الوقت إذا لزم الأمر. في وظيفة البيتزا و البسكويت، تم تثبيت عداد الوقت.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف Start/pause (N) لبدء الطهي.

تشغيل خاصية الضوء الأحمر عندما تنتهي مدة صلاحية عداد الوقت، تعرض الشاشة هذه الرسالة "END" و تصدر ثلاث صفارات. لطبط الفرن. اضغط على زر التشغيل/الاحتياطي On/stand-by (R) لضبط الفرنز

يمكنك إيقاف الفرن بالضغط على زر Start/pause (N) أثناء عملية طهي الطعام.

يومض الموحد الضوئي المثبت أسفل زر Start/pause (N) خلال مدة 5 دقائق، اضغط على زر Start/pause (N)

لاستئناف برنامج طهي الطعام، وإلا سينطفئ الفرن في وظائف الخبز و النقل الحراري، تصدر عن الجهاز صفارة واحدة عند بداية الوصول إلى درجة الحرارة المستهدفة.

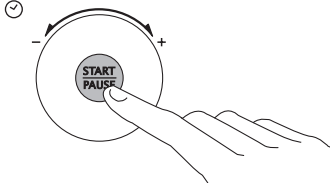
أثناء القيام بهذه الوظائف، يكون من الممكن رؤية درجة حرارة التجويف من الداخل بالضغط على زر درجة حرارة التجويف (P).

ضبط الساعة

أول مرة يتم فيها توصيل قابس الجهاز إلى مصدر التيار الكهربائي أو بعد فصله من التيار الكهربائي لبعض الوقت، يصدر عنه صوت وأربعة شرطات (”---“ : يظهر على الشاشة.

لضبط الوقت بدقة، اتبع التعليمات التالية:

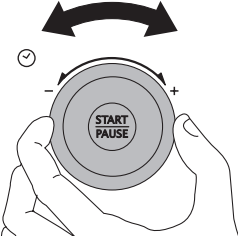
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (N) لمدة 3 ثواني على الأقل.



عندئذ تومض الساعة



اضبط الساعة المطلوبة عن طريق مؤشر عداد الوقت (M).



اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (N) عندئذ تومض الدقائق



اضبط الدقائق المطلوبة عن طريق مؤشر عداد الوقت (M).

وصف الجهاز

- A العنصر العلوي
- B اللبنة الداخلية
- C غطاء الشواء المزييت
- D حامل خطاطيف الصنارة المزييت
- E الباب الزجاجي
- F حمالة السلك- (*) فقط في بعض الموديلات
- G حاوية التقطير
- H داعم التزييت
- I التزييت
- L الشاشة
- M مؤشر عداد الوقت
- N زر التشغيل / الإيقاف
- O أحمر على الضوء
- P زر درجة حرارة التجويف
- Q درجة الحرارة / مؤشر الوزن
- R زر التشغيل On/stand-by
- S مؤشر اختيار الوظيفة

المواصفات الفنية

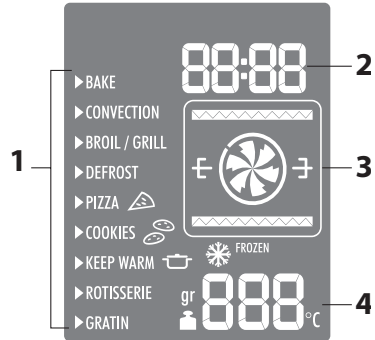
الفولت: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز كحد أقصى

الطاقة المستهلكة: 2200 وات

الحجم ط x ع x ف: 530 x 340 x 450

الوزن: 16.2 kg

الشاشة



1 مؤشر اختيار الوظيفة

2 مؤشر عداد الوقت

3 رمز الوظيفة

4 درجة الحرارة / مؤشر الوزن

- تخضع المواد والمرفقات المستخدمة والتي لها احتكاك مباشر مع الأطعمة للائحة الاقتصادية الأوروبية (EC) رقم 1935/2004

التخلص من الجهاز

طبقاً للائحة الأوروبية رقم 2002/96/EC، لا يمكن التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه في سلة مهملات المنزل، ولكن يجب تسليمه إلى أحد مراكز تجميع وفصل وإعادة تدوير المخلفات



- و لذلك استخدم فقط المقابض أو الحاملات و المفاتيح.
- يمنع منعاً باتاً لمس الأجزاء المعدنية أو الزجاج.
- و لذلك ينصح عند الضرورة باستعمال قفازات الفرن.
- يعمل الجهاز على درجة حرارة مرتفعة و لذلك قد يصيبك ببعض الحروق.
- لا تترك منتجات قابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز و لا حتى تحت المسطح الموضوع عليه الجهاز.
- لا تشغل الجهاز أبداً تحت دولاب أو رفوف الحائط أو بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال مثل الستائر أو الألباجورات و ما شابه.
- في حالة اشتعال النيران في الطعام أو في بعض أجزائه، لا تحاول مطلقاً إخماد النيران بالمياه.
- اغلق الباب وافصل القابس من مصدر التيار الكهربائي الرئيسي و اخمد النيران بقطعة قماش مبللة.



- عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يعرض حياتك للخطر نتيجة الصدمة الكهربائية.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي يجب التحقق من:
 - أن فولت التيار الكهربائي يتوافق مع الفولت المشار إليه على لوحة تعريف الجهاز.
 - القابس الرئيسي مزود بالتصنيف الأدنى و هو 16A و بطرف أرضي.
- و لذلك فإن الشركة المنتجة غير مسؤولة لا من قريب و لا من بعيد عن أي حوادث قد تنتج عن إهمال قواعد الأمان هذه.
- لا تجعل كابل التغذية يتدلى فوق الفرن كما يجب التحقق من أن كابل التغذية لا يتلامس مباشرة مع أجزاء الجهاز الساخنة.
- يمنع منعاً باتاً فصل الجهاز عن طريق نزع كابل التغذية. إذا كنت تنوي استعمال وصلة سلك إضافية، تأكد من نوع و جودة السلك و من أن القابس مزود بطرف أرضي و أن المقطع العرضي للسلك مساوياً للقيم المشار إليها على كابل التغذية المرفق مع الجهاز.
- لتلافي خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز نفسه مطلقاً في المياه.
- في حال تلف كابل التغذية، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو على يد كهربائي كفء و ذلك بغرض تجنب كافة الأخطار المحتملة.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تفكك بنفسك الجهاز إلى قطع
- اتصل دائماً بأحد مراكز الخدمة.



- يخضع الجهاز لتعليمات اللوائح الأوروبية التالية:
- تعليمات الجهد الكهربائي المنخفض 2006/95/EC لللائحة الأوروبية والتعديلات اللاحقة لها؛
- لائحة EMC الأوروبية رقم 2004/108/EC و تعديلاتها اللاحقة

إجراءات حماية هامة

يرجى قراءة إرشادات الاستعمال بعناية قبل استعمال الجهاز.
يرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات



يرجى ملاحظة:

- يشير هذا الرمز إلى إرشادات أو معلومات هامة للمستخدم.
- قم بإزالة أي أوراق أو أي مواد أخرى مثل كارتونة التغليف، كتيب الإرشادات، أي مواد بلاستيكية، أكياس و ما شابه قبل استعمال الفرن لأول مرة.
- يجب ترك مسافة لا تقل عن 20 سم بين الجهاز ومقبس التيار الكهربائي الرئيسي الذي يتم توصيل الجهاز فيه.
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، شغل الفرن على الحد الأقصى بينما يكون فارغاً لمدة 15 دقيقة على الأقل و ذلك بغرض التخلص من الرائحة التي تصاحب دائماً المنتجات «الجديدة» و التي ترجع إلى وجود مواد الحماية حول عناصر التسخين قبل عملية النقل.
- قم بتهوية الغرفة
- اغسل كافة الأكسسورات المرفقة مع الجهاز جيداً قبل الاستعمال.
- لقد تم تزويد الفرن بداعم انقطاع التيار الكهربائي الذي يمكنه من استئناف عمل عداد الوقت في حال انقطاع التيار الكهربائي لمدة تصل إلى حوالي 5 ثواني



هام!

- عدم مراعاة هذا التنبيه قد يؤدي إلى إصابتك أو إلى تلف الجهاز.
- لقد تم تصميم وإنتاج هذا الفرن بغرض طهي الطعام. و لذلك يمنع معاً باتاً استعمال الجهاز في أغراض أخرى كما يمنع تعديله أو العبث به بأي شكل من الأشكال.
- عندما تقوم بتفكيك الجهاز، تأكد من عدم تلف الباب و من أنه يعمل بشكل جيد. الباب مصنوع من الزجاج وبالتالي فهو هش. قم باستبدال الباب إذا كان به بعض الكسور أو الخدوش أو التلف. أثناء استعمال أو تنظيف أو تحريك الجهاز، تجنب غلق الباب بعنف أو طرقه بشدة. لا تقص أي سائل على الباب الزجاجي عندما يكون الجهاز ساخناً.
- ضع الجهاز على سطح أفقي على أن يكون على إرتفاعه لا يقل عن 85 سم على الأقل و بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- يمكن السماح للأطفال الذين هم فوق سن الـ 8 سنوات و كذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية ونفسية وحسية كاملة أو لأشخاص محدودي الخبرة و المعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة وتدريبهم أولاً على كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطرة.



⚠️ خطر الإصابة بالحرق!

- كانوا فوق سن الثمانية سنوات و بشرط أن يكونوا تحت أشرف و مراقبة ذويهم
- حافظ على الجهاز و كابل التغذية الكهربائية بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين هم دون الثماني سنوات.
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز إذا:
- كان كابل التغذية به تلف أو خلل
- سقط الجهاز على الأرض و لاحظت عليه آثار تلف واضح أو سوء تشغيل.
- في تلك الحالة، احمل الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لتجنب كافة المخاطر.
- يمنع معاً باتاً وضع الجهاز بالقرب من مصادر الطاقة. لا تستعمل الجهاز كمصدر للحرارة.
- لا تضع ورق أو كرتون أو بلاستيك داخل الفرن و لا تترك أي شيء فوق الجهاز (مثل أوعية المطبخ، أسلاك أو أشياء أخرى).
- لا تدخل أي شيء في فتحات التهوية. و تأكد من أنها غير مسدودة.
- لم يتم تصميم هذا الفرن للتركيب المدمج.
- لا تضع أي أشياء ثقيلة أو إناء للغليان أو أي حاويات أخرى في الباب المفتوح.
- لا تسحب المقبض لأسفل.
- استعمال الجهاز في أغراض مهينة أو غير مناسبة، أو عدم مراعاة تنبيهات الأمان كل هذه العوامل تؤدي إلى تحليل الشركة المصنعة من أي مسؤولية عن النتائج الضارة و أيضاً إسقاط الضمان.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- إنه غير مخصص للاستخدام في مناطق مطابخ الموظفين في المحلات، والمكاتب وغيرها من أماكن العمل؛ وبيوت المزارع؛ الاستخدام من قبل الزبائن في الفنادق، والنزل وغيرها من الأماكن ذات الطابع السكني؛ وأماكن مثل نزل المبيت والإفطار.
- يجب فصل الكابل من التيار الكهربائي في حالة عدم استعمال الجهاز و قبل الشروع في تنظيفه.
- لا يجب تشغيل الجهاز عن طريق عداد الوقت أو بواسطة نظام التحكم عن بعد المنفصل.
- يجب تثبيت و تشغيل الجهاز مع وضع الجزء الخلفي بجانب جدار.
- لا تستخدم أي آلات معدنية مدببة أو حادة في تنظيف حاوية التقطير.
- قبل تنظيف الجهاز، قم بإيقاف الجهاز عن طريق تدوير عداد الوقت على وضعية "0" و افصل القابس من مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.

يؤدي عدم مراعاة تنبيهات الأمان إلى الإصابة بالحرق.

- أثناء تشغيل الفرن، يصبح الباب و الأسطح الخارجية التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية.